



Review of **JUDICIARY** System and Practices



June, 2019

“Treatment for health and justice from the courts are indispensable to our public. Thus, justice can neither be denied nor delayed,”

His Majesty The Fourth Druk Gyalpo
Jigme Singye Wangchuck



DISCLAIMER NOTE

The review was confined to the Judiciary systems and practices in the country. The review was based on the objectives and the programme prepared by the Royal Audit Authority. The findings were based on the information, data and documents made available by the audited agencies.

Also, the auditors during the review had neither yielded to pressure, nor dispensed any favor or resorted to any unethical means that would be considered as violation of the Royal Audit Authority's Oath of Good Conduct, Ethics and Secrecy.



REVIEW OF JUDICIARY SYSTEM AND PRACTICES

JUNE, 2019





EXECUTIVE SUMMARY

REVIEW OF JUDICIARY SYSTEM AND PRACTICES

WHAT RAA REVIEW?

The review aimed to ascertain the efficiency and effectiveness of the Judiciary in delivering fair, just, and equitable justices. It entailed ascertaining the existence and adequacy of legal and institutional framework, efficiency of case management system and practices, timeliness of delivery of justice, and the consistencies of delivery of judicial services. For this purpose, the review team visited Supreme Court, High Court and a sample of eight lower Courts and reviewed the administrative records, case data and files, information system, Procedure Code, Service Act, and other relevant information.

WHAT RAA OBSERVED AND RECOMMEND?

The review finds the prospects of the Judiciary in its current position are very positive. However, the areas of weakness that require remedial action include the followings.

1) Legal and Institutional Framework

- Most of the 11th Five Year Plan targets of the Judiciary is lying unachieved although plan cycle is nearing to end. The Supreme Court envisioned to create Research Section, Internal Audit Services, Archive & Library Section and the Press & Media Section within its premises but could not realize these intents. Lawyers (Court Registrars) do not head the Registry Sections of 15 *Dzongkhag* Courts and 13 *Dungkhag* Courts undermining the internal administration of the Courts and accessibility of the services. Therefore, review recommends the Judiciary to develop a Strategic Plan Document to have all measures and controls in place to receive state's assurance on achieving its developmental plans towards realizing vision, mission and objectives.
- The Judiciary could not realize the position structure of Judicial Service Personnel envisaged under Section 62 of the Judicial Service Act of Bhutan, 2007. Therefore, review recommends the Judiciary to consider appointing *Drangpon Rabjams* from the pool of Government Lawyers as an interim measure to address the position gaps, by taking advantage of Section 74 of the Service Act.
- The Judiciary could not recruit Bench Clerks holding Bachelor's Degree with a year of national legal course as intended under Section 55 and 56 of the Judicial Service Act of Bhutan, 2007. Therefore, review recommends the Judiciary to initiate a dialogue with RCSC to redesign the entry-level recruitment system and pre-service training programs to implement Section 55 and 56 of the Service Act.





- There is no a prescribed rule or guideline for paying sitting fees to the members of National Judicial Commission and Royal Judicial Service Council although required by the Judicial Service Act of Bhutan, 2007. Thus, sitting fees paid as of date is irregular. Therefore, review recommends the Royal Judicial Service Council to formulate and adopt rule or guidelines in consultation with Ministry of Finance.
- The Royal Judicial Service Council did not exercised the mandate granted by Section 32 of the Judicial Service Act of Bhutan, 2007 to review laws from time to time and submit to parliament for amendments. Therefore, review recommends the Royal Judicial Service Council to look into possibilities of using this mandate to reviewing the outdated or irrelevant laws and submit for amendment to Parliament.
- There is no system of declaring Conflict of Interest by *Drangpons* and Bench Clerks while adjudication the cases although required by the Code of Conduct and other laws. This invites doubt on the neutrality of the Court Officials. Therefore, review recommends the Judiciary to institute a system through developing a guideline on conflict of interest requiring *Drangpons* and Bench Clerks to declare Conflict of Interest before handling the Cases.
- The 22nd National Judicial Conference resolved that the Chief Justice and the Justices of the Supreme Court should monitor the functions of the *Drangpons* of lower Courts. However, Supreme Court did not implement this intent as on date although there is scope to strengthen accountability system within the Judiciary. Therefore, review recommends the Judiciary to implement this resolution.
- The Alternative Dispute Resolution Center is still not in operation despite appointing a Chief Administrator on 7th December 2016, under the payroll of Supreme Court, to spearhead the establishment works. Therefore, review recommends the National Judicial Commission to closely monitor the operationalization of the Centre and frame service conditions for its employees as mandated by Section 13 of the ADR Act, 2013.
- Currently there is no practice of granting *Legal Aid* to an indigent person for one's defence although provisions are available under Article 9(6) of the Constitution, Section 34 of the Civil & Criminal Procedure Code, and Section 9(g) of the Jabmi Act. Therefore, review recommends the implementation of *legal aid* services to indigent persons.
- There is no adequate legal mandate for the Courts to provide notary services to public. Therefore, review recommends the Judiciary to spearhead in establishing a proper legal framework for instituting Notary Public Offices in the Country and transfer citizen service to such Notary Public Offices.





2) Case management procedures and practices

- There is no standard to assess the performance of the Courts, timeframe to dispose the cases, fixed number of summon orders to issue, and fixed number of rebuttals in trials. Thus, there are inconsistent practices across Courts. Therefore, review recommends the Judiciary to establish a National Standard for assessing the performance of the Courts, time requirement for disposal of case, summoning of parties, and number of rebuttals in trial.
- The hearing schedules in *Dzongkhag* and *Dungkhag* Courts is constantly associated with arbitrary changes based on preferences and convenience of the Bench Clerks, prosecuting agencies, and the litigants. This is hampering the fairness and timely delivery of justice. Therefore, review recommends the Judiciary to formalize scheduling of case hearings in Courts through collaborative approach with all relevant parties involved.
- There are instances where Courts have entertained re-litigation of cases that are already decided or pending before other competent Courts although Section 127 and 115 of the Civil & Criminal Procedure Code prohibits it. Therefore, review recommends the Courts to establish an effective system in the Registry Section to prevent such re-litigations.
- There is no guarantee that all the judgments of civil cases are effectively enforced. There is no responsible institution to enforce the judgments of civil cases. The Courts do not have mandate to follow-up on their judgments unless aggrieved party moves the court to do so. Thus, ineffectiveness lies in the civil justice system to some extent. Therefore, review recommends the Judiciary to institute a system to enforce the judgments of civil cases.
- Currently, the judgments passed by the Courts are restricted from public access although Section 96A of the Civil & Criminal Procedure Code requires Courts to make judgments available on public domains including libraries. Therefore, review recommends the Judiciary to enhance the accessibility of judgments to public for transparency and to facilitate legal researches.
- The appeal process is too relaxed where litigants need not have to specify reasons to appeal their case. Thus, Appellate Courts are accepting the appeals irrespective of whether the case has legal basis or not. Hence, there are rooms for the litigants to misuse the system for personal benefit, and for the Court Officials to involve in undesirable practices. Therefore, review recommends the Judiciary to rationalize the appeal system in accordance with Section 110 and 111 of the Civil & Criminal Procedure Code, 2001.





3) Information System

- The reliability of case information of the Judiciary, maintained in Case Information System (CIS), is questionable as around 58% of the data contains incorrect and incomplete information and duplicate entries. There is also significant discrepancy between the data maintained at Supreme Court and data available in individual Courts. This limits making strategic decision through case statistics. Therefore, review recommends the Judiciary to maintain accurate and comprehensive case information to suite all kinds of decision-making in future.
- The recently upgraded Case Management System (CMS) also lacks complete case information. The CMS does not have mechanism to share information with the other stakeholders to have complete information to facilitate adjudication process. The CMS also lack ability to track case details between different levels of Courts and most of its intended functional descriptions are not achieved in practice. The Court Officials also do not use most of the features of CMS. Therefore, review recommends the Judiciary to integrate CMS with information systems of other relevant stakeholders to facilitate judicial procedures including registration.

WHAT RAA CONCLUDE?

iv

Over the years, the Judiciary has made considerable progress in strengthening its legal, institutional, professional and technical capabilities in its pursuit to deliver justice and upholding the rule of law. Despite progressive reforms and improvements made, the RAA identified many areas where considerable scope for further improvement exists. Inadequacies persist in legal and institutional framework, human resources, operational areas and case management besides other areas.

Adequate legal and institutional framework with strong culture of integrity, objectivity, accountability and transparency are pre-requisites for the independent and effective functioning of the Judiciary and achieving increased level of public confidence in the judiciary system. Currently, Annual Reports and official website are only mediums to communicate the events and achievements of Judiciary to public. However, information presented is not open for public examination and scrutiny. Specific legal stipulations on the accountability of judiciary may be necessary to render the Judiciary accountable for its decisions and actions and promote public confidence on the role of Judiciary.

The RAA hopes that Judiciary finds the information, findings and recommendations contained in the report to be useful in formulating appropriate strategies, effective decision making, instituting and strengthening systems and processes in delivery justice and upholding the rule of law.



TITLE SHEET

Title of the Report : Review of Judiciary System and Practices

AIN : 16001

Audited Entities : Royal Courts of Justice

Period of Review : 2012-2016

Review Team :

1. Dechen Pelden, Assistant Auditor General
2. Tenzin Chhoedup, Sr. Audit Officer
3. Jigme Dema, Sr. Audit Officer
4. Sangay Tenzin, Program Officer

Advisory Group :

1. Chimi Dorji, Deputy Auditor General
2. Tashi Tobgay, Assistant Auditor General
3. Sonam Yangchen, Dy. Chief Legal Officer
4. Bhanu B. Chhettri, Audit Specialist

ACRONYMS AND ABBREVIATIONS

ACC	Anti-Corruption Commission
ADR	Alternative Dispute Resolution
AIN	Audit Identification Number
BNLI	Bhutan National Legal institute
CCPC	Civil and Criminal Procedure Code
CIS	Case Information System
CMS	Case Management System
G2C	Government to Citizen Services
GNHC	Gross National Happiness Commission
IDEA	Interactive Data Extraction and Analysis
ISSAI	International Standards for Supreme Audit Institution
MoHCA	Ministry of Home and Cultural Affairs
NPO	Notary Public Office
OAG	Office of Attorney General
PCS	Position Classification System
PIL	Public Interest Litigation
RAA	Royal Audit Authority
RBP	Royal Bhutan Police
RCSC	Royal Civil Service Commission
RIM	Royal Institute of Management

Table of Contents

INTRODUCTION	1
PART I: INITIATIVES AND POSITIVE DEVELOPMENT	2
PART II: DEFICIENCIES AND SHORTCOMINGS	4
1. LEGAL AND INSTITUTIONAL ISSUES	4
1.1 Deficiencies in implementation of the Judicial Service Act	4
1.2 Functions of Royal Judicial Service Council not fully exercised	7
1.3 Instituting key units under the Secretariat of the Supreme Court not materialised..	9
1.4 Controls and system to detect conflict of interest not instituted	10
1.5 Resolution to keep track record of Lower Courts not implemented	10
1.6 Registry of the Courts without Court Registrars (Lawyers)	11
1.7 Operational deficiency pertaining to adjudication without proceedings	12
1.8 Provisions of Legal Aid services not implemented	13
1.9 The notary services beyond Judiciary's legal responsibilities	13
1.10 Non-achievement of 11 th Five Year Plan Targets	14
2. CASE MANAGEMENT PROCEDURES AND PRACTICES	16
2.1 Inadequate verification process in the registry of Courts	16
2.2 Assignments of Cases to the benches not on seriatim basis	16
2.3 Unsystematic scheduling of case hearings in Courts	17
2.4 Adjournment of Proceedings not as per the requirements of CCPC	18
2.5 Inadequate mechanism for enforcement of judgment	18
2.6 Inconsistencies in the issuance of summon orders	19
2.7 Inconsistencies in the Bail Amount	19
2.8 Judicial decisions not made available in public domain	20
2.9 Inadequacies in the appeal system	21
2.10. Shortcomings to deliver Justice on time	25
3. DEFICIENCIES IN THE INFORMATION SYSTEMS	28
3.1 Discrepancies in the data generated from System (CIS and CMS)	28
3.2 Discrepancies in the Case Management System (CMS)	34
PART III: RECOMMENDATIONS	39
PART IV: CONCLUSION	45
APPENDICES	46
4. APPENDIX I: ABOUT THE REVIEW	46
5. APPENDIX II: ABOUT THE AGENCY	48
6. APPENDIX III: REVIEW RESPONSES	52
ANNEXURES	149

INTRODUCTION

As mandated by Article 25(1) of the Constitution of the Kingdom of Bhutan, 2008 and Sections 38(a) and 39(c) of the Audit Act of Bhutan, 2006 the Royal Audit Authority conducted the 'Review of Judiciary System and Practices.' The review aimed to ascertain the operational efficiency and effectiveness of the Judiciary in delivery of fair, just, and equitable justices on time. Specifically, the review entailed ascertaining the existence and adequacy of legal and institutional framework, efficiency of case management system and practices, timeliness of delivery of justice, and the consistency in the delivery of justices and judicial services. The Judiciary provides adjudication and non-adjudication services including notary and other miscellaneous services. In line with this, the framework presented in **Figure 1** was the model adopted for this review.

"Treatment for health and justice from the Courts are indispensable to our public. Thus, justice can neither be denied nor delayed"

His Majesty the Fourth Druk Gyalpo
Jigme Singye Wangchuck
during 17th National Judicial
Conference (2005)

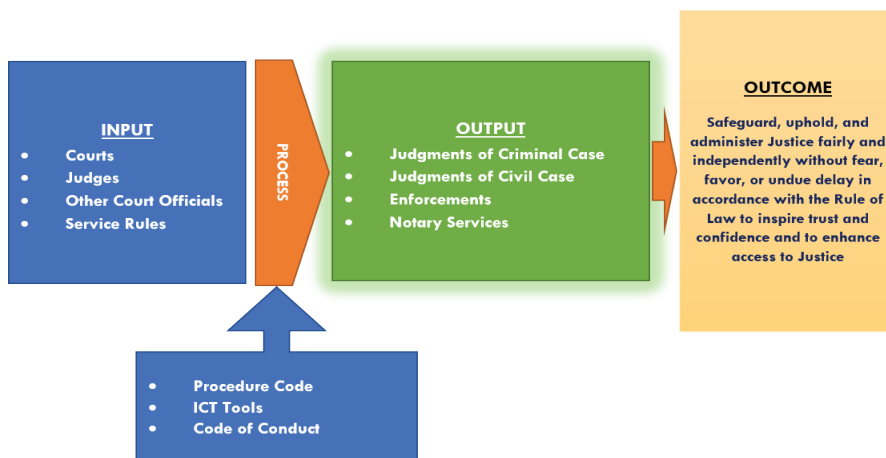


Figure 1: Framework

In order to meet the identified objectives, the RAA reviewed documents, existing practices and controls. Case data furnished by the Judiciary were analysed using Interactive Data Extraction and Analysis (IDEA) and Analysis ToolPak of Microsoft Excel. Conducted rounds of discussions and interviews with key officials to get an in-depth understanding of the current Judiciary practices. Walk-through of the Case Management System was performed to understand functioning of the information system. The RAA team visited Supreme Court, High Court and eight lower Courts to comprehend the judiciary system and practices.

Based on these methodologies, the RAA observed achievements as well as deficiencies and shortcomings, which are discussed in Part I and Part II of the report. Part III of the report contains recommendations proposed based on our findings and conclusions for further improvement of the Judiciary.

PART I: INITIATIVES AND POSITIVE DEVELOPMENT

The Constitution of the Kingdom of Bhutan entrusts the Judiciary to safeguard, uphold, and administer Justice fairly and independently without fear, favour, or undue delay in accordance with the Rule of Law to inspire trust and confidence and to enhance access to Justice. Towards fulfilling this sacred duty, the Judiciary has undergone continuous reforms through various institutional development initiatives. Some of the notable initiatives and positive developments are presented below:

- 1) The introduction of the Registry section was one of the key reforms in the Judiciary¹. Prior to the establishment of Registry section, litigants had to wait for long time before their petitions were registered. The establishment of Registry as a separate section under every Court, made it convenient for both Court officials and litigants in expediting/availing services arising mostly out of miscellaneous matters;
- 2) Judiciary has developed and implemented seventy-two forms to complement the quality and exhaustiveness of hearings, enhancing transparency and accountability in the judicial process. Judicial forms include relevant instructions and sections of laws standardising the entire judicial process. Standardization of forms has strengthened professionalism of Court officials, contributed in reduction of service delivery time, and avoidance of omissions of relevant facts;
- 3) Enactment of the Civil and Criminal Procedure Code (CCPC) in 2001 and its amendment in 2011 was one of the important procedural reforms brought in by Judiciary. The CCPC sets out rules and standards that Royal Courts of Justice must follow when adjudicating both civil and criminal lawsuits including structures of Courts and its jurisdictions, institutions of suits, sequence or orders of case proceedings, the timing and manner of depositions and discovery or disclosure; conduct of trials, cost of litigations, amongst others;
- 4) Green bench was established in High Court based on Article 5(1)² and Article 21(18)³ of the Constitution allowing for Public Interest Litigation (PIL). The Judiciary has also established specialised benches including Family and Child Bench and Commercial Bench at the Thimphu Dzongkhag Court on 21 December 2016. This reform was aimed at bringing about uniformity, accuracy, precision and predictability of judgment and the interpretation of laws;
- 5) The Judiciary has established a Notary Public Office (NPO) on 15 August 2007 in Thimphu to render notary and certain other services to public effectively. Judiciary in collaboration with Government to Citizen (G2C) provides online services with the primary objective to simplify and enhance the delivery of public services with issuance of certificates and notaries. Currently NPO provides thirteen services out of which eleven services are online;

¹ The registry of a Court was established in 1994 vide Order No. SC (ADM-8)-94/5284 dated 24th June 1994

² Every Bhutanese is a trustee of the Kingdom's natural resources and environment for the benefit of the present and future generations (Constitution of the Kingdom of Bhutan)

³ Every person has the right to approach the Courts in matters arising out of the Constitution or other laws subject to Section 23 of Article 7

- 6) As part of the continuing judicial reforms to provide faster and effective judicial services to the public, the old standalone 'Case Information System (CIS)' was redesigned and re-developed to a web-based system as 'Case Management System (CMS)'. Many of the shortcomings of the old system are expected to be addressed by the CMS. The new system is currently being implemented for managing case flows, analysis of case statistics, storage of judicial database, sharing information, monitoring and supervision, research and informed decision-making.
- 7) With the financial support of the Royal Government of Bhutan and donor agencies, infrastructures for Supreme Court and twenty-five Trial Courts were built in its effort to provide conducive environment to the judicial staff as well as dignity to the litigants. More importantly, such structural reforms are expected to provide the required physical separation of institutions and strengthen independence of Courts.
- 8) The Judiciary, mostly through external grants, has initiated various capacity development activities for judges and other judicial personnel in the form of in-country and ex-country trainings. The in-country trainings on various important subject matters including ethics and integrity, case management and judgment drafting were imparted. The ex-country trainings mostly entailed long-term trainings including Master's Degree and PhD in reputed institutions. The Bhutan National Legal Institute (BNLI), as a training arm of the Judiciary, has played active role in coordinating and administering the in-country trainings including the Diploma in National Law at Royal Institute of Management (RIM) and disseminating legal awareness to the public. The judicial officials have also participated in various workshops, seminars, exchange visits and international forums contributing positively towards strengthening the institutional capacity of the judiciary.

PART II: DEFICIENCIES AND SHORTCOMINGS

Notwithstanding the progressive developments and improvements made by the judiciary, the review and analysis of the existing Judiciary system and practices revealed certain shortcomings. These mainly pertain to inadequacies in institutional and operational areas, non-enforcement/compliances of resolutions and legal stipulations, unenforceable provisions in the law, relaxed system and standards in case adjudication, absence of comprehensive service delivery standards, inadequate human resources, lack of formalised system of information sharing amongst relevant agencies, and unreliable and incomplete case information. The findings are bifurcated under three categories as follows:

- 1) Legal and Institutional issues;
- 2) Case Management Procedures and Practices; and
- 3) Case Information and Management System.

1. Legal and Institutional Issues

The Judiciary in pursuit to render justice in a fair, accountable and transparent manner without fear, favour or prejudice had brought several legal and institutional reforms. The reforms include drafting of various laws, structural developments, capacity building, and introduction of user-friendly technologies amongst others. Despite such initiatives, the review indicated areas where improvements are desirable as discussed hereunder:

1.1 Deficiencies in implementation of the Judicial Service Act

The Judicial Service Act that came into effect on 20 February 2007 provides a framework for administering the Judiciary personnel. The Act intended to ensure and enhance dignity, high competency and integrity of the Judicial Service Personnel while enabling them to discharge their duties effectively, efficiently and independently in the administration of justice. However, following provisions of the Judicial Service Act 2007 are still not implemented.

1.1.1 Position structure envisaged under Section 62 not realised, which resulted in multiple fast track promotions and gaps in positions

The Judiciary follows the Position Classification System (PCS) as applicable to other Civil Servants. While reviewing the position structure of the Judicial Service Personnel, it was observed that position levels defined under Section 62 of the Act has not been fully realised as detailed in **Annexure I**. The RAA noted that requirement criterion for different position levels against limited number of personnel meeting the specified criterion to be the key attributing factor, which resulted in multiple fast track promotion (**Para 1.2B**). The RAA also did not find any tangible interim measures planned and initiated to address such gaps. As a result, implementation of Section 62 in entire may be impracticable.

The Judiciary in its response agreed to RAA that, the Section 62 of the Judicial Service Act could not be implemented at the time of review, as the judicial service personnel were not eligible for the next position level.

However, during the 2016-17 most of the Drangpons were promoted in accordance with Judicial Service Act.

There is a need for the Judiciary to develop an overall Human Resource Master plan including succession planning to solve its manpower shortages.

1.1.2 Options to appointing Drangpon Rabjams under Section 74 not fully utilised

Section 74 of the Act provides an option for the Judiciary to appoint Drangpons of Dungkhag Courts or Drangpon Rabjams from among persons having served as a Registrar of a Court for four or more years in succession or seven or more years as an Advocate in succession. Further, Section 62(f) of the Act requires Drangpon Rabjams to be in position level P1.

RAA observed that Drangpon Rabjams are appointed only from among persons having served as a Registrar of a Court and not fulfilling the requirements under Section 62. Although there was a position gap in appointment of Drangpon Rabjams, Judiciary did not consider appointing Drangpon Rabjams from among persons having served as an advocate.

The Judiciary responded that recruitment of judicial service personnel (Registrars) in Judiciary is based on academic results of Post Graduate Diploma in National law (PGDNL) and the same is considered while promoting Registrars to Drangpon Rabjams.

There is a need to consider the possibility of appointing Drangpon Rabjams from the pool of government lawyers and other law practitioners recognised by the Bar Council, which would meet the requirements of both Section 62(f) and Section 74.

1.1.3 Entry Level Qualification of Judicial Support Personnel provided by Section 55 and 56 not utilised

Section 55 and 56 of the Act requires the Judiciary to recruit Bench Clerks from among persons having Bachelor's Degree with a year of National Legal Course who shall be placed in position level P5.

However, RAA observed that the Bench Clerks are recruited from among persons having minimum of Class XII with Diploma in National Law in accordance with the Position Directory maintained by the RCSC. The Position Directory does not have any provision to recruit Bench Clerks from among persons having Bachelor's Degree. Further, the BNLI and RIM correspondingly do not provide National Law course to Bachelor's Degree holders other than those having LL.B. Hence, Section 55 and 56 remained unenforced as of now.

While efficiency and effectiveness of the Court services depend highly on performance of the Bench Clerks, it appeared that the current qualifications and exposures of the Bench Clerks has qualitatively challenged the Courts in further improving their services which could have been addressed if these sections were enforced.

Judiciary agreed with RAA that the section 55 and 56 could not be enforced as BSCR and Judicial Service Act do not have same provision for recruitment and appointment of Judicial support personnel (bench

clerks). Further, bench clerks are civil servants and accordingly governed by BCSR.

Considering the job responsibilities of bench clerks, there is a need for Judiciary and RCSC to ensure recruitment of bench clerk strictly in keeping with Section 55 and 56 of the Judicial Service Act.

1.1.4 Transfers of judicial personnel not effected as per Section 225

As per Section 225 of the Act, the transfer of judicial service personnel should be effected in every three years. Verification of current practice showed that 16 Drangpons were not transferred from one place of posting even after three years as presented in **Table 1**.

Table 1: Transfer summary of Judicial Personnel during 2012-2016

Sl. No.	No. of years served in one place of posting	No. of Drangpons
1.	4	5
2.	5	11
TOTAL		16

Similarly, as per the BCSR, Bench Clerks should be transferred within four to five years. It was noted that 59 Bench-clerks had remained in the same place of posting for more than 5 years.

Prolonged stay of judicial personnel in a particular place may result in unwarranted developments and the transfer of experience and knowledge might not be feasible.

The Judiciary responded that during the time of review (audit), transfers of Judicial personnel was temporarily discontinued since they had to recruit new Drangpons in the High Court, Thimphu.

As per the resolution of the 14th Royal Judicial Service Council held on 21 December 2016, 20 Drangpons who were due for transfers were transferred as detailed in Annexure II of Appendix III. However, 72 Bench Clerks who were due for transfers could not be transferred due to the following reasons:

- 1. The transfers of approximately 100 judicial officials including 20 Drangpons and 72 Bench Clerks would have huge cost implication to the Government;***
- 2. The transferred Drangpons and Bench Clerks may not have sufficient knowledge on the ongoing cases, which would impede the court proceedings; and***
- 3. Domestic/personal issues.***

Henceforth, Judiciary assured to comply as per Section 225 of the Judicial Service Act.

While explaining the circumstances for not being able to implement the transfers provision the Judiciary assured to comply with the requirement of Section 225 of Judicial Service Act henceforth.

1.2 Functions of Royal Judicial Service Council not fully exercised

(A) In accordance with Chapter 3 of the Judicial Service Act, the Royal Judicial Service Council comprising seven members was formed mainly to formulate personnel policies for judicial bodies, institutions and Courts. As provided in Section 22 of the Act, the Council should be composed of:

- (a) One sitting Drangpon of the Supreme Court on a two-year rotational basis, provided that no Drangpon shall simultaneously be a member of both the Commission and the Council;
- (b) The Chief Justice of the High Court;
- (c) The Registrar General of the Supreme Court;
- (d) The Registrar General of the High Court;
- (e) Two Drangpons of the Dzongkhag Courts on a two-year rotational basis; and
- (f) One Drangpon of the Dungkhag Courts on a two-year rotational basis.

The above members of the Council are entitled for sitting fees. In order to govern the payment of sitting fees to the council members, Section 41 of the Act requires the Council to formulate rules. However, no such rules were framed and adopted as of 17 August 2017. As such, there were no proper basis for sitting fees paid until then.

The rules and regulations for the payment of sitting fees to the members of the Royal Judicial Service Council, 2017 were framed and adopted by the Supreme Court, determining the amount of the sitting fees to be paid to the council members effective from 18 August 2017. However,

- There was no consultation made with the Ministry of Finance in determining the amount of sitting fees.
- As per the Section 24 of the Act, the Registrar General of the Supreme Court should be the member secretary to the Council. However, the above Rules and Regulations, 2017 has also included the Human Resource Officer as the secretariat member of the Council, which is not specified in the Act.

Judiciary responded that the guidelines on sitting fees for members of Royal Judicial Service Council has been developed, and approved by the Chief Justice based on the resolution of the 15th Royal Judiciary Service Council Meeting held on 18 August 2017. In addition, the entitlement of the Chairman of the Council is also being developed.

Further, HRO was appointed as AFD's representative as per executive letter no SC(PAR-18)2011/165 dt. 27 July 2011 and sitting fees paid accordingly.

There is a need for the Judiciary to formulate guidelines on sitting fees in consultation with Ministry of Finance.

(B) Section 208(d) of the Judicial Service Act requires prescribing rules governing fast-track promotions to outstanding Judicial Service Personnel to promote meritocracy. However, no such rules were formulated and adopted.

During the years 2012 to 2016, the Council had deliberated and recommended nine rounds of fast-track promotions benefitting 44 Judicial Service Personnel as shown in **Table 2**.

Table 2: Fast-track promotion during 2012-2016

Sl. No.	Particulars	No. of Judicial Service Personnel
1.	Recipients of three Fast-Track Promotions since 2012	1
2.	Recipients of two Fast-Track Promotions since 2012	23
3.	Recipients of one Fast-Track Promotion since 2012	20
Total number of Fast-Track Promotion recipients		44

Review revealed that the criteria for these Fast-Track promotions were inconsistent as discussed below and detailed in **Annexure II**.

- Fast-Track promotion granted based on fulfillment of criteria prescribed as per BCSR 2012;
- Fast-Track promotion granted based on the seniority and the possibility of their elevation to the High Court;
- Fast-Track promotion granted to provide some financial benefit during the retirement;
- Fast-Track promotion granted to those who did not receive such promotions earlier in their service years; and
- Fast-Track promotion granted to those having served for more than 20 years with possible elevation to High Court and Supreme Court.

The Judiciary responded that, although Section 208(d) of the Judicial Service Act requires fast-track promotions to outstanding Judicial Service Personnel to promote meritocracy, it could not be implemented due to conflicting provisions in BCSR and Judicial Service Act.

However, Judiciary is in process of developing rules and regulations for fast-track promotions.

The fast track promotions were granted without promulgation of rules and regulations. Further, inconsistent criteria may lead to un-fair and unjust award of promotions, and the aim of promoting meritocracy in the Judiciary Service could be undermined.

(C) As per Section 32 of the Judicial Service Act, “The Council shall review laws from time to time, submit to the Parliament that they are in keeping with the changing situation, and propose amendments and modifications thereto as and when necessary”. Thus, the authority to review laws rest with the Royal Judiciary Council. While such a review has been carried out pursuant to the

Executive Order issued by the Government on 20 April 2015 and subsequent Parliamentary resolution through National Law Review Taskforce (NLRT), the Council may be required to independently initiate such a review as mandated by the Act.

For instance, as per Section 481 of the Penal Code of Bhutan, illegal possession of arms, ammunitions and other lethal weapons is considered a felony of fourth degree and the defendant to be sentenced to imprisonment for a term of three years to five years. On the other hand, as per Section 4(a) of the Fire Arms and Ammunition Act 1990, the defendant convicted of the same crime is to be sentenced to imprisonment term ranging from one month to five years or fined from Nu. 1,000.00 to Nu. 10,000.00 or both. Thus, the same crime can be classified from petty misdemeanour to felony of fourth degree.

Conflicting provisions in laws may contribute towards miscarriage of justice.

The Constitution and Judicial Service Act does not provide Judiciary with legislative power to review laws. However, the Judiciary in pursuit to promote fair and just society will continue to review laws until a National Law Review Taskforce is formed.

Section 32 of the Judicial Service Act which mandates the Royal Judicial Council to review laws has not been repealed. Thus, there is a need for revisiting the provisions to ensure its implementation.

1.3 Instituting key units under the Secretariat of the Supreme Court not materialised

The secretariat function of the Judiciary is currently centralised at the Supreme Court level headed by the Registrar General of the Supreme Court being a Member Secretary to the Royal Judiciary Service Council. It provides administrative services to all the Royal Courts of Justice. The Judiciary has initially planned to establish nine functional units under Secretariat as listed below:

- 1) Administration & Finance Division;
- 2) Human Resource Division;
- 3) Policy & Planning Division;
- 4) Engineering & Maintenance Division;
- 5) ICT Services;
- 6) Research Section;
- 7) Internal Audit Services;
- 8) Archive & Library Section; and
- 9) Press & Media Section.

While the other units were established and in function, four units viz., the Research Section, Internal Audit Services, Archive & Library Section and the Press & Media Section are currently not instituted. In absence of these units, the effective functioning of the related activities may be rendered difficult.

Most importantly, in absence of Archive and Library Section, the record keeping functions of Supreme Court, being a “Court of record” as per Article 21(3) of the Constitution, may be impeded.

The Judiciary recognising the importance of the above Divisions had proposed to RCSC for restructuring of their organogram, which was approved accordingly. In addition, human resources for three Divisions have also been approved by RCSC. However, the Judiciary could not recruit staffs due to lack of applicants, despite several requisition submitted to RCSC.

Despite lack of budget, an Archive and Library Division, and a Research Division previously instituted in High Court are still functioning as of date.

While noting the response provided by the Judiciary, there is a need to ensure effective functioning of the units.

1.4 Controls and system to detect conflict of interest not instituted

Section 73 of the CCPC 2011 requires a case to be assigned to a Drangpon who may not have or reasonably construed to not have conflict of interest in a case. Accordingly, as per the prevailing practice, a sitting Drangpon disqualifies himself/herself from participating in the case by transferring the case to the other Drangpons of other benches or other Dzongkhags when there are conflicting interest in the matter at hand.

Notwithstanding this practice, it was observed that the Judiciary does not have a system instituted to declare any conflict of interest by the sitting Drangpons unless the Drangpons voluntarily declare themselves of any conflicting interest in the case. In absence of transparent system of declaration of conflict of interest instituted, there is no assurance of general compliance of this important requirement by all Drangpons.

Similarly, there were no such requirements for the Bench-Clerks to declare their conflict of interest(s) in the case although Bench-clerks play vital role in a case and their proceedings.

The Judiciary responded that, during the 22nd Annual Judicial Conference 2017, they deliberated in detail on the draft guideline however, it could not be finalised, as there was a need for further review and improvement in the guideline.

In absence of guideline and formalised procedures, the requirement of declaring conflict of interest as envisaged in Section 72 of the CCPC was not implemented. There is thus need for finalising and implementing the guidelines on conflict of interest expeditiously.

1.5 Resolution to keep track record of Lower Courts not implemented

The 22nd National Judicial Conference held from 10 to 14 March 2017 resolved to assign the Chief Justice and the Justices of the Supreme Court to keep track record of the Drangpons of the lower Courts as shown in **Table 3**. This resolution was intended to recommending Judges for appointment to Constitutional posts and to gain firsthand information regarding the ground realities and capability of the lower court judges.

It was one of the important resolutions in order to keep track record of Drangpons of lower courts, which would have significantly contributed towards improvement of system and processes as well as the quality of judgments.

Table 3: Assignments to keep track records of Drangpons of lower Courts

Sl. No.	Justices in-charge	Courts Assigned for keeping track record
1.	The Chief Justice of Bhutan	High Court
2.	Justices of Langchen Bench	Thimphu, Paro, Haa, Chhukha, and Samtse
3.	Justices of Taachog Bench	Punakha, Gasa, Wangdue, Tsirang and Dagana
4.	Justices of Maajha Bench	Sarpang, Zhemgang, Trongsa, Bumthang and Monggar
5.	Justices of Khading Bench	Lhuentse, Trashigang, Trashigang, Pema Gatsel and Samdrup Jongkhar

According to the resolution, the Justices in-charge shall:

- Visit the assigned Courts once every year and observe hearings being conducted;
- Hold discussions with the Drangpons and Staffs; and
- Review and evaluate the three best judgments selected by the Drangpon concerned and three judgments randomly picked by the Justice in-charge.

However, it was noted that the resolution has not been implemented of the dates of the review.

The Judiciary responded that, a guideline to evaluate the performance of lower courts has been developed and accordingly intimated for implementations to Royal Courts of Justice vide Executive order no. SC (CJB-09)2018/1237 dt. 11 July 2018. The Judiciary is now well prepared to implement the guideline to keep track record of the Drangpons of the lower Courts.

While appreciating the preparedness of the Judiciary to implement the guidelines, there is a need for ensuring actual implementation of the same in the field.

1.6 Registry of the Courts without Court Registrars (Lawyers)

The Registry of the Courts is the first contact point for the litigants/appellants and plays a pivotal part in the entire adjudication process. Some of the important functions of the Registry involve:

- Scrutinising the cases;
- Apprising whether to admit or dismiss the cases; and
- Assigning the admitted cases to bench clerks.

As per Section 49 and Section 62 of the Judicial Service Act, it is imperative that a qualified Court Registrar must head the Registry of the Courts.

However, it was observed that 76% of the Courts consisting 15 Dzongkhag Courts and 13 Dungkhag Courts did not have qualified Court Registrars. In absence of qualified Registrars, Bench clerks were performing the task of the Registrar under the guidance and supervision of respective Drangpons.

Drangpons are therefore, found spending substantial amount of time on guiding and monitoring the Registry and making decisions over miscellaneous matters amongst others, which could have been decided at the Registrar's level. Drangpons, otherwise, could have appropriately utilised the time for

adjudication of cases. Besides, absence of qualified Court Registrars may impede the effective functioning of the Registry Section and maintenance of reliable records and information.

The Judiciary agreed that they do not have adequate Registrars for all Royal Courts of Justice. Judiciary expressed that recruitment of Court Registrars is a challenge, as they have to depend on RCSC.

Registry Section being an important function of Judiciary need to be strengthened with adequate numbers of Registrars. There is thus a need to take up the matter with RCSC on priority basis.

1.7 Operational deficiency pertaining to adjudication without proceedings

Section 150 of the CCPC (Amendment) Act of Bhutan 2011 allows the parties to seek help of the members of the concerned Local Government or Barmi as mediators, at any stage of the proceedings, for mutual settlement of a civil case. To give effect to this section, Judiciary has initiated certain institutional arrangements in which following deficiencies were observed:

- a) The Judiciary initiated the establishment of Alternative Dispute Resolution (ADR) Centre with the appointment of a Chief Administrator on 7 December 2016 to facilitate out of court settlement of civil cases. Despite the initiative, the ADR Centre was not found operational.
- b) As a pilot project, the 22nd National Judicial Conference had resolved to initiate Court Administered Mediation Centres in four identified Dzongkhag Courts of Haa, Paro, Chhukha and Thimphu. However, such centres were not found established in these Courts as of the dates of the review.

(a) Judiciary responded that, the ADR centre was established as per the resolution of the National Judicial Commission. However, the operationalization of the Centre necessitates development of rules and regulation, securing budget from MoF, which takes times.

Further, as per Section 7 of the Alternative Dispute Resolution Act, the ADR Centre is supposed to function independently and Judiciary does not have the authority to govern the Center's operations. Accordingly, the Centre has developed the first draft of ADR's rules and regulations.

(b) With regard to initiation of Court administered mediation centres, the centres are not functional due to shortage of human resource and lack of budget. However, the Judiciary in collaboration with the National Legal Institute is in pursuit of institutionalising the Centres as soon as possible.

The establishment and institutionalization of ADR center would certainly facilitate out of court settlements and thus lessen the workload of Judiciary. Thus, there is a need to operationalising ADR Center and institutionalising Court administered mediation centers.

1.8 Provisions of Legal Aid services not implemented

Article 9(6) of the Constitution stipulates that, the State shall endeavour to provide legal aid to secure justice, which shall not be denied to any person by reason of economic or other disabilities. Section 34 of the CCPC states that, an indigent accused shall have Legal Aid provided for one's defence where the interest of justice so requires. Section 9(g) of the Jabmi Act mandates the Jabmi Tshogdey to organise legal aid to an indigent person in the prescribed manner.

Despite existence of such legal provisions, no system has been instituted for providing legal aid services to indigents. The RAA observed that not a single case was found adjudicated with legal aid services despite having annual budget provisions. For instance, defendants in a criminal case have to defend their cases against qualified State Prosecutors; an illiterate person in a civil case will have no idea of how to present their claims before the Court, and some litigants cannot afford to appeal the case to higher Courts.

Moreover, there is also absence of legal definition for 'indigent', which makes it difficult for the Courts to identify indigent persons requiring legal aid services. There is also lack of awareness on the availability of such services.

Non-enforcement of this important provision may result in denial of justice.

In Judiciary's response, Article 9 (6) of the Constitution of the Kingdom of Bhutan, states "The State shall endeavour to provide legal aid to secure justice, which shall not be denied to any person by reason of economic or other disabilities". Presently, there is no designated agency to provide legal aid services thus, Judiciary has been facilitating in providing such services.

Judiciary expressed that, although the National Legal Institute has been creating awareness on legal aid services, the Royal Courts of Justice did not receive any application from litigants to avail such services. As a result, the budget of Nu. 100,000.00 was reduced to Nu. 50,000.00, which is not adequate for providing such services.

The Judiciary replied that, the Parliament may consider reviewing poverty index and annual increase in court cases for determining the legal fees for private legal practitioners. Similarly, the same parameters may be considered in determining the legal aid services. As per Section 9 (g) of the Jabmi Act, the mandate to provide legal aid services rests with the Bar Council. Therefore, it would be beneficial if the Government could establish a Public Legal Office for legal aid services and fair justice.

There is a need to designate a Public legal office to provide legal aid services to an indigent person for both civil and criminal suits.

1.9 The notary services beyond Judiciary's legal responsibilities

The Judiciary provides thirteen citizen services through Notary Public Office (NPO) in Thimphu Dzongkhag and directly by the Royal Courts of Justice in other parts of the country. It was observed that there is no specific provision in the Constitution or the Judicial Service Act mandating the Judiciary to establish NPOs and provide notary services. The Judiciary has been providing

notary services in the interest of the citizens at large since there are no other authorised institutions providing such services.

The review, however, foresees certain risks and other ramifications to Judiciary in rendering such services as follows:

- The issuance of Court orders for the closure of accounts and transfer of shares, and attestation of private documents by the Drangpons may distort the neutral status of the Drangpons;
- Provision of notary services entails substantial amount of time and resources of the Judiciary which otherwise can be dedicated to adjudicate the cases; and
- Notary services currently being provided by the Judiciary through NPO requires miscellaneous hearings as required in adjudication services, which may pose inconvenience to the public.

Further, issue of negotiated matrimonial cases, involving adjudication is handled by the NPO, which may not strictly constitute as notary services.

The Judiciary responded that, as per Section 30.1 (c) and (d) of CCPC, the Supreme and High Court have the power to make rules and establish Notary Office. Accordingly, a Public Notary Office under Thimphu Dzongkhag Court was established through an executive order vide letter no. SC/Ka39/2007/450 dt. 15 August 2007.

Judiciary once discontinued services for closure of accounts and transfer of shares. However, in absence of an authorised institution for providing such services, and upon collective appeal from the financial institutions, Judiciary continued providing services in the interest of the citizens at large.

Judiciary stated that, they have deputed adequate officials under Public Notary Office in Thimphu for providing notary services and it does not impede the overall delivery of Judicial Services. Further, citizens availing notary services in Dzongkhag Courts are few in numbers and thus, it does not hamper the service delivery. The mandatory miscellaneous hearing in such cases has also been discontinued.

The Judiciary expressed that, the Parliament may have to develop Rules and Regulations, if the notary services are to be provided by institution other than Judiciary. The Judiciary has been providing notary services however, if RAA perceives that providing notary services by Judiciary is in violation of the law, the Judiciary will discontinue providing such services with immediate effect.

Many of the notary services currently being provided by the Judiciary in the public interest are beyond their legal responsibility, which consumes considerable resources of Judiciary affecting the timely adjudication of the cases. Thus, there is a need to review and rationalise such services in consultation with the Government.

1.10 Non-achievement of 11th Five Year Plan Targets

The 11th Five Year Plan (FYP) of the Judiciary, covering period 2013-2018, was prepared in consultation with Gross National Happiness Commission (GNHC). It clearly sets the plan targets, activities, and status of the Judiciary. The

Judiciary's plans and programmes for the 11th Five Year and its progress are detailed in **Table 4**:

Table 4: Status of Judiciary's 11th FYP target

Sl. No.	Eleventh Five Year Plan	Target (June 2018)	Remarks
1.	Litigation satisfaction with Judicial services target	90%	Survey conducted by IMS for BNLI, 2012
2.	Population having access to the courts within reasonable proximity	90%	
3.	Cases heard using e-litigation	25%	Not Implemented
4.	Courts using video conferencing	22 nos	Not Implemented
5.	Cases heard for disadvantaged and vulnerable group using video conferencing	50 nos	Not Implemented
6.	37 courts accessible to Internet Protocol Virtual Private Networks (IP-VPV)	37 nos	Not Implemented
7.	Courts having access to e-library systems	37 nos	Not Implemented
8.	Courts having IP telephony	37 nos	Not Implemented
9.	SAARC regional conferences held	2 nos	Implemented
10.	Institutional linkages established	160 nos	Under progress

There was absence of effective mechanism to ensure implementation of plan activities. Judiciary has not conducted any internal policy and planning meetings to monitor and ascertain the progress of implementation of FYP activities.

The existing strategic plan of the Judiciary was not properly harmonised and supported by operational plan.

Judiciary agreed that some of the planned activities could not be implemented due to lack of budget. The Judiciary expressed that, few IP-VPN were installed in some courts and installation will be continued in remaining courts during 12th FYP. Further, guidelines on e-library and KOHA system will be operational after construction of Library, and IP telephony is functional in High Court and Supreme Court.

Judiciary plans, targets, and activities had been prepared in consultation with GNHC and monitoring of the plan activities is carried out through PLaMS and GPMS annually and biannually.

With regards to the strategic plan, it is still in draft form and could not be finalised due to lack of budget.

The unachieved plan activities undermine the purpose of various programmes initiated for realising the intended outcomes. Considering the importance of strategic plan in achieving the intended outcomes, there is a need for Judiciary to finalise their strategic plan.

2. Case Management Procedures and Practices

The core service of the Judiciary lies in adjudication of civil and criminal cases. The due processes and procedures for adjudication of cases include a series of logical step that requires chronological sequence translating into results and actions. The sequence of these entire processes is exhibited in **Annexure III** and **IV**. The process is intended to eliminate undue delays and enhance submission of facts/issues methodologically, systematically and exhaustively. More importantly, the sequence of processes and procedures are geared towards providing timely, fair, just and equitable justice to the public. The inadequacies related to case management procedures and practices are bifurcated into three broad categories.

2.1 Inadequate verification process in the registry of Courts

As per Section 115 and 127 of the CCPC, the Courts cannot register and hear a suit or issue in a suit that is already decided by passing a final judgment or is pending before other competent Court.

While verifying the case files, seven cases (detailed in **Annexure V**) were found registered without complying with aforementioned conditions of the CCPC. The Courts upon summoning the parties noted that these cases were already decided or under subjudice, resulting in wastage of time and resources of the Judiciary as well as the parties. This indicates scope for improvement in verification and controls system in registration to filter away such cases through proper information sharing amongst the Courts. More so, the test run of Case Management System (CMS) did not provide satisfactory evidence that such matters are identified and prevented from being re-registered as a new case.

The Judiciary agreed that there is lack of verification and control system in registration of cases due to absence of an integrated information management system. Nevertheless, the Courts during the case proceedings summon the parties to determine whether such case had already been decided by other competent courts or are under subjudice.

Instances of res-judicata and subjudice cases being re-registered as new cases indicates inadequate verification and controls in the registration system.

2.2 Assignments of Cases to the benches not on seriatim basis

Section 72 of the CCPC, 2001 stipulates a case to be assigned to a bench in an order or precedence in its effort to prevent and avoid future incidence of conflict of interest. Courts with single benches assign cases to the Bench-clerks on a seriatim basis.

A comparative analysis of data of Wangdue Phodrang Dzongkhag Court was carried out to check the compliance to aforementioned condition. The Bench-clerks were serially numbered and compared against the registration numbers automatically generated from the system in the order of precedence. The analyses revealed that the cases were not necessarily assigned to the Bench-

clerks in a seriatim basis, as detailed in **Annexure VI**. Further, the reasons for non-assigning of cases on seriatim basis were not adequately recorded.

Judiciary responded that, although Section 72 of the CCPC, 2001 requires assignment of cases to a bench in seriatim basis, the current practice is to assign cases to bench clerks in order to accelerate delivery of services. However, the current practice of assigning the cases lacks equal distribution of workload when conflict of interest arises.

With respect to inadequacies observed in case distribution in Wangduephodrang Dzongkhag Court, Judiciary responded that, an additional bench was established in 2018 that necessitated equal distribution of cases between the two benches. As a result, cases could not be assigned on seriatim basis.

Assigning of cases to Bench Clerks on seriatim basis promotes transparency and fairness in the distribution of the cases. Thus, as required by Section 72 of the CCPC, there is a need for streamlining the system of distributing the cases among Bench Clerks on seriatim basis.

2.3 Unsystematic scheduling of case hearings in Courts

Hearing Calendar is indisputably a significant reform by the Judiciary introduced to observe systematic hearings and to avoid unnecessary inconvenience, difficulties and wastage of time.

However, it was observed that scheduling of hearings in general was unsystematic and ineffective. Courts do not schedule hearings using Hearing Calendar and as a result, specific hearing time is not normally allocated to litigant. Hearing Calendar is being used simply to keep records of the hearings and it is rather a post activity than a pre activity. Unlike in High Court and Supreme Court, litigants usually do not know in advance the exact timing for every hearing, which is not made available or announced to parties. Moreover, when Drangpons are out of station, their absence is usually not notified to the litigants in appropriate manner.

The Court Officials submitted that Court hearings are not within the control of the Court Officials, as most often, parties (Prosecutors from OAG and RBP, and litigants/witnesses) do not show up on the agreed date. Thus, the impediments resulting in ineffective scheduling are the complex interplay between a range of stakeholders including the Court official, prosecutors from OAG and RPB, and public who have conflicting interests. Further, CMS requires users to enter information on real time basis, which seemed difficult due to instability of the system and erratic internet connectively.

The current practice of scheduling the hearings in Trial Courts is constantly associated with arbitrary changes based on preferences and convenience of the clerks leading to prolonged delays, which must be addressed. While a maximum of five hearings should be conducted in a day, Court Officials are overburdened with 15-20 hearings on average in a day, thus rendering it difficult to allocate and manage specific timing of hearing.

The present system of scheduling hearings provides scope for the Bench Clerks to exercise discretion and accord preferences in scheduling hearings. Thus,

formalisation of hearing calendar is necessary to ensure fairness, transparency and accountability in the process of scheduling of hearings, which may also benefit the parties involved, and other stakeholders.

The Judiciary in its response stated that scheduled hearings are subject to change, as litigants do not report on the agreed time.

The Judiciary will initiate instituting a systematic hearing for case proceedings similar to that of High Court and Supreme Court. However, this will take some time due to technicalities involved.

For promoting greater transparency, accountability and fairness, there is a need to instituting a systematic hearing for case proceedings as formalised in High Court and Supreme Court.

2.4 Adjournment of Proceedings not as per the requirements of CCPC

According to Section 76.1 of the CCPC, the Court can adjourn cases and grant stay of proceedings to parties for reasons detailed in **Annexure VII**. However, instances were observed where adjournments had been granted without mentioning any reasons as provided in **Annexure VIII**. The reasons for adjournment were left blank as transpired from the filled in adjournment application form (form no. H-22) submitted by the parties. Such practices result in undue delay in delivery of justice to the extent of deferral of hearing dates.

The Judiciary responded that, they have the authority to grant a motion for adjournment or stay of proceedings as per Section 76.1 of the CCPC. Further, Judiciary can adjourn cases and grant stay of proceedings in the interest of the litigants not prescribed/included under CCPC.

With respect to adjournment application form found blanks during RAA's review, Judiciary provided assurance that they will issue an executive order for compliance henceforth.

Adjournment or granting stay of proceedings without mentioning reasons in the prescribed form may impede the fairness and transparency as well as independent monitoring by the higher courts.

2.5 Inadequate mechanism for enforcement of judgment

The effectiveness of the Courts largely depends on how effectively their judgments are enforced. In the present judicial process for civil cases, the judgments passed by the Courts are not being enforced effectively. There is no mechanism instituted to ensure effective implementation and ascertain the status of court judgments unless aggrieved party moves the Court to act against defaulting party. There is a risk that some judgments passed are not implemented.

Therefore, present judicial process may not translate justice to the parties simply from passing the judgment if strict enforcement of judgment is not ensured. Enforcement of judgments is rendered more difficult particularly when one of the parties is a foreign national not residing in Bhutan.

The Judiciary besides agreeing that there is no mechanism instituted for enforcement of court judgments (unless aggrieved party moves the Court to act against defaulting party), explained their challenges of complex cases and shortage of human resources.

Judiciary welcomes remedial solutions to address the inadequacies observed in enforcement of judgements by RAA, if any.

There is a need for adequate legal stipulation and mechanism to ensure enforcement of judgments passed by the Courts.

2.6 Inconsistencies in the issuance of summon orders

Summon orders are issued to persons and legal entities as witnesses, to provide evidences or otherwise to participate in any legal process or procedures. While the due process to be followed in the issuance of summon orders is prescribed, there are no maximum limits on the numbers of summon orders to be issued. In addition, time gaps to be maintained between two summon orders is not specified.

As a result, inconsistencies in the summon orders in terms of numbers and time gap were observed. Review of ten sampled cases (detailed in **Annexure IX**) indicated varying number of summon order issued ranging from two to six summon orders. The time gap between the summon orders issued also varied from five days to 118 days. Such inconsistencies may impede fair and effective disposal of cases.

Judiciary agreed that there are inconsistencies in issuance of Summon orders, however, expressed that there are no prescribed requirements on the numbers and frequencies of such orders. Judiciary explained, that the numbers and frequencies of summon orders to be issued differs depends on varying nature of cases (Civil and Criminal).

Further, there are other factors that contribute to multiple issuances and pending of summon orders such as improper postal addresses, unavailability of communication facilities and untimely delivery of the summon orders to the parties concerned by the local leaders.

The Judiciary is in the process of reviewing the draft guideline to address the limitations in the current system of issuing summon orders.

There is a need to review and finalise the draft guidelines of issuing summon orders to remedy the inconsistencies in current system.

2.7 Inconsistencies in the Bail Amount

As per Section 199.2 of the CCPC, a Court can grant a bail to the defendant, contingent upon various factors including; severity of the charges, suspect's past criminal record, likelihood of flight, potential threat posed to civil society, suspect's age and physical/mental health condition, and views of the victim or aggrieved person.

Primarily, the CCPC requires the amount of bond to be fixed at ten to thirty percent of the income of the surety. However, the CCPC allows a Court to release the defendant without posting a bond with a promise to return and

other conditions set by the Court, where a defendant is indigent or the charge is not a serious threat to public safety.

On review of sixteen numbers of criminal cases involving eight misdemeanour and eight petty misdemeanour offences on which bails were granted, it was revealed that in both the categories of offences, the bail amount varied ranging from Nu. zero to Nu. 10,000.00 as detailed in **Annexure X**.

While the CCPC allows for granting of bail with varying bonds, the Judiciary, however, does not have a system to capture the factors considered to determine the bail amount.

The Judiciary responded that, the fixation of bail amount could not be complied as per the requirement under CCPC. For example, in case of assaults, the amount of bail is determined based on the income of the accused; higher the income, higher the bail amount and vice-versa. Therefore, an executive order was issued vide letter no. SC(41)2017/648 dated 7 April 2017 to levy bail amount at the minimum.

The current practice of levying bail amounts is not consistent with legal stipulation which prescribes range of amount depending on severity of charges and other factors. There is thus a need to institute system to capture the factors considered to determine the bail amount for transparency, fairness and also to see whether bail amounts are levied appropriately.

2.8 Judicial decisions not made available in public domain

One of effective means to promote transparency and accountability in the delivery of justice is the publication of judgments. Hence, Section 96A of the CCPC (amendment) Act 2011 states that, 'The judgment of the Court shall be made accessible in the public domain which shall include libraries'. However, except from few judgments of Supreme Court and High Court uploaded on the Judiciary's website, there is no system of making any judgments accessible in the public domains. The current practice regarding accessibility of judgments is rather restricted and only high profile cases decided at Supreme Court and High Court are made available on the Judiciary's website. Others who desire to view the case records must demonstrate their interest to the Court concerned during a Miscellaneous Hearing. Thus, the intent of section 96A may not be fully achieved.

Judiciary explained that, all judgments passed by Royal Courts of Justice are issued in front of people present during the award of judgment indicating it is accessible to all. The storage capacity of the Judiciary website is limited to 1GB, which is used for general announcements, important notification and judicial forms. Uploading of all judgments passed by all courts will require huge storage capacity involving high cost.

Further, all judgements cannot be made accessible to public for reasons such as country's security and sovereignty, and litigant's privacy.

The current practice of limited publication of judgments may not fulfil the requirement of the Section 96A of CCPC (Amendment) Act 2011, which requires Judiciary to make judgments accessible in public domain including libraries.

Making judgments accessible to all will not only promote transparency and accountability but also promote the scope for research in law and justice system in the country.

2.9 Inadequacies in the appeal system

An appeal in Judiciary is the process in which cases are reviewed by appellate⁴ Courts, where parties request an alteration to a decision made by a lower Court. The process includes both clarifying and interpreting law and error correction. The consideration for appeal under Bench Book (Part 6), which is in accordance with CCPC, should be to review issues of law and not facts. However, Appellate Court can accept appeals in cases where lower Court had made an egregious error with respect to some factual issue.

The review of appeal system and practices in Appellate Courts comprising of Supreme Court, High Court and Dzongkhag Courts revealed following deficiencies.

2.9.1 Inadequacies in registration of appeal cases

The aggrieved party, if not satisfied with the judgment of the Trial Courts, has an option to appeal to Appellate Court. The CCPC safeguards exploitation and taking undue advantage of such system that necessitates the Appellate Courts to ensure non-acceptance of appeals linked to personal grievances, hoping to influence a judge, buying time to delay payments and to harass their adversary for various reasons.

One main drawback in appeal system is the registration of several appeals and interminable delays caused in delivery of timely justice. The appeal petitions received and admitted by various Appellate Courts during the period 2012-2016 is presented in **Table 5**.

Table 5: Appeal Case Statistics for the period 2012-2016

Courts	2012		2013		2014		2015		2016	
	Received	Registered	Received	Registered	Received	Registered	Received	Registered	Received	Registered
Supreme Court	162	34	223	44	120	20	139	48	133	50
High Court	348	348	305	305	359	359	408	408	318	318
Dzongkhag Courts	58	58	61	61	54	54	57	57	83	83
Total	568	440	589	410	533	433	604	513	534	451

Source: Registry of Supreme Court and Judiciary Annual Reports for High Court and Dzongkhag Courts.

⁴ The Supreme Court of Bhutan is the highest appellate authority to entertain appeals against the judgments, orders, or decisions of the High Court in all matters and has the power to review its judgments and orders as authorised by Article 21.7 of the Constitution.

As transpired from **Table 5**, Appellate Courts in aggregate admitted 2,247 (79.45%) cases out of a total of 2,828 cases received. Unlike in Supreme Court, Dzongkhag Courts and High Court admit appeal cases irrespective of whether the petition has a legal basis or not. While reviewing the appeal petitions, it was observed that, in general, reasons of appeal were issues, neither of law nor of factual error. Appeal petitions were mostly generic. An example of appeal petition is shown in **Figure 2**.

Although appeal is vital in redressing the grievances of aggrieved party, acceptance of appeals without limiting to issue of law and egregious errors by lower courts as stipulated in Bench Book (Part 6). Courts are experiencing registration of frivolous cases that consumes lot of resources and weakens the system. When appeal petitions are not clear then judges are compelled to use their discretion that may lead to anomalies and criticism.

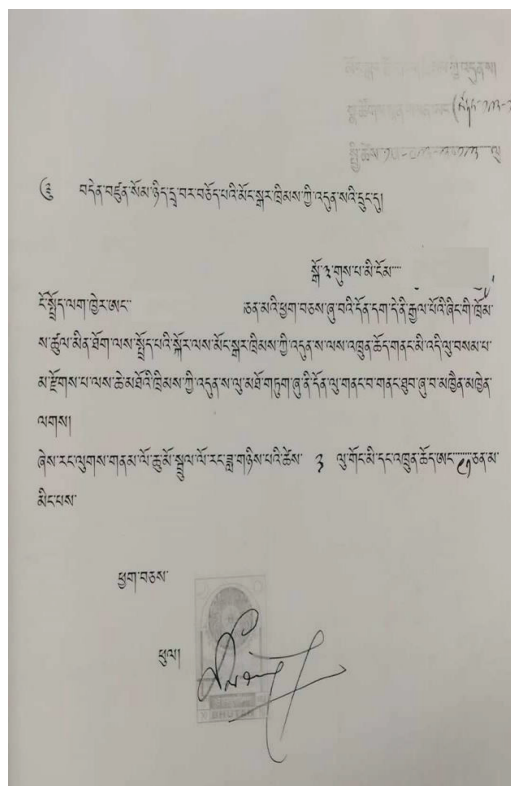


Figure 2: Sample Appeal Letter

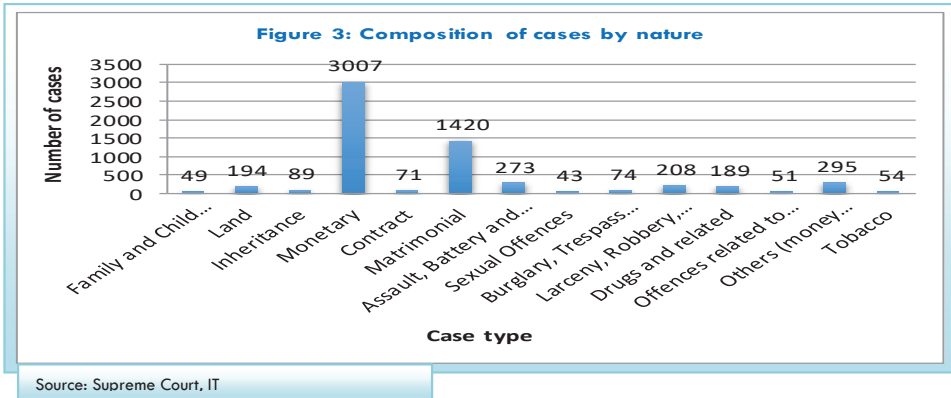
Judiciary responded that, as per Article 7 (Section 23) of the Constitution, and Section 109.1 of the CCPC, all persons in Bhutan shall have the right to initiate appropriate proceedings in Supreme Court or High Court and enforcement of rights. Further, Article 21 (Section 18), provides rights to approach the courts in matters arising out of the Constitution or other laws subject to Section 23 of Article 7.

Constitution and CCPC provides rights to citizen for appeal, which if denied, will result in violation of the Constitution, and delivery of fair and just opportunity to Justice. Hence, Judiciary cannot limit/restrict the registration of appeal cases.

It is to reiterate that Supreme Court had applied appellate process while considering the appeal cases as evident from **Table 5**. Whereas other appellate courts have accepted all appeal cases without limiting the appellate process to issues of law and egregious errors by lower courts. There is thus a need to review and streamline the appeal process in High Court and Dzongkhag Courts.

2.9.2 Appeal prevalent mostly in cases related to monetary issues

Appeal is prevalent mostly in cases related to monetary issues. During the fiscal year 2016, Judiciary registered 7,910 appeal cases, out of which 3,007 were monetary cases, constituting 38.01% as presented in **Figure 3**.



Right to appeal provides respite to the defaulting party that affects the other party in getting justice on time. Appeals certainly prolong enforcement of judgments since Court's decisions for damages and other settlements are held in abeyance until the case is decided by the Appellate Court, in line with the Section 109(2) of the CCPC 2001.

A sample of 17 appeal cases in High Court that were monetary in nature were selected and reviewed. It was observed that the appeal proceedings on an average took 117 days as presented in **Annexure XI**.

Since it takes considerable time in deciding appeal cases, the Judiciary needs to ensure that appeal petitions fulfill the established criteria for accepting and hearing.

Further, the decisions of appeal as per the Section 111 of the CCPC include either of the following:

- 1) Dismiss the appeal;
- 2) Reverse all or part of the Judgment awarded by the lower Court after due process of law;
- 3) Remand the case to the lower Court with instructions;
- 4) Order a new proceeding; or
- 5) Charge reasonable costs to be paid by the party submitting the appeal, if the appeal is dismissed; and
- 6) Costs may include travel expenses, hire charges and daily wages (Section 111.1 of CCPC).

However, the Appellate Courts such as High Court and Dzongkhag Courts have not strictly enforced the above stipulations as almost all appeal petitions were found accepted in both the Appellate Courts. Petitioners are thus encouraged to appeal in order to buy time and harass their adversaries.

The Judiciary besides agreeing that appeal is prevalent mostly in cases related to monetary issues stated that there is no alternative to it in the appeal system.

There is a need for the Judiciary to ensure that appeal petitions are accepted and hearing conducted fulfilling the required criteria under CCPC to ensure judicious use of resources.

2.9.3 Differences in the Court decisions

During the period 2012 to 2016, the Appellate Courts viz. Supreme Court and High Court decided an aggregate of 1,785 cases⁵. The RAA observed many cases where in judgments between lower Courts and Appellate Courts were different. The details are presented in **Annexure XII**. During the period 2012-2016, a total of 2,208 cases were appealed, of which 777 were in the Supreme Court and 1,431 in the High Court.

Figure 4 illustrates that the Supreme Court admitted an aggregate of 197 cases, out of which judgments of 71 cases were totally reversed, 48 partially reversed and 37 affirmed. The Supreme Court dismissed 21 cases and remanded 21 cases during 2012-2016. The Supreme Court decided a total of 156 cases out of 197 registered cases, which constitutes 79.19%.

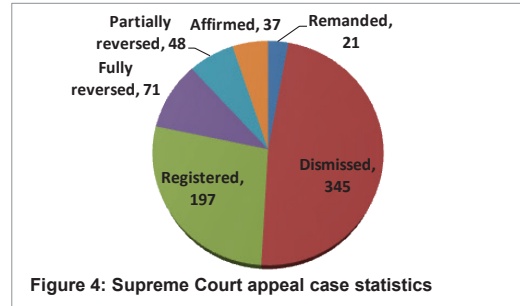
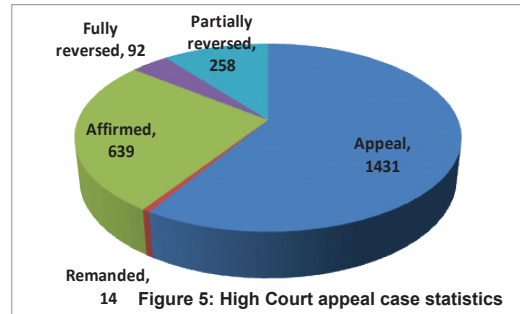


Figure 5 illustrates that the High Court admitted 1,431 cases, out of which judgments of 92 cases were totally reversed, 258 partially reversed and 949 affirmed. The High Court decided 1,299 cases which is 90.77% of the total cases registered. The High Court remanded 14 cases.



Currently, there is no system instituted to assess and report on any inconsistencies in Court decisions to be able to respond with timely reforms to address the shortcomings, if any. Further, the figures on disparities in judgment between different levels of Courts may invite unnecessary public criticisms undermining the credibility of Judiciary, if not addressed.

The Judiciary in its response stated the following reasons for differences in court decisions;

1. **Although judgments for appeal cases are totally reversed by the High Court, the earlier judgment passed either by the Dzongkhag or Dungkhag Court is taken into consideration while awarding judgment;**
2. **As per Section 111(b) of the CCPC, decisions on appeal include reverse all or part of the judgment passed by the lower court. Judgement passed with reference to this Section should not be generalised and interpreted as total reversed;**
3. **Judgments passed by Supreme Court through settlement by negotiation between the litigants should not be considered as totally reversed;**

⁵ Registries, Supreme Court and High Court

- 4. The reversal of judgements is subject to amendments and repeals in the laws during the Judicial proceedings;**
- 5. As per Section 28.1 of the CCPC, the Drangpons shall decide a case in accordance with the provision of the law where any section is ambiguous or there exists lacuna. In such cases, the Supreme Court may fully reverse the judgment.**

As such, the 71 fully reversed judgments as reported by the RAA are in confirmation with judgments passed either by Dzongkhag Courts or Dungkhag Courts. Therefore, the above cases should not be considered as fully reversed.

While taking note of the response of the Judiciary, it is to mention that the above categorization of judgments was provided by the Supreme Court and High Court and not by RAA, which may require further review by the Judiciary. There may be a need for the Judiciary to institute a system to monitor, evaluate and report on any inconsistencies in judgements between different levels of Courts, in order to aspire public confidence and further enhance the credibility of the Judiciary.

2.10. Shortcomings to deliver Justice on time

The Judiciary in order to fulfill its constitutional mandate through delivery of timely justice, must effectively manage its Court administration, measure its performance accurately, and report publicly on its performance. It is desirable to have measures of what constitutes timely, fair, just, and equitable justices. Thus, it is important to have overall standard for the time from case initiation to trial or final disposal of cases.

Judiciary in pursuit of providing prompt justice and to curtail unwarranted delays by the parties to the case, have the following standards and requirements in place.

- *Case processing and decision to be completed within 12 months (Resolutions of the 18th National Judicial Conference held from 30 April – 3 May 2007);*
- *Courts must convene the preliminary hearing within 10 days of registration in criminal cases and within 108 days in civil cases (Section 81.2 of CCPC, 2001); and*
- *The Court deliberations shall not exceed ten days whenever reasonably possible (Section 94.3 of CCPC, 2001).*

In relation to above resolution and stipulations, the following inadequacies are observed:

a) Pending Cases beyond 365 days

As seen from **Table 6**, in total 35,594 cases were adjudicated from 2012 to 2016 and the Judiciary took 69 days on an average to dispose a case. The criminal cases and civil cases took 62 days and 77 days respectively to get disposed.

Table 6: Average time taken to decide the cases during 2012-2016

Sl. No.	Type of Cases	No. of cases	Average No. of days taken
1.	Civil Cases	28,514	77
2.	Criminal Cases	7,080	62
	Total	35,594	69

Of 35,594 cases in total, more than 97% of the cases were adjudicated within 12 months. However, 922 cases took more than the standard time requirement of 365 days. The details are as hereunder:

(i) Civil Cases

The RAA observed that 752 cases, on an average took 477 days to complete the case proceedings. The number of days taken to adjudicate these cases ranged from 366 days to 1,862 days, as presented in **Table 7**.

Table 7: Average number of days taken to decide the Civil Cases

Sl. No.	Year	Number of Civil Cases >365 days	Average No. of days taken	Range of Days Taken
1.	2012	159	522	366 to 1,862
2.	2013	152	458	366 to 959
3.	2014	111	485	366 to 1,119
4.	2015	208	482	366 to 824
5.	2016	122	440	366 to 685
	TOTAL	752	477	

Further analysis of the case adjudication revealed that the hearing cycle 2 i.e. 'Case registration to preliminary hearing' had taken the longest time of 136 days on an average as detailed in **Annexure XIII**.

(ii) Criminal Cases

The RAA observed that 170 cases took 459 days on average to complete the case proceedings. The number of days taken to adjudicate these cases ranged from 371 days to 1,113 days, as presented in **Table 8**.

Table 8: Average number of days taken to decide the Criminal Cases

Sl. No.	Year	Number of Criminal Cases >365 days	Average No. of days taken	Range of Days Taken
1.	2012	84	427	371 to 524
2.	2013	22	462	371 to 1,113
3.	2014	19	499	367 to 1,058
4.	2015	35	463	369 to 572
5.	2016	10	442	373 to 535
	TOTAL	170	459	

As in civil cases, Hearing Cycle two i.e. ‘case registration to preliminary hearing’ had taken the longest time of 201 days on an average; resulting in cases taking beyond 365 days, as detailed in **Annexure XIV**.

The substantial delays in disposal of cases are mainly attributable to the following:

- 1) Difficulty in tracing/finding the parties and getting them to Court on the agreed time;
- 2) Allowing for series of rebuttals (one rebuttal to seven rebuttals) at various times/dates;
- 3) Shortage of Drangpons in Dzongkhags;
- 4) Transfer of Court Officials;
- 5) Uneven distribution of Court Officials amongst Dzongkhags and workload; and
- 6) Request for adjournment

b) Time requirement of conducting Preliminary Hearing after the Case Registration not observed as per the CCPC

(i) Civil Cases

Of 28,514 total civil cases, 1,668 cases had taken more than 108 to as high as 946 days to conduct preliminary hearing after registration

(ii) For Criminal Cases

Similarly, of 7,080 criminal cases, 1,508 cases accounting for 21% of the criminal cases had taken more than 10 to as high as 468 days to conduct a preliminary hearing after registration.

c) Irregularities in Pre-trial Process, leading to delays in delivery of Justice

There is no standard time prescribed for pre-trial process. Therefore, to check how Justice was delivered expeditiously, the time taken between these hearings was reviewed which indicated that the pre-trial processes were not conducted expeditiously, resulting to undue delay in delivery of Justice, as detailed below:

(i) Miscellaneous Hearings not conducted expeditiously

Based on a sample of ten cases reviewed, the RAA observed that the court had taken between 18 to 232 days to conduct a miscellaneous hearing after the receipt of the application (*assuming the application date as the receipt of the application*).

(ii) Cases not registered immediately

Normally, cases are registered on the same day or the day following miscellaneous hearing. However, 25 cases had taken between 25 to 232 days to register after the miscellaneous hearing.

The Judiciary responded that, the time taken for disposal of the cases depends on the complexities of cases. Therefore, disposal of cases by setting a standard time requirement, irrespective of the case nature, will not be realistic.

The decision based on resolution of the 18th Annual Judicial Conference to dispose off cases within 365 days was very ambitious. Although, Judiciary achieved 97% disposal of the cases, 3% could not be achieved due to:

- 1. Complexities of cases;***
- 2. Case adjudication requiring the involvement of various stakeholders such as RBP, subject matter experts, Forensic investigations etc.;***
- 3. Improper postal address of parties in case;***
- 4. Joinder of parties in case; and***
- 5. Huge number of cases.***

The number of rebuttals depends on the nature of the case and the production of evidences takes longer time, which hampers the timely disposal of cases.

The Judiciary disposes the cases as timely as possible, however, for criminal cases, the judiciary do not have mandate to carry out the investigations except from issuing remand orders. Moreover, the date of petition might have been reflected as registration date due to which it is perceived to have taken longer time to conduct preliminary hearings after registration.

The Judiciary has come a long way in ensuring timely and speedier disposal of court cases with only 3% pending cases. There is, however, scope for monitoring and identifying different stages taking unreasonably longer time thereby delaying the adjudication process.

3. Deficiencies in the Information Systems

Information and Communication System is a powerful tool for the judiciary, which can enhance Court information, and operations, improve public access to Court information and services, reduce the cost of litigation and administration, to promote timely, efficient case processing, and facilitate transparency. The judiciary has been using ICT tool called Case Information System (CIS), which was recently upgraded to an improved version called Case Management System (CMS). Deficiencies and shortcomings in relation to the Information System are broadly bifurcated into two categories.

3.1 Discrepancies in the data generated from System (CIS and CMS)

The Judiciary furnished 65,512 numbers of cases generated from the Information System in four different Excel Sheets i.e. general, people, procedures and litigants. These 65,512 numbers of cases were cleaned, sorted and combined into one excel sheet in order to facilitate objective analyses for

this review. Total of 61,886 numbers of cases were found useful for the purpose of RAA's analytical procedures.

Of the 61,886 number of cases, the review observed following discrepancies with the data.

3.1.1 Lack of complete information

Of the 35,855 cases of the 61,886 data furnished by the Judiciary contained incomplete information; whereby some information were left completely blank while some were inserted/filled in as 'NULL'. In addition, in some columns and cells, irrelevant characters were inserted. The summary of the incomplete information is presented in **Table 9**.

Table 9: Summary of incomplete information in CIS Data

Sl. No.	Type of Information	Number of Cases		
		Missing/blank cells	'NULL' inserted in the cells	With irrelevant characters
1.	Case Registration Number	-	3	-
2.	Case Registration Date	145	-	-
3.	Case Judgment Number	3,735	3,629	-
4.	Case Nature	-	2,375	-
5.	Type of Litigants	2,153	-	-
7.	Name of Litigants	2,650	-	27
8.	Litigant's ID Card No.	11,215	-	672
9.	Type of Judgment	-	3,630	-
10.	Name of the Judge	-	2,935	-
11.	Name of a Clerk	2,412	274	-

The RAA observed that this had resulted because of lack of timely supervision and proper controls in the case management system.

CIS was developed in-house using MS Access Data Base. Due to system limitation, not all the features could be used except for monitoring the number of cases registered and judgment issued.

3.1.2 Incomplete Information for Mandatory Hearings

All cases require a Miscellaneous Hearing prior to registration. More so, once the case was found to have sufficient legal cause and thus formally registered with the Court, various hearings should be mandatorily conducted during its trial proceedings viz. Preliminary Hearing, Opening Statement and Closing Statement.

For 55,265 cases the dates of these required mandatory hearings were found blank (null), as shown in **Table 10**.

Table 10: Number of cases without mandatory hearings

Sl. No.	Type of Hearings	No. of Cases without the respective hearings
1.	Miscellaneous Hearing	8,947
2.	Opening Statement	19,197
3.	Closing Statement	27,121
TOTAL		55,265

The Judiciary agreed and provided following reasons for the dates of mandatory hearings found blank (null) by RAA:

- ***The Registry Section did not have a system/practice to record miscellaneous and registrations numbers for cases;***
- ***The Bench Clerks who are responsible to record and maintain the case details in the system were overburdened with judgment drafting, data input, and involvement with litigants in case proceedings; and***
- ***When Bench Clerks were overburdened with case proceedings, Personal Assistants to Drangpons were involved in maintaining case records in the CIS.***

3.1.3 Acceptance of ODD/irrelevant registration and judgment dates by the system

The RAA observed that for 25 cases, their registration dates dated back to the 1970's. For the following four cases, the years of judgments were reflected as between 2023 to 2030 as detailed in **Table 11**:

Table 11: Registration and Judgment Dates

Sl. No.	Case Registration Number	Registration Date	Case Judgment Number	Judgment Date
1.	PK-16-974	15/08/2016	PK-16-452	20/09/2030
2.	GS-15-37	28/07/2015	GS-15-32	28/07/2025
3.	GS-15-38	28/07/2015	GS-15-31	28/07/2025
4.	TG-17-321	01/08/2017	TG-17-192	17/08/2023

The acceptance of such odd dates - future dates for judgment and case registration dates in 1970's reflects poorly on the case management system and its controls. In addition, it indicates lack of proper supervisory system to verify the inputs fed in by the bench-clerks.

The Judiciary agreed that the CIS accepted odd and irrelevant registration and judgement dates. However, case information is correctly recorded manually in Miscellaneous and Registration Book. In order to address such shortcomings, the Judiciary has developed a new Case Management System (CMS).

3.1.4 Judgment Dates before Registration Dates

The RAA observed that for 382 cases, the judgment dates reflected in the system were before the registration dates, indicating inadequate controls in the Judiciary's case management system. The details of the 382 cases for which

the judgment dates were before the registration dates are provided in **Annexure XV**.

The Judiciary agreed that there are cases for which judgments dates were before registration dates. However, information is correctly recorded manually in the Registration Book.

In order to address such shortcomings, the Judiciary has developed a new CMS.

3.1.5 Irregularities with the Hearing dates

The Court hearings should be conducted in sequence prescribed in the CCPC and the Bench book as shown in **Appendix III & IV**, which was diligently found practiced by the Courts of the Judiciary. However, for 3,910 instances, hearings were not conducted in proper order/series, as summarised in **Table 12**.

Table 12: Court proceedings not conducted in required series

Sl. No.	Particulars	No. of Instances
1.	Miscellaneous Hearing prior to Production before Judge (for Criminal Cases)	311
2.	Registration of a Case before Miscellaneous Hearing	1207
3.	Preliminary Hearing before Case Registration	1449
4.	Opening Statement before Preliminary Hearing	342
5.	Rebuttals before Opening Statement	212
6.	Evidence Hearing before Rebuttals	71
7.	Witness Hearing before Evidence Hearing	14
8.	Exhibits before Witness Hearing	1
9.	Independent Hearing before Exhibits	19
10.	Cross Examination before Independent Hearing	10
11.	Judicial Investigation before Cross Examination	26
12.	Closing Argument before Judicial Investigation	21
13.	Judgment Hearing before Closing Argument	227
TOTAL INSTANCES		3,910

The Judiciary responded that such irregularities occurred due to flaws in the CIS. However, information is correctly recorded manually in the Registration Book.

3.1.6 Duplicate Case Registration Numbers (CRN)

The RAA observed 167 numbers of cases with duplicate CRN. On further review, 122 cases of the 167 cases had different judgment numbers. In addition, the nature of the cases and the name of the litigants varied.

On the other hand, 45 cases had same judgment numbers. Nature of the cases and the name of the litigants were also found same.

The Judiciary responded that CIS lacked control to detect duplicate case registration numbers. However, the new CMS alerts users through a pop up in such cases.

3.1.7 Issuance of more than one (Double) Marriage Certificate (MC) to an Individual

The Judiciary issues Marriage Certificates (MCs) as one of its non-adjudication services, as mandated by Section KHA-1-3 of the Marriage Act of Bhutan, 1980. As per the data furnished by the Judiciary, a total number of 26,211 MCs were issued during 2012 to 2016. The yearly break-up of the same is shown in **Table 13**.

Table 13: Yearly breakup of marriage certificates issued

Sl. No.	Year	Total Nos. of MCs issued
1.	2012	3,140
2.	2013	5,454
3.	2014	5,729
4.	2015	4,283
5.	2016	7,605
TOTAL MCs issued		26,211

Of the total numbers of MCs issued, the Judiciary had issued two MCs to the same individual bearing same Citizenship Identity Card. A total of 90 such instances were observed as detailed in **Annexure XVI**. In this regard, as per sections KHA 1-18, 1-19 and 1-20 of the Marriage Act, an individual can obtain more than one MCs provided:

- 1) The deed of divorce is produced before the Court;
- 2) Consent in person or written confirmation by the wife consenting to the husband's subsequent marriage; and
- 3) Expiry of one year after the death of the deceased husband or wife.

The system failed to provide evidence as to whether or not these subsequent MCs were issued to the same individual after fulfilling the above requirements.

In order to ascertain the compliance of the above requirement, the RAA reviewed the cases of MCs issued by Phuentsholing Dungkhag Court. On these, the RAA observed three instances of double issuance of MCs to the same individual without any supporting documents.

The Judiciary responded that the CIS did not have provision to upload supporting documents for registration and issuance of MCs. Since the system was offline/standalone, it lacked proper supervision to verify the inputs fed in.

With regard to the three cases where double MCs were issued, the Phuentsholing Dungkhag Court responded that the supporting documents could not be found due to huge number of old case files.

Further, with the development and implementation of online G2C services, the status of MCs issued to individuals can be easily known and monitored through their respective CID numbers.

3.1.8 Acceptance of Several and Different Names for one Single Citizenship Identity Card (CID) by the System

Of the total number of 26,211 MCs issued, it was found that the system had accepted several and different names for one CID while processing for MCs. A

total of 40 such instances were observed. To issue these MCs, Judiciary had used the CIS and the Government to Citizens (G2C) system while processing for the Marriage Certificate. These systems failed to detect and alert the Judiciary and thus, accepting the same CID more than once.

While the Judiciary agreed with the finding of RAA, the irregularities observed occurred mainly as the system was offline/standalone and it lacked proper monitoring to detect different names and CIDs.

Further, the mismatch of names and CIDs occurred, as there was no system on sharing information between Judiciary and Department of Census and Civil Registration (DoCCR), Ministry of Home and Cultural Affairs (MoHCA).

With the development and implementation of online G2C services from 2017 onwards, such issues are being addressed progressively.

3.1.9 Discrepancies in the Data maintained

In order to check the reliability and completeness of the data furnished by the Judiciary, the case data received from the Supreme Court was compared with the data obtained from Samtse and Monggar Dzongkhag Courts and the statistics presented in the Annual Reports of the Judiciary. The comparative analysis indicated discrepancies among these data, as shown in **Table 14**.

Table 14: Discrepancies in data for sampled Courts

Court	Year	Case Registered			Case Decided		
		Data received from Supreme Court	Data obtained from individual Courts	Totals as per Annual Statistics	Data received from Supreme Court	Data obtained from individual Courts	Totals as per Annual Statistics
Samtse	2012	264	266	266	239	270	274
	2013	642	645	645	641	647	647
	2014	1291	1296	1296	1308	1308	1308
	2015	157	953	953	166	939	928
Monggar	2012	589	592	592	448	509	509
	2013	527	532	532	521	526	527
	2014	839	931	931	947	953	953
	2015	55	666	666	94	673	673

Hence, the data integrity and reliability is rendered questionable.

The discrepancies resulted from shortcoming faced with the earlier CIS. With the development and implementation of the new system, such issues will be resolved.

Since CIS contain important baseline information that may be of continuous significance for the Judiciary, there may be a need to clean and update the records in CIS to address the issues under **Para 3.1**, which would also facilitate appropriate migration to CMS.

3.2 Discrepancies in the Case Management System (CMS)

CMS is a web based online system that was developed to resolve the shortcomings faced with the earlier Case Information System (CIS), and intended to provide faster and effective services to the people. It captures information from all Courts connected through a network and the data is centrally managed and stored at the Supreme Court. Although Judiciary have implemented digitalised documentation of case records, system test-run and discussion with users at different levels revealed that the CMS has certain shortcomings, as discussed below:

3.2.1 CIS data not migrated to CMS

System walk-through and test-run in Royal Courts of Justice revealed that CMS was implemented without migrating data from the CIS. The principal requirement of the CMS project was to upgrade CIS to support functionality in MS Access database in CIS. The scope of the project was to upgrade CIS by making a centralised system by exporting data from CIS system (MS Access) to CMS system (mySQL).

In absence of data migration, the Judiciary could not make use of information available in-house in the old system and have to largely rely on the submissions made by the RBP personnel/Prosecutors and litigants.

The Judiciary responded that, the data could not be migrated because the new system does not support the functionality of the old system.

There is a need for the Judiciary to ensure migrations of data from CIS to CMS for comprehensive information and proper decision-making.

3.2.2 Lack of information sharing and coordination mechanism

The Judiciary uses information from MoHCA and OAG in dealing and deciding number of cases. However, there is no formal coordination mechanism in place for sharing information. Lack of data may impede effective case management and monitoring functions of the Judiciary.

The sharing of information amongst relevant agencies is not possible as agencies have their own information system and systems could not be integrated due to difference in storage capacities. While developing the CMS, in order to build a common understanding amongst the developers through sharing of vital information, adequate orientation on the relevant policies, guidelines, and CCPC was not conducted.

However, with the directives from the Chief Justice through an executive order along with a guideline to institute a Legal Coordination Committee vide letter no. SC(CJB-09)2018/1235 dt. 11 July 2018, henceforth, the coordination amongst relevant agencies will be improved.

The initiatives undertaken by the Judiciary would address the issue raised.

3.2.3 Case Information System lacks tracking of cases between different level of Courts

The information management system is characterised by challenges in case trails especially for appeal cases, limiting individual cases to be traced through proper references such as case ID, indexes, etc. The information management system does not record and provide the link of cases appealed and forwarded between different levels of Courts. The current information system lacks case referencing and trail as evident from different case ID used at different levels of Courts.

Tracking appeal cases from trial to Appellate Courts appears to be difficult as different Courts have their own case ID and no referencing was provided. Recording information on litigants is not consistent as some Courts record name of the litigants while others record name of the prosecutors. As such tracking appeal cases is challenging.

The Judiciary responded that, the Royal Courts of Justice have different case registration/referencing numbers and accordingly used/applied in CMS.

There is a need to review and standardise the coding system for appeal cases in order to facilitate tracking and efficient management of case at appellate courts.

3.2.3 Inadequacies in the CMS

Some of the inadequacies observed in the system that do not meet the functional description are discussed below.

The inadequacy observed by RAA is because the CMS is at its initial implementation phase, which coincided with the RAA's review. Such shortcomings have been addressed accordingly.

a) Registration of cases

For new case registration, a miscellaneous case identifier is auto generated by the system. However, the registrar is required to enter case number manually (**Figure 6**). Although the system notifies the user on the existence of a case registration number already in the system, if the user decides to ignore or mistakenly saves the information, the system accepts multiple case registrations with same number.

Figure 6: Registration Form in CMS

The system does not have adequate mechanism to prevent entry of duplicate data during the registration of new cases.

The Judiciary responded that the inadequacy observed by RAA resulted as Bench Clerks are overburdened with case proceedings and other formalities. The CMS has been re-programmed to avoid such instances of multiple registration numbers.

b) Registration of Appeal cases

The system includes provision for Appellate Courts/officials to view case history if the case is an appeal case. At Appellate Courts, appeal cases information must be available in the registrar's (or delegated user's) dashboard.

However, most often user dashboard of the High Court Registry does not receive information instantly. Registry Section comes to know about cases appealed when they receive case file in hard copies rather than being notified by the system.

Since the CMS is in its initial implementation phase, full application of all features in the system takes times. In addition, due to huge number of cases, information cannot be updated on real time basis. However, users are constantly reminded to use the system.

c) Court Official Profile

Every Drangpons, Registrars, and Bench Clerks have their own user credentials specific to respective Court to enter and use the system. However, instances were observed where the transferred Bench Clerks were not assigned

with a new user ID. As a result, cases were not assigned to new/transferred Bench Clerks, which contributed to failure in timely updating the case information in the system.

Judiciary responded that CMS have provision to assign/change user credentials in case of transfers of officials. Henceforth, the Judiciary agreed to timely update the information of the transferred employees in the system.

d) Case Information

The system does not allow users to view cases registered in different Courts, lacking transparency. Although a search option is available by entering the CID of the litigant, the access to case information is limited to the concerned Bench clerks and Courts. Bench Clerks do not enter Case Data in the CMS on real time basis. Thus, the CMS does not provide up-to-date Case information to track the status of case proceedings.

It appears that these data were merely for documentation and reporting, as these records were found not used during the judicial proceedings.

Judiciary responded that, as per the CCPC, professional confidentiality on on-going cases should be maintained until the final judgment is awarded. Accordingly, the access to information in CMS is restricted between Royal Courts of Justice. The overall access to information in CMS is provided to authorised officials in the Supreme Court.

Although the Bench Clerks are responsible to use the system in the sequential/prescribed order/format, the required formalities in the system cannot be complied with, due to huge number of cases being handled. However, timely compliance with system requirements can be achieved.

CMS have other features such as hearing calendar and information on litigant's, which can be made accessible to other agencies through system integration.

e) Judgment

One of the functional descriptions of CMS is to allow the Justices/Drangpons to access the case information and documents for referencing during the judicial proceedings and judgment preparation. However, with the system restriction on the Court Officials to view case information and documents of other Courts, research or case referencing is limited.

Judiciary responded that, CCPC requires professional confidentiality on on-going cases to be maintained until the final judgment is awarded. The judgments on important cases are uploaded in Judiciary's webpage.

Further, case referencing is possible between Royal Courts of Justice. The Judiciary is in process of developing a system to archive judgements from the Royal Courts of Justice for referencing on need basis.

f) Reporting

CMS allows a provision to upload judgment documents into the system but not exceeding 5MB. As a result, not all judgments can be uploaded in the system. More importantly, reports made available are not complete and data is not reliable. Judiciary is not in a position to independently generate and test whether the reports generated through the system are reliable and that the system is functioning satisfactorily. Due to overdependence on consultants, Judiciary is faced with various operational and maintenance repercussions in implementation phase.

The storage capacity in CMS to upload judgments documents have been increased from 5MB to 50 MB. However, bandwidth could not be increased due to lack of budget and as a result, not all judgments could be uploaded in the system.

Judiciary responded that they are not in a position to justify on the unreliable data as reported by RAA, since the finding is not supported with details on unreliable data. However, if the users input case information judiciously, the reports generated will be complete and reliable.

Please refer **audit Para 3** on deficiencies observed in the Information Systems.

g) CMS features not used by users

There are key features that were not used by the users such as law enforcement, collection form, reports, and hearing calendar.

- ✓ The CMS allows managing case through creation of hearing calendar. The system alerts the user through their dashboard on different case hearings based on time configuration for different litigants. It provides case related events with list of activities that are accessible by Judges and Justices but bench clerks must add events on real time basis. However, Hearing Calendar feature of the system was not used in all Trial Courts;
- ✓ System provides recording of judgment enforcement information in CMS, which was found not used; and
- ✓ System also provides an option to record all revenue and non-revenue collections made by Royal Courts of Justice. However, the feature is not in use, as the users do not have rights to add new litigants. The right to add litigants is with the system administrator.

The Judiciary responded that, the system feature to record information on judgment enforcements are currently not being used in absence of a guideline. However, the Judiciary is exploring means and possibilities through discussions to use the features as soon as possible.

While noting the responses provided by the Judiciary, there is a need to ensure full implementation of the CMS features so that the system can be used to its fullest potential and intended objectives of the system can be achieved. Thus available features in the system needs to be reviewed and improved further.

PART III: RECOMMENDATIONS

Based on the deficiencies discussed in Parts-II, the RAA offers following recommendations, which are aimed at supporting the judiciary in its efforts and initiatives of its system and processes in achieving its goals of rendering timely delivery of fair, just, and equitable justices. The RAA recognises the actions already initiated by the Judiciary in certain areas, which are likely to address some of the inadequacies observed by the RAA.

3.1 Judiciary should review and implement those provisions of the Judicial Service Act not yet implemented

The Judicial Service Act provides a framework for administering the Judiciary personnel however, RAA observed some provisions in the Act which are still not implemented attributable to various factors. Full implementation of the Act will further ensure the maintenance of dignity and competence of the Judiciary officials to discharge their duties effectively, efficiently, and independently.

Therefore, the Judiciary should review and initiate implementation of following provisions that were not implemented:

- (a) Recruitment of graduates with a year of national legal course into the pool of Bench Clerks can qualitatively strengthen the competency of the Courts. Therefore, Judiciary should initiate and coordinate with the RCSC to redesign the entry-level recruitment system of the Bench Clerks as per Section 55 and 56 of the Judicial Service Act;
- (b) Prolonged stay of judicial personnel in a particular place may result in unwarranted development and the diversification of experience and knowledge sharing may not be achieved. Therefore, Judiciary should ensure transfer of Judiciary Service Personnel as required by Section 225 of the Act and Judiciary Support Personnel as required by BCSR in the best interest of Judiciary.
- (c) The performance of judicial system is largely dependent on its human resource. Therefore, the Judiciary should develop rules for managing human resource and executing other administrative affairs. The rules may include:
 - Rules specifying the payment of sitting fees to the members of National Judicial Commission and Royal Judicial Service Council as per Section 18 and 41 of the Judicial Service Act of Bhutan 2007 in consultation with the Government;
 - Rules specifying the eligibility for fast-track promotions as per Section 208(d) of the Judiciary Service Act of Bhutan 2007; and
 - Rules specifying the selection, appointment and recruitment as per Section 72, 80 and 84 of the Judicial Service Act of Bhutan 2007.

3.2 Judiciary should consider appointing Drangpon Rabjams from persons having served as an Advocate

The Judiciary's intent to mobilise finest law professionals into the Judicial Service is commendable however, the position structure and experiences required for certain posts cannot be compromised. The existence of position gaps within Judicial Service Personnel may necessitate an interim measure to consider implementing the option empowered by Section 74 of the Service Act to appointing Drangpon Rabjams from among persons who has served as an Advocate for seven or more years in succession.

The Judiciary should consider improving the position gaps within Judicial Service Personnel by taking advantage of this option.

3.3 Government should establish proper legal framework for instituting Notary Public Offices in the country

Establishing proper legal framework for the Notary Public Offices and separating the citizen services from litigious matters may enable the Judiciary to maintain the independence of Courts in adjudication. Establishing and authorising private notary offices can also benefit the Judiciary in concentrating its resources on adjudication of the cases.

Therefore, Government intervention is necessary to establish private notary offices in the country to provide certain notary services as may be appropriate as well as instituting a proper system of regulating their services.

3.4 Declaration of Conflict of Interest should be made mandatory

While there is requirement to declare conflict interest by judicial personnel in a Court Case, in absence of clear guidelines and process established, there are no evidences and documentations of strict implementation of this important requirement. Judiciary should institute a system, requiring its Judiciary personnel concerned/connected to a case, to mandatorily declare conflict of interest that they might or might not have in a case. In addition, a system with guidance to deal when the Judicial personnel has a conflict of interest in a case should also be established clearly.

Development of Guideline and Standard Form to be completed by judicial personnel connected to a case, irrespective of existence of conflict of interest or otherwise, is one of ways to ascertain the existence and avoid conflict of interest situations. Thus, fair and equitable delivery of justice can be ensured, whilst enhancing transparency in the Judiciary system.

In this regard, Judiciary may like to refer the Model Guideline on Managing Conflict of Interest in the Public Sector 2017 issued by the Anti-Corruption Commission (ACC).

3.5 Judiciary should ensure implementation of internal evaluation system and keeping track record of the lower Courts

The 22nd Judicial Conference resolved to institute a system to monitor and evaluate the lower Courts as an internal check-and-balance mechanism to promote the judicial integrity, which was not implemented. This initiative may entail visiting of assigned Courts once in a year and observe the hearings, holding discussions with the Court Officials, and evaluate their performance status along with challenges faced.

The Judiciary should consider developing appropriate guidelines, systems and procedures for internal evaluation and monitoring track records of lower Courts.

3.6 Royal Judiciary Service Council should implement Section 32 of the Judicial Service Act 2007

Since the Royal Judiciary Service Council has the legal duty to review laws from time to time and submit to Parliament to ensure that they are in keeping with the changing situation and propose amendments and modifications thereto as and when necessary, it should institute proper system to discharge this important function.

3.7 Judiciary should consider establishing a National Standard for Court proceedings

The Judiciary on 18th National Judicial Conference 2007 has resolved to complete Case adjudication within 12 months. However, the Judiciary may need to come up with standardised and comprehensive time and service delivery standards having regard to nature and complexities of the cases. The adoption and implementation of these standards is also likely to have positive impact in the use of Court resources and to avert the abuse of system by litigants. The standards, among others, may include:

- Normal time standards for adjudication;
- Time standards for different stages of proceedings;
- Time standards and time gaps for issuing summon orders;
- Maximum number of rebuttals to be admitted by the Court; and
- Maximum number of summon orders to be issued by the Courts.

3.8 Appeal System should be rationalised to render it more efficient

The current practice of appeal system lacks compliance with the requirements of CCPC 2001 particularly during registration after miscellaneous hearing, resulting in unrestricted registration of all types of appeal cases. Adjudication of frivolous cases provides respite to the defaulter, consumes Court resources and causes undue delays in delivery of justice. Hence, Judiciary should ensure compliance with the requirements of CCPC 2001 on registration of appeal cases.

The Judiciary should also review and enforce the requirement of the law categorising nature of cases where an appeal system is misused to ensure strict enforcement and greater compliance of the law.

3.9 Case Hearings Calendar in the Courts should be implemented

The main cause for unscheduled hearing in Courts still remain the complex coordination amongst range of parties involved in judicial proceedings. However, such practice if continued indefinitely may encourage manipulation and harassment creating disharmony and reduced trust and confidence in the system.

Judiciary should spearhead and embrace collaborative approach with all relevant parties involved to render faster and effective services. With clear delineation of responsibilities and accountabilities of each party, the compliance to hearing calendar would positively contribute in providing better service and gaining trust and confidence.

Therefore, Hearing Calendar should be implemented as envisaged.

3.10 Re-registration of decided cases should be avoided

Currently, whether to admit or dismiss the cases in registry of the Courts is purely decided based on the jurisdiction of the Court, legal standing of the case and the admissibility of the petitioner as per CCPC 2001. With due regard to these conditions, the current system, however, is inadequate to detect whether the suit or issue in suit is already decided or pending before other competent Court. Therefore, the Registry of the Courts should have proper verification system in place to prevent re-registration of a suit or issue in suit that is already decided or which is under subjudice. For this purpose, the registry should make effective use of information systems (CIS/CMS).

3.11 Proper System for Enforcement of Judgments should be instituted

At present there is no mechanism to monitor and ascertain the status of implementation of judgments. Justice can be considered delivered only upon enforcement of judgment. Although most parties comply with a judgment issued by a Court, some might ignore mainly in civil cases, as Judiciary's current practice/system does not warrant enforcement of all the judgments. Therefore, the Judiciary should institute a proper system specifying enforcement procedures to follow-up and enforce judgments of civil cases. The unused feature of CMS on judgment can also be used to maintain proper records.

Further, the judgments from the Courts have legal effect only domestically. Judiciary must institute proper system where enforcement of judgments by Royal Courts of Justice are rendered difficult in cross-border scenarios.

Judiciary may also look into possibility of placing requirements to report back on the status of enforcement of judgment immediately after the deadline for enforcement of judgment.

3.12 Possibility of capturing Information of other stakeholders in the CMS should be considered

One main flaw in the development of CMS is non capturing of information from relevant stakeholders. CMS does not incorporate critical information on individuals from RBP and MoHCA, which would facilitate easy access to requisite information especially during the registration and referencing for decision-making. Availability of accurate and timely data is necessary for policy and strategic management decisions.

Since CMS is still being developed, the Judiciary may look into the possibility of capturing information from various stakeholders.

3.13 Judiciary should ensure accurate and comprehensive Case Information

Despite having an information management system in place, Judiciary lack accuracy and comprehensiveness in case information for making informed decisions. The Judiciary should improve information system with accurate, reliable and comprehensive information for timely and better decision making.

3.14 Accessibility of Judgments to Public should be enhanced

As stipulated in Section 96A of CCPC (Amendment) Act 2011, the judgment of the Court should be made accessible in the public domain which shall include libraries. This would also promote transparency and accountability in the delivery of justice and facilitate scope for research in law and justice system in the country.

3.15 Procedures for availing legal aid services should be prescribed

The provisions in the Constitution and other Laws on legal aid services are not implemented. A clearly defined system and procedure needs to be instituted to provide legal aid services in both civil and criminal suits; along with clear definition of the term 'indigent person'. There is also need to establish the system of identifying indigent persons requiring legal aid services. Adequate awareness amongst public should also be created of the availability of legal aid services.

3.16 Judiciary should institute a system to monitor, evaluate and report the inconsistencies in Judgments

While appeal system provides assurance of delivery of justice, the Judiciary may benefit from critical analysis of appeal cases and ascertaining the reasons leading to reversal of decisions particularly those containing factual and technical inadequacies. Through such analysis, the Judiciary may be able to take corrective steps to enhance qualitative aspects of the judgments of the lower courts.

The Judiciary should institute a system to monitor, evaluate and report on any inconsistencies in judgements between different levels of Courts, in order to inspire public confidence and further enhance the credibility of the Judiciary.

3.17 Judiciary may consider possibilities of conducting periodic peer review of its system and practices

Periodic peer review of judicial system and practices by peer organisations may help the Judiciary identify areas where further improvements may be possible. Peer reviews usually provide assurances as to whether system and practices followed accord with the international standards and best practices. This would also supplement the internal reviews of lower Courts proposed to be conducted in the Judiciary and lend added credence to system, practices and services rendered by the judiciary. The RAA has noted that Judiciary initiated for integrity scan in cooperation with BNLI and Anti-Corruption Commission (ACC). Further, a survey on access to Justices in Bhutan was also carried out by Institute of Management Studies for BNLI 2012. The report highlighted that slightly over 81% were satisfied with the way courts dispensed justice.

Judiciary, may therefore, look into the possibility of conducting peer review of its systems and practices by peer organisations on a periodic basis.

PART IV: CONCLUSION

Judiciary is one of the three organs of the government and is required to perform many other functions besides adjudication function. Most importantly the judiciary functions as the custodian of the Constitution of the Kingdom of Bhutan and the Court of Record. The Constitution further entrusts the Judiciary to safeguard, uphold, and administer justice fairly and independently without fear, favour, or undue delay in accordance with the Rule of Law to inspire trust and confidence and to enhance access to Justice. As such, it is vital that in a democracy, individual judges and the judiciary as a whole are impartial and independent of all external pressures and of each other so that those who appear before them and the wider public can have confidence that their cases will be decided fairly and in accordance with the law.

Over the years, the Judiciary has made considerable progress in strengthening its legal, institutional, professional and technical capabilities in its pursuit to deliver justice and upholding the rule of law. Despite progressive reforms and improvements made, the RAA identified areas where considerable scope for further improvement exist. Inadequacies persist particularly in institutional framework, human resources, operational areas and case management.

Adequate legal and institutional framework with strong culture of integrity, objectivity, accountability and transparency are pre-requisites for the independent and effective functioning of the Judiciary and achieving increased level of public confidence in the judiciary system.

The Constitution guarantees the independence of the Judiciary. Laws further protect the independence of judicial officials. This review nonetheless draws an attention to Section 100 of the Judicial Service Act of Bhutan, 2007 which stipulates, "...independence of the Judiciary is neither the right nor the privilege of Drangpons, but it is the right of all the consumers of Justice." Currently, Annual Reports and official website are only mediums to communicate the events and achievements of Judiciary to public. However, information presented is not open for public examination and scrutiny. Specific legal stipulations on the accountability of judiciary may be necessary to render the Judiciary accountable for its decisions and actions and promote public confidence on the role of Judiciary.

Based on the inadequacies observed, the RAA has made 17 recommendations intended to further streamlining and improving its systems and processes of the Judiciary.

APPENDICES

4. Appendix I: About the Review

I) Mandate

The Royal Audit Authority conducted the “Review on Judiciary System and Practices” as mandated by the Constitution of the Kingdom of Bhutan and Audit Act of Bhutan 2006 under the following article and sections.

- i. *Article 25 (1) of the Constitution of the Kingdom of Bhutan and Section 3 of the Audit Act of Bhutan 2006 provide that “There shall be a Royal Audit Authority to audit and report on the economy, efficiency, and effectiveness in the use of public resources”;*
- ii. *Section 38 (a) of the Audit Act of Bhutan, 2006 states, the Authority shall carry out financial, propriety, compliance, special audits and any other form of audits that the Auditor General may consider significant and necessary; and*
- iii. *Section 39 (c) of the Audit Act of Bhutan 2006, under the ‘jurisdiction of the Royal Audit Authority’ states, the Authority shall conduct without fear, favour or prejudice the audit of Judiciary and Judicial Bodies.*

II) Objectives

The objective was to review the legal and institutional framework as well as system, practices, and procedures in ensuring **timely delivery of fair, just, and equitable justices**. The sub-objectives were:

- i. *To ascertain the existence and/or adequacy of legal and institutional framework, policies, and code of the Judiciary to deliver its core mandates and other services;*
- ii. *To review the efficiency of case management system and procedures;*
- iii. *To ascertain the timeliness of delivery of justice; and*
- iv. *To review system and processes put in place and carry out such analytical review for consistencies of delivery of judiciary services.*

III) Scope

The review of judiciary system and practices covered the period from 2012 to 2016. Information on marriage certificates issued from 2007-16 have also been included to understand and provide better perspective on area examined and reported. Although the review focused mainly on Judiciary system and practices, some issues related to Judgements have also been included that the review considered significant.

The review team visited a total of ten Royal Courts of Justice that includes Supreme Court, High Court, and Dzongkhag and Dungkhag Courts of Chhukha, Gasa, Monggar, Paro, Phuentsholing, Samtse, Thimphu, and Trashigang. These courts were selected based on the concentration of litigations and location. Besides, the team also visited Office of Attorney General (OAG), Royal Bhutan Police (RBP), Bhutan National Legal Institute (BNLI) and other relevant agencies to understand their roles and

responsibilities in judicial services. Discussions and interviews were also carried out with litigants on the Court waiting time and legal awareness.

IV) Methodology

During the planning phase, the review team understood and developed a sound knowledge of Judiciary system and practices in the country. This was done by familiarising with the legal mandate, policy and operational objectives, main business, methodologies adopted, challenges and limitations faced in achieving the goal of the Judiciary. After understanding the entity, the team identified key lines of inquiry for in-depth analysis. Risk analysis was also conducted to identify, evaluate and prioritise the risks associated with the system and practices. The criteria and methodology used in the review were based on the identified risks.

In order to meet its objectives, the RAA reviewed documents and records, performed data analysis, and interacted with the Court Officials and officials from relevant agencies. The review team applied the following methodologies:

- (i) Review of the Documentation - RAA reviewed legislations, policies and plan documents related or that have bearing to Judiciary and its services. The list of documents referred during the review is attached as **Annexure XVII**. RAA also reviewed Judiciary publications, notifications, executive orders, resolutions, minutes of meetings, etc., provided by Judiciary.
- (ii) Interviews and Discussions - Interviews and discussion with Court Officials and others key officials to identify and evaluate current practices, the controls that are in place, and the challenges and limitations that are being encountered. RAA also held interviews and discussion with litigants and prosecutors on a sample basis on Court waiting time and awareness on judicial proceedings and services.
- (iii) Data Analysis - The conclusions of the review are based on an analysis of data for the period 2012-2015 from the Case Information System (CIS) and 2015-2015 generated from Case Management System. RAA conducted analysis of the data using Interactive Data Extraction and Analysis (IDEA), a computer-assisted auditing and analysis tool. RAA also cross-verified case information/reports/data collected from Supreme Court and different Courts to determine discrepancies, if any. Team performed system walk-through of Case Management System to identify the controls and weaknesses. Field visits was also made to different Courts to understand functions of different level of Courts, its operation and practices and collection of evidences.

V) Limitations

The case data furnished by the Judiciary for this review was incomplete and non-reliable to certain extent. As a result, analysis could not be conducted as planned. Hence, the findings and opinions expressed in this report are limited only to those records and information, which the review found valid.

5. Appendix II: About the Agency

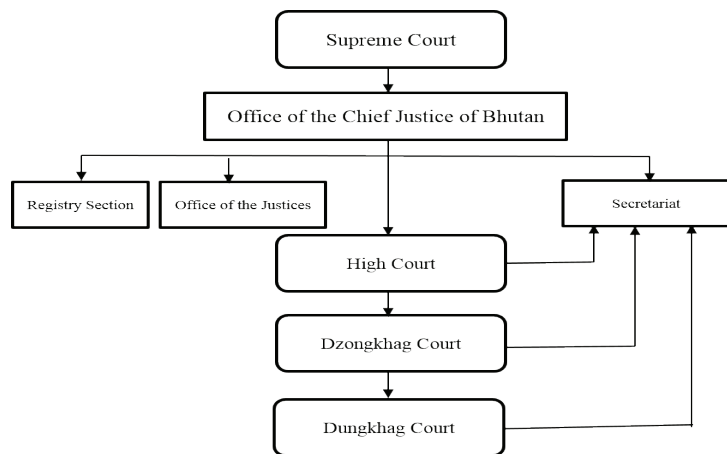
I) Background

The legal system in Bhutan is primarily based on Buddhist natural law and on Zhabdrung Ngawang Namgyal's Code⁶. The Bhutanese legal system has evolved over the time but it continues to uphold the principles of Buddhism and natural justice set out by Zhabdrung. The Judiciary system was established in 1961. In 2007, Bhutan passed a Judicial Service Act in order to ensure the independence of the judicial system from the other branches of government. The Judiciary authority in Bhutan as stipulated in Article 21 of the Constitution of the Kingdom of Bhutan, is vested in the Royal Courts of Justice comprising the Supreme Court, High Court, Dzongkhag Courts, and Dungkhag Courts. There are 20 Dzongkhag Courts and 15 Dungkhag Courts aside Supreme Court and High Court. However, no Tribunals established as of today.

The Supreme Court is the highest Appellate Court of Law in the country, presided over by the Chief Justice and its jurisdiction extends to the whole of Bhutan. Supreme Court is the Court of records, guardian of the Constitution and the final authority on its interpretation⁷. It is the highest authority to entertain appeals against the judgments, orders or decisions of the High Court in all matters and has the authority to review its own judgments and orders⁸. The Supreme Court also has the power to prescribe rules of procedure to be followed by the lower Courts in the country.

The High Court of Bhutan is the Court of appeal from the Dzongkhag Courts in all matters and shall exercise original jurisdiction in matters not within the jurisdiction of the Dzongkhag Courts. Similar to Supreme Court, High Court may also issue such declarations, orders, directions or writs as may be appropriate in the circumstances of each case. The Dzongkhag Courts are the Court of original jurisdiction and the first Appellate Court for Dungkhag Courts. The Dungkhag Courts are the lowest Court in the hierarchy and it acts as the Court of original jurisdiction. The organisational structure of the judicial system is presented in **Figure 2.1**.

Figure 2.1: Organogram of the Judiciary



⁶ The Code is based on the fundamental teachings of Buddhism and addressed the violation of secular and temporal laws (The Judiciary of the Kingdom of Bhutan).

⁷ Constitution of the Kingdom of Bhutan

⁸ Constitution of the Kingdom of Bhutan

The services of the Judiciary are aligned towards achieving their organisational missions, policies and objectives. The two broad categories include (i) adjudication of civil and criminal cases, and (ii) miscellaneous activities including notary services, enforcement of the judgments and issuance of various Court orders and writs. Flow charts showing the sequence of events in civil and criminal proceedings are exhibited in **Annexure III & IV**.

The Bhutanese legal system is based on adversarial⁹ system with some elements of inquisitorial¹⁰ system. The Court provides all the people with equal right to be heard in the Court in agreement to the principles of natural justice. The burden of prove beyond reasonable doubt lies on the prosecutor in criminal cases and proving the plaint through sufficient and credible evidence lies on plaintiff in civil cases. The stages of judicial process under civil and criminal case is presented in the **Table 2.1**.

Table 2.1: Trial procedure for civil and criminal cases

Sl. No	Procedure	Civil Case	Criminal Case
1	Registration of the case	Petitions are submitted to the Court by the plaintiff or his/her legal representative.	The criminal cases are registered by the police for petty misdemeanour and below and by OAG appointed by the state for misdemeanour and above.
2	Miscellaneous hearing	Judge, after studying the legal causes, decides whether to admit or dismiss the case.	Judge, after studying the legal causes, issue remand for bail of the convict or to keep the convict under police custody.
3	Registration of the admitted cases and assigning a Bench Clerk	Once the case is admitted by the Judge, a Bench Clerk is assigned to handle the procedural formalities and documentation.	Once the case is admitted by the Judge, a Bench Clerk is assigned to handle the procedural formalities and documentation.
4	Preliminary hearing	Convene within 108 days of registration.	Convene within 10 days of registration.
5	Opening statements and defense reply	Plaintiff and defendant will submit their version of facts before the Judge.	Prosecutor and defendant will submit their version of facts before the Judge.
6	Rebuttal	Court grants the parties to submit their counter arguments against the facts submitted by the other.	Court grants the parties to submit their counter arguments against the facts submitted by the other.
7	Evidence/Exhibit	The parties submit the evidences/exhibits on the facts submitted to the Court by them.	The parties submit the evidences/exhibits on the facts submitted to the Court by them.
	Witness	The parties will present their witness the Court if any.	The parties will present their witness the Court if any.
8	Independent testimony and Exhibits	If necessary, the Court may hear and take an independent testimony of witnesses to the case. If available and necessary, the relevant exhibits shall be examined by	If necessary, the Court may hear and take an independent testimony of witnesses to the case. If available and necessary, the relevant exhibits shall be examined by the Court

⁹ Practices followed under Common Law System

¹⁰ Practices followed under Civil Law System

		the Court and the parties to the case.	and the parties to the case.
9	Cross examination	The parties to the case are entitled to examine or have cross-examined the opposing witness.	The parties to the case are entitled to examine or have cross-examined the opposing witness.
10	Judicial investigation	Officials of the Court conduct field investigation on the facts submitted by the each party.	Officials of the Court conduct field investigation on the facts submitted by the each party.
11	Closing statements	Each party submits their closing statements summarising their facts and evidences.	Each party submits their closing statements summarising their facts and evidences.
12	Passing of Judgment	Court shall reconvene and in the presence of all the parties pronounce its written judgment and orders.	Court shall reconvene and in the presence of all the parties pronounce its written judgment and sentences.
13	Appeal	Parties can appeal to higher Court within 10 days of the judgment.	

Source: CCPC and Bench Book

II) Judiciary Annual Report

The publication of Judiciary's annual report commenced from 1992. The report provides information on its achievements, reforms initiated, case statistics and analysis, challenges faced, amongst others.

During the period 2012 to 2016, the Royal Courts of Justice decided 56,768 cases out of a total of 63,426 registered cases. **Table 2.2** shows the case statistics in different Courts by number of cases registered, decided and pending. The further details of statistics for Dzongkhag and Dungkhag Courts are provided in **Annexure XVIII**.

Table: 2.2: Cases Statistics by Courts for the period 2012-2016

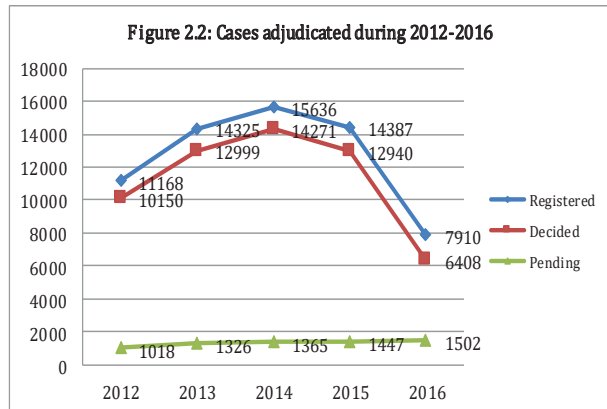
Courts	2012			2013			2014			2015			2016		
	Registered	Decided	Pending	Registered	Decided	Pending	Registered	Decided	Pending	Registered	Decided	Pending	Registered	Decided	Pending
Supreme Court	35	22	13	44	24	20	20	7	13	35	16	19	50	30	20
High Court	447	337	110	397	361	36	493	389	104	408	328	80	368	358	10
Dzongkhag Court	8344	7601	743	9878	8824	1054	10851	9792	1059	9927	8896	1031	5851	4705	1146
Dungkhag Court	2342	2190	152	4006	3790	216	4272	4083	189	4017	3700	317	1641	1315	326
Total	11168	10150	1018	14325	12999	1326	15636	14271	1365	14387	12940	1447	7910	6408	1502
Percentage		91%	9%		91%	9%		91%	9%		90%	10%		81%	19%

Source: Supreme Court, High Court and Judiciary Annual Reports

As illustrated in **Table 2.2**, there had been an increase in the number of cases registered over the years. However, there was a significant decrease in the year 2016 as Judiciary began to maintain data on marriage certificates and other miscellaneous matters separately. During 2016, an aggregate of 7,607 applications on marriage certificates were registered out of which 7,605 were decided.

Judiciary is experiencing an increasing trend in number of pending cases as illustrated in **Figure 2.2**. During the period 2012-2016 there was an increase in the pending cases from 1,018 in 2012 to 1,502 in 2015. There were 6,658 pending cases in the country.

There is a high correlation between the numbers of cases registered against decided. The main determinant explaining pending cases is the number of cases registered. In aggregate, Thimphu (1306) had highest pending cases followed by Paro (823), Monggar (630) and Phuentsholing (557) while Sakteng (5) had the lowest pending cases.



III) Notary Services

Judiciary embarked to automate their services under Public Notary System with the support from Government to Citizen (G2C). Public Notary Office functions under Thimphu Dzongkhag Court and provides 11 online services. The general public can now apply online for (i) Marriage Certificate, (ii) Change of Name and/or Date of Birth, (iii) Affirmation/Translation of Marriage Certificate, (iv) Marital Status, (v) Child Travel Documents (vi) Lost Document(s), (vii) Attestation of Document(s), (viii) Kidney Transplant Documents, (ix) Child Adoption, (x) Attestation of Agreements, Wills, Contracts and Testaments, and (xi) Closing of Accounts and Transfer of Shares.

During 2016, an aggregate of 16,477 applications on marriage certificates and other miscellaneous matters were registered, out of which 16,471 were decided.

དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་བློ་བཟང་གི་ཁྲིམས་ལྟགས་ལྟེན་མེ།



བློ་བཟང་གི་ཁྲིམས་ལྟགས་ལྟེན་མེ་རིམ་ལུགས་སྒྲོར་ཅེས་ཞིབ་སྟན་ཐུ་བྱེན་བྲིས་ཀྱི་གསལ་བཀོད།

སྤྱི་ལོ་ ༢༠༡༥ ཕན་མ།

༩། དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།
ROYAL COURT OF JUSTICE

མདོན་མཐོ་ རྒྱ་མཚོ་-༡༩ } ༢༠༡༥/༡༥༠༦

3 རྒྱལ་དཔྱད་དཔལ་གྱི་མཛད་རྒྱུ་ལྟར་གཞུང་ཅིས་ཞིབ་དབང་འཛིན་གྱི་སྤྱི་ཁབ་མཆོག་ལཱ། རྟོན་འབྲས་ དེ་ནི་ དཔལ་
 ལྷན་འབྲུག་པའི་དང་ཁྲིམས་ལྷན་སྡེ་དེ་རིམ་ལུགས་སྐོར་ འཛོལ་ཆད་དང་དོན་སྒྲིཊ་ཅན་སྡེ་ ཡང་དག་སྡེལ་ཐབས་ཀྱི་དོན་ལཱ།
 ལྷན་སྡེ་དེ་ཅིས་ཞིབ་འགོ་ཐོག་སྐབས་པའི་སྟུང་ལྷ་ཟིན་བྲིས་ཨང་ ཨང་ཨེ་ཨེ་ཨེ་ཨེ་ཨེ་ཨེ་/07/2072-74/332 སྤྱི་ཆེས་
 22.2.2074 ཅན་མའི་ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ཆོག་དོན་གྱི་རིམ་པ་ཚུ་ མཉམ་འབྲེལ་ཐོག་གསལ་བཀོད་ཀྱི་གོ་སྐབས་
 བཟང་པོ་ཐོབ་ཡོད་པ་མ་ཆད་ ད་ལྟོ་དང་ཁྲིམས་ལྷན་སྡེ་དེ་ནང་ དང་ཁྲིམས་འཛིན་སྐྱོང་སྡེལ་གསུམ་གོང་འཕེལ་དང་
 ལེགས་བསྐྱར་མང་རབས་ཅིག་གི་ཐོག་ལས་ མི་དམངས་ལུ་དང་ཁྲིམས་སྡེལ་བཞིན་ཡོད་ལུགས་སྐོར་དང་ མ་འོངས་དང་
 ཁྲིམས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཇུག་དོགས་ཚུ་ལས་བརྟེན་པའི་ ལེགས་བཅོས་ཀྱི་དམིགས་འཆར་ཚུ་ལུ་ བསྐྱགས་པར་འོས་པའི་
 བརྗོད་པ་བཟང་པོ་བཀོད་གནང་མི་དེ་ལུ་ དག་འཆོར་ཆེ་བའི་མཆོམས་སྐྱར་ཡོད།

དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་དང་ཁྲིམས་ལྷན་སྡེ་འདི་ ཁྲིམས་གྱི་རིང་ལུགས་དང་འབྲིལ་ཏེ་ གློ་གཏང་དང་ཡིད་ཆེས་གྱི་བསྐུལ་མ་
དང་ དང་ཁྲིམས་སྡིག་ཐབས་འཕེལ་རྒྱས་གཏང་ནི་ལུ་ འཇིགས་སྤང་ཡང་ན་མཐུན་འཁྱུར་ འོས་མེད་བསྐྱར་འཁྱུར་མེད་
པར་ དང་སྡོམས་རང་དབང་བདག་སྐྱོར་གཏོང་ན་ལུ་ གཞི་བཙུགས་མཛད་གཏང་དགོ་པའི་དམིགས་དོན་ཚུ་དང་བསྟུན་
གནམ་ལོ་ལྷགས་པོ་སྟག་ ཟླ་དང་པའི་ཆེས་བདུན་ སྤྱི་ཆེས་ ༢༡.༢.༢༠༡༠ ལུ་ འབྲུག་གི་མངོན་པར་མཐོ་བའི་ཁྲིམས་གྱི་
གཙུག་སྡེ་ཆེན་མོ་ གཞི་བཙུགས་མཛད་དེ་ལོ་ངོ་ ༥ དེ་ཅིག་གི་དུས་ལུ་ན་ནང་འཁོད་ དང་ཁྲིམས་ལྷན་སྡེ་འི་ནང་ མི་སྡོམས་
དང་འབྲེལ་བའི་ཆ་རྒྱུན་གྱི་རིམ་པ་ཚུ་ སྤར་ལས་འཕེལ་རྒྱས་སུ་སོང་སྟེ་ཡོད་རུང་ ད་ལས་པར་ཡང་དུས་གྱི་འཕོ་འཁྱུར་དང་
བསྟུན་ཏེ་ ལེགས་བསྐྱར་གྱི་ལྷག་ལྷ་མཛད་དགོ་པ་ལེ་ག་ཅིག་ཡོད།

གྲུལ་གཞུང་ཅེས་ཞིབ་དབང་འཛིན་གྱིས་ ཏུས་ཡུལ་རིང་པོའི་བར་པལ་བདད་དུ་སྒྲང་སྟེ་ ཅང་ཁྲིམས་རྒྱན་སྟེའི་རིམ་ལུགས་
 ལུ་ ཅེས་ཞིབ་མཐིལ་ཕྱིན་གྱི་སྒོ་ལས་བསྐྱབས་ཡོད་པ་ལས་བརྟེན་ འདི་བཟུམ་ཅེས་ཞིབ་ཀྱི་སྒྲན་ལུ་འདི་ གྲུ་པོ་མཆོག་དམན་
 ལ་གཤིས་གཟིགས་རུང་ གཟིགས་སྐབས་བདེ་བའི་དམིགས་དོན་ཙམ་མ་ཡིན་པར་ ཐུགས་ལུ་ངེས་ཤེས་འདྲོངས་ཐབས་ཀྱི་
 དོན་ལུ་ ཡིན་མིན་གྱི་བདེན་དཔྱད་སྒྲུབ་པའི་ ཅང་ཆོག་ཐད་ཀར་བཀོད་པའི་ཆོག་དོན་གྱི་རྣམ་གཞག་ཚུ་ མཉུགས་སྐྱང་གི་ངོ་

མ་གཏན་ནས་མ་གོས་པར་ དངས་གསལ་གཉིས་ལྟན་གྱི་ཐོག་ལུ་ སུལ་དགོ་པའི་ཐུག་འགན་དེ་ཡང་ རྒྱལ་གཞུང་ཅིས་ཞིབ་
དབང་འཛིན་ཁོན་ལུ་མིན་པར་ དེ་ཅག་དང་ཁྱིམ་སྟན་སྟེ་ལུ་ཡང་ འགན་འཁུན་གཅིག་མཚུངས་སྟེ་ར་ཡོག་ཡོད་པ་ཡིན།

དང་ཁྱིམ་སྟན་སྟེ་ཅིས་ཞིབ་སྒྲུབ་པའི་ སྟན་ཞུའི་རྣམ་གཞག་འདི་ལས་བརྟེན་ དང་ཁྱིམ་སྟེ་རིང་ལུགས་ལུ་ མང་གི་སྒོ་
གཏད་དང་ཡིད་ཆེས་ རང་དབང་དང་འཁྲི་འགན་ མཐའ་བཙན་སྟེ་ཐབས་གྱི་ཆ་རྒྱུ་ཚུ་ལུ་ དེས་ཤེས་འདྲོངས་ཚུགས་
པའི་ཐབས་ལམ་བཟང་པོ་ སྤྲོ་མ་མཆིས་པ་ཅིག་ཡིན་མ་ལས་བརྟེན་ དབང་འཛིན་གྱི་ངོས་ནས་ཀྱང་ གསལ་བཀོད་གྱི་གོ་
སྐབས་དང་འབྲེལ་ དང་ཁྱིམ་སྟན་སྟེ་གསལ་བྱ་བཀོད་པའི་ ཆོག་དོན་རྣམ་གཞག་ཚུ་འི་ནང་གསལ་ལྟར་ སྤྲོ་ཡང་
ལེགས་ཉེས་སྤང་དོར་བསྐྱར་ཞིབ་གྱི་དོན་ལུ་ ཟུར་གསལ་རིམ་ཨང་ཚུ་དང་འབྲེལ་ དེའི་རྒྱབ་ཁྱུངས་སོ་སོར་ལྟན་བྱ་སྒྲགས་
ཏེ་བཀོད་ཡོད་པ་ལས་ དེ་བཞིན་དང་ལེན་མཛད་གནང་ཟེར་བྱ་ནི།

སྤྲོ་སྟོན་པ་ **བདེན་ཐུན་དཀར་ནག་འཇལ་ལྟེ་གཤིན་མེད་མཛད། ཁལ་སྤྱི་རང་བཞིན་སྤང་བ་ཚངས་པའི་ཐིག འྲག་**
ཞན་ཚྭ་གས་སུ་མ་ལྟུང་འབྲུག་གཞུང་ཁྱིམ་སྟེ། རྣམ་དག་ཚུ་ལ་བཞིན་དཔལ་ལ་སྤྱོད་པར་ཤོག། ཟེར་བའི་སྟོན་ཆོག་གི་མཐའ་
བརྒྱན་ཏེ་ རྣམ་འཕྱང་འབྱུང་བ་བཞི་ལྟན་ས་པོ་ཁྱིའོ་ དག་འཁྱུད་ལོངས་སུ་སྤྱོད་པའི་ གོ་བཞིན་ལྷན་བ་བདུན་པའི་ཆེས་བཅུ་
གསུམ་ གྱི་ཆེས་ ༢༠.༤.༢༠༡༤ ལུ་ མངོན་མཐོའི་ཁྱིམ་སྟེ་འདུན་ས་ནས།

། རྒྱུན་ལེགས་ཆེ་རིང་།

། རིག་འཛིན་དཔལ་འབྱོར་།

། བཀྲ་ཤིས་ཆོས་འཛོམས་།

། རྣམ་སྤྱོད་ཆེ་རིང་།

དཀར་ཆག།

བྲང་ཁྱིམ་སྒྲུབ་སྒྲིལ་བཟུང་སྒྲོལ། ༡

འབྲུག་གི་ཁྱིམ་སྒྲུབ་ལས་གཤམ་བཅའ་ཁྱིམ་སྒྲོལ། ༡

རྒྱལ་གཞུང་ཁྱིམ་སྒྲུབ་ལས་གཤམ་ཆོག་སྒྲུབ་སྒྲོལ། ༤

བྲང་ཁྱིམ་སྒྲུབ་སྒྲིལ་བཟུང་སྒྲོལ་ཡིག་ཆ་སྒྲོལ། ༥

ཁེ་ཕན་ལྷན་སྒྲིལ་སྒྲོལ། ༧

ཁྱིམ་སྒྲུབ་མཛད་བཤུལ་དབྱེ་ཞིབ་ལམ་སྒྲུབ་སྒྲོལ། ༧

ཚུད་འཛིན་སྒྲིལ་སྒྲོལ། ༧

གདམ་ཁ་ཅན་གྱི་འཁོན་འདྲུམ་ཚུད་བཤེར་སྒྲོལ། ༨

ཁྱིམ་སྒྲུབ་སྒྲིལ་སྒྲོལ། ༩

རོས་སྒྲིལ་ཡིག་ཆ་གི་སྒྲོལ། ༡༠

ཚུད་བཤེར་འཛིན་སྒྲིལ་གི་བྱ་བའི་གནད་སྒྲིལ་དང་ལག་ལེན་འཐབ་ལུགས་སྒྲོལ། ༡༢

ཚུད་འཛིན་གྱི་ཐོ་བཀོད་སྒྲོལ། ༡༢

ཚུད་གཞི་སྒྲིལ་འཁོར་མ་སྒྲོལ། ༡༣

སྒྲུབ་གསལ་རེ་འུ་མིག་སྒྲོལ། ༡༣

མཆོམས་འཛིན་དང་བཤེར་བཀག་སྒྲོལ། ༡༤

འབྲུག་ཆོད་བསྟར་སྒྲིལ་སྒྲོལ། ༡༥

འགྲུགས་བད་བཀའ་རྒྱུ་སྟོང་།..... ༡༥

ཆ་རྒྱུ་སྟོང་གོལ་སྟོང་།..... ༡༦

འབྲུག་ཆོད་མི་དམང་ལུ་གསལ་སྟོན་མེད་པའི་སྟོང་།..... ༡༧

མཐོ་གཏུགས་སྟོང་།..... ༡༧

དང་ཁྲིམས་དུས་ཐོག་སྤེལ་ཐབས་སྟོང་།..... ༢༠

བད་དོན་རིམ་ལུགས་སྟོང་།..... ༢༢

ཚུད་གཞི་བད་དོན་རིམ་ལུགས་དང་ ཚུད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་ལུགས་ཀྱི་གནས་བསྟུང་སྟོང་།..... ༢༢

ཚུད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་ལུགས་སྟོང་།..... ༢༥

༡༽ ཚུད་གཞིའི་ཐོ་བཀོད་སྟོང་།..... ༢༧

ལ༽ མཐོ་གཏུགས་ཚུད་གཞི་ཐོ་བཀོད་སྟོང་།..... ༢༧

ག༽ མཚུངས་ཆའི་ཆ་རྒྱུ་སྟོང་།..... ༢༧

ང༽ ཚུད་བཤེར་རིམ་པའི་སྟོང་།..... ༢༩

ཅ༽ འབྲུག་ཆོད་།..... ༢༩

ཇ༽ སྟོན་ལུ་སྟོང་།..... ༢༩

༩༽ ཚུད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་ལུགས་ཀྱི་ཁྱད་རྣམས་སྟོང་།..... ༢༩

བྱར་ཤོག་།..... ༣༠

བྱར་ཤོག་རིམ་ཨང་༡ པ།..... ༣༠

ཟུར་ཤོག་རིམ་ཁང་²	པ།.....	³²
ཟུར་ཤོག་རིམ་ཁང་³	པ།.....	³⁴
ཟུར་ཤོག་རིམ་ཁང་⁴	པ།.....	³⁶
ཟུར་ཤོག་རིམ་ཁང་⁵	པ།.....	³⁹
ཟུར་ཤོག་རིམ་ཁང་⁶	པ།.....	⁴³
ཟུར་ཤོག་རིམ་ཁང་⁷	པ།.....	⁴⁷
ཟུར་ཤོག་རིམ་ཁང་⁸	པ།.....	⁴⁹
ཟུར་ཤོག་རིམ་ཁང་⁹	པ།.....	⁵⁶
ཟུར་ཤོག་རིམ་ཁང་¹⁰	པ།.....	⁵⁷
ཟུར་ཤོག་རིམ་ཁང་¹¹	པ།.....	⁶⁰
ཟུར་ཤོག་རིམ་ཁང་¹²	པ།.....	⁶⁷
ཟུར་ཤོག་རིམ་ཁང་¹³	པ།.....	⁶⁹
ཟུར་ཤོག་རིམ་ཁང་¹⁴	པ།.....	⁷¹
ཟུར་ཤོག་རིམ་ཁང་¹⁵	པ།.....	⁷⁹
ཟུར་ཤོག་རིམ་ཁང་¹⁶	པ།.....	⁷⁹

དང་ཁྱིམ་སྐུ་ལྟུགས་སྒྲེའི་བདག་སྒྲེང་སྒྲོམ།

འབྲུག་གི་ཁྲིམས་སྡེའི་ལས་གཞི་ག་བཅའ་ཁྲིམས་སྒྲིལ།

༡. ཅེས་ཞིབ་སྒྲུབ་བྱ་བའི་ཐོག་ནས་ཡང་༡༡ པའི་ནང་གསལ་བཞིན་ འབྲུག་གི་ཁྲིམས་སྡེ་ལས་གཤིག་བཅའ་ཁྲིམས་
 སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༢ ཅན་མ་དེ་ སྤྱི་ཆེས་ ༤༡.༢༠༠༢ ལུ་ འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་ ཚོགས་ཐེངས་ ༤༤ པའི་ནང་
 བྱང་རྒྱལ་ལམ་དུ་འབྲེན་པའི་ཁྲིམས་གྲི་དགོངས་བཞེད་ལྟར་ མི་སྡེའི་ཉེན་སྲོལ་དང་ ངང་ཁྲིམས་ལྟན་སྡེའི་རང་དབང་ འཁྲི་
 འགན་མཐའ་བཙཅན་སྤེལ་ཐབས་ ངང་བཤེར་ངེས་གཏན་དང་ ཁྲིམས་གྲི་རིང་ལུགས་ཡར་སྤེལ་གྱི་དོན་ལུ་ ཆ་འཛིག་
 མཛད་གནང་ཡོད་པ་དང་འབྲེལ་ ཁྲིམས་དེབ་དེའི་ལུ་འབྲུག་དང་པའི་དོན་ཚན་༡ ག༡ པའི་ནང་གསལ་ “འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་
 འདིའི་མང་འཁོངས་གྲི་ཁྲིམས་སྡེའི་ལས་ཐུང་པ་ཚུ་ ཡང་ན་ དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྲིམས་འདུན་ཁག་གིས་བྱབ་པའི་
 འབྲེལ་ཡོད་གནན་ཆ་མཉམ་ལུ་བྱབ་དགོ་” ཟེར་གསལ་དོན་ལྟར་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༢ ལས་ ༢༠༡༠ ཚུན་ མི་སྡེ་བས་འཛིན་
 སྐྱོང་དང་ ཁོང་འཕེལ་གྱི་ཕུག་ལྟུ་ རྒྱལ་གཞུང་ཞི་གཤིག་ལྟན་ཚོགས་དང་འབྲེལ་གཏོགས་མེད་པར་ ངང་ཁྲིམས་ལྟན་
 སྡེའི་མི་སྡེ་བས་འཛིན་སྐྱོང་འདི་ རང་དབང་ཐད་ད་ཐོག་ལུ་ གནས་ཐབས་གྲི་དམིགས་ལུ་ཡང་དང་བསྟན་ཏེ་ ཆ་འཛིག་མཛད་
 གནང་ཡོད་པ་ཨིན།

དེ་ལྟར་ འབྲུག་གི་ཕྱི་ཁྲིམས་ཆེན་མོ་འི་ནང་ འཛོལ་ཆད་དང་ དྲངས་གསལ་ འབྲི་འགན་ལྡན་པའི་རྣམ་གཞག་གི་སློལ་ས་
 སྤྱི་འགན་སྒྲུབ་མི་ རང་དབང་ཅན་དང་ སྲིད་དོན་འབྲེལ་མེད་ཀྱི་ཞི་གཤེག་ཅིག་ཡིན་པ་དྲག་གཏང་ནི་དང་ རེས་གཏན་ཡོད་པ་
 བཟོ་ནི་དོན་ལུ་ རྒྱལ་གཞུང་གི་གཤེག་ལྷན་ཆོག་པ་གི་བཅའ་ཁྲིམས་དང་སྤྱི་གཞི་ གསར་དུ་བརྒྱུ་མས་དགོ་པའི་དམིགས་
 དོན་ལྟར་ སྤྱི་ཆོས་༢༠༢༠ ལུ་ འབྲུག་གི་ཞི་གཤེག་བཅའ་ཁྲིམས་སྤྱི་ལོ་༢༠༢༠ ཅན་མ་ ཆ་འཛོག་མཛད་གནང་
 ཡོད།

རྒྱལ་གཞུང་གི་གཤམ་གླུ་ཆོག་གི་ བཅའ་ཁྲིམས་ལེའུ་དང་པའི་དོན་ཚན་⁴ ག་། པའི་ནང་ འུ་ཁྲིམས་ལྟན་སྤེའི་འོག་
གི་ རྒྱུ་ཁྲིམས་ལྟན་གྱི་དང་དཔོན་དང་ འུ་ཁྲིམས་ལྟན་གྱི་དང་དཔོན་ གཞན་ཡང་དང་དཔོན་རབ་འབྲུམས་
ཁོ་ན་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གིས་བྱབ་ཚད་མེད་ལུགས་བཀོད་དོན་ལྟར་ འབྲུག་གི་ཁྲིམས་སྤེལ་ས་གཤམ་གླུ་བཅའ་ཁྲིམས་ སྤྱི་ལོ་
2002 ཅན་མ་དང་ འབྲུག་གི་ཁྲིམ་བཅའ་ཁྲིམས་སྤྱི་ལོ་2020 ཅན་མ་གཉིས་ལོ་ མ་ཚུངས་མེད་པར་ཆོག་དོན་

གྱི་རྣམ་གཞག་ གནད་མིང་ཡོད་པ་ལས་བརྟེན་ ངང་ཁྲིམས་རྣམས་སྤེའི་ལས་གཤིག་བཅའ་ཁྲིམས་ནང་གི་ གནད་དོན་ཡོངས་
རྫོགས་ ལག་ལེན་འཐབ་མ་རྒྱུགས་རུང་ མཉམ་འབྲེལ་གྱི་ཐོག་ལས་ དཀའ་ངལ་བསལ་ནིའི་འཐབ་ལམ་སྒྲིག་བཞིན་ཏེ་
ཡོད་པ་ཡིན།

2. ཅུས་ཞིབ་སྒྲན་ཁུ་ཟིན་བྱིས་རིམ་ཨང་༡,༡,༡ པའི་ནང་གསལ་བཞིན་ རྫོང་ཁག་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས་དང་ རྫོང་ཁག་
ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སའི་བྱང་དཔོན་ མང་ཤོས་ཀྱི་གནས་རིམ་ཡར་སེང་གི་ཐད་ ཁྲིམས་སྡེའི་ལས་གཤེག་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་རྣམ་
གནག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཡར་སེང་འབད་མ་ཚུགས་པའི་གནད་ཁྱེད་ས་ཅིག་དེ་ ཅུས་ཞིབ་ཀྱི་སྒྲན་ཁུ་འགོ་ཐོག་ཟིན་བྱིས་བཀོད་
པའི་དུས་སྐབས་ལུ་ གནས་རིམ་ཡར་སེང་གི་དོན་ལུ་ ལོ་ངོ་གཉིས་རྒྱུ་པོར་མ་ཆང་བར་བརྟེན་ལུས་ཏེ་ཡོད་པ་ཡིན། ཡིན་
ཅུང་ དུས་ཚོད་སྤྱིའི་ཁྱད་པར་ཅོམ་མ་གཏོགས་ ཁྲིམས་འདུན་གྱི་བྱང་དཔོན་མང་ཤོས་ སྤྱི་ལོ་ 2016 སྤྱི་ཟླ་12 པ་
དང་ སྤྱི་ལོ་2017 སྤྱི་ཟླ་16 པ་དང་12 པའི་ནང་ ཁྲིམས་སྡེའི་ལས་གཤེག་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་རྣམ་གནག་དང་འབྲེལ་
ཏེ་ གནས་རིམ་ཡར་སེང་གནང་བའི་བྱུར་གསལ་ཡིག་ཆ་ཚུ་ཡང་ གཤམ་དུ་སྟན་སྒྲགས་ཡོད། **༼བྱུར་ཤོག་རིམ་ཨང་༡,༡,༡**

3. ཅེས་ཞིབ་སྒྲུབ་ཞུ་བའི་ན་མེས་འཇམ་དཔལ་ལྷན་པའི་ནང་གསལ་བཞེན་ ཅང་ཁྱིམ་ས་སྒྲུབ་སྒྲེད་ནང་ གསར་དུ་
བསྐྱོས་པའི་ཚུང་འཛིན་འགོ་དཔོན་ཚུ་ རྒྱལ་གཞུང་ཞི་གཡོག་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་གནང་བ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ གསར་བསྐྱོས་སྒྲུབ་མི་
ཚུ་ཡང་ ཤེས་ཡོན་གྱི་གནས་ཚད་ཐང་ སྤྱིར་བཏང་རྒྱལ་ཡོངས་ཁྱིམ་ས་ཀྱི་མཐོ་འཇམ་གོང་མ་ མཐར་འབྲེལ་མི་ཚུ་ལུ་
གདམ་འབྲུའི་གོ་སྐབས་སྤྱོད་པའི་སྐབས་ རྒྱལ་གཞུང་འཛིན་སྲོད་སྤོབ་སྒྲེད་ རྒྱལ་ཡོངས་ཁྱིམ་ས་དོན་མཐོ་འཇམ་གོང་མའི་
སྐྱགས་ཚད་དང་པ་དང་གཉིས་པ་ཐོབ་མི་ མཐོ་ཤོས་ཚུ་གིས་གོ་སྐབས་ལེན་ཏེ་ ཅང་ཁྱིམ་ས་སྒྲུབ་སྒྲེད་ ཚུང་འཛིན་འགོ་
དཔོན་གྱི་གནས་འཇམ་ནང་བསྐྱོས་དོམ་དཔལ་ས་ ཁོང་འདི་གནས་འཇམ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཅང་དཔོན་རབ་འབྲུམ་ས་བསྐྱོ་བཞག་
གི་སྐབས་ལུ་ཡང་ གོ་སྐབས་དང་པ་དེ་ཡང་ ཚུང་འཛིན་འགོ་དཔོན་ཚུ་ལུ་གནང་དོམ་དཔལ་ཨིན།

ཨིན་རུང་ འབྲུག་གི་ཁྲིམས་སྒྲུབ་སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༧ ཅན་མའི་དོན་ཚན་ ༧༥ པའི་ནང་དོན་ མི་
ངོམ་དེ་ཁྲིམས་འདུན་ཞིག་ནང་ ཚུད་འཇུག་འགོ་དཔོན་སྤྱི་ལོ་ངོ་བཞི་ ཡང་ན་འཕྲོ་མཐུད་ལོ་ངོ་བདུན་ལས་ལྷག་པའི་རྒྱབ་མི་
ཚུ་ ཁྲིམས་འདུན་ལུ་བྱང་དཔོན་རབ་འབྲུམ་ས་ གསར་བསྐྱོས་ཀྱི་དོན་ལུ་གོ་སྐབས་ཡོད་རུང་ ལོ་རིམ་བཞིན་བྱང་ཁྲིམས་
ལྷན་སྤྱི་དགོས་མཁོའི་རིམ་པ་དང་བསྟན་ ཞིག་ཡོད་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཚོས་རྒྱལ་ས་ནང་བཅག་འཐུ་འབད་དེ་ རྒྱལ་གཞུང་

འཛིན་སྐྱོང་སློབ་སྡེ་ལ་ས་ རྒྱལ་ཡོངས་ཁྲིམས་དོན་མཐོ་ཤིང་མགོང་མའི་ ཤེས་ཚད་མཐར་འཁྱུལ་བའི་རྗེས་སུ་ རྩོད་འཛིན་
འགོད་པོན་སྡེ་གསལ་དུ་བསྐོས་བཞག་གནང་བཞིན་དུ་ཡོད་པའི་ཁར་ གང་དཔོན་རབ་འབྱམས་གསལ་བསྐོས་གྱི་གོ་སྐབས་དེ་
ཡང་ ཁྲིམས་འདུན་གྱི་རྩོད་འཛིན་འགོད་པོན་ཚུ་ལུ་གནང་མ་ཡིན།

༤. ཅུས་ཞིབ་སྒྲན་ཁུ་ཟེན་གྱིས་རིམ་ཁང་༡,༡,༣ པའི་ནང་གསལ་བཞིན་ ཁྲིམས་སྡེའི་ལས་གཤེག་བཅའ་ཁྲིམས་²⁰⁰²
 ཚན་མའི་ འོན་ཚན་⁴⁴ པ་དང་⁴⁶ པའི་ནང་དོན་ལྟར་ ལག་ལེན་རྒྱལ་བཞིན་འཐབ་མ་རྒྱ་གསལ་པར་ཡོད་ཅུང་ གོང་གི
 རྣམ་གྲངས་^{1,1} པའི་ནང་དོན་ལྟར་ ཁྲིམས་སྡེའི་ལས་གཤེག་བཅའ་ཁྲིམས་ སྤྱི་ལོ་²⁰⁰² ཚན་མ་དང་ རྒྱལ་གཞུང་ཞི་
 གཤེག་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་བཅའ་ཁྲིམས་ སྤྱི་ལོ་²⁰¹⁰ ཚན་མ་གཉིས་པོ་ཆ་མ་མཚུངས་པར་བརྟེན་ ཁྲིམས་སྡེའི་རྒྱབ་སྐྱོར་
 གནས་རིམ་གྱི་ལས་བྱེད་པ་ཚོ་དྲུང་ཚུ་ གསར་བཅུ་གསལ་གྱི་དབང་བྱལ་ཡང་ རྒྱལ་གཞུང་ཞི་གཤེག་ལྷན་ཚོགས་ལུ་ཡོད་པ་
 དང་འབྲེལ་ ཁོང་ཁ་ཤས་ཀྱི་སྒྲན་ཏུ་ རྒྱལ་གཞུང་ཞི་གཤེག་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་བཅའ་ཡིག་དང་སྤྱི་གཤེག་ གནས་རིམ་ཆོག་
 མཛོད་དང་འབྲེལ་ཏེ་ སྤྱིར་བཏང་ཤེས་ཡོན་གྱི་གནས་ཚད་ གཞི་རིམ་གོང་མ་སློབ་རིམ་བཅུ་གཉིས་པ་དང་ རྒྱལ་གཞུང་
 འཛིན་སྐྱོང་སློབ་སྡེའི་ནང་ རྒྱལ་ཡོངས་ཁྲིམས་དོན་མཐོ་རིམ་འོག་མའི་ཤེས་ཡོན་མཐར་འཁྱལ་མི་རྒྱ་ ཁྲིམས་སྡེའི་རྒྱབ་
 སྐྱོར་གནས་རིམ་གྱི་ལས་བྱེད་པ་སྡེ་ གསར་ཏུ་བཅུ་གསལ་ཏེ་ཡོད་པ་ཡིན།

རྒྱལ་ཡོངས་ཁྲིམས་དོན་གཙུག་སྡེ་གིས་ སྤྱིར་བཏང་མཐོ་རིམ་ཤེས་ཚད་མཐར་འཁྱུལ་མི་ཚུ་ལུ་ རྒྱལ་ཡོངས་ཁྲིམས་དོན་
 སློབ་སྦྱོང་མ་གནང་པར་ལུས་དགོ་པའི་གནད་ཁྲུངས་ཅིག་དེ་ ཡོ་རིམ་བཞིན་ཁྲིམས་ཀྱི་གཙུག་ལག་ཤེས་ཡོན་ མཐར་འཁྱུལ་
 མི་རྒྱངས་ཁ་མང་བར་བརྟེན་ རྒྱལ་ཡོངས་ཁྲིམས་དོན་སློབ་སྦྱོང་གི་གོ་སྐབས་ཡང་ རྒྱལ་གཞུང་འཛིན་སྦྱོང་སློབ་སྡེ་དང་
 རྒྱལ་ཡོངས་ཁྲིམས་དོན་གཙུག་སྡེ་ མཉམ་འབྲེལ་ཐོག་གནང་དོ་ཡོད་པ་ཨིན།

ཁྲིམས་ཀྱི་མཐོ་རིམ་ཤེས་ཚད་ཡོད་མི་ཚུ་གིས་ ངང་དཔོན་དང་ངང་དཔོན་རབ་འབྱམས་འབད་ནི་ལེ་འདུན་མ་གཏོགས་ ངང་
 ཁྲིམས་ལྷན་སྡེ་ལས་གསལ་བསྐྱགས་འབད་རུང་ ཚུང་ཁྲུག་གི་གནས་རིམ་ནང་ཕྱག་ཁྱེ་སློབ་དང་ དང་འདོད་བསྐྱེད་མི་
 མེད་པར་བརྟེན་ལུས་ཡོད་པ་མ་ཆད་ འཛིགས་མེད་སེལ་དབང་ཕྱག་ ཁྲིམས་ཀྱི་སློབ་སྡེ་ལས་ཁྲིམས་ཀྱི་གཙུག་ལག་ཤེས་ཡོན་
 མཐར་འབྲུལ་བའི་རྗེས་སུ་ ལོ་རིམ་བཞིན་དུ་ཚུང་ཁྲུག་གི་གནས་རིམ་ནང་ འཇུ་ལ་ཁྱགས་འབད་དགོཔ་ཐོན་ནི་ཡིན་མ་ལས་
 ལྷན་བསྐྱེད་ཅིག་ཀྱི་ལཱ་གཞུང་འཛིན་སྐྱོང་སློབ་སྡེ་གིས་ རྒྱལ་ཡོངས་ཁྲིམས་དོན་མཐོ་རིམ་འོག་མའི་ སློབ་བཟུང་འགོ་འདྲན་
 མཚམས་འཛོགས་འབད་དགོཔ་འི་ དམིགས་དོན་ཡང་འདི་ལས་བརྟེན་ཡིན་པས།

པ།

ཡིན།

ཐུལ་གཞུང་ཁྱིམ་སྡེའི་ལས་གཞི་གཙོ་བོ་སྟེ།

ཡོད་པ་ཅིན།

དེ་ལས་རྒྱལ་གཞུང་གི་མས་སྡེ་དེ་ལས་གཤེག་ཆོག་མས་སྡེ་དེ་གི་འཛིན་གྱི་ འཛོགས་ཡོན་ཐོབ་ལམ་གྱི་སྒྲིག་གཞི་རྒྱ་ རྒྱན་སྡེ་གིས་ ད་ལྟོ་གསར་ཚུ་འབད་བའི་བསྐང་ཡོད་པ་ཨིན་མ་དང་འབྲེལ་ མི་སྟོབས་འགོ་དཔོན་དེ་ བདག་སྐྱོང་ཡིག་ཚང་ གི་འབྲས་མི་སྡེ་ འཛོགས་ཡོན་སྒྲིག་གཞིའི་ནང་བཀོད་དགོ་མི་དེ་ཡང་ བཀའ་ཡི་གནང་བ་ཡང་ ཨེས་སི་(པར་ ༡༤) ༢༠༡༡/༡༦ ལྷོ་ཆེས་ ༢༥.༢.༢༠༡༡ ཅན་མའི་ནང་དོན་ལྟར་ འཛོགས་ཡོན་ཐོབ་ལམ་གྱི་གཤེག་ཏུ་བཙུགས་ཡོད་པ་ ཨིན།

༼རྒྱུར་ཤོག་འཛིན་ཡང་༢ པ༽

2. ཅེས་ཞིབ་སྒྲན་བྱ་བའི་བྱིས་རིམ་ཨང་༡, 2 སར་ ལ་ཤེས་ནང་གསལ་བཞིན་ ཁྲིམས་སྡེའི་ལས་གཤེག་བཅའ་
 ཁྲིམས་དོན་ཚན་ 204 སར་ང་ཤེས་ནང་ གཞེངས་འཛོན་ཡར་དྲག་གཏང་ནི་དོན་ལུ་ ཁྱད་དུ་འཕགས་པའི་ཁྲིམས་དོན་
 ལས་བྱེད་པ་རྩེ་ལུ་ གཞེངས་འཛོན་གྱི་གོ་གནས་ཡར་འཕར་གྱི་གོ་སྐབས་བྱིན་དགོས་ཡིན་ཅུང་ རྒྱལ་གཞུང་ཞི་གཤེག་བཅའ་
 ཁྲིམས་དང་ འབྲུག་གི་ཁྲིམས་སྡེ་ལས་གཤེག་བཅའ་ཁྲིམས་གཉིས་པོ་ ཆ་མཚུངས་མེད་པའི་རྒྱུ་མཚན་གཙོ་བོ་ ཅང་དཔོན་
 དང་ཅང་དཔོན་རབ་འབྲུམས་ཁོན་མ་གདོགས་ ཁྲིམས་སྡེའི་རྒྱབ་སྐྱོར་གནས་རིམ་གྱི་ལས་བྱེད་པ་ཙོང་དུང་རྩེ་ དེ་ནང་རྩེད་པ་
 མེད་པ་ལས་བརྟེན་ ཁྲིམས་སྡེའི་རྒྱབ་སྐྱོར་གནས་རིམ་གྱི་ལས་བྱེད་པ་རྩེ་ གཞེངས་འཛོན་གྱི་གོ་གནས་ཡར་མེད་རྩེ་ རྒྱལ་
 གཞུང་ཞི་གཤེག་ལྷན་ཚོགས་བརྒྱུད་དེ་བཏང་ཡོད་པ་ཡིན། ད་ལས་མར་ཁྲིམས་སྡེའི་ལས་གཤེག་བཅའ་ཁྲིམས་དོན་ཚན་ 204
 སའི་ང་ཤེས་ པ་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་དོན་ལུ་ ཅང་ཁྲིམས་ལྷན་སྡེ་གིས་བཅའ་ཡིག་དང་སྤྱི་གཞི་རྩེ་ལུ་ གསར་རྩོམ་འབད་
 བའི་བསྐྱར་ཡོད་པ་ཡིན།

༤. ཅུས་ཞིབ་སྒྲན་ཞུ་བེན་བྲིས་ཤིང་མང་། ༢ ག། པའི་ནང་གསལ་བཞིན་ ཅུ་ཁྲིམས་ཆེན་མོའི་ཙཱ་ཆན་། པ་
 རྟོན་ཆན་། ༡༠ པ་དང་ ཅུ་ཁྲིམས་དེའི་ཙཱ་ཆན་། པའི་༡༣ པ་ ཡང་ཅུ་ཁྲིམས་དེའི་ཙཱ་ཆན་། ༡༠ པའི་རྟོན་ཆན་། པ་བཙས་
 གྱི་དགོངས་རྟོན་བཞིན་ ངང་ཁྲིམས་སྒྲན་སྡེ་ལུ་ ཁྲིམས་བཟོའི་འགན་དབང་མེད་རུང་ ཁྲིམས་རྟོན་བསྐྱར་ཞིབ་སྒྲན་ཆོགས་
 གཞི་བཙུགས་མ་གནང་རྒྱུན་ ངང་ཁྲིམས་སྒྲན་སྡེ་གིས་ མི་སྡེའི་ངང་ཁྲིམས་སྡེ་ལ་ཐབས་ལུ་དགོངས་ཏེ་ འཕྲོ་མཐུད་ཁྲིམས་
 ཡིག་ཚུ་བསྐྱར་ཞིབ་མཛད་ནི་ཡིན།

དང་ཁྱིམ་པ་ལྟ་བུའི་བདག་སྒྲིང་ཡིག་ཆ་རྒྱུ་།

༩. ཕྱིས་ཞིབ་སྒྲུབ་བྱ་བྱིན་གྱིས་རིམ་ལང་༡, ༣ པའི་ནང་གསལ་བཞིན་ ངང་ཁྲིམས་ལྟར་སྤེའི་བདག་སྐྱོང་ཡིག་ཚང་གི་ འོག་ལུ་ སྤེ་ཚན་རྣམས་གངས་༩ རོ་ ཆམ་ཉམ་ར་གཞི་བཙུགས་ཀྱི་དོན་ལུ་ རྒྱལ་གཞུང་གི་གཞི་གཞུག་ཚོགས་ཀྱི་ ཞི་

གཤིག་སྒྲིག་བཀོད་ནང་བཀོད་དེ་ཆ་འཛིག་གྲུབ་སྟེ་ཡོད། དེ་དང་འབྲེལ་ཏེ་སྡེ་ཚན་³ གཞི་བརྩམས་ཀྱི་དོན་ལུ་ ལས་
བྱེད་པ་དགོས་གངས་དང་བསྐྱུན་ རྒྱལ་གཞུང་གི་གཤིག་སྐྱོན་ཚོགས་ལུ་སྐྱོན་ཁྱུ་ལུ་བའི་རྗེས་སུ་ དང་འདོད་བཀོད་དེ་འཇུག་
ཞུགས་འབད་མི་ ལས་བྱེད་པ་ཅིག་ཡང་ འོང་མ་བཟུབ་པར་ལུས་ཏེ་ཡོད། ཨིན་རུང་ བང་ཁྲིམས་སྐྱོན་སྡེའི་ནང་ སྡེ་ཚན་
གསར་བརྩམས་ཀྱི་དོན་ལུ་ འཆར་དཔུལ་མཐུན་སྐྱེད་ཀྱི་དཀའ་ངལ་ཆེ་རུང་ ཁྲིམས་དོན་རྒྱབ་རྟེན་གྱི་དཔེ་མཛོད་གཅིག་
དང་ གཏན་མཛོད་ཀྱི་སྡེ་ཚན་ དེ་སྡོན་ལས་ཆེ་མཐོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སར་ གཞི་བརྩམས་འབད་བའི་ཞིབ་འཕྲོལ་སྡེ་ཚན་ཚུ་
ཡང་ མངོན་མཐོའི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སར་ ཞིབ་འཕྲོལ་ཡིག་ཚང་ནང་ འགོ་འཛིན་པ་དང་ལས་བྱེད་པ་ཚུ་གིས་ འཕྲོ་མཐུང་
དེ་ཞིབ་འཕྲོལ་གྱི་ལཱ་ཚུ་འབད་བཞིན་དུ་ཡོད་པ་ཨིན།

70. ཅེས་ཞིབ་སྒྲན་ཞུ་བྱེན་བྱིས་རིམ་ལང་།, ཕ་ནང་གསལ་བཞིན་ འཆར་གཞི་, པའི་ནང་གི་ འཆར་གཞི་
བཟོ་བསྐྱར་ལས་སྒྲུབ་ཀྱི་དཀའ་པ་ཅིག་ ཅུས་ཚེད་ཁར་སྐྱབ་མ་ཚུགས་པར་ལུས་མི་དེ་ཡང་ ངང་ཁྲིམས་སྒྲན་སྒྲེ་གིས་ངོས་ལེན་
ཡོད་ཅུང་ ཅེས་ཞིབ་སྒྲན་ཞུ་བྱེན་བྱིས་ནང་ གོང་གི་འཆར་གཞི་ལས་རིམ་དཀའ་པ་ཅིག་ ཅུས་ཚེད་ཁར་སྐྱབ་མ་ཚུགས་པའི་
བརྒྱ་ཆ་དེ་ཅེས་ཐོང་ ག་དེ་སྒྲེ་བཏོན་ཡོད་པ་ཡིན་ན་ ངོས་པ་མེད་པའི་དོན་དངོས་བྱུང་ཡོད་པ་ཡིན། ཅེས་ཞིབ་སྒྲན་ཞུ་བྱེན་
བྱིས་ནང་གསལ་ འཆར་གཞི་ལས་རིམ་དཀའ་པ་ཅིག་ སྐྱབ་མ་ཚུགས་པར་ལུས་མི་ཚུ་ཡང་ ངང་ཁྲིམས་སྒྲན་སྒྲེ་དེ་ངོས་
ནས་ འཆར་གཞི་འགོ་ཐོག་ལས་རིམ་ཚུ་ ལ་ལུ་གཞི་བཟུགས་འབད་དེ་ཡོད་པ་ད་ ལ་ལུ་འཆར་དངུལ་མཐུན་སྒྲེན་གྱིས་
ལྷང་མ་ཚུགས་པར་བརྟེན་ལུས་ཏེ་ཡོད། དེ་ཡང་གྲོག་རིག་ཚེད་གཞི་ བརྟེན་སྒྲོན་གྲོས་ཚོགས་དང་IPVPN དེ་ཚུ་དེ་
ཐོག་ལས་རིམ་ཚུ་ ཁྲིམས་འདུན་ཁག་གི་ནང་གཞི་བཟུགས་འབད་དེ་ཡོད་ དེ་དེ་ལྷག་ལུས་ཚུ་ཡང་འཆར་དངུལ་མཐུན་སྒྲེན་
གྱིས་ ལྷང་མ་ཚུགས་པར་བརྟེན་ལུས་ཏེ་ཡོད་པ་ད་ སྤྱང་ཡང་འཆར་གཞི་, པའི་ནང་ གྲོས་འཆར་ལུ་ཏེ་ཡོད་པ་ཡིན།

གློག་རིག་དཔེ་མཛོད་ལམ་སྟོན་གྱི་ཟིན་ཐོས་དང་། གློག་རིག་KOH^A ཡོངས་འབྲེལ་རིམ་ལུགས་འདི་ མི་རྒྱུལ་ཁབ་ལས་
 འཆར་དངུལ་རྒྱབ་སྐྱོར་ཐོག་ལུ་ བཟོ་བསྐྱར་འབད་དེ་ཡོད་པ་ད་ གློག་རིག་དཔེ་མཛོད་དེ་ དཔེ་མཛོད་ཁང་བསྐྱབ་པའི་རྗེས་
 སུ་ ལག་ལེན་ཚུལ་བཞིན་འཐབ་རྟུགས་ནི་ཨིན་མ་ད་ ལྷག་པར་དུ་IP བརྒྱད་འཕྲིན་ཚུ་ མངོན་མཐོ་དང་ཆེ་མཐོ་བྲིམས་གྱི་
 འདུན་སར་བརྟུགས་ཏེ་ ལག་ལེན་འཐབ་བཞིན་དུ་ཡོད།

སྲིད་བྱུས་དང་འཆར་གཞིའི་ཞལ་འཛོམས་ཀྱི་ཐང་ དང་ཁྲིམས་ལྟན་སྲིད་ རྒྱལ་ཡོངས་དགའ་སྦྱོང་དཔལ་འཛོམས་ལྟན་
 ཆོག་གཞི་མཉམ་རུབ་ཐོག་ལུ་ ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་ ལོ་བསྐྱར་འཆར་གཞི་ལས་རིམ་རྒྱ་ མཐའ་དཔྱད་འབད་

ཡོད་པ་ཡིན། ཡིན་རུང་ ལོ་ངོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་ཚུ་ རྒྱལ་ཡོངས་དགའ་སྐྱིད་དཔལ་འཛོམས་ལྟན་ཚོགས་ཀྱིས་ རིམ་ལུགས་
PLaMS རང་GPMS དེ་གཉིས་ཀྱི་ཐོག་ལུ་ ལོ་བསྟར་དང་ལོ་བསྟར་བྱུང་ཐོན་གྱི་སློལ་ས་ བལྟ་རྟགས་འབད་དེ་
ཡོད་པ་ཡིན། དང་བྲིམས་ལྟན་སྤེའི་ཐབས་རིག་འཆར་གཞིའི་ཐད་ མ་དཔལ་གྱི་དགའ་པལ་ཚུ་ལས་བརྟེན་ གླིག་མཐུན་
དང་གསལ་སྟོན་འབད་མ་ཚུགས་པར་ ད་སྐབས་ཟེན་བྲིས་ཐོག་ལུ་ར་ལུས་ཏེ་ཡོད་པ་ཡིན།

ཁེ་སྤོང་གི་རྒྱལ་ཁབ་

༡༡. ཅེས་ཞིབ་སྒྲུབ་ཞུ་བྱེད་བྱིས་ཤིང་༡༥ པ་ནང་གསལ་བཞིན། ཁེམན་ལྷག་སྤྲོད་ཀྱི་ལམ་སྟོན་སྟོང་། སླིག་གཞི་
 ཅིག་བྱེད་བྱིས་བཏང་བ་སྟེ། སྤྱི་ལོ་ ༢༠༡༢ ལོའི་ འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ངང་དཔོན་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཞལ་འཛུམས་ ཚོགས་
 ཐེངས་ ༢༢ པའི་ནང་ གནད་ཁྲམས་ཀྱི་ཤིམ་པ་རྩུ་དང་འབྲེལ་བའི་ གསུང་གོས་ཞིབ་པར་གནང་ཡོད་ཅུང་། ཁེམན་ལྷག་
 སྤྲོད་ཀྱི་ལམ་སྟོན་སླིག་གཞི་བྱེད་བྱིས་དེ་ཁར་ སྐར་ལང་ཆ་རྒྱུ་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་བསྐྱར་བཟོ་དང་འབྲེལ་བའི་ ལེགས་
 བཅོས་མཐུན་དགོས་ལེ་ག་ཐོན་ཡོད་པ་ལས་བརྟེན་ སྐབས་ཅིག་བསྐྱར་ཞིབ་འབད་བའི་བསྐྱང་ཡོད་པ་ཡིན།

༼རྩུང་ཤོག་ཤིམ་

ཡང་༢ པ་༽

ཁྱེད་ཀྱི་མཛད་བྱུང་དབྱེ་ཞིབ་ལམ་སྟོན་སྒོར།

༡༢. ཅུས་ཞིབ་སྒྲུབ་བྱ་བའི་ཁྲིམ་པུ་ཨ་ཁ་༡,༩ པའི་ནང་གསལ་བཞིན་ འབྲུག་གི་ཞི་ཙྰ་དང་ཉེས་ཙྰ་བྱ་བའི་གནད་
 སྲིད་ཀྱི་ཁྲིམ་ས་དོན་ཚན་༣༠ པའི་ནང་དོན་ ངང་ཁྲིམ་ས་ལྟན་སྡེའི་ ཁྲིམ་ས་སྡེའི་མཇུག་བཟུལ་དབྱེ་ཞིབ་ལམ་སྟོན་སྒྲོར་
 དོན་སྒྲིན་འབྲུང་ཐབས་ཀྱི་དོན་ལུ་ སྟོན་མེད་གསར་དུ་བརྒྱུ་མས་ཏེ་ འབྲུག་གི་མི་རྒྱུ་ཁྲིམ་ས་སྒྲིག་པའི་བཀའ་ཨ་ཁ་ མངོན་
 མཐོ་༼སྤེལ་-༠༩༽༢༠༡༤/༡༢༣༧ སྤྱི་ཚེས་༡༡.༧.༢༠༡༤ ཅན་མར་ ངང་ཁྲིམ་ས་ལྟན་སྡེའི་ཁྲིམ་ས་འདུན་ཁག་དང་
 འབྲེལ་ཡོད་ཡོངས་ལུ་ཁྱབ་བསྐྱགས་སྡེལ་ཏེ་ ཁྲིམ་ས་སྡེའི་མཇུག་བཟུལ་དབྱེ་ཞིབ་ཀྱི་ཐུག་ལཱ་འགོ་བརྩམས་ནི་དོན་ལུ་ མངོན་
 མཐོའི་ངང་དཔོན་ལྷན་རྒྱས་ཚུ་ ས་ཁོངས་སོ་སོར་འབྲུལ་བསྐྱོད་ཀྱི་དོན་ལུ་ ཁྱབ་སྒྲིག་ཚུད་དེ་ཡོད་པ་དང་ དེ་ལུགས་ཀྱི་རྣམ་
 ཁང་ས་ཁག་གསལ་ཚུ་ཡང་བྱུར་སྐྱགས་ཡོད།

༼བྱུར་ཤོག་ཁྲིམ་ཨ་ཁ་༥ པ༽

ཕུད་འཇིག་སྡེ་ཆེན་གྲོང་།

༡༣. ཕྱིས་ཞིབ་སྒྲུབ་བྱ་བེད་བྱས་པའི་མ་ལང་༡༢ པའི་ནང་གསལ་བཞིན་ རྫོང་ཁག་དང་རྒྱུང་ཁག་གི་མིམས་ཀྱི་འདུན་སའི་
ནང་ གིམས་ཀྱི་མཐོང་མཁྱེད་མའི་ཤེས་ཚད་ཅན་མའི་ རྫོང་འཛིན་འགོ་དཔོན་ཚུ་ཡོད་པ་དང་ གིམས་འདུན་ཁ་ཤས་ཅིག་

ནང་ ཁྲིམས་ཀྱི་མཐོ་རིམ་གོང་མའི་ཤེས་ཚད་ཅན་མའི་ རྩོད་འཛིན་འགོད་པོན་མེད་པའི་གནད་ཁྲམས་དེ་ཡང་ རྒྱལ་གཞུང་
ཞི་གཞུག་ལྷན་ཚོགས་ལས་ ལོ་བསྟར་ཁྲིམས་ཀྱི་མཐོ་རིམ་གོང་མའི་ཤེས་ཚད་ཅན་མ་ དེ་བུང་མ་གཏོགས་ཐོབ་མ་ཚུགས་
པར་བརྟེན་ རྩོང་ཁག་དང་དྲུང་ཁག་ཁྲིམས་འདུན་ ཡོངས་རྫོགས་བྱུང་མ་ཚུགས་པར་ལུས་ཏེ་ཡོད་རུང་ མི་སྟོབས་ཀྱི་
དཀའ་ངལ་ཚུ་ རིམ་པ་བཞིན་དུ་གསལ་ཐབས་བསྐྱིག་པའི་བསྐྱར་ཡོད་པ་ཡིན།

གདམ་ཁ་ཅན་གྱི་འཁོན་འདུམ་རྩོད་བཞེར་སྒོར།

༡༥. ཅིས་ཞིབ་སྒྲུབ་ཀྱི་བྱིན་གྱིས་རིམ་ཨང་༡.༤ པའི་ནང་གསལ་བཞིན་ འབྲུག་གི་གདམ་ཁ་ཅན་གྱི་འཁོན་འདུམ་བཅའ་
ཁྲིམས་ཀྱི་ནང་དོན་ལྟར་ རྒྱལ་ཡོངས་ཁྲིམས་སྡེ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་གྲོས་ཚད་དང་འབྲེལ་ འབྲུག་གི་གདམ་ཁ་ཅན་གྱི་འཁོན་
འདུམ་ཡིག་ཚང་འདི་ གཞི་བཙུགས་སྒྲུབ་སྟེ་ཡོད་པའི་ཁར་ དེ་དང་འབྲེལ་བའི་མཁོ་གཤམ་ཅན་གྱི་ བཅའ་ཡིག་དང་སྒྲིག་
གཞི་ལམ་སྟོན་ཚུ་ཡང་ གསར་དུ་བཅུམས་དགོང་ཡིན་མ་དང་འབྲེལ་ ལས་བྱེད་ཀྱི་དོན་ལུ་བདག་སྐྱོང་གཙོ་འཛིན་ཞིག་ཀྱང་
གསར་བསྐྱོས་སྒྲུབ་སྟེ་ཡོད་པ་ད་ ལས་སྡེ་གསར་པ་གཞི་བཙུགས་ཀྱི་ འཆར་དདུལ་མཐུན་སྟེན་ཚུ་ཡང་ དདུལ་ཅིས་ལྷན་
ཁག་ལས་ལེན་དགོང་ཡིན་མ་དང་འབྲེལ་ རྩོང་གཞི་ལས་འགོ་ཐོག་གཞི་བཙུགས་འབད་བའི་ནམ་དུས་ རན་ཚད་ལྷན་པའི་
དུས་ལུན་འགོར་ཡོད་པ་ཡིན། **༼བྱར་ཤོག་རིམ་ཨང་༤ པ༽**

འབྲུག་གི་གདམ་ཁ་ཅན་གྱི་འཁོན་འདུམ་ལྟེ་བའི་བཅའ་ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་ ལས་བྱེད་པ་ཚུ་དོན་ལུ་ ངང་ཁྲིམས་ལྷན་ཁྲེའི་
འགན་དབང་གི་ཐང་ བཅའ་ཁྲིམས་དེ་དོན་ཚན་༡ པའི་ནང་གསལ་ ལྟེ་བ་གིས་རང་དབང་ཐོག་ལས་ ལྷག་ཀྱང་གོ་པ་མ་
གཏོགས་ མི་ངོ་ཡང་ན་ དབང་འཛིན་གཞན་གང་རུང་གི་བཀོད་བྱ་ ཡང་ན་ དབང་འཛིན་འོག་ལུ་འདུ་ནི་མེད་ཟེར་བཀོད་
དོན་ལྟར་ བྱ་སྟེའི་རིམ་པ་ཚུ་ཡང་ངང་ཁྲིམས་ལྷན་ཁྲེའི་ལུ་ འགན་འབྲི་མེད་པ་ལས་བརྟེན་ འབྲུག་གི་གདམ་ཁ་ཅན་གྱི་འཁོན་
འདུམ་ལྟེ་བའི་ངོས་ནས་ གོང་གསལ་ལམ་སྟོན་དང་སྒྲིག་གཞི་ཚུ་ཡང་ བྱིན་གྱིས་དང་པ་གསར་ཅོམ་བསྐྱབས་ཏེ་ཡོད་པ་ཡིན།

༼བྱར་ཤོག་རིམ་ཨང་༢ པ༽

ཁྲིམས་འདུན་གྱི་མངའ་འོག་ལུ་ ནང་ཁ་ནང་འགྲིགས་ཀྱི་ཐང་ ཕན་ཚུབས་ཅན་དང་འབྲེལ་བའི་ ལེགས་བསྐྱར་གྱི་དམིགས་
དོན་ཅིག་ཡིན་མ་ད་ ངང་ཁྲིམས་ལྷན་ཁྲེའི་གིས་ གང་མཚུགས་འགོ་འཇུགས་སྐྱུའི་དམིགས་འཆར་བཞིན་དུ་ འཆར་དདུལ་
དང་མི་སྟོབས་ཀྱི་དཀའ་ངལ་ཚུ་ལས་བརྟེན་ སྐབས་ཅིག་གཞི་བཙུགས་མ་ཚུགས་པར་ བསྐྱར་འབྱུངས་ལུས་ཏེ་ཡོད་རུང་

པདྨ་འབྲུག་སྐད་དེར་ རྒྱལ་ཡོངས་ཁྲིམས་དོན་གཙུག་སྤེལ་གཏིས་པོ་མཉམ་འབྲེལ་ཐོག་ གང་མགོ་གསལ་གཞི་བཙུགས་ཀྱི་
 དོན་ལུ་ བཀའ་ཁྲོལ་གྱི་རིམ་པ་ཚུ་མཛད་བཞིན་དུ་ཡོད་པ་ཞིག།

ཁྱིམ་སྤྱི་སྤྱོད་པ་གསལ་བྱེད།

༡༥. ཅེས་ཞིབ་སྒྲུབ་བྱ་བ་ཅིན་པེ་མ་ཡང་༡༩ པའི་ནང་གསལ་བཞིན་ འབྲུག་གི་རྩ་ཁྲིམས་ཆེན་མོ་ ཅུ་ཆ་ནི་༩ པ་
དོན་ཆ་ནི་༩ པར་ རྒྱལ་ཁམས་ཀྱིས་དཔལ་འབྱོར་ ཡང་ན་ ལྷོགས་གྲུབ་མེད་པའི་རྒྱུ་མཆན་གཞན་ལུ་བརྟེན་ མི་དོག་ལུ་
ཨིན་རུང་ ངང་ཁྲིམས་བཀག་འགོག་མི་འབད་ནི་དེ་དོན་ལུ་ ཁྲིམས་ཀྱི་སྟེགས་གསོ་གནང་ནི་ལུ་ བརྩོན་ཤུགས་བསྐྱེད་དགོ་
ཟེར་བཀོད་པའི་དགོངས་དོན་ལྟར་ ཁྲིམས་ཀྱི་སྟེགས་སེའི་ཞབས་དྲིག་དེ་ ལས་སྟེ་གང་ཞིག་ངོས་འཛིན་འབད་དེ་ ཞབས་
དྲིག་སྟེལ་པེ་ཟུག་འགན་དེ་ འབྲུག་གཞུང་གི་ཁེད་བང་ཅིག་ཨིན། དལ་གཞིར་ངང་ཁྲིམས་ལྷན་སྟེའི་ཟུག་འགན་ཞིག་མེན་
རུང་ ངང་ཁྲིམས་སློན་ཐབས་ཀྱི་དགོངས་པ་ལུ་དམིགས་ཏེ་ ད་ལྟོན་གཞུང་གིས་ངོས་འཛིན་མཛད་དེ་ གནང་བ་མེད་པ་ལས་
བརྟེན་ ངང་ཁྲིམས་ལྷན་སྟེ་གིས་ཞིབ་དྲིག་མཛད་བཞིན་དུ་ཡོད་པ་ཨིན།

འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཁྲིམས་དོན་གཙུག་སྡེ་ལས་ མི་དམངས་ཡོངས་ལུ་གོ་བརྟེན་མེད་པ་བཞིན་དུ་ཡོད་ཅུང་ ཁྲིམས་གྲི་སྟེགས་
གསེའི་ཞབས་ཏྲིག་གི་དོན་ལུ་ ད་ཆུན་ཞབས་ཏྲིག་ལེན་མི་གཅིག་ར་མ་ཐོན་པར་བརྟེན་ དེ་སྟོན་འབྲུག་གཞུང་ལས་ལོ་བསྟར་
འཆར་དུལ་ དུལ་ཀྲམ་གཅིག་འབྲམ་དེ་ཅིག་གནང་སྟེ་ཡོད་ཅུང་ ད་སྐབས་དུལ་ཀྲམ་ལཱ་ཁྲི་ཙམ་ལས་ཐོབ་ནི་མེད་
པའི་རྒྱུ་མཚན་གྱིས་ འཆར་དུལ་མཐུན་རྒྱུན་གྱིས་ལྟང་མི་རྒྱ་གསལ་ནི་ཡིན་པས།

འབྲུག་གཞུང་གིས་ དེ་བཟུང་གི་འཆར་དབུལ་བཀོད་གཏམ་གནང་བའི་སྐབས་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་མངའ་ཁོངས་ལུ་ དབུལ་
ཕོངས་དཀའ་སྤྱད་ཅན་གྱི་ཐོ་ཡིག་དང་ ལོ་རིམ་བཞིན་རྩྭ་དཔེར་ཡར་འཕར་གྱི་རྣམ་གངས་རྩྭ་དང་བསྐྱུན་ སྐར་ཕྱི་
ཁྲིམས་རྩོད་པ་རྩྭ་ འོས་ལྷན་གྱི་འཐུས་སྤྱོད་དགོ་པའི་གནས་ཚད་རྩྭ་ཡང་ དབྱེ་ཞིབ་མཛད་ངེས་བདེན་པ་མ་ཆད་ རྒྱལ་
གཞུང་ཕྱི་ཁྲིམས་དབང་འཛིན་གྱིས་བཀོད་པའི་ ཕྱི་ཁྲིམས་སྤྲུལ་ཞུ་འདི་ཟེན་གྱིས་ནང་གསལ་ལྟར་ ཁྲིམས་ཀྱི་སྒྲུགས་གསལ་
ཞབས་དོན་སྤྱོད་ནི་དོན་ལུ་ འབྲུག་གི་དབུལ་ཕོངས་ཀྱི་གནས་ཚད་དང་འབྲེལ་ སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ངེས་ཚིག་ཀྱང་འབྲེལ་དགོ་པའི་
དངོས་དོན་བྱུང་ཡོད། འབྲུག་གི་རྒྱལ་མི་བཅའ་ཁྲིམས་དོན་ཚན་ ༥ པར་ཇ། པའི་ནང་བཀོད་དོན་ལྟར་ ཁྲིམས་ཀྱི་སྒྲུགས་
གསལ་སྐོར་ འགོ་འདྲན་འཐབ་དགོ་པའི་འགན་དབང་དེ་ཡང་ རྒྱལ་མིའི་ཚོགས་སུ་ལུ་ཐོག་པ་ཡིན་པ་ད་ གཞུང་ལས་མི་

མང་ལུ་ གྲོ་མཁའ་ཀྱི་སྒྲུགས་གསོ་དང་དང་གྲོ་མཁའ་སྒྲིན་ཐབས་ཀྱི་དོན་ལུ་ མི་མང་གྲོ་མཁའ་རྩོད་པ་ཡིག་ཚང་ཅིག་ གཞི་འཇུགས་ གནང་པ་ཅིན་ བན་ཆུབས་ཆེ་བའི་དངོས་དོན་བྱུང་ཡོད།

ངོས་སྤྱོད་ཡིག་ཚང་གི་སྒྲོམ་

༡༩. ཕྱི་མཁའ་ལྟན་ལྟ་བུ་བྱིས་རིམ་ཨང་༡.༡༠ པའི་ནང་གསལ་བཞིན་ འབྲུག་གི་ཞི་རྩོད་དང་ཉེས་རྩོད་བའི་གནད་ སྤྱོད་ཀྱི་གྲོ་མཁའ་དེབ་ དོན་ཚན་༣༠.༡ པའི་གྲ་ཤིང་དང་ ང་། པ་བཅས་ཀྱི་ནང་དོན་ གྲོ་མཁའ་དེབ་འདིའི་དོན་ཚན་ཚུ་ དོན་ སྒྲིན་ཅན་འབྲུང་ཐབས་ཀྱི་དོན་ལུ་ མངོན་མཐོ་དང་ ཆེ་མཐོའི་གྲོ་མཁའ་ཀྱི་འདུན་ས་ལས་ བཅའ་ཡིག་བཟོ་ཆོག་པ་དང་ ཆེད་ དུ་བཀོད་རྒྱུ་ལས་ བཀོད་ཆོག་པའི་གནད་དོན་གཞན་གང་ཞིག་གི་སྒྲོམ་ གྲོ་མཁའ་དེབ་འདིའི་དོན་ཚན་ནམ་ ཆེད་དམིགས་ ཡང་ན་ འབྲུག་ནང་འཁོད་ལུ་ཆ་གནས་ཡོད་པའི་ གྲོ་མཁའ་གཞན་དང་འབྲེལ་ཆགས་ཡོད་པར་བརྩམ་ནི་ཟེར་བཀོད་དོན་ལྟར་ མངོན་མཐོ་གྲོ་མཁའ་ཀྱི་འདུན་སར་ སྤྱི་གཞི་གསལ་བརྩམས་དང་འབྲེལ་བའི་ ངོས་སྤྱོད་ཡིག་ཚང་གཞི་བཙུགས་ཀྱི་ཁྱབ་ དབང་ཡོད་པ་ཡིན།

དེ་དང་འབྲེལ་ བཀའ་ཨང་ཆེ་མཐོ་/གྲ་༣༩/༢༠༠༢/༢༥༠ སྤྱི་ཆེས་༡༥.༢.༢༠༠༢ ཅན་མར་ ཐེམ་ཕུ་གྲོ་མཁའ་ཀྱི་འདུན་ སར་ གཞི་གཙུགས་ཀྱི་བཀའ་རྒྱ་དང་བསྟན་ དམིགས་དོན་གཙོ་བོ་རྩོད་བཤེར་མ་ཡིན་པའི་ ངོས་སྤྱོད་ཞབས་རྟོག་གི་ རིགས་ མི་མང་ལུ་སྤེལ་ཐབས་ཀྱི་དོན་ལུ་ དེའི་དབང་ཁྱབ་དེ་ཡང་ཐེམ་ཕུ་ངོས་སྤྱོད་ཡིག་ཚང་ལུ་སྤྱོད་པ་ནས་བཟུང་ ད་ཆུན་ མི་མང་ཡོངས་ལུ་ཞབས་རྟོག་མི་དམན་པར་ ཉིན་བསྟར་བཞིན་སྤེལ་ཏེ་ཡོད་པ་ཡིན། **༡༩. རྩོད་ཀྱི་མཁའ་ ༥ པ་**

དང་གྲོ་མཁའ་ལྟན་སྒྲུབ་ དདུལ་འབྲེལ་ཀྱི་ཕྱི་མཁའ་ཁྱད་བཀོ་བཤའ་སྤྱོད་མེད་ཀྱི་རིགས་ སྐབས་ཅིག་མཚམས་འཛིག་སྤེལ་ བཞག་པའི་སྐབས་ དདུལ་ཁང་ཚུ་གིས་མཉམ་འབྲེལ་གྲོས་བསྟུན་ཀྱི་ཐོག་ལས་ འབྲུག་གཞུང་གིས་དེ་བཟུམ་ངོས་སྤྱོད་ ཞབས་རྟོག་སྤེལ་དུ་བྱུང་བའི་ལས་སྤེལ་གི་ དམིགས་བསལ་ཀྱི་ངོས་འཛིན་མཛད་གནང་བ་མེད་པ་ལས་བརྟེན་ སྤྱིར་ཡང་ ངོས་སྤྱོད་ཞབས་རྟོག་གི་རིམ་པ་ འཕྲོ་མཐུད་དེ་སྤེལ་གནང་དགོས་ལུགས་སྒྲོམ་ གནད་ཁྱད་སྤངས་གསལ་ཡོད་པ་བཞིན་དུ་ འཕྲོ་བསྟུང་སྤེལ་ཞབས་རྟོག་སྤེལ་ཡོད་པ་ལས་ དདུལ་ཁང་ཚུ་གིས་ཕུལ་བའི་འབྲེལ་ཡོད་ཡིག་ཚུ་ཡང་ལྟན་སྤྱི་གསལ་ཡོད།

གྲོ་མཁའ་འབྲེལ་ཞབས་རྟོག་འདི་ རྩོད་བཤེར་ཚུ་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་མེད་ཇི་ལྟར་ཡང་ གཉིས་ཆ་རང་གལ་ཅན་སྤེལ་ཕྱི་ཕྱི་མཁའ་འཛིག་ གནད་སྤེལ་ཡོད་པའི་ཁར་ ལྷག་པར་དུ་ གྲོ་མཁའ་འདུན་དང་དཔོན་ཚུ་གིས་ དེ་འབྲེལ་ཀྱི་ཕྱག་ལཱ་མཛད་པའི་སྐབས་ ཀྱན་

སྤྱོད་ཅུམ་གཞག་གི་དགོངས་དོན་ལྟར་ ཀྱུན་སྤྱོད་ཅུམ་དག་ དང་སྟོམས་ རང་དབང་དང་ཕྱོགས་ལུང་མེད་པའི་ལྷ་བརྒྱུ་གནས་དགོང་ཡིན།

དང་ཁྱིམ་སྤྱོད་སྤྱེ་གིས་ རིས་སྤྱོད་ཡིག་ཚང་གི་དོན་ལུ་ འགོ་འཛིན་པ་དང་དཔོན་རབ་འབྱམས་ཞིག་དང་ རྩོད་དུང་དང་ལས་བྱེད་པ་ཚུ་སོ་སོར་བསྐོས་བཞག་མཛད་དེ་ དམིགས་བསལ་གྱིས་གཞི་བཙུགས་མཛད་དགོ་པའི་གཞི་དོན་དེ་ཡང་ མི་མང་ལུ་རྩོད་བཤེར་མིན་པར་རིས་སྤྱོད་གྱི་ཞབས་ཏྲིག་རིམ་པ་ཚུ་ སྤྱེལ་ཐབས་ལུ་ཡིན་པའི་རྒྱུ་མཚན་ལས་བརྟེན་ གཞན་ཁྱིམ་སྤྱོད་ལུ་རྩོད་ཅུམ་ཀྱི་ཞབས་ཏྲིག་རིམ་པ་ཚུ་ རིས་སྤྱོད་དང་འབྲེལ་བའི་ཕྱག་ལཱ་མཛད་དགོ་པ་མེད་པར་ རྩོད་བཤེར་གྱི་བྱ་རིམ་ཚུ་འེན་ ལྷག་པར་དུ་ཕན་ཐོགས་ཅན་སྤྱེ་ ཅི་དག་དང་གང་མགྱོགས་གྱི་སྒོ་ལས་ དང་ཁྱིམ་སྤྱོད་བཞིན་དུ་ཡོད་པ་ཡིན་མ་དུ་ ཐིམ་ཕུ་རྒྱུ་ཁག་དང་འཕྲད་པའི་སྐབས་ གཞན་རྒྱུ་ཁག་ཚུ་འེན་ རིས་སྤྱོད་གྱི་ཞབས་ཏྲིག་ལེན་མི་གུངས་ཁ་དམའ་སུ་ཅིག་ལས་མེད་པ་དུ་ རྩོད་བཤེར་གྱི་ལམ་ལུགས་ནང་ཐོ་ཕོག་དགོང་མེད་པ་ཡིན།

ཡིག་ཚང་དེའི་རྒྱུ་ཁྲུང་སྐོར་གསལ་བའི་སྐབས་ ཁོར་བ་དུམ་གྱི་ཐོན་ཕུས་དེ་ཡང་ རིས་སྤྱོད་ཡིག་ཚང་གི་ཕྱག་འགན་གཙོ་བོ་ མི་དམངས་ལུ་རྩོད་གཞི་དང་འབྲེལ་བ་མེད་པའི་ རིས་སྤྱོད་ཁོ་ནའི་ཞབས་ཏྲིག་སྤྱེལ་དགོང་ཡིན་མཁའ་ས་ དེ་སྤྱོད་སྤྱོད་ཚོགས་སྤྱོད་གསན་མཛད་དེ་ཡོད་རུང་ སྐབས་སུ་སྤྱོད་ཚོགས་སྤྱོད་གསན་ལོགས་སུ་སྤྱེ་མཛད་ནི་མེད།

རིས་སྤྱོད་གྱི་ཞབས་ཏྲིག་དེ་ དང་ཁྱིམ་སྤྱོད་སྤྱེ་གིས་མིན་པར་ གཞན་ལས་སྤྱེ་ཚུ་གིས་སྤེལ་ནི་ཡིན་པ་ཅིན་ སྤྱོད་ཚོགས་ཀྱིས་དེ་འབྲེལ་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་དང་སྤྱི་གཞི་ཚུ་བཙུགས་དགོང་དུ་ སྤྱོད་ཚོགས་ཀྱིས་གསར་རྩོམ་མ་གནང་ཚུན་ དང་ཁྱིམ་སྤྱོད་སྤྱེ་གིས་གོ་སྐབས་བཟང་པོ་ཅིག་གི་དམིགས་འདུན་ཐོག་ རྒྱལ་ཁབ་ཕྱི་ཁར་འབྲལ་བསྐྱོད་འབད་མི་ཚུ་འི་དོན་ལུ་ཡང་ རིས་སྤྱོད་གྱི་ཞབས་ཏྲིག་སྤྱེལ་བཞིན་དུ་ཡོད་པ་ཡིན་རུང་ ཅིས་ཞིབ་སྒྲུབ་ཀྱི་བྱེད་སྒྲུབ་ནང་བཀོད་དོན་ལྟར་ དང་ཁྱིམ་སྤྱོད་སྤྱེ་གིས་དེ་བཟུམ་རིས་སྤྱོད་གྱི་ཞབས་ཏྲིག་སྤྱེལ་མི་དེ་ ཁྱིམ་སྤྱོད་འགལ་ཡིན་པའི་མཛོན་རྟགས་བྱུང་པ་ཅིན་ དུས་འཕྲོ་ལས་བཞོལ་བཞག་མཛད་ནི་ལུ་རིས་ལེན་ཡོད།

ཚུད་བཤེར་འཛིན་སྐྱོད་གི་བྱ་བའི་གནད་སྐྱོད་དང་ལག་ལེན་འཐབ་ལུགས་སྒྲོར།

ཚུད་འཛིན་གྱི་ཐོབ་གོང་སྒྲོར།

༡༢. ཅིས་ཞིབ་སྒྲིག་བྱ་བའི་བྱིས་རིམ་ཡང་༢,༡ པའི་ནང་གསལ་བཞིན་ ལྷ་ཚོགས་སྒྲིག་གསལ་སྒྲོར་ འབྲུག་གི་ཞི་
ཚུད་དང་ཉེས་ཚུད་བའི་གནད་སྐྱོད་ཀྱི་ཁྱིམ་སྒྲིག་ རོན་ཚུན་༣༢,༡ ཀ་ཀེལ་ལས་ ཀ་ཀེ པ་ཚུན་གྱི་ནང་དོན་ ཁྱིམ་སྒྲིག་
འདུན་སའི་ཚུད་འཛིན་ནང་མ་བོད་པའི་ཉེ་མར་ ཁྱིམ་སྒྲིག་འདུན་གྱིས་ལྷ་ཚོགས་སྒྲིག་གསལ་ གང་མཐུགས་མཛད་དགོས་
ད་ སྒྲིག་གསལ་ནད་བཞིན་མཛད་དགོས་པའི་དམིགས་དོན་དེ་ཡང་ ཁྱིམ་སྒྲིག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ཚུད་བཤེར་གྱི་དོན་ལུ་ ཚུད་གཞི་
རོས་ལེན་མཛད་དུ་རུང་བའི་ ཁྱིམ་སྒྲིག་མཐུན་གྱི་རྒྱ་རྒྱུན་ རན་ཚད་ཡོད་མེད་ འགོ་ཐོག་གི་གཏན་འཁེལ་དང་ ཆེད་དུ་
བོད་པའི་དུས་ལུ་ནང་འཁོད་ཀྱི་སྒྲིག་གསལ་ གཤམ་སྤྱོད་ ལྷ་མོ་ཞིག་གི་བཤེར་ཡིག་ལྷུང་འབྲུད་མཛད་ཆེ་ དེའི་རྒྱ་
མཚན་ཡིག་ཐོག་ལུ་གནད་རྒྱ་ལྷུང་བོད་པའི་ཡང་ ཁྱིམ་སྒྲིག་དེའི་དོན་ཚན་༤༡,༡ ཀ་ཀེལ་དང་ ཀ་ཀེལ་ནང་དོན་
སྒྲིག་སྒྲིག་གསལ་གྱི་ཐད་ཀྱང་ སྒྲིག་གསལ་གྱི་དགོས་དོན་དེ་ ཁྱིམ་སྒྲིག་འདུན་སར་ གཤམ་དོན་ཚུ་གྲུབ་ཚུགས་པ་བཟོ་ནི་
དེ་ རྒྱ་རྒྱུན་དང་གནད་སྐྱོད་ དབང་ཁུལ་ལུ་གཞི་བཞག་སྟེ་ གསལ་ཞུ་ལུ་འགྲན་གྲུང་འཇལ་ནིའི་སྟེ་ལེན་དང་ ཁྱིམ་སྒྲིག་
གཞི་འམ་གནད་སྐྱོད་དང་འབྲེལ་ ཁྱིམ་སྒྲིག་ཚུད་ཉོག་གི་གསལ་བཤད་གནད་དགོས་ཡིན།

ཁྱིམ་སྒྲིག་འདུན་ས་སོ་སའི་ནང་ སྒྲིག་ཚུན་མཉམ་འབྲེལ་མཛད་ནི་དོན་ལུ་ མཐུན་རྒྱུན་གྱི་འཕུལ་ཆས་ཚུ་གང་ཡང་གཞི་
བཙུགས་འབད་བ་མེད་པ་ལས་བརྟེན་ ཁྱིམ་སྒྲིག་འདུན་ཞིག་གི་ནང་ཚུད་གཞི་ཐོབ་གོང་འབད་དེ་ སྒྲིག་གསལ་མཐུག་འཁྱོངས་
སྒྲུབ་མི་དེ་ ཞིབ་རྟོགས་འབད་མ་ཚུགས་པའི་དཀའ་ངལ་ཡོད། ལྷ་ཚོགས་སྒྲིག་གསལ་མཛད་པའི་སྐབས་ ཁྱིམ་སྒྲིག་
གཞན་དུ་ ཚུད་བཤེར་རོས་ལེན་མཛད་དུ་རུང་བའི་ བདེན་ཁུངས་ཡོད་མེད་སྟེ་ ལྷ་ཚོགས་འཇལ་ལུ་བྱི་དམུད་མཛད་རུང་
ཁྱིམ་སྒྲིག་ཡིད་ཆེས་འཛོངས་པར་དཀའ་བའི་ གནས་སྐབས་ཅན་ཞིག་ཡིན་པས་ ཡིན་རུང་ཁྱིམ་སྒྲིག་བའི་གནད་སྐྱོད་
ཀྱི་དགོངས་དོན་ལྷུང་ ལྷ་མོ་སྒྲིག་གསལ་དེའི་ལར་ ལྷ་མོ་གཉིས་ཆ་ར་དོ་བཅར་ཐོག་ཁ་གསལ་ཞུ་དོ་ཡོད་པ་ལས་ ལྷ་ཚོགས་
ཞིག་གིས་ཚུད་གཞི་ཅིག་ ཁྱིམ་སྒྲིག་གཞན་ལར་ ཚུད་བཤེར་གྱི་དོན་ལུ་ཞུགས་འབད་དེ་ཡོད་མེད་དང་ བདེན་
ཁུངས་ཡོད་མེད་ཀྱི་དབྱེད་མུད་ཚུ་ཡང་ སྒྲིག་གསལ་རིམ་པ་ཚུ་གིས་སེལ་བཞིན་དུ་ཡོད་པ་ཡིན།

ཚུན་གཞི་སྤྱིའི་འགོ་རིམ་སྒྲིའི་

14. ཕྱི་ཁྱིམ་སྐྱོན་ལྷན་ཁྲིའི་རིམ་ལང་^{2.2} པའི་ནང་གསལ་བཞེས་ འབྲུག་གི་ཚུན་དང་ཉེས་ཚུན་བའི་གནད་སྤྱོད་ཀྱི་ཁྱིམ་སྐྱོན་འགོ་རིམ་ཚུན་པའི་ནང་དོན་ཚན་^{2.2} པའི་ནང་དོན་ ཚུན་གཞིའི་རིམ་སྤྱིའི་འགོ་རིམ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྱིམ་སྐྱོན་ལྷན་གྱི་བྲམ་གནད་དགོ་ཟེར་བཤེས་པའི་དགོངས་དོན་ལྟར་ ཚུན་བྱང་ཚུ་ལུ་མེན་པར་ ཁྱིམ་སྐྱོན་མེད་པའི་བྲམ་གནད་དོ་ཡོད་པ་ཡིན་ཅུང་ ད་ལྟོའི་གནས་སྟངས་དང་བསྟུན་ ཚུན་གཞིའི་རིམ་སྤྱིའི་འགོ་རིམ་དང་འབྲེལ་ འབྲེལ་མཉམ་སྦྲེལ་གྱི་མཚུགས་ཚུན་བཤེར་མཛད་ནི་དོན་ལུ་ ཚུན་བྱང་ཚུ་ལུ་བྲམ་གནད་འབད་མ་ཡིན་ཅུང་ སྐབས་འགར་ཚུན་གཞིའི་གནས་སྟངས་དང་འབྲེལ་ ཁེ་ཕན་ལྟག་སྤྱོད་དང་འབྲེལ་བའི་ ཚུན་བྱང་ཞིག་ལུ་ཚུན་གཞི་ལུན་འབྲེལ་ཡོད་པའི་གནད་དེ་སྤྱོད་ཆེ་ ཚུན་གཞི་སྤྱིའི་འགོ་རིམ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བྲམ་གནད་འབད་དེ་སྤྱོད་ཅུང་ ཚུན་བྱང་ཚུ་ལུ་འགན་འཁུར་བའི་མ་ཐོབ་པའི་ དཀའ་ངལ་ཡོད་པ་ཡིན་ཅུང་ སྤྱི་ལོ་²⁰¹⁴ ལོར་ དབང་འདུན་མོ་བླ་མ་ཁྱིམ་སྐྱོན་ལྷན་ ཁྱིམ་སྐྱོན་² པ་སྒྲིའི་འབྲེལ་མཛད་གནད་བའི་དུས་སྐབས་ ཚུན་བཤེར་བྲམ་གནད་འབད་མ་དང་ ཚུན་གཞི་སྤྱིའི་འགོ་རིམ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མ་འབད་བར་ལུས་ཡོད་མི་འདི་ ཁྱིམ་སྐྱོན་གཉིས་ཀྱི་བར་ཚུན་བཤེར་གྱི་བྲམ་ཁ་ སྤྱི་སྟོན་སྤྱིའི་ཐབས་ཀྱི་དོན་ལུ་ཡིན་ཅུང་ དེ་ ཡང་ཁྱིམ་སྐྱོན་གསལ་བཤེས་ཀྱི་སྐབས་མ་གཏོགས་ ཁྱིམ་སྐྱོན་གཞན་ཁར་ ཚུན་གཞི་སྤྱིའི་འགོ་རིམ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ རང་མཛད་བཞེས་དུ་ཡོད། **༼བྱུར་ཤོག་རིམ་ལང་༽** **པ་༽**

སྐྱོན་གསལ་བཤེས་ལྷན་ཁྲིའི་

15. ཕྱི་ཁྱིམ་སྐྱོན་ལྷན་ཁྲིའི་རིམ་ལང་^{2.3} པའི་ནང་གསལ་བཞེས་ སྐྱོན་གསལ་བཤེས་ལྷན་ཁྲིའི་ཆེད་དུ་ བཤེས་པའི་ཕ་ཕུ་ཚུའི་མིང་ཐོ་ཡོངས་རྒྱུ་སྤྱོད་ སྐབས་འགར་སྐྱོན་གསལ་བཤེས་མཛད་མ་ཚུགས་པའི་ གནད་སྟངས་དེ་ཐོན་མི་ དེ་ཡང་ ཉེན་འབྲེལ་གྱི་ལམ་ལུགས་ལྟར་ ཁྱིམ་སྐྱོན་ཞིག་ནང་ཚུན་བཤེར་མཐོ་ཤོས་ རྣམ་གྲངས་ལུ་ལས་མཐོ་བར་ སྐྱོན་གསལ་བཤེས་མཛད་ནི་མེད་པ་ཡིན། ཡིན་ཅུང་ ཚུན་གཞི་ལུ་ཡིན་པའི་ དེ་སྤྱོད་ལས་སྐྱོན་གསལ་བཤེས་ཆོད་ཀྱི་རིམ་པ་ཚུ་ གཏན་འཁེལ་སྤྱི་གཞི་མ་ཚུགས་ཅུང་ ཕ་ཕུ་གཉིས་ཀྱི་བདེ་ཐབས་ལུ་ སྐྱོན་གསལ་བཤེས་ཆོད་དེ་ཡང་ ཉེ་མ་ལས་གཏན་ འཁེལ་བཟོ་སྤྱོད་ བཟོ་སྤྱོད་འབད་དོ་ཡོད་པ་ཡིན།

དེ་ཆེ་སྐབས་སྐྱོན་གསལ་བཤེས་ལྷན་ཁྲིའི་ཆེད་དུ་ ཚུན་གཞིའི་ཕ་ཕུ་གང་ཞིག་ སྐྱོན་གསལ་བཤེས་ཆོད་ཁར་རོ་བཅར་ འབད་མ་ཚུགས་པའི་སྤྱོད་ཆུ་ལས་བཟོ་ དུས་ཆོད་དེས་བྱུང་མེད་པར་ སྐྱོན་གསལ་བཤེས་དགོ་པ་ཐོན་དོ་ཡོད་པ་ལས་

ཁྱིམ་སྒྲིལ་དང་དཔོན་རེ་བྱང་གལ་ཅན་གྱི་གནས་སྐབས་དང་བསྟུན་གཞན་ཁར་འགྲུལ་བསྐྱོད་མཛད་དགོས་ཐོན་པའི་སྐབས་ ཚྱོད་བྱང་ཚུ་གིས་ཚྱོད་གཞི་ཙན་ཚུ་ལུ་ ཉུས་ཐོག་བད་སྟོད་འབད་དོ་ཡོད་པ་མ་ཆད་ མངོན་མཐོ་དང་ཆེ་མཐོའི་ཁྱིམ་སྒྲིལ་ལཱ་ལུ་ ཡོངས་འབྲེལ་འཆར་སྒྲིལ་ནང་ སྒྲུབ་གསལ་ན་རེ་ལུ་མིག་བཙུགས་ཏེ་ ལག་ལེན་འཐབ་བཞིན་དུ་ཡོད་པ་ད་དེ་བཞིན་རྫོང་ཁག་དང་བྱང་ཁག་ཁྱིམ་སྒྲིལ་ལཱ་ལུ་ཚུ་འི་ནང་ལུ་ཡང་ གཞི་འཇུགས་གྱི་དོན་ལུ་དམིགས་དོན་བཀོད་དེ་ཡོད་པ་ལས་ བད་དོན་འཕུལ་རིག་སྒྲེ་ཆན་གྱིས་ སྟོག་རིག་ཡོངས་འབྲེལ་དང་འབྲེལ་མཐུད་འབད་ཚུགས་རུང་ འཕུལ་རིག་གི་དཀའ་ངལ་ལས་བརྟེན་ འོས་མཆོམས་ཅན་གྱི་ཉུས་ཆོད་འགོར་ནི་ཨིན་པས། **༡༩. རྒྱུ་ཤོག་རིམ་ཁྱུང་༡༠ པ།**

མཆོམས་འཛོག་དང་བཞེར་བཀག་སྒྲོལ།

20. ཅིས་ཞིབ་སྒྲུབ་ཀྱི་ཐོན་ཐིམ་རིམ་ཁྱུང་2.༤ པའི་ནང་གསལ་བཞིན་ འབྲུག་གི་ནི་ཚྱོད་དང་ཉེས་ཚྱོད་བའི་གནད་སྟོང་ཁྱིམ་སྒྲིལ་དེ་བའི་དགོངས་དོན་ཚུ་དང་མ་འཁྲིལ་བར་ ཚྱོད་གཞི་མཆོམས་འཛོག་མཛད་དེ་ཡོད་ལུགས་གྱི་ཐང་ ཁྱིམ་སྒྲིལ་དེ་བའི་དོན་ཆན་26.1 པའི་ནང་དོན་ མཆོམས་འཛོག་མཛད་གནང་ནི་ཨིན་མིན་གྱི་བྱབ་དབང་དེ་ཡང་ ཁྱིམ་སྒྲིལ་འདོད་དབང་ཨིན་པ་ལས་ ཁྱིམ་སྒྲིལ་དེ་བའི་དོན་ཆན་ཚུ་འི་ནང་གསལ་ལྟར་ མཆོམས་འཛོག་གི་རིམ་པ་ཚུ་ཡོངས་རྫོགས་མིན་པར་ ཁྱིམ་སྒྲིལ་དེ་བའི་དོན་ཆན་26.1 པར་ན། པའི་ནང་དོན་ ཁྱིམ་སྒྲིལ་ལཱ་ལུ་ གཞན་འཁེལ་བཟོ་གནང་བའི་ཁྱིམ་སྒྲིལ་སྒྲེས་བཟེ་འཛོག་གི་རྒྱ་མཆོན་ནམ་ དགོས་དོན་གཞན་གང་རུང་འཐོན་པ་ཅིན་ཟེར་བཀོད་དོན་ལྟར་ ཁྱིམ་སྒྲིལ་ལཱ་ལུ་ཁྱིས་འོས་མཆོམས་དང་བསྟུན་ཏེ་ མཆོམས་འཛོག་གནང་ཆོག་པའི་ཁར་ གནད་དོན་གཞན་ཁྱིམ་སྒྲིལ་དེ་བའི་དོན་ཆན་ 11 པའི་སྟེན་ལུ་ ཁྱིས་ཁྱིས་མ་དོ་བར་ 55. ཁྱིམ་སྒྲིལ་སྟོང་མི་ཚུ་འི་མཐའ་དོན་ལུ་དམིགས་ཏེ་ མཆོམས་འཛོག་གནང་ནི་དེ་ཡང་ ཁྱིམ་སྒྲིལ་འདོད་དབང་ཨིན་པས།

ཁྱིམ་སྒྲིལ་ལཱ་ལུ་རེ་བྱང་གིས་ མཆོམས་འཛོག་གིས་ཤོག་ནང་གི་ རྒྱུ་ཤངས་ཚུ་ཁ་གསལ་མ་བཀོད་པར་ མཆོམས་འཛོག་རེ་གནང་ཡོད་ལུགས་བཀོད་དོན་ལྟར་ ད་ནས་བཟུང་མངོན་མཐོ་ཁྱིམ་སྒྲིལ་ལཱ་ལུ་ ཁྱིམ་སྒྲིལ་ཡོངས་རྫོགས་ནང་ མཆོམས་འཛོག་གིས་ཤོག་ནང་གི་ རྒྱུ་ཤངས་རིམ་པ་ཚུ་ཚུལ་མཐུན་བཀོད་དགོ་པའི་ བཀའ་བྱུང་ཚུ་ཡང་སྟེལ་གནང་ནི་ཨིན།

སྤྱི་འདྲེན་གནང་ཆོག་ཟེར་བཀོད་དོན་ལྟར་ རྩོད་བཤེར་ཞིག་ནང་འགྲུགས་བདེ་བཀའ་ཆུ་ཚད་བཟུང་གི་རྣམ་གྲངས་དང་
དུས་ལུན་གྱི་སྐོར་གང་ཡང་བཀོད་པ་མེད་པ་དང་ ཞི་ཚུད་དང་ཉེས་ཚུད་ཀྱི་རྩོད་གཞི་གཉིས་པོ་ རྣམ་གཞག་གཅིག་མཚུངས་
མེན་པར་ སོ་སོ་ཡིན་མཁུ་ལས་ རྩོད་བཤེར་གྱི་གནད་ཁྲུངས་ཤིང་པ་ཆུ་དང་བསྐྱུ་ཏེ་ འགྲུགས་བདེ་བཀའ་ཆུ་འདྲི་བྱངས་ཁ་
དང་དུས་ཚོད་ཆུ་ཡང་ རྣམ་གཞག་སོ་སོ་སྤྱི་འདྲེན་ཐོན་དོ་ཡོད་པ་ཡིན།

རྩོད་གཞི་སོ་སོའི་ནང་ རྩ་ཕན་ཆུ་ལུ་འགྲུགས་བདེའི་བཀའ་ཆུ་ དུས་ཐོག་འཕྲོད་མཚུགས་པ་དང་ ཁ་བྱང་གཏན་འཁེལ་
མེད་པ་ གཤམས་སྒྲོ་སོ་སོར་ཡོངས་འབྲེལ་མཐུན་ཆུ་ཆུ་དང་ པར་འཕྲིན་གྱི་ཞབས་ཏོག་ཆུ་མེད་པའི་ཁར་ མི་སྤྱིའི་འགོ་
ཁྲིད་པ་ཆུ་གིས་དུས་ཐོག་སྤྲོད་མཚུགས་པའི་ཆུ་ཆུ་ལས་བརྟེན་ འགྲུགས་བདེའི་བཀའ་ཆུ་ ཡང་བསྐྱུར་སྤྱི་འདྲི་པ་བྱུང་
དོ་ཡོད་པ་དང་ རྩ་ཕན་ཆུའི་ལག་པར་ དུས་ཐོག་ལུ་ངས་པར་སྤྲོད་མཚུགས་པའི་ཆུ་མཚན་གྱིས་ བསྐྱར་འབྱུངས་ལུས་དོ་
ཡོད་པ་ཡིན་མ་དུ་ ཁྱིམ་གྱི་འདུན་ས་ལས་ རྩོད་གཞིའི་རྩ་ཕན་ཆུ་ལུ་འགྲུགས་བདེའི་བཀའ་ཆུའི་དོན་ལུ་ འབྲུག་གི་མི་ཚེ་
ཁྱིམ་སྤྱོད་སྤྱོད་པོ་མཆོག་གིས་ ཁྱབ་བསྐྱུགས་སྤྱི་འདྲེན་ ལེགས་བཅོས་ཀྱི་དོན་ལུ་ལམ་སྟོན་ཟིན་བྱིས་བཏབ་སྟེ་ བསྐྱུར་ཞིབ་
འབད་བའི་བསྐྱར་ཡོད་པ་ཡིན། **༼རྩེ་ཤོག་ཤིང་མཇུག་༽ ༥༡ པ༽**

ཆུ་ཆུ་སྤྲོད་པོ་མཆོག་དང་།

23. ཅེས་ཞིབ་སྒྲུབ་ཀྱི་ཐོན་ཐོས་ཤིང་མཇུག་2.2 པའི་ནང་གསལ་བཞེན་ འབྲུག་གི་ཞི་ཚུད་དང་ཉེས་ཚུད་ཀྱི་ ཁྱིམ་ས་
དེབ་དོན་ཚན་20༡ པའི་ནང་དོན་ གན་ཆུའི་དཔུལ་བསྟོམས་དེ་ འགན་ལེན་པའི་འོང་འབབ་བརྒྱ་དཔུ་བཅུ་ཐམས་ལས་
སུམ་ཅུ་ཆུ་བཟོ་གནང་དགོས་ལུགས་བཀོད་དོན་ལྟར་ དེ་དང་འབྲེལ་ཏེ་བསྐྱར་སྤྲོད་འབད་བའི་སྐབས་ ངང་བདེན་མ་ཐོབ་
པའི་དཀའ་ངལ་དེ་ཡང་ དཔེར་ན་ ཉེས་ཚུད་ཚན་གྱི་རྩོད་བཤེར་རྩེ་ཚོ་བཀྱི་ཉེས་འཇུགས་ཚན་ཞིག་ལུ་ གན་ལེན་པ་འོང་
འབབ་མ་ཐོམ་ཅིག་ཡིན་པ་ཅིན་ ལེ་ཤ་ཐོན་སྤྲོད་ནི་ཡིན་མ་དུ་ གན་ལེན་པ་འོང་འབབ་དམའ་ཤོས་ཅིག་ལུ་ ཉུང་ཤོས་ཐོན་
པའི་བྱང་པར་གྱིས་ ངང་སྟོམས་མེད་པའི་གནད་ཁྲུངས་ཆུ་ལས་བརྟེན་ ཁྱིམ་ས་དེབ་དོན་དོན་ཚན་30 པའི་ནང་དོན་
ལྟར་ འབྲུག་གི་མི་ཚེ་ཁྱིམ་སྤྱོད་པོ་མཆོག་གིས་ བཀའ་ཡང་ མངོན་མཐོ་༼༢༡༽20༡2/6༢ སྤྱི་ཚེས་
2.2.2012 ཚན་མ་ སྤྱི་འདྲེན་ལྟར་ ཉེས་འཇུགས་ཀྱི་དབྱེ་ཤིང་དམའ་ཤོས་ཀྱི་བཅོན་ཁྱིམ་ས་ལུ་ གཞི་བཞག་དགོ་
པར་བཀའ་ཆུ་སྤྱི་འདྲེན་ཡོད་པ་ཡིན། **༼རྩེ་ཤོག་ཤིང་མཇུག་༽ 54 པ༽**

འབྲུག་ཆོད་མི་དམངས་ལུ་གསལ་སྒྲིལ་མེད་པའི་སྒོར།

23. ཕྱི་ཁྱིམ་སྒྲིལ་ལྟ་བུའི་རིམ་ལུགས་2.4 པའི་ནང་གསལ་བཞིན་ ཁྱིམ་སྒྲིལ་འདུན་ལས་གནང་བའི་འབྲུག་ཆོད་དེ་
མི་དམངས་གི་རྒྱ་དངོས་ཞིག་ཡིན་པ་དང་ འབྲུག་ཆོད་བཀའ་རྒྱ་བསྐྱེད་པའི་སྐབས་ ཁྱིམ་སྒྲིལ་འདུན་སར་ཡོད་པའི་མི་རིམ་ཚུའི་
གདོང་ཁར་གནང་དོ་ཡོད་པ་ཡིན་ དེ་གིས་སྒྲིལ་འབྲུག་ཆོད་མི་དམངས་གིས་ གཞིགས་ཚུགས་པའི་བརྒྱ་མཚོན་ཡིན་པ་ལས་
54. ཁྱིམ་སྒྲིལ་ལྟ་བུའི་ཡོངས་འབྲེལ་དེ་ (druknet) དང་གཅིག་ཁར་འབྲེལ་མཐུད་ཐོག་ཡིན་པ་དང་ དེ་ནང་ཤོང་ཆོད་(disk)
གིས་སྒྲིལ་ཡར་སེང་འབད་བ་ཅིན་ མ་དངུལ་ལུ་ཐོ་ཤོག་ཅི་ཡིན་པ་བཞིན་དུ་ ད་སྒྲིལ་ཡོད་པའི་ཡོངས་འབྲེལ་གྱི་ཤོང་ཆོད་དེ་
(1GB) ཁོ་ན་ཡིན་པ་ལས་ དེ་ཡང་རིན་བསྐྱར་གསལ་སྒྲིལ་ ཁྱིམ་སྒྲིལ་བྱིས་ཤོག་ སྤྱིར་བཏང་བསྐྱེད་པའི་དང་ གལ་
ཅན་གྱི་རིགས་མ་གཏོགས་ འབྲུག་ཆོད་ཚུ་ཤོག་གྲངས་མང་དག་སྟེ་ ཤོང་མ་ཚུགས་པའི་དཀའ་ངལ་ལས་བརྟེན་ ད་སྒྲིལ་
གཞི་འཛིན་ཅན་གྱི་འབྲུག་ཆོད་རེ་བྱུང་མ་གཏོགས་ ཚུད་གཞིའི་འབྲུག་ཆོད་ཡོངས་རྒྱུགས་སྟེ་ བཅུགས་མ་ཚུགས་པའི་
དཀའ་ངལ་ཡོད་ཅུང་ རྒྱུ་ཁབ་རང་བཅོན་གྱི་སྤྱང་སྒྲོལ་དང་ མི་དམངས་གི་སྒྲེར་དབང་ ལོ་ན་མ་སྤྱིན་པ་དང་ཉམས་རྒྱུད་པ་
དེ་ཚུའི་ རིམ་འཛིན་མེད་པར་བཞག་དགོ་པའི་དམིགས་དོན་ཅིག་ཡང་ཡིན།

མཐོ་གཏུགས་སྒོར།

24. ཕྱི་ཁྱིམ་སྒྲིལ་ལྟ་བུའི་རིམ་ལུགས་2.4.1 པའི་ནང་གསལ་བཞིན་ 54. ཁྱིམ་སྒྲིལ་གྱི་གོ་སྐབས་དེ་ ཁྱིམ་སྒྲིལ་
རིང་ལུགས་ལུ་ཤིན་ཏུ་གལ་ཅན་ཅིག་ཡིན་པ་ལས་ ཐོག་མའི་ཁྱིམ་སྒྲིལ་འདུན་དང་ མཐོ་གཏུགས་ཁྱིམ་སྒྲིལ་འདུན་གཉིས་ཆ་ར་
ཕྱི་ཁྱིམ་འཛིན་གནང་དོ་ཡོད་པ་ཡིན་ ཞི་ཚུད་དང་ཉེས་ཚུད་བའི་གནད་སྒྲིལ་གྱི་ཁྱིམ་སྒྲིལ་དེ་བ་ དོན་ཆོན་2011.1 པའི་ནང་དོན་
དང་ འབྲུག་གི་ཕ་ཁྱིམ་སྒྲིལ་ཆེན་མོ་ ཕ་ཆོན་21 པའི་དོན་ཆོན་23 བཅས་གྱི་དགོངས་དོན་བཞིན་ ཁྱིམ་སྒྲིལ་ཐོག་ཆེད་དུ་
བཀོད་པའི་ རྒྱ་བའི་གནད་སྒྲིལ་ལས་མ་འགལ་བར་ ཕ་ཆོན་འདི་དང་བསྐྱེད་པའི་ཐོབ་དབང་ཚུ་གི་ རྒྱབ་དབང་སྒྲིལ་ནི་དོན་
ལུ་ མཛོན་མཐོ་ཡང་ན་ ཆེ་མཐོ་ཁྱིམ་སྒྲིལ་འདུན་ལུ་ འོས་མཚམས་ལྡན་པའི་ཚུད་བཞེར་བཅུགས་ནི་ ཐོབ་དབང་ཡོད་པའི་
གནད་ཁུངས་དང་ ཡང་ཕ་ཁྱིམ་སྒྲིལ་ཆེན་མོ་ ཕ་ཆོན་22 པའི་དོན་ཆོན་24 པའི་ནང་དོན་ མི་རིམ་མཉམ་ལུ་ ཕ་ཆོན་21
པའི་དོན་ཆོན་32 པ་ལས་མ་འགལ་བར་ ཕ་ཁྱིམ་སྒྲིལ་ཆེན་མོ་ ཡང་ན་ཁྱིམ་སྒྲིལ་གཞན་སོ་སོ་ལས་ཐོན་པའི་ གནད་དོན་ཚུ་
གི་སྒྲིལ་ལས་ ཁྱིམ་སྒྲིལ་འདུན་ལུ་བཅར་གཏུགས་གྱི་ཐོག་དབང་ཡོད་ཟེར་ བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་དགོངས་དོན་ལྟར་ ཁྱིམ་
སྒྲིལ་གྱི་མཐོ་གཏུགས་དེ་ བཅའ་ཁྱིམ་སྒྲིལ་ཚུ་གིས་མ་ཆད་པར་ ཕ་ཁྱིམ་སྒྲིལ་ཆེན་མོའི་དགོངས་དོན་ལྟར་ ཐོབ་དབང་ཡོད་པ་
ཡིན་པ་ལས་བརྟེན་ བཀའ་སྒྲིལ་འབད་བ་ཅིན་ 54. ཁྱིམ་སྒྲིལ་གྱི་གོ་སྐབས་ལུ་གཞིན་ཉེན་ཡོད་པ་མ་ཆད་ ཤོང་འཁོད་ཕ་

ཁྱིམ་སྒྲན་སྒྲེའི་ རྩ་ཚུན་² པའི་དོན་ཚུན་^{2,3} པ་དང་ རྩ་ཚུན་^{2,1} པའི་དོན་ཚུན་^{1,2} ཚུའི་དགོངས་དོན་ལས་འགལ་
ཞི་ཡིན་པ་ད་ མཐོ་གཏུགས་ཀྱི་ལམ་ལུགས་དེ་ བཀག་འཛིན་མཛད་མི་ཚུགས་ཞི་ཡིན་པས།

26. ཅིས་ཞིབ་སྒྲན་ཞུ་བྱེད་བྱིས་རིམ་ཨང་^{2,1,2} པའི་ནང་གསལ་བཞིན་ 55.ཁྱིམ་སྒྲན་སྒྲེའི་ཁ་བྱུག་ལས་ རྩོད་
བཤེར་གཞན་ཚུ་ལས་ ད་ཚུན་དབུལ་འབྲེལ་གྱི་རྩོད་བཤེར་གྱི་ཐད་ མཐོ་གཏུགས་ཀྱི་གྲངས་ཁ་ མཐོ་ཤོས་ཅིག་ཡིན་
ལུགས་བཀོད་མི་དེ་བདེན་རུང་ མཐོ་གཏུགས་རྩོད་བཤེར་གྱི་ལམ་ལུགས་ནང་ རྩོད་བཤེར་གྱི་གདམས་ཁ་མེད་པ་ཡིན།

27. ཅིས་ཞིབ་སྒྲན་ཞུ་བྱེད་བྱིས་རིམ་ཨང་^{2,1,3} པའི་ནང་གསལ་བཞིན་ 55.ཁྱིམ་སྒྲན་སྒྲེའི་ནང་ ཁྱིམ་གྱི་
འདུན་ས་དང་ 55.དཔོན་ཚུའི་གནས་རིམ་དེ་ཡང་མཁྱེན་དགོངས་གལ་ཆེ་ གནས་རིམ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མཐོ་ཤོས་ལུ་མངོན་
མཐོ་ ཆེ་མཐོ་ རྩོད་ཁག་ རྩོད་ཁག་བཅས་ཀྱི་ཁྱིམ་སྒྲན་ཚུའི་ནང་ གནས་རིམ་དམ་འཁོས་ཀྱི་བར་ ཐོག་མའི་ཁྱིམ་
འདུན་ རྩོད་ཁག་ཡང་ན་ རྩོད་ཁག་ཁྱིམ་སྒྲན་ཚུ་གིས་ ཐོག་མའི་ཁྱིམ་སྒྲན་ཀྱི་འདུན་ས་ཚུ་ལུ་ རྩོད་གཞིའི་རྒྱབ་ཁྲུངས་ཀྱི་
བདེན་པ་དབྱེད་ཐུང་མཛད་པ་ཡིན།

ཐོག་མའི་ཁྱིམ་སྒྲན་གྱིས་གནས་རིམ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མངོན་མཐོ་ཁྱིམ་སྒྲན་གྱིས་ ཐོག་མའི་ཁྱིམ་སྒྲན་ལས་མཐོ་
གཏུགས་ཀྱི་རྩོད་བཤེར་ཚུ་ བསྐྱར་ཞིབ་མཛད་པ་ཡིན་པའི་རྒྱུ་མཚན་ལས་བརྟེན་ 55.ཁྱིམ་སྒྲན་སྒྲེའི་ལམ་ལུགས་ནང་
ཐོག་མའི་ཁྱིམ་སྒྲན་ལས་གནང་བའི་འབྲུན་ཆོད་འདི་ མཐོ་གཏུགས་ཁྱིམ་སྒྲན་གྱིས་བསྐྱར་ཞིབ་མཛད་པའི་རྩིས་སུ་
རྩ་ཁྱིམ་སྒྲན་མོ་ ཁྱིམ་གྱི་བྱ་བའི་གནད་སྒྲོན་ གཞན་འབྲེལ་ཡོད་ཁྱིམ་སྒྲན་ཀྱི་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཆ་ཤས་བསྐྱར་བཅོས་
ཡང་ན་རྩིས་ཤོར་བསྐྱར་བཅོས་ གཞི་འཛིན་སོགས་མཛད་དུ་རུང་བའི་ཁར་ གལ་སྲིད་བསྐྱར་ཞིབ་མཛད་པའི་སྐབས་ རྩོད་
བཤེར་གང་ཞིག་ནང་ཁྲུང་པར་མ་ཐོན་པ་ཅིན་ 55.ཁྱིམ་སྒྲན་སྒྲེའི་གནས་རིམ་དང་ མཐོ་གཏུགས་ཀྱི་ལམ་ལུགས་འདི་
ཁྲུངས་ལྷན་མིན་པར་འགྱུར་ཞི་ཡིན་པ་བཞིན་དུ་ རྒྱལ་གཞུང་ཅིས་ཞིབ་དབང་འཛིན་གྱི་ ཅིས་ཞིབ་སྒྲན་ཞུ་བྱེད་བྱིས་ནང་
གསལ་ རྩོད་གཞིའི་འབྲུན་ཆོད་གྲངས་ཁ་^{1,2} ལས་འབྲུན་ཆོད་རྣམས་ཁྲངས་^{2,1} དེ་ཅིག་ མངོན་མཐོ་ཁྱིམ་སྒྲན་
གྱིས་ རྩིས་ཤོར་བསྐྱར་བཅོས་མཛད་འདུག་པའི་དངོས་དོན་བྱུང་ཡོད་པ་བཞིན་ ཞི་རྩོད་དང་ཉེས་རྩོད་དང་བྱ་བའི་གནད་སྒྲོན་
ཀྱི་ཁྱིམ་སྒྲན་དེབ་ དོན་ཚུན་^{1,1,1} ཁ་¹ པའི་གོ་དོན་ལྟར་ན་ ཆེ་མཐོ་ཁྱིམ་སྒྲན་ལས་གནང་བའི་འབྲུན་ཆོད་དེ་ མངོན་
མཐོ་ཁྱིམ་སྒྲན་གྱིས་ རྩིས་ཤོར་བསྐྱར་བཅོས་མཛད་ཡོད་པ་མ་གཏོགས་ཟེར་བའི་གོ་དོན་དེ་ཡང་།

- ༡༽ ཆེ་མཐོ་ཁྱིམ་སྒྲིལ་ལྟུང་ཕྱི་ཁྱིམ་སྒྲིལ་ཕྱི་མཐོ་གཏུགས་ཀྱི་གནད་དོན་ཐོག་ལུ་ ཁྱིམ་པོར་བསྐྱར་བཅོས་མཛད་དེ་
ཡོད་རུང་ རྩིང་ཁག་ཡང་ན་ རྩིང་ཁག་ཁྱིམ་སྒྲིལ་ལྟུང་ཕྱི་ཁྱིམ་སྒྲིལ་ལྟུང་ཕྱི་ཁྱིམ་སྒྲིལ་ལྟུང་ རྩིང་ཁག་མཛད་དེ་ཡོད།
- ༢༽ ཞི་ཙྰ་དང་ཉེས་ཙྰ་དང་བྱ་བའི་གནད་སྤྱོད་ཀྱི་ཁྱིམ་སྒྲིལ་དེ་བ་ རྟོག་ཚུན་༡༡༡ ལ། པའི་གོ་དོན་དེ་ ཆ་གསལ་ཡང་ན་
ཁྱིམ་པོར་བསྐྱར་བཅོས་ཟེར་ དབྱེ་ཁག་གཉིས་ཡོད་པ་ལས་ རྟོག་ཚུན་༡༡༡ ལ། པའི་ཀ་རྟགས་བཀོད་དེ་ཡོད་པ་
ཙྰ་ཀྱིས་ ཁྱིམ་པོར་བསྐྱར་བཅོས་མཛད་པའི་ བད་ཚེན་སྒྲིལ་པ་མིན་ལུགས་ཀྱི་གོ་དོན་དང་།
- ༣༽ མངོན་མཐོ་ཁྱིམ་སྒྲིལ་ལྟུང་ཕྱི་ཁྱིམ་སྒྲིལ་ ཙྰ་དང་གཞི་ཁྱིམ་གཏུགས་འབད་བའི་རྩིས་སུ་ ཙྰ་ཕན་ཚུ་ལྟོ་འདོད་ལྟར་ ལྟུང་
འགྲིགས་སྐབ་པའི་འཁྱུག་ཚུ་ལྟུང་ཕྱི་ཁྱིམ་སྒྲིལ་ ཁྱིམ་པོར་བསྐྱར་བཅོས་མིན་པའི་གོ་དོན།
- ༤༽ ཙྰ་དང་གཞི་ཐོག་མཐོ་ཁྱིམ་སྒྲིལ་ལྟུང་ཕྱི་ཁྱིམ་སྒྲིལ་ གོ་དོན་ཀྱི་རྩིས་ཆོག་དང་འབྲེལ་ ཙྰ་དང་པའི་དབྱེ་ཁག་མཛད་པའི་
ནམ་དུས་ ཁྱིམ་སྒྲིལ་བསྐྱར་བཅོས་ཡང་ན་ གསལ་རྩིས་ ཆ་མེད་བཅས་ཀྱི་གནས་སྐབས་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་
བསྐྱར་བཅོས་ཐོན་སྤྱོད་ དཔེར་ན་ ཉམ་ཁུའི་བཅའ་ཁྱིམ་སྒྲིལ་སྤྱི་ལོ་ 2010 ཙྰ་མ་དེ་ སྤྱི་ལོ་ 2012 དང་སྤྱི་ལོ་
2014 ལུ་ འབྲེལ་སྒྲིལ་འབད་དེ་ཡོད་པ་བཞིན་དུ་ ཁྱིམ་སྒྲིལ་ཀྱི་གཞི་ཙྰ་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འཁྱུག་ཚུ་བསྐྱར་
བཅོས་མཛད་དགོ་པ་འབྱུང་དོ་ཡོད་པ་ཨིན།
- ༥༽ ཙྰ་དང་གཞི་ལུ་ཕྱི་ཕྱི་གནད་ ཙྰ་དང་ཉེ་གསལ་ཚུ་ཁྱིམ་སྒྲིལ་ཀྱི་ཁྱབ་དབང་མེད་པ་ད་ བྱ་བའི་གནད་སྤྱོད་ཀྱི་རྟོག་ཚུན་24
ཆད་གསལ་འབད་ཆད་ དང་དཔོན་ཀྱིས་ ཁྱིམ་སྒྲིལ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ཙྰ་དང་གཞི་ཐོག་ཐོག་ཐོག་བཅད་དགོ། གལ་སྤྱོད་
ཁྱིམ་སྒྲིལ་ཀྱི་ཀ་རྟགས་གང་ཞིག་ ཁགས་ལ་མེད་པའམ་ཆད་པ་རེ་ཡོད་ཆེ་ མངོན་མཐོ་/ཆེ་མཐོ་ཁྱིམ་སྒྲིལ་ལྟུང་
སའི་ དང་དཔོན་གྲངས་མང་གི་ཐོག་ཚུ་ལུ་གཞི་བཞག་དགོ། ཟེར་བཀོད་དེ་ཡོད་པ་ལས་བརྟེན་ མངོན་མཐོ་
ཁྱིམ་སྒྲིལ་ལྟུང་ཕྱི་ཁྱིམ་སྒྲིལ་ ཁྱིམ་པོར་བསྐྱར་བཅོས་མཛད་སྤྱོད་ཞི་ཨིན་ལུགས་ཀྱི་གོ་དོན་ངེས་གནང་དགོ།

ཨིན་རུང་ གོང་ལུ་བཀོད་དོན་ལྟར་ མངོན་མཐོ་ཁྱིམ་སྒྲིལ་ལྟུང་ཕྱི་ཁྱིམ་སྒྲིལ་ ཙྰ་དང་གཞི་ཐོག་འཁྱུག་ཚུ་གྲངས་ཁ་ 14 ལས་
འཁྱུག་ཚུ་ནམ་གྲངས་ 11 དེ་ཅིག་ ཁྱིམ་པོར་བསྐྱར་བཅོས་མཛད་ལྟུང་ཕྱི་ཁྱིམ་སྒྲིལ་དེ་ རྩིང་ཁག་ཡང་ན་
རྩིང་ཁག་ཁྱིམ་སྒྲིལ་ལྟུང་ཕྱི་ཁྱིམ་སྒྲིལ་ལྟུང་ཕྱི་ཁྱིམ་སྒྲིལ་ལྟུང་ རྩིང་ཁག་མཛད་དེ་ཡོད་པ་ལས་ འཁྱུག་ཚུ་ནམ་གྲངས་ 11 དེ་
ཁྱིམ་པོར་བསྐྱར་བཅོས་མིན་ལྟུང་།

54 ཁྱིམ་སྒྲིག་སྒྲུབ་ཀྱི་ལུགས་སྐོར།

24. ཅེས་ཞིབ་སྒྲུབ་ཀྱི་བློ་བྱེད་ཀྱི་ལུགས་སྐོར་2.70 པའི་ཀློང་ལས་གཤམ་མེད་ཀྱི་ཁྱད་གསལ་བཞིན་ 54 ཁྱིམ་སྒྲིག་སྐོར་པའི་སྐབས་ཤིག་ཏུ་ནས་ཀྱང་དཀའ་ངལ་ཅན་གྱི་གཞི་ལོ་པ་དེ་ཡང་ རྩོད་གཞིའི་གནད་ཁྱད་སྒྲུབ་ཏུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ དབྱེ་བཞེས་ གྱི་དུས་ཡུན་ཡང་དེ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མཛད་དགོས་ཡིན་མཁོ་བཞིན་ཏུ་ སྤྱིར་བཏང་རྩོད་གཞི་མཐའ་དག་ལུ་ དུས་ཚོད་གཅིག་མཚུངས་ཀྱི་ཐོག་ལུ་ དབྱེ་བཞེས་མཛད་དེ་མཚུགས་འབྲུངས་སྐབས་མི་ཚུ་གསལ་ཞི་ཡིན་མཁོ་ རྩོད་བཞེས་ཀྱི་གནད་ཁྱད་སྒྲུབ་ཏུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་དུས་ཚོད་འགོར་མ་ཡིན་ དལ་གཞིར་ རྩོད་བཞེས་ཡུན་འགྲངས་རིང་དག་པ་ཅིན་ 54 ཁྱིམ་སྒྲིག་སྐོར་ཐོལ་གཞི་ སྐབས་སྐབས་ཡོད་པ་དང་ དེ་བཞིན་རྩོད་བཞེས་མཚུགས་དག་ཏུ་ 54 ཁྱིམ་སྒྲིག་སྐོར་བཞིན་སྤྱོད་ནི་ལུ་ཐོལ་གཞི་ཡོད་པ་ལོ།

54 དཔོན་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཞུལ་འཇོམས་ ཚོགས་ཐེངས་74 པའི་ནང་ རྩོད་གཞི་ཚུ་ལོ་གཅིག་ནང་ མཚུགས་སྤོངས་ བཀའ་བློན་མཛད་གནང་ཡོད་མི་དེ་ དམིགས་གཏང་ཆེ་བའི་གཞི་གནད་ཅིག་ཡིན་ཏུ་ ཅེས་ཞིབ་སྒྲུབ་ཀྱི་བློ་བྱེད་ཀྱི་ནང་ བཀོད་དོན་ལྷན་ ལོང་གཅིག་གི་ནང་འཁོད་ རྩོད་བཞེས་བརྒྱ་དཔྱ་22 དེ་ཅིག་མཚུགས་འབྲུངས་སྐབས་སྤྱོད་པ་དང་ བརྒྱ་དཔྱ་3 དེ་ཅིག་ལྷན་ལུས་ཡོད་མི་དེ་ཡང་ རྩོད་གཞིའི་གནད་ཁྱད་སྒྲུབ་ཆེ་བའི་རིགས་དང་ འབྲུག་གི་འགག་སྤེད་ ཕྱི་རྒྱལ་ ཁབ་ལས་ཚན་རིག་བརྟག་ཞིབ་ མཁས་མཚོ་གཞི་གྲོས་འཆར་ལེན་དགོ་པའི་རིགས་ ལས་སྡེ་ཕན་ཚུན་བར་ཀྱི་རྩོད་བཞེས་ ཕ་བོ་ལྷན་བསྐོས་ཅན་ སྤྱི་འཛིན་རྒྱ་དག་ཅན་ཀྱི་རྩོད་གཞི་ཚུ་དང་ རྩོད་གཞི་ཕ་ཕན་ཚུ་གིས་ཁ་བྱང་སོར་ཏེ་ དུས་མཐུན་ མེད་པའི་གནད་ཁྱད་སྒྲུབ་ཏུ་ རྩོད་བཞེས་ཀྱི་གྲངས་ཁ་ཡང་ཤིག་ཏུ་མང་བར་བརྟེན་ རང་བཞིན་གྱིས་དུས་ཡུན་འགོར་དོ་ ཡོད་པ་ཡིན།

རྩོད་བཞེས་ཞིག་ནང་ བཀའ་ལན་སྒྲུབ་གསལ་གྱི་གྲངས་ཁ་ གཤམ་མེད་དགོས་ཡིན་ནའི་ཚད་བཟུང་དེ་ཡང་ རྩོད་གཞིའི་ གནད་ཁྱད་སྒྲུབ་ཏུ་དང་འབྲེལ་དགོ་པའི་ལར་ རང་བཞིན་ཁྱིམ་སྒྲིག་དགོངས་དོན་དང་བསྐྱུན་ སྒྲུབ་གསལ་གྱི་རིམ་པ་དེ་ རྩོད་ གཞི་ཕ་ཕན་ཚུ་འཛིན་ཐོབ་དབང་ཡིན་མཁོ་ལས་ རྩོད་ཉེགས་ཀྱི་རིམ་པ་ཚུ་དང་འབྲེལ་ སྐབས་བབ་སྐབས་བྱེད་མཛོན་སྤྱོད་ཕུལ་དགོས་ ཐོན་པའི་སྐབས་ རྩོད་བཞེས་གང་མཚུགས་མཛད་ནི་ལུ་ཡང་ ཐོལ་གཞི་ཡོད་པ་ཡིན།

ཁྱིམ་སྒྲིག་སྐོར་ལྷན་གྱི་སྒྲུབ་གསལ་རིམ་པ་ཚུ་ ཅི་དག་དང་གང་མཚུགས་མཛད་སྐབས་ལྷན་ ཉེས་རྩོད་ཀྱི་ཐད་ཀྱང་ཁྱིམ་སྒྲིག་ རོས་ནས་ དོད་མ་རང་འཇགས་གཞི་བཀའ་བརྒྱ་གནང་ནི་མ་གཏོགས་ གཞན་ཀྱི་ཐད་54 ཁྱིམ་སྒྲིག་དབང་ཆ་མེད་པ་ཡིན་ དེ་ཡང་ ཞིབ་དཔྱད་ལས་སྡེ་ཚུ་ལུ་ཡོད་པ་ཡིན་པ་དང་ རྩོད་བཞེས་ཀྱི་གྲུགས་འབད་བའི་དུས་སྐབས་ལུ་ ཁྱིམ་སྒྲིག་གིས་སྤྱོད་ཚོགས་

སྒྲིལ་གསལ་མཛད་དོ་ཡོད་པ་ལས་ ཅུ་ཕན་ཚུ་གིས་ཁྱིམ་སྒྲིལ་འབྲེལ་ཡིག་ཚང་ཚུ་འེན་ བཤེར་ཡིག་བཟོ་བའི་སྐབས་ཀྱི་ཁྱེའི་སྒྲིལ་
བཀོད་དེ་མངོན་སྟོན་ཕུལ་མི་དེ་ བཤེར་ཡིག་ཁྱིམ་སྒྲིལ་འདུན་ལུ་ཕུལ་བའི་དུས་སྐབས་ཀྱི་ ཁྱེའི་སྒྲིལ་དེ་ཁར་བཀོད་པ་མིན་པར་
བརྟེན་ བཤེར་ཡིག་ནང་བཀོད་པའི་ཁྱེའི་སྒྲིལ་དེ་ཡང་ ཁྱིམ་སྒྲིལ་འདུན་ལུ་མངོན་སྟོན་ཕུལ་བའི་ཁྱེའི་སྒྲིལ་མིན་པར་ དེས་བཟུང་
བུལ་བའི་ཁྱད་པར་ལས་བརྟེན་ཏེ་མིན་པ་དང་འབྲེལ་ ཁྱིམ་སྒྲིལ་འདུན་གྱིས་སྐྱོར་སྒྲིལ་གསལ་མཛད་དེ་ རྩོད་གཞི་ཐོ་
བཀོད་གྲུབ་པའི་རྩིས་སུ་ སྒྲིལ་སྒྲིལ་གསལ་དེ་ཡང་ ཞི་རྩོད་དང་ཉེས་རྩོད་བའི་གནད་སྒྲོལ་གྱི་ནང་ལུ་ ཆེད་དུ་བཀོད་
པའི་དུས་ཚོད་དེ་ཁར་མཛད་དོ་ཡོད་པ་མིན།

བད་དོན་རིམ་ལུགས་སྐོར།

29. ཕྱི་ཁྱིམ་སྒྲན་ཁྱེད་མྱོན་གྱི་རིམ་ལུགས་ཀྱི་ཕལ་ཆ་གསལ་བཞིན་ བད་དོན་འཕུལ་རིག་དེ་ མི་དམངས་ལུ་བྱང་
ཁྱིམ་སྒྲན་གྱི་ཞབས་ཏྲུག་སྒྲོད་ནི་དོན་ལུ་ མཐུན་ཆུན་མེད་ཐབས་མེད་པ་ཅིག་ཡིན་པས་ བད་དོན་འཕུལ་རིག་གི་རིམ་ལུགས་དེ་
གནས་ལོ་ 2017 ལོར་ འབྲུག་གི་ཁྱིམ་སྒྲན་གྱི་སྒྲོན་པོ་བཟོད་ནམས་སྟོབས་རྒྱལ་གྱི་སྤྱི་ཐོག་ལུ་ གཞི་བཙུགས་འབད་དེ་ཡོད་པ་
ད་ དེ་བསྐྱང་བད་དོན་འཕུལ་རིག་གིས་ རྩོད་གཞིའི་བད་དོན་རིམ་ལུགས་ (སི་ཨའི་ཨེས) ཟེར་མི་དེ་ རྩོད་གཞི་ཐོ་
བཀོད་འབད་ནི་དང་ སྒྲན་གསལ་གྱི་རིམ་པ་ཚུ་ འཛིན་སྐྱོང་འཐབ་ནི་དོན་ལུ་ ཆེ་མཐོ་ཁྱིམ་སྒྲན་གྱི་འདུན་སའི་ བད་དོན་
འཕུལ་རིག་སྤེ་ཆུན་གྱིས་བཟོ་བསྐྱར་འབད་དེ་ཡོད་པ་ཡིན།

རྩོད་གཞིའི་བད་དོན་རིམ་ལུགས་ (སི་ཨའི་ཨེས) ཟེར་མི་དེ་ ལོ་བསྐྱར་རྩོད་གཞིའི་སྒྲན་ཁྱེད་དང་ རྩོད་གཞི་ཐོ་བཀོད་དང་
འབྲེལ་བའི་གནས་བསྐྱེད་གྱི་དོན་ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པ་ཡིན་ཅུང་ གྲོག་རིག་ཡོངས་འབྲེལ་དང་གཅིག་ཁར་འབྲེལ་
མཐུན་མེད་པར་ (offline/standalone) ཡིན་མཁའ་ས་བཞེན་ གནས་ཚུལ་གནས་བསྐྱེད་གྱི་འཛིན་སྐྱོང་འཐབ་ནི་ལུ་
དཀའ་ངལ་ཅན་ཅིག་སྤེ་གནས་ཏེ་ཡོད་པ་ལས་ ད་ལྟོ་གསལ་བྱ་བསྐྱར་པའི་ རྩོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་ལུགས་ (སི་ཨེས་
ཨེས) ཟེར་བའི་རིམ་ལུགས་འགོ་བཙུགས་ཏེ་ཡོད་པ་ཡིན།

རྩོད་གཞི་བད་དོན་རིམ་ལུགས་དང་ རྩོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་ལུགས་གྱི་གནས་བསྐྱེད་སྐོར།

30. ཕྱི་ཁྱིམ་སྒྲན་ཁྱེད་མྱོན་གྱི་རིམ་ལུགས་ཀྱི་ཕལ་ཆ་གསལ་བཞིན་ རྩོད་གཞི་བད་དོན་རིམ་ལུགས་ཚུ་ལུ་ རྩ་
སྟབས་མ་བདེ་བའི་གནད་ཁྲུངས་ཁ་ཤས་གྱི་སྐོར་ རིམ་ལུགས་བཟོ་བསྐྱར་འབད་མི་དེ་ཡང་ གོ་མས་མྱོང་མེད་མི་ཚུ་ཡིན་མ་ད་
(Microsoft Access Database) ལག་ལེན་འཐབ་པའི་སྐབས་ ཚོད་གཞི་གཅིག་ལས་ལྷག་སྟེ་ ལག་ལེན་འཐབ་མ་
བདུབ་པའི་ཁར་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་ཚུ་གིས་གནས་བསྐྱེད་གྱི་རིམ་པ་ བཟོ་ཞིབ་འབད་མ་བདུབ་པར་ རྩོད་གཞིའི་ཐོ་
བཀོད་ཁྲུངས་ཁ་དང་ འཁྱུན་ཚོད་གྱི་ཁྲུངས་ཁ་བཟོ་ཞིབ་འབད་ནི་ཁོ་ནའི་དོན་ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡིན་པས།

31. ཕྱི་ཁྱིམ་སྒྲན་ཁྱེད་མྱོན་གྱི་རིམ་ལུགས་ཀྱི་ཕལ་ཆ་གསལ་བཞིན་ རྩོད་གཞི་བད་དོན་རིམ་ལུགས་དེ་ནང་
རྩོད་གཞིའི་སྒྲན་གསལ་རིམ་པ་ཁ་གསལ་མ་བཀོད་པའི་ཐད་ དེ་སྔོན་རྩོད་འཛིན་ཡིག་ཚང་ཚུའི་ནང་ ལག་ལེན་འཐབ་སྟེལ་
མེད་པ་ལས་བཞེན་ སྤྱི་ཚོགས་དང་རྩོད་འཛིན་གྱི་ཁྲུངས་ཁ་ གསལ་བཀོད་འབད་དེ་མིན་འདུག་བསྐྱར་ རིམ་ལུགས་དེ་

ཚུད་རྒྱུ་ཚུགས་ལག་ལེན་འཐབ་སྡེ་ འཕུལ་ཆོད་བཟོ་ནི་དང་གནས་བསྐྱེད་བཀོད་ནི་ ཚུད་བཞེར་གྱི་ཕ་རོལ་ཚུ་དང་གཅིག་ཁར་ འབྲེལ་བ་འཐབ་དགོས་སྒྲིགས་འབྲེལ་བའི་ལས་བརྟེན་ རིམ་ལུགས་ནང་བཀོད་མ་ཚུགས་པའི་ཁར་ ལྷག་པར་དུ་ཚུད་རྒྱུ་ཚུ་ཚུད་བཞེར་གྱི་འབྲེལ་བྱ་ཆེ་བའི་སྐབས་ལུ་ ལྷ་སྒྲེར་ལས་རྒྱུ་ཚུགས་ཡང་ལག་ལེན་འཐབ་དགོས་ཐོན་ཏེ་ རིམ་ལུགས་ནང་ཚུལ་བཞིན་བཀོད་མ་ཚུགས་པར་ ཁོར་འཕྲུལ་ཤོར་ཡོད་པ་ཡིན་པས།

32. ཕྱི་མཁའ་སྤྱོད་ཀྱི་ཐོབ་ཐང་གི་ཐུང་དེབ་3.1.3 པའི་ནང་གསལ་བཞིན་ དེ་ཕྱོག་ ཚུད་གཞི་བཟོ་དོན་རིམ་ལུགས་དེ་ནང་ ཏགས་མ་མཐུན་པའི་ཚུད་འཛིན་དང་ འཕུལ་ཆོད་གྱི་ཨང་གངས་ཚུ་བཙུགས་རུང་ རོས་ལེན་འབད་འདུག་པའི་ཐང་གོང་གི་གསལ་བཞིན་ལྷན་ ཚུད་གཞི་བཟོ་དོན་རིམ་ལུགས་དེ་ནང་ བྱ་སྐབས་ཤིན་ཏུ་མ་བདེ་བའི་ དཀའ་ངལ་ཅན་ཞིག་སྤེལ་གནས་ཏེ་ཡོད་པའི་ཁར་ ལྷ་སྒྲེར་ཚུ་བཟླ་ཞིབ་འབད་ནི་དོན་ལུ་ཡང་ གཏན་འཁེལ་གང་ཡང་མེད་པར་བརྟེན་ རིམ་ལུགས་དེ་ཁོར་འཕྲུལ་ཐོག་གནས་ཏེ་འདུག་རུང་ ལྷ་སྒྲེར་མ་དབང་དང་ཚུད་འཛིན་མ་དབང་ཚུ་འེན་ ཚུད་གཞི་གནས་བསྐྱེད་གྱི་རིམ་པ་ཚུ་ ཁོར་འཕྲུལ་གང་ཡང་མེད་པར་བཀོད་དེ་ཡོད་པ་ཡིན་ ལྷ་སྒྲེར་ཚུ་དེར་བརྟེན་ ད་སྐབས་ལག་ལེན་འཐབ་བཞིན་དུ་ཡོད་པའི་ ཚུད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་ལུགས་གསར་པ་ བཟོ་བསྐྱེད་འབད་དེ་ཡོད་པ་ཡིན།

33. ཕྱི་མཁའ་སྤྱོད་ཀྱི་ཐོབ་ཐང་གི་ཐུང་དེབ་3.1.4 པའི་ནང་གསལ་བཞིན་ དེ་ཕྱོག་ ཚུད་གཞི་བཟོ་དོན་རིམ་ལུགས་དེ་ནང་ ཚུད་འཛིན་གྱི་ལྷ་སྒྲེར་ལས་ འཕུལ་ཆོད་གྱི་ལྷ་སྒྲེར་ཏེ་མ་ཐོན་ཡོད་པའི་ཐང་ དེ་ཕྱོག་གི་རིམ་ལུགས་ལག་ལེན་འཐབ་པའི་སྐབས་ གོང་གསལ་བཞིན་ བྱ་སྐབས་མ་བདེ་མ་བྱུང་བཞིན་དུ་ཡོད་མི་དེ་ཡང་ གནས་བསྐྱེད་བཟླ་ཞིབ་གྱི་ལས་ལུགས་ཚུ་ལུ་ དཀའ་ངལ་ཡོད་པ་ལས་བརྟེན་ རིམ་ལུགས་དེ་ཡང་ཁོར་འཕྲུལ་ཐོག་གནས་ཏེ་ཡོད་རུང་ ཚུད་འཛིན་མ་དབང་ཚུ་འེན་ ཚུད་གཞི་གནས་བསྐྱེད་གྱི་རིམ་པ་ཚུ་ ཁོར་འཕྲུལ་གང་ཡང་མེད་པར་བཀོད་དེ་ཡོད་པ་ཡིན་ ལྷ་སྒྲེར་ཚུ་འདི་ལས་བརྟེན་ཏེ་ ད་ཆར་ལག་ལེན་འཐབ་བཞིན་དུ་ཡོད་པའི་ ཚུད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་ལུགས་གསར་པ་ བཟོ་བསྐྱེད་འབད་དགོ་པའི་དམིགས་དོན་ཡང་ འདི་ལས་བརྟེན་ཡིན།

34. ཕྱི་མཁའ་སྤྱོད་ཀྱི་ཐོབ་ཐང་གི་ཐུང་དེབ་3.1.5 པའི་ནང་གསལ་བཞིན་ དེ་ཕྱོག་ ཚུད་གཞི་བཟོ་དོན་རིམ་ལུགས་དེ་ནང་ ལྷན་གསན་གྱི་ལྷ་སྒྲེར་ཚུ་ གཏན་འཁེལ་མེད་པའི་ཐང་ རིམ་ལུགས་རྒྱུང་པ་ལག་ལེན་འཐབ་པའི་སྐབས་ གོང་གསལ་བཞིན་ བྱ་སྐབས་མ་བདེ་མ་བྱུང་བཞིན་དུ་ཡོད་མུས་དེ་ཡང་ ལྷན་གསན་གྱི་ལྷ་སྒྲེར་ཚུ་ལུ་ལྷན་ཐོག་བཀོད་དེ་འབད་རུང་ རིམ་ལུགས་ཀྱི་གནས་གཞི་དེར་ གཏན་ཏེ་གཏོ་ཅིག་ཕུལ་ས་མེད་པ་ལས་བརྟེན་ རིམ་ལུགས་དེ་ནང་ལྷན་གསན་ལྷ་

ཆེས་ཚུ་ ཁོར་འཁྲུལ་ཐོག་གནས་ཏེ་ཡོད་ཅུང་ ཚྱོད་འཛིན་མ་དེ་བཅུ་འཛིན་ ཚྱོད་གཞི་གནས་བསྐྱེད་ཀྱི་ལུ་མ་ཚུ་ ཁོར་འཁྲུལ་གང་ཡང་མེད་པར་བཀོད་དེ་ཡོད་པ་ཡིན།

༣༥. ཅེས་ཞིབ་སྒྲིབ་བྱ་བའི་ཁྱིམ་གྱི་ཡང་༣.༡.༤ པའི་ནང་གསལ་བཞིན་ དེ་སྔོན་ ཚྱོད་གཞི་བཅུ་དོན་ལུ་གསལ་དེ་ནང་ ཚྱོད་འཛིན་གྱི་ཡང་གངས་ཚུ་བསྐྱར་སྒྲིབ་སྒྲིབ་ཐོན་པའི་སྐོར་ ལུ་གསལ་དེ་ནང་གནས་བསྐྱེད་ཀྱི་ལུ་མ་ཚུ་བཀོད་པའི་སྐབས་ ཁོར་འཁྲུལ་ཇི་ལྟར་ཡོད་མེད་བཟླ་ཞིབ་འབད་ནི་མེད་པ་ཡིན་ཅུང་ ད་ལྟོ་གསལ་པ་བཟོ་བསྐྱེད་འབད་བའི་ ཚྱོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་ལུ་གསལ་ནང་ལུ་ ཁོར་འཁྲུལ་ཤོར་ཅུང་བཟླ་ཞིབ་འབད་ནི་ཡོད་པ་ད་ གཤམ་སྤེད་ཚྱོད་འཛིན་ཡང་གངས་ཚུ་བསྐྱར་སྒྲིབ་སྒྲིབ་ཐོན་མོང་ཅུང་ ལུ་གསལ་དེ་གིས་འབྲེན་བསྐྱེད་འབད་པ་ཡིན།

༣༦. ཅེས་ཞིབ་སྒྲིབ་བྱ་བའི་ཁྱིམ་གྱི་ཡང་༣.༡.༥ པའི་ནང་གསལ་བཞིན་ མི་ངོམ་ཞིག་ལུ་གཉེན་ཐམ་གཅིག་ལས་ ལྷག་སྒྲིབ་ལུ་གསལ་སྐོར་ དེ་སྔོན་ ཚྱོད་གཞི་བཅུ་དོན་ལུ་གསལ་ལག་ལེན་འཐབ་པའི་ནམ་ལུ་ གཉེན་ཐམ་སྒྲིབ་པའི་སྐབས་ མི་ངོམ་ཚུ་མིང་ཐོ་ཁ་གསལ་བཀོད་པའི་རྣམ་གངས་ཚུ་བཅུགས་ཅུང་ རྒྱུ་རྐྱེན་གྱི་ཡིག་ཆ་ཚུ་བཅུགས་སྐྱོང་ལུ་ ཁོངས་མེད་པའི་ཁར་ ལྷག་པར་དུ་ལུ་གསལ་འདི་ ཡོངས་འབྲེལ་དང་གཅིག་ཁར་འབྲེལ་མཐུན་གང་ཡང་མེད་པར་ གནས་བསྐྱེད་ལུ་བཟླ་ཞིབ་འབད་མ་ཚུགས་ལུ་སྤོ་ཡོད་པ་ཡིན་པས།

ཁྱིམ་འདུན་ཁ་གསལ་གྱིས་ མི་ངོམ་ཞིག་ལུ་གཉེན་ཐམ་གཅིག་ལས་ ལྷག་སྒྲིབ་ལུ་གསལ་སྐོར་ མངོན་མཐོའི་ཁྱིམ་འདུན་ལས་ ཁྱིམ་འདུན་རང་སོར་དབྱེ་ཞིབ་མཛད་པས་ རྒྱུ་རྐྱེན་གྱི་ཡིག་ཆ་ཚུ་དང་འབྲེལ་ ལས་ལུ་གསལ་ལས་མ་འགལ་བར་ ཚུལ་བཞིན་སྒྲིབ་ལུ་གསལ་པའི་དངོས་དོན་བྱུང་ཡོད་ཅུང་ ལུ་ཆོགས་སྤྱིང་དུང་ཁག་ཁྱིམ་གྱི་འདུན་པར་ དེ་སྔོན་ཚྱོད་སྤྱོད་ རྒྱུང་པ་རྣམ་གངས་དག་པ་ཅིག་ གཏན་མཛོད་ནང་ཚྱོད་གཞི་ལུ་གསལ་ ཏ་ཅང་མང་དགས་པའི་དཀའ་ངལ་ལས་བཞེན་ འཛོལ་ཞིབ་འབད་མ་ཚུགས་པར་ལུ་སྤོ་ཡོད་པ་ཡིན་ དེ་ལས་ཚུར་གཉེན་ཐམ་གྱི་ལུ་གསལ་ སེ་ཨེའི་ཨེས་གྱི་ལུ་གསལ་ནང་ མ་བཅུགས་པར་བཞག་ཡོད་པ་ད་ གཞུང་ལས་མི་སེར་གྱི་ཞབས་ཏོག་ཟེར་བའི་མཐུན་རྐྱེན་ཚུ་ལས་བཞེན་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ གྱི་མངའ་སྡེ་ཡོངས་རྒྱུགས་ནང་ ཁྱིམ་འདུན་ལས་གཉེན་ཐམ་ཞུས་མི་ཚུ་ རང་སོའི་མིང་ཁྱུངས་ངོ་སྤྱོད་ཀྱི་ལག་ཁྱུར་ ཡང་གངས་དེ་གིས་ ཤེས་རྟོགས་བྱུང་ཚུགས་དོ་ཡོད་པ་ཡིན།

32. ཕྱི་མཁའ་སྒྲན་ལྷན་ཁྲིམ་གྱི་ཕྱི་མཁའ་སྒྲན་པའི་ནང་གསལ་བཞིན་ དེ་སྔོན་ རྩོད་གཞི་བཟོ་དོན་རིམ་ལུགས་དེ་
ནང་ མི་ཁྲུངས་ངོ་སྤྱོད་ལག་ཁྱེར་ཡང་གྲངས་གཅིག་ལུ་ མི་ངོམ་ལེ་ག་ཅིག་གསལ་སྒྲན་འབད་ཡོད་ལུགས་སྐོར་ རིམ་
ལུགས་རྒྱུ་པ་དེ་ དེ་སྔོན་ཡོངས་འབྲེལ་དང་གཅིག་ཁར་ གྲན་ནས་འབྲེལ་བ་མེད་པར་མིང་དང་ཡང་གྲངས་ཚུ་ བཟླ་ཞིབ་
འབད་མ་བཟུམ་པར་ཡོད་པ་ད་ ཞི་བའི་མི་ཕྱི་མཁའ་སྐོར་ལས་ཁྲུངས་དང་གཅིག་ཁར་ཡང་ མཉམ་འབྲེལ་འབད་མ་ཚུགས་
པར་བརྟེན་ མིང་དང་ངོ་སྤྱོད་ལག་ཁྱེར་གྱི་ཡང་གྲངས་ཚུ་ ཉགས་མ་མཐུན་པར་སོང་ཡོད་པ་ཨིན་པས། སྤྱི་ལོ་2012
ལས་ གཞུང་ལས་མི་སེར་གྱི་ཞབས་ཏོག་མཐུན་ཁྲིམ་ཚུ་ལས་བརྟེན་ དེ་བཟུམ་གྱི་བྱ་སྤྲེལ་བདེ་མིན་གྱི་གནས་བཟང་ཚུ་
རིམ་པ་བཞིན་དུ་སེལ་ཚུགས་ཏེ་ཡོད་པ་ཨིན།

33. ཕྱི་མཁའ་སྒྲན་ལྷན་ཁྲིམ་གྱི་ཕྱི་མཁའ་སྒྲན་པའི་ནང་གསལ་བཞིན་ གནས་བསྟན་ཐུབ་སྟོན་གྱི་ཁྱད་པར་སྐོར་
མངོན་མཐོ་ཁྱིམ་སྒྲན་གྱིས་ གནས་བསྟན་ཐུབ་སྟོན་དེ་ནོར་འཁྲུལ་ཐོག་སྤྱོད་འདུག་བསྟན་ གནས་བསྟན་ཐུབ་སྟོན་དང་
ཁྱིམ་སྒྲན་ཚུ་ལས་ལེན་པའི་སྒྲན་ལུ་ ལོ་བསྟར་རྩོད་གཞི་སྒྲན་ལུ་ གསུང་འབད་བའི་སྐབས་ ཉགས་མ་མཐུན་པའི་
སྒྲན་ལུ་བཀོད་ཅུག་ ཨིན་ཅུང་ལོ་བསྟར་རྩོད་གཞི་སྒྲན་ལུ་དང་ ཁྱིམ་སྒྲན་ལག་གི་སྒྲན་ལུ་མ་གྲངས་གཉིས་པོ་
ཉགས་མཐུན་པར་དངོས་དོན་བྱུང་ཡོད།

དེ་སྔོན་ནོར་འཁྲུལ་བྱུང་དགོ་པའི་གནད་ཁྲུངས་གཙོ་བོ་དེ་ སི་ཨའི་ཨེས་གྱི་རིམ་ལུགས་རྒྱུ་པ་ ལག་ལེན་འཐབ་པ་ལས་
བརྟེན་ཨིན་པ་ད་ ད་ལས་ཡར་རྩོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་ལུགས་ གསར་པ་བཟོ་བསྟན་འབད་བའི་དེ་ནང་ གནས་བསྟན་ཚུ་
བསྟུ་ལེན་འབད་མི་དེ་གིས་ ཤོ་མཚུངས་གྱི་ཆ་འཛིན་མཛུགས་དུ་རུང་བའི་ གནས་བསྟན་གྱི་རིམ་པ་ཚུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པ་ཨིན།

རྩོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་ལུགས་སྐོར།

34. ཕྱི་མཁའ་སྒྲན་ལྷན་ཁྲིམ་གྱི་ཕྱི་མཁའ་སྒྲན་པའི་ནང་གསལ་བཞིན་ རྩོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་ལུགས་ནོར་འཁྲུལ་
སྐོར་ དེ་སྔོན་སི་ཨའི་ཨེས་ལུ་ ནོར་འཁྲུལ་བྱུང་ཡོད་པ་ལས་བརྟེན་ 54ཁྱིམ་སྒྲན་སྒྲེའི་ རྩོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་
ལུགས་དེ་ དེས་པར་དགོ་མཁོ་ཐོན་ཏེ་ སྤྱི་ལོ་2016 ལས་འགོ་བཙུགས་ 54ཁྱིམ་སྒྲན་སྒྲེའི་ནང་མཐར་འབྲེལ་ཅན་
ཅིག་སྟེ་ ལག་ལེན་འཐབ་བཞིན་དུ་ཡོད་པ་ཨིན།

༤༠. ཕྱི་མཁོ་སྒྲུབ་ཀྱི་ཐོབ་ཐང་གི་འཕྲིན་ལུགས་ལ་བཞིན་ བརྒྱུད་གནས་བསྐྱུད་ཀྱི་འོག་འཕྲེང་དང་
འབྲེལ་ཆེན་རིམ་ལུགས་མེད་པའི་སྐོར་ ཚྱོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་ལུགས་བཅོ་བརྒྱུན་འབད་བའི་རྒྱུ་ལྡན་ དེ་སྤྱོད་གྱི་སྤྱི་ལོ་
ལོ་ལྟར་གནས་བསྐྱུད་གྱི་ཐོབ་ཐང་ལྟ་ རིམ་ལུགས་འདི་ནང་སྤྱོད་སྤོང་འབད་མེད་ རིམ་ལུགས་སྤྱིང་པ་འདི་ཁ་གསལ་སྤྱོད་མེད་པ་
ལས་བཞེན་ སྤྱོད་སྤོང་འབད་མ་ཚུགས་པར་ལུས་ཏེ་ཡོད་པ་ཡིན། ལྷག་པར་དུ་གནས་བསྐྱུད་ཐོབ་ཐང་ལྟ་ དེ་སྤྱོད་འཛིན་སྐྱོང་
རིམ་ལུགས་ནང་སྤྱོད་སྤོང་འབད་རུང་ ཁ་གསལ་ལྟ་བུ་ཚུགས་ནི་མེད་པ་ལས་བཞེན་ གནས་བསྐྱུད་ཐོབ་ཐང་ལྟ་རིམ་ལུགས་
གསལ་པའི་ནང་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་ཚུགས་ནི་ཡིན་པས།

གནས་བསྐྱུད་གྱི་ཐོབ་ཐང་ལྟ་ འབྲེལ་ཡོད་ལས་སྤྱོད་དང་གཅིག་ཁར་ མཉམ་འབྲེལ་ཐོག་བརྒྱུད་སྤོང་འབད་ནི་ལུ་ དཀའ་ངལ་
ཡོད་པའི་གནད་ཁྲུངས་གཙོ་བོ་ ལས་སྤྱོད་རང་སྤོང་སྤྱོད་ཀྱི་རིམ་ལུགས་དང་ རིམ་ལུགས་དེའི་ཤོང་ཚད་ཚུལ་ལྷན་མེད་པ་
ལས་བཞེན་ 55 ཁྲིམས་ལྟན་སྒྲུབ་ཀྱི་ཚྱོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་ལུགས་འདི་ ལས་སྤྱོད་གནད་ཚྱོད་དཔོན་ཡོངས་བསྐྱུད་ རྒྱལ་
གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྤྱོད་དང་གཅིག་ཁར་ བརྒྱུད་སྤོང་འབད་མ་ཚུགས་པར་ཡོད་པ་ཡིན། དེ་ཁར་ཚྱོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་
རིམ་ལུགས་བཅོ་བརྒྱུན་འབད་བའི་སྐབས་ལུ་ བཅོ་བརྒྱུན་པ་ཚུ་ལུ་མཁོ་བའི་གནས་བསྐྱུད་གྱི་ཐོབ་ཐང་ལྟ་ བརྒྱུད་སྤོང་འབད་
ཐབས་ལུ་ འབྲེལ་ཡོད་སྤྱོད་ལུས་དང་ལས་སྤྱོད་ རྒྱ་བའི་གནད་སྤྱོད་ཚུ་ཡང་ དེ་བསྐྱུང་གནད་ཁྲུངས་སྤྱོད་མི་གང་ཡང་
མེད་པ་ལས་བཞེན་ལུས་ཡོད་པ་ཡིན་རུང་ ཁྲིམས་འཛིན་མཉམ་འབྲེལ་ཚུགས་ཚུང་ གཞི་བཙུགས་གྱི་བཀའ་བྱ་དང་ལས་
སྤྱོད་སྤོང་ འབྲུག་གི་མི་རྒྱུ་ཁྲིམས་སྤྱོད་པོ་མཚོག་གིས་ བཀའ་ཡང་ མཛོན་མཐོ་སྤྱོད་པོ་མཚོག་པོ་-༩ གྱི་
ཆེས་༡༡.༢.2014 ཅན་མར་བྱུར་ཤོག་ལྷར་སྤྱོད་ཡོད་པ་ལས་བཞེན་ གོང་གསལ་བཞིན་ ལས་སྤྱོད་ཚུའི་བར་ན་མཉམ་
འབྲེལ་ཐོག་ དེ་ལས་ཕར་ལེགས་བཅོས་འབྱུང་ཚུགས་ནི་ཡིན་པས། **༩ རྒྱུར་ཤོག་རིམ་ཡང་༡6 པ།**

༤1. ཕྱི་མཁོ་སྒྲུབ་ཀྱི་ཐོབ་ཐང་གི་འཕྲིན་ལུགས་ལ་བཞིན་ ཚྱོད་འཛིན་ཡང་ཡིག་བཀོད་ཐངས་དེ་
ཁྲིམས་འདུན་ཁག་གི་སྤོང་སྤོང་བཀོད་དེ་ཡོད་རུང་ ཚྱོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་ལུགས་ནང་ལུ་ཡང་ གཅིག་མཚུངས་གྱི་ཐོག་
ལུ་ལག་ལེན་འཐབ་བཞིན་དུ་ཡོད།

༤2. ཕྱི་མཁོ་སྒྲུབ་ཀྱི་ཐོབ་ཐང་གི་འཕྲིན་ལུགས་ལ་བཞིན་ ཚྱོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་ལུགས་ཀྱི་
འབྲེལ་བཤད་སྐོར་ རྒྱལ་གཞུང་ཕྱི་མཁོ་དབང་འཛིན་གྱིས་ ཕྱི་མཁོ་འབད་བའི་སྐབས་ ཚྱོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་
ལུགས་གསལ་པ་འོག་ཐོག་ལག་ལེན་འཐབ་བཞིན་དུ་ཡོད་པའི་དུས་སྐབས་ལུ་ཡིན་མེད་ ཕྱི་མཁོ་སྒྲུབ་ཀྱི་ཐོབ་ཐང་གི་ནང་ནོར་

འཁྲུལ་ཤོར་ལུགས་ཀྱི་གསལ་སྟོན་འབད་མི་འདི་ དེ་ལས་བརྟེན་ཡིན་པས། ད་ལྟོ་ནོར་འཁྲུལ་ཤོར་ལུགས་ཀྱི་གསལ་སྟོན་འབད་མི་དེ་ ཚད་ལྡན་གྱི་སློལ་ས་འོས་ལྷན་བཟོ་ཡི།

ཀ༽ རྩོད་གཞིའི་ཐོབ་གོང་སྟོན།

ད་ལྟོ་འདི་རྩོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་ལུགས་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་ཚུ་གིས་ རྩོད་གཞི་ཚུ་ཐོ་ཡིག་བཀོད་པའི་སྐབས་ རྩོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་ལུགས་ལག་ལེན་འཐབ་མི་ཚུ་ལུ་ འབྲེལ་རྟེན་འབད་མ་ཡིན་པས་ ཡིན་རུང་ རྩོད་རྒྱུ་རང་སོར་རྩོད་བཞེར་གྱི་ལཱ་མང་བར་བརྟེན་ སེམས་ཁར་དུན་མ་ཚུ་གསལ་པར་ལུ་སྤོང་པ་ད་ རྩོད་གཞི་གཅིག་ལུ་ཐོ་བཀོད་ཨང་གངས་² དེ་མི་བྱུང་བའི་ཐབས་ལམ་གྱི་དོན་ལུ་རིམ་ལུགས་ནང་ འོས་ལྷན་གྱི་བཀོད་རྒྱ་ཚུ་བཅུགས་ཏེ་ ད་ཀ་འང་ལ་སེལ་བཞིན་དུ་ ཡོད་པ་ཡིན།

ཁ༽ མཐོག་ལུགས་རྩོད་གཞི་ཐོབ་གོང་སྟོན།

རྩོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་ལུགས་འདི་གསར་པ་ཡིན་མ་དུ་ གཞན་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་ལུགས་ལག་ལེན་འཐབ་པའི་སྐབས་ ཡོངས་སུ་ཚུགས་པ་སྟེ་ ལག་ལེན་འཐབ་སྟེ་ཕ་བརྟེན་བཟོ་ནི་ལུ་ ཅུས་ཚུན་དགོས་ཡིན་མ་ལས་ དེ་མཚུངས་ཐོ་བཀོད་རྩོད་གཞི་ཚུ་ ཐོག་མའི་བྱིས་ཀྱི་འདུན་ས་ལས་ མཐོག་ལུགས་བྱིས་ཀྱི་ རྩོད་གཞིའི་རིམ་ལུགས་ཐོག་ལུ་ མཐོག་ལུགས་ལུ་བའི་སྐབས་ རྩོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་ལུགས་ལག་ལེན་འཐབ་མི་ཚུ་ལུ་ དན་བསྐྱེལ་འབད་དོ་ཡོད་པ་ཡིན་ཡིན་རུང་ རྩོད་གཞི་གྲངས་ཁ་མང་བར་བརྟེན་ ཅུས་ཚུན་ཁར་ཅུས་མཐུན་བཟོ་མ་ཚུ་གསལ་པར་ ལུ་སྤོང་པ་ཡིན་པས།

ག༽ མཚུངས་ཆའི་ཆ་རྒྱུན་སྟོན།

57 བྱིས་ལྷན་སྐྱེའི་ནང་ཕྱག་ལཱ་མཛད་མི་ལས་བྱེད་པ་ཚུ་ བྱིས་ཀྱི་འདུན་ཞིག་ལས་བྱིས་ཀྱི་འདུན་གཞན་ཁར་ གནས་སོར་བསྐྱོད་པའི་སྐབས་ དེ་བསྟུན་རྩོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་ལུགས་ལག་ལེན་འཐབ་མི་ཚུ་གི་ རང་སའི་རིམ་ལུགས་ཀྱི་ཆ་རྒྱུན་མཚུངས་ཆ་ཡང་ སློ་སོར་འབད་ཚུགས་པའི་འོས་འབབ་ཡོད་པ་ལས་ ད་ལས་ཕར་ལྷན་སྐྱེའི་ནང་ཕྱག་ལཱ་མཛད་མི་ཚུ་ གནས་སོར་གྱི་གནས་ཚུལ་ཚུ་དུས་མཐུན་བཟོ་ནི་དོན་ལུ་ བརྟེན་འཕུལ་རིགས་སྟེ་ཚན་ལུ་ བརྟེན་འབད་དེ་ལེགས་བཅོས་འབད་ནི་ཡིན།

ང་། རྩོད་པའི་རིམ་པའི་སྒྲིལ་བཤེས།

རྩོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་ལུགས་ནང་ ཁྱིམ་ལྷན་ལྷན་གྱི་གསལ་ ཁྱིམ་ལྷན་སོ་སོའི་རྩོད་གཞི་རིམ་པ་ལྟ་ བཟླ་ཞིབ་
འབད་ནི་འོས་འབབ་ཡོད་ཅུང་ ཞི་རྩོད་དང་ཉེས་རྩོད་བའི་གནད་སྒྲིལ་གྱི་ཁྱིམ་ལྷན་དེ་བཅས་གསལ་ རྩོད་གཞི་དེ་འབྲུག་ཆོད་
མ་གནང་ཚུན་ གསལ་བའི་ཐོག་ལུ་བཞག་དགོཔ་དེ་ཡང་ མི་མང་གི་ཡིག་ཆ་འཛིན་སྐྱོང་སྤྱི་ལོ་མཉམ་མཉམ་ལས་བརྟེན་ རྩོད་
གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་ལུགས་ནང་ ཁྱིམ་ལྷན་སོ་སོའི་འབྲེལ་ཆེན་མཉམ་མཉམ་ འཛིན་སྐྱོང་འབད་དེ་བཞག་པ་ཡིན་ཅུང་
མཛེན་མཉམ་ཁྱིམ་ལྷན་གྱི་འབྲུག་སར་འབྲེལ་ཡོད་ལས་བྱེད་པ་ཁོ་ནས་མ་གཏོགས་ གཞན་གྱིས་གང་ཅུང་བཟླ་ནི་ལུ་ བཀག་
འཛིན་འབད་དེ་ཡོད་པ་ཡིན།

རྩོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་ལུགས་ནང་ རྩོད་པའི་རིམ་པ་ལྟ་ འབྲེལ་ཡོད་ཅན་གྱི་རྩོད་ཅུང་ལྷན་ ལྷན་ཐོག་ལུགས་ལེན་
འཐབ་དགོཔ་ཡིན་ཅུང་ རྩོད་ཅུང་ལྟ་རྩོད་པའི་གྲུ་མང་བར་བརྟེན་ རྩོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་ལུགས་ནང་ ལྷན་ཐོག་
མིན་པར་རྩིས་མཉམ་སྤྲོད་པུན་ཏེ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཚུགས་པ་སྤྱི་བཟོ་ཡོད་པ་ཡིན་ ཡིན་ཅུང་ ལྷན་ཆོད་ཁར་ལག་
ལེན་འཐབ་ཚུགས་པར་བཟོ་ཚུགས་ནི་ཡིན་པས།

རྩོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་ལུགས་ནང་ གནས་བསྐྱེད་ཐོག་མཉམ་མཉམ་ གཞན་སྤྱི་གསལ་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ རྩོད་གཞི་ཅན་ལྟ་
ཚུའི་རྒྱུ་ཁུངས་ལྟ་ཡང་ བཟླ་ཞིབ་འབད་ཚུགས་ནི་ཡིན་མཉམ་མཉམ་ ལྷན་པར་དུ་ གཞན་འབྲེལ་ཡོད་ལས་སྤྱི་ལོ་མཉམ་མཉམ་
ཅུང་ རིམ་ལུགས་ཀྱི་འབྲེལ་མཉམ་འབད་དེ་ཡོད་པ་ཅིན་ རྩོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་ལུགས་དེའི་ཐོག་ལས་ བཟླ་ཞིབ་འབད་
ཚུགས་པ་ཡིན།

ཅ། འབྲུག་ཆོད།

རྩོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་ལུགས་ནང་ ཁྱིམ་ལྷན་ལྷན་གྱི་གསལ་ ཁྱིམ་ལྷན་སོ་སོའི་རྩོད་གཞི་རིམ་པ་ལྟ་ བཟླ་ནི་འོས་
འབབ་ཡོད་ཅུང་ ཞི་རྩོད་དང་ཉེས་རྩོད་བའི་གནད་སྒྲིལ་གྱི་ཁྱིམ་ལྷན་དེ་བཅས་གསལ་ རྩོད་གཞི་དེ་འབྲུག་ཆོད་མ་གནང་ཚུན་
གསལ་བའི་ཐོག་ལུ་བཞག་དགོཔ་དེ་ཡང་ མི་མང་གི་ཡིག་ཆ་འཛིན་སྐྱོང་སྤྱི་ལོ་མཉམ་མཉམ་ལས་བརྟེན་ རྩོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་
རིམ་ལུགས་ནང་ ཁྱིམ་ལྷན་སོ་སོའི་འབྲེལ་ཆེན་མཉམ་མཉམ་ འཛིན་སྐྱོང་འབད་དེ་བཞག་པ་ཡིན་ཅུང་ འབྲུག་ཆོད་ཀྱི་ཐད་
55 ཁྱིམ་ལྷན་སྒྲིལ་ལྷན་པུན་གྱི་ཕྱི་མཁའ་ལྷན་གྱི་ལྷན་པུན་གྱི་གསལ་བཤེས། ཅན་མཉམ་མཉམ་འབྲུག་ཆོད་ཚུ་གཞན་ལོད་པ་མཉམ་མཉམ་ ཁྱིམ་ལྷན་ལྷན་གྱིས་
ཁྱིམ་ལྷན་སོ་སོའི་འབྲུག་ཆོད་ཚུ་ འབྲེལ་གཏུགས་འབད་དགོཔ་ཅིན་ ཐད་ཀར་དུ་ འབྲེལ་ཡོད་ཁྱིམ་ལྷན་ལས་

ཐོབ་ཚུགས་པ་ཡིན། དེ་ཁང་གི་མས་འདུན་ཁག་གིས་འབྲུན་ཆོད་ཚུ་ཡང་ གི་མས་འདུན་རང་སེའི་དགོས་མཁོ་དང་བསྟུན་
ཐོབ་ཚུགས་ནིའི་དོན་ལུ་ ཡང་གནས་ཅན་གྱི་གཏན་མཛོད་རིམ་ལུགས་བཟོ་བའི་བསྐྱར་ཡོད་པ་ཡིན།

६) स्वरबुद्धिः।

ད་ལྟོའི་འབྲུག་ཆོད་ཚུ་ ཚྱོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོད་རིམ་ལུགས་ནང་འཇུགས་སྐྱེའི་ཆོད་གཞི་དེ་ 5MB ལས་ 50MB ལུ་ཡར་སེང་
འབད་དེ་ཡོད་རུང་ མ་དངུལ་མཐུན་ཆུན་གྱིས་ལཱ་མ་ཚུགས་པར་ ཡོངས་འབྲེལ་གྱི་ཤུགས་ཆོད་(bandwidth)ལར་
སེང་འབད་མ་ཚུགས་པར་བརྟེན་ འབྲུག་ཆོད་ཚུ་རིམ་ལུགས་ནང་ལུ་བཟུགས་ནི་ལུ་ཡར་ དཀའ་ངལ་བྱུང་སྟེ་ཡོད་པ་ཨིན།
རྒྱལ་གཞུང་ཚུས་ཞིབ་དབང་འཛིན་གྱི་ཟེན་བྲིས་སྟན་འཉམ་གསལ་ ཚྱོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོད་རིམ་ལུགས་གནས་བསྟན་གྱི་སྟན་
འཉམ་ལུ་ཚུ་ཁྲུང་ལྷན་མེད་པ་སྟེ་བཀོད་པའི་ཐང་ ཁྲུང་ལྷན་མེད་པའི་གནས་བསྟན་སྟན་འཉམ་ ཐང་ཀར་དུ་ གསལ་བཀོད་
འབད་བ་མེད་པ་ལས་ ངང་ཁྲིམས་ལྷན་སྟེའི་ངོས་ནས་ འདི་ལུ་གསལ་བཀོད་འབད་ནི་ལུ་ དཀའ་ངལ་བྱུང་བཞིན་དུ་ཡོད།
ཨིན་རུང་ ད་ལྟོའི་ཚྱོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོད་རིམ་ལུགས་ལག་ལེན་འཐབ་མི་ཚུ་གིས་ ཚྱོད་གཞིའི་ཁ་གསལ་ཚུ་ ཝེར་འབྲལ་
མེད་པར་རིམ་ལུགས་ནང་ལུ་བཀོད་པ་ཅེན་ གནས་བསྟན་སྟན་འཉམ་ལུ་ ཝེར་འབྲལ་མེད་པར་ཐོབ་ཚུགས་པ་ཨིན།

१) རྩོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོད་ཡིན་པུ་གསལ་གྱི་ཁྱད་ནམ་སྒོར།

རྩོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་ལུགས་དེ་ནང་ རྒྱང་པར་གྱི་རྣམ་གཞག་ལེ་གཡོང་རུང་ ལ་གསུམ་ཅིག་དུལྟོའི་བར་ན་ཡང་
 ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་ལག་ལེན་འཐབ་མ་རྩུགས་པར་ཡོད་མི་དེ་ མ་འོངས་པར་དགོས་མཁོ་འཕེལ་རྒྱས་གྱི་ དམིགས་དོན་
 ལུ་བཞག་སྟེ་བཟོ་ཡོད་པ་དེ་ཡང་ འབྲུག་ཆོད་བསྟར་སྟོང་གྱི་ཐད་ ངང་ཁྲིམས་གྱི་མཐའ་དོན་ལུ་དམིགས་ཏེ་ ཁྲིམས་འདུན་
 ལག་གིས་ འབྲུག་ཆོད་བསྟར་སྟོང་མཇོང་བཞིན་དུ་ཡོད་པ་ལས་ ཁྲིམས་འདུན་ལག་གིས་ འབྲུག་ཆོད་བསྟར་སྟོང་མཇོང་
 བྱེད་ལམ་སྟོན་མེད་པར་ རྩོད་གཞི་འཛིན་སྐྱོང་རིམ་ལུགས་ནང་ བསྟར་སྟོང་རྒྱང་རྣམ་དེ་ལག་ལེན་འཐབ་མ་རྩུགས་པར་
 ཡོད་པ་ཡིན་རུང་ གང་མགྱོགས་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་དོན་ལུ་ ཐབས་ལམ་རྩུ་བཀའ་གྲུས་མཇོང་པའི་བསྐྱར་ཡོད་པ་ཡིན་ལོ། །

དགེ་བཅུ་འཁོར་ལོ་ལྟར་བཅོམ་བཤེས་པའི་ལྷ་ལྟར་མཉམ་། རྩེ་ལོ་བཀའ་བཅོམ་འབངས་རྣམས་ལ་ཞིང་སྤྱོད་། རྒྱལ་པོའི་ཆུ་མཛོད་
དབྱར་གྱི་མཚོ་ལྟར་འཕེལ་། ཁྲོ་གཏད་ཆོས་ལ་བྱས་པས་འདི་ཕྱིར་སྤྱོད་། བཅས་ཅད་པ་མར་ཤེས་པས་འཐབ་ཅོད་
མེད་། རྟིག་པའི་ཕོ་གས་མེད་དགེ་བཅུ་རྟེན་པ་ཤོག། ཅེས་སོ།།

བྱར་ཤོག་

བྱར་ཤོག་རིམ་ཁང་, བ།

Current Position Level of Drangpons in the Judiciary

SI/No	Name	Designation	Court	Date of Last Promotion	Current Grade
1	Dasho Adap Chador	Drangpon	Supreme Court	1/1/2012	2
2	Dasho Sonam Dorji	Drangpon	Gasa	1/1/2011	2
3	Dasho Bir Bahadur	Drangpon	S/Jongkhar	1/1/2017	2
4	Dasho Tshering Dorji	Registrar General	Supreme Court	1/7/2018	1
5	Dasho Norbu	Drangpon	Zhemgang	1/1/2017	2
6	Dasho Gembo Dorji	Drangpon	W/Phodrang	1/7/2016	2
7	Dasho Chador Phuntsho	Drangpon	Dagana	1/1/2017	2
8	Dasho Phurba Dorji	Drangpon	Bumthang	1/1/2017	2
9	Dasho Ugyen Jamtsho	Drangpon	Samtse	1/1/2017	2
10	Dasho Jangchuk Norbu	Drangpon	Haa	1/7/2016	2
11	Dasho Kinley Namgay	Chief Judge	Thimphu	1/7/2018	1
12	Dasho Karma Tshephel	Drangpon	Supreme Court	1/7/2017	2
13	Dasho Pema Needup	Drangpon	Punakha	1/1/2017	2
14	Dasho Wangchuk Drukpa	Drangpon	Trashigang	1/7/2016	2
15	Dasho Rinchen Penjor	Drangpon	Paro	1/7/2016	2
16	Dasho Tashi Dorji	Drangpon	RBA	1/1/2017	2
17	Dasho Sonam Gyeltshen	Drangpon	Mongar	1/1/2017	2
18	Dasho Pelden Wangmo	Drangpon	Sarpang	1/1/2018	3
19	Dasho Gembo Tashi	Drangpon	Chukha	1/7/2018	2
20	Dasho Ugyen Tshering	Drangpon	Trongsa	1/1/2018	3
21	Dasho Tashi Yangzom	Drangpon	T.yangtse	1/1/2017	4
22	Dasho Lhindup Zangpo	Drangpon	Lhuentse	1/7/2017	4
23	Dasho Pasang Wangmo	Drangpon	Thimphu	1/1/2017	2
24	Dasho Kezang Choden	Drangpon	Thimphu	1/1/2017	5
25	Dasho Pema Choden	Drangpon	Thimphu	1/1/2017	5
26	Dasho Pema Dechen	Drangpon	Thimphu	1/1/2017	5
27	Dasho Karma Dorji	Drangpon	Tsirang	1/7/2018	4

28	Dasho Damcho Lhundup	Dungkhag Drangpon	Sibsoo	1/1/2018	3
29	Dasho Jigme Loday	Dungkhag Drangpon	J/tshangkha	1/1/2017	6
30	Dasho Ugyen Dorji	Dungkhag Drangpon	Sakteng	1/7/2017	3
31	Dasho Sonam Phuntsho	Dungkhag Drangpon	P/ling	1/1/2017	4
32	Dasho Sonam Tshering	Dungkhag Drangpon	Thrimshing	1/1/2017	4
33	Dasho Tobgay	Dungkhag Drangpon	Nganglam	1/1/2018	3
34	Dasho Khandu	Dungkhag Drangpon	Weringla	1/1/2017	5
35	Dasho Tshethrim Tempa	Dungkhag Drangpon	Samdrup Choling	1/7/2017	3
36	Dasho Singye	Dungkhag Drangpon	Wamrong	1/1/2018	3
37	Dasho Ugyen Nima	Dungkhag Drangpon	Lingzhi	1/1/2017	4
38	Dasho Bholanath Dahal	Dungkhag Drangpon	L/zingkha	1/1/2017	4
39	Dasho Chodup	Dungkhag Drangpon	Panbang	1/1/2017	4
40	Dasho Lhundrup Dorji	Dungkhag Drangpon	Sombaykha	1/7/2017	3
41	Dasho Purushotam Ghimerey	Dungkhag Drangpon	Dorokha	1/7/2017	5
42	Dasho Thongjay	Dungkhag Drangpon	Gelephu	1/1/2017	6
43	Dasho Singye Wangdi	Dungkhag Drangpon	P/ling	1/1/2017	6
44	Dasho Tenzin Dorji	Drangpon Rabjam	Paro	1/1/2018	6
45	Dasho Gyelpo	Drangpon Rabjam	Wangdue	1/1/2018	6
46	Dasho Phuntsho Wangdi	Drangpon Rabjam	Supreme Court	1/1/2017	4
47	Dasho Richa Gurung	Drangpon Rabjam	Supreme Court	1/1/2018	6

ཟུར་ཤོག་དེ་མཁའ་ ༢ བ།

List of Drangpons Transfer					
Sl/ No	Name	Designation	Present Court	Remarks	Last Date of Posting
13	Dasho Lobzang R. Yargay	Director	BNLI	Non-Sitting	1/9/2017
14	Dasho Bir Bahadur	Dzongkhag Drangpon	Samdrup Jongkhar	Sitting	1/1/2017
15	Dasho Norbu	Dzongkhag Drangpon	Zhemgang	Sitting	1/8/2017
16	Dasho Gembo Dorji	Dzongkhag Drangpon	W/phodrang	Sitting	1/1/2017
17	Dasho Chador Phuntsho	Dzongkhag Drangpon	Dagana	Sitting	1/1/2017
18	Dasho Phurba Dorji	Dzongkhag Drangpon	Bumthang	Sitting	1/1/2017
19	Dasho Ugyen Jamtsho	Dzongkhag Drangpon	Samtse	Sitting	1/1/2017
20	Dasho Jangchuk Norbu	Dzongkhag Drangpon	Haa	Sitting	1/1/2017
21	Dasho Rinchen Penjor	Dzongkhag Drangpon	Paro	Sitting	1/1/2017
22	Dasho Pasang Wangmo	Dzongkhag Drangpon	Thimphu	Sitting	1/1/2017
23	Dasho Sonam Gyeltshen	Dzongkhag Drangpon	Mongar	Sitting	1/1/2017
24	Dasho Pelden Wangmo	Dzongkhag Drangpon	Sarpang	Sitting	1/1/2018
25	Dasho Gembo Tashi	Dzongkhag Drangpon	Chukha	Sitting	1/1/2017
26	Dasho Ugyen Tshering	Dzongkhag Drangpon	Trongsa	Sitting	1/1/2017
27	Dasho Sonam Dorji	Dzongkhag Drangpon	Gasa	Sitting	1/10/2013
28	Dasho Kinley Namgay	Dzongkhag Drangpon	Thimphu	Sitting	1/10/2013
29	Dasho Wangchuk Dukpa	Dzongkhag Drangpon	Tashigang	Sitting	1/1/2014
30	Dasho Pema Needup	Dzongkhag Drangpon	Punakha	Sitting	1/1/2014
31	Dasho Tashi Yangzom	Dzongkhag Drangpon	Tashiyangtse	Sitting	1/1/2016
32	Dasho Lhindup Zangpo	Dzongkhag Drangpon	Lhuntse	Sitting	1/1/2016
33	Dasho Tshering Dorji	Registrar General	Supreme Court	Non-Sitting	1/10/2013
34	Dasho Tashi	Drangpon	RBA	Non-	1/10/2013

	Dorji			Sitting	
35	Dasho Pema Choden	Dzongkhag Drangpon	Thimphu	Sitting	1/7/2008
36	Dasho Kezang Choden	Dzongkhag Drangpon	Thimphu	Sitting	8/6/2016
37	Dasho Tharchen	Dzongkhag Drangpon	Pemagatshel	Sitting	1/8/2017
38	Dasho Pema Dechen	Dzongkhag Drangpon	Thimphu	Sitting	1/11/2017
39	Dasho Karma Dorji	Dzongkhag Drangpon	Tsirang	Sitting	24/10/2017
40	Dasho Yeshey Dorji	Drangpon on Special Duty	HM Sec	Non-Sitting	N/A
41	Dasho Karma Tshepel	Drangpon on Special Duty	Supreme Court	Non-Sitting	1/7/2010
42	Dasho Sonam Phuntsho	Dungkhag Drangpon	Phuntsholing	Sitting	1/1/2015
43	Dasho Bholanath Dahal	Dungkhag Drangpon	Lhamoizingkha	Sitting	1/7/2016
44	Dasho Chedup	Dungkhag Drangpon	Panbang	Sitting	1/1/2015
45	Dasho Tobgay	Dungkhag Drangpon	Nganglam	Sitting	1/1/2015
46	Dasho Tsheltrim Tempa	Dungkhag Drangpon	Samdrupcholing	Sitting	1/1/2016
47	Dasho Damchoe Lhendup	Dungkhag Drangpon	Sibsoo	Sitting	1/1/2017
48	Dasho Jigme Loday	Dungkhag Drangpon	Jomotsangkha	Sitting	18/10/2017
49	Dasho Lhendup Dorji	Dungkhag Drangpon	Sombaykha	Sitting	1/1/2015
50	Dasho Ugyen Nima	Dungkhag Drangpon	Lingzhi	Sitting	1/1/2016
51	Dasho Khandu	Dungkhag Drangpon	Weringla	Sitting	1/1/2016
52	Dasho Singye	Dungkhag Drangpon	Wamrong	Sitting	1/1/2015
53	Dasho Sonam Tshering	Dungkhag Drangpon	Thrimshing	Sitting	1/1/2015
54	Dasho Ugyen Dorji	Dungkhag Drangpon	Sakteng	Sitting	1/1/2016
55	Dasho Purushottam Ghimmiry	Drangpon Rabjam	Dorokha	Sitting	1/1/2017
56	Dasho Phuntsho Wangdi	Drangpon Rabjam	Supreme Court	Non-Sitting	1/1/2014

57	Dasho Tenzin	PS to HRH, Ashi Sonam Dechan Wangchuck, President, BNLI	BNLI	Non- Sitting	1/7/2012
58	Dasho Thongjay	Dungkhag Drangpon	Gelephu	Sitting	18/10/2017
59	Dasho Singye Wangdi	Dungkhag Drangpon	P/ling	Sitting	18/10/2017
60	Dasho Dechen Wangmo	Drangpon Rabjam	Public Nottary Office	Non- Sitting	1/11/2017
61	Dasho Tenzin Dorji	Drangpon	Paro	Sitting	1/7/2016
62	Dasho Richa Gurung	Supreme Court	Office of CJB	Non- Sitting	1/1/2014
63	Dasho Gyalpo	Drangpon	Wangdiphod rang	Sitting	13/03/2018

རྒྱ་མཚོ་ཡི་མཁའ་ལྷན་གྱི་ཐུན་ཐོན་གྱི་གསལ་བཤེར་༣ པ།

ཡུལ་གྱི་མཁའ་ལྷན་གྱི་ཐུན་ཐོན་གྱི་གསལ་བཤེར་༣ པ།



SUPREME COURT OF BHUTAN
THIMPHU

ཨ། དཔལ་ལྷན་ཡུལ་གྱི་ཐུན་ཐོན་གྱི་གསལ་བཤེར་༣ པ།
ROYAL COURT OF JUSTICE

SC (Per-18)2011/ 165

July 25, 2011

Note Sheet

In accordance with section 40 of the Royal Judicial Service Act of Bhutan 2007, the Council is required to meet twice a year and as per section 27 of the Royal Judicial Service Act of Bhutan 2007, have to discuss on various issues. In order to facilitate smooth and fruitful discussion, the submission of the relevant documents and rules to the Council Members by the Human Resource Officer has been indispensable. Moreover, HRO is required to note down each and every discussion of the meeting so as to facilitate during the implementation and execution of the resolution of the Council. The Council therefore, strongly recommends a payment of Nu. 3,000/- (Three Thousand Only) as a sitting fee for HRO as he is not entitled for the same.

Submitted for kind approval of Hon'ble Chief Justice of Bhutan.

(Rinzin Gyaltsen)
Chairperson

Royal Judicial Service Council

(Chief Justice of Bhutan)
Chief Justice of Bhutan
Supreme Court
Royal Court of Justice
Thimphu : Bhutan

R.G.
Please pass.
25/7/11.

ཡུག་གི་མངའ་ཁུལ་གྱི་འདུན་ས།



Supreme Court of Bhutan

༄། དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།

ROYAL COURT OF JUSTICE

ཁྲིམས་པའི་བཞུགས་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་ཡུག་འགན།

༡། འབྲུག་ཡོད་དང་དཔོན་ཆ་མཉམ་གྱིས་ བྱེད་ཡོལ་ཐོག་མཉེན་མཁུགས་ཀྱི་སྒྲན་གསལ་ནོན་ལུ་ཡུ་ཤུག་མཛད་དགོ་པའི་
ལར་ བཅུ་དྲུལ་གྱི་དགོངས་སྐོར་དང་བསྐྱུན་ དང་དཔོན་ཆུ་ ཡོངས་ཁྲིམ་ཅིག་ལ་སྤྲེལ་བས་དགོ་པའི་ལར་ སྒྲན་
གསལ་གྱི་དུས་ཚོད་གལ་ཅན་ཅིག་སྤྲེལ་བཅུ་བཀུར་དང་འབྲེལ་ སྒྲན་གསལ་སྐབས་ལུ་འབྲེལ་འཕྲིན་བསྐྱུལ་ནི་མཛད་པ།

༢། གནམ་ལོ་མེ་སྐྱུག་ཡོར་གནང་བའི་མངའ་བདག་རིན་པོ་ཆའི་བཀའ་ཤོག་དོན་ཆེན་༣ པར།

ཁྲིམས་དཔོན་རྣམས་ཀྱི་གསལ་ལས་ གཙུག་ལ་བཟུང་པའི་དེ་རང་གིས་མ་གཏོགས་ ཁྲིམས་དཔོན་ལ་ལས་བཟང་ངན་གྱི་
ལོ་རྒྱུས་གང་ཡང་མ་ལབ་པར་སྔོན་ལུས་འདུག་པ་དེ་ནི་ དང་པར་རང་གི་འགན་ཁུར་མ་འབག་པ་དང་ གཉིས་པར་
ཚུད་གཞིའི་ཕ་རོལ་ལས་ཀྱི་བསམ་པ་མ་ཚུགས་པ་ལྟེ་ཡང་བསྐྱེད་པའི་འདུག་པ་ཆེན་ དཔལ་ལྷན་ཁྲིམས་དཔོན་རང་
སར་ཐོག་པའི་འགན་ཁུར་འགོ་བཙུགས་ཏེ་བཏགས་སར་མ་བཀའ་ལྟར་ རང་ཉིད་ཟུར་ཐབས་བྱེད་པ་དང་ འགན་
ཁུར་གཞན་ལ་བཀའ་ལ་བཞག་པ་དང་ འགན་འདྲ་མ་འབག་པར་སྔོན་པོ་སོགས་གཏན་ནས་བྱ་མི་ཆོག་། ཟེར་
བཀོད་གནང་བའི་དགོངས་དོན་དེ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཚུད་དོན་དང་འབྲེལ་བའི་ཞིབ་འཇུག་གང་དུག་མཛད་དགོ་པ་མ་ཆད་
ཅུ་ཕན་ཆུ་ལུ་ ཚུད་གཞིའི་སྐབས་དོན་དང་བསྐྱུན་པའི་དེ་ཚུད་ དེས་པར་དུ་མཛད་དགོ་པ་ཡིན།

༣། བསྐྱར་ཞིབ་སྒྲན་གསལ།

ཁྲིམས་ཁྲིམ་གསལ་སྒྲན་གསལ་མཛད་མཉེན་ སྤྱི་ཚོགས་སྒྲན་གསལ་མཉེན་པར་ བསྐྱར་ཞིབ་སྒྲན་གསལ་གྱི་མཛད་པའི་ཅིག་སྤྲེལ་
ཆ་གནས་བཟུང་བཞིན་ མཐོ་གཏུགས་བཞེར་ཡིག་དང་འབྲེལ་བའི་བསྐྱར་ཞིབ་སྒྲན་གསལ་མཛད་ཆར་བའི་རྒྱུ་སྤྱི་ ཐོག་
མཉེན་ཁྲིམས་འདུན་གྱི་འབྲུག་ཚོད་ལུ་ངོས་ལེན་མཛད་ཐོག་ བྱིར་འབྲུད་བཀའ་ཆུ་གནང་ནིའི་རིགས་ དམིགས་བསལ་གྱི་གལ་
གནད་མཛད་པ་ཅིན་ ཐུད་ཀར་ཁྲིམས་ཁྲིམ་པའི་མཇུག་འཁྱོང་མཛད་ནི་མ་གཏོགས་ བཅུ་དྲུལ་ཐོག་ལས་ཡོངས་ཁྲིམ་
འཚོགས་ཏེ་གནང་དགོ་པ་མཛད།

༤། ཁྲིམས་ཀྱི་བཅུ་དྲུལ།

དཔལ་ལྷན་ སྤྱིར་བཏང་གི་ཚུད་དོན་ལུ་ཡིན་པ་ཅིན་ བཅུ་དྲུལ་ལན་གསུམ་བརྩུང་ནི་དང་ ཅུ་ཁྲིམས་ལས་བཞེན་པའི་ཚུད་
དོན་ཡིན་པ་ཅིན་ བཅུ་དྲུལ་ལན་༥ བརྩུང་ཏེ་འཚོགས་ནི་ཡིན་པ་ལས་ འབྲེལ་ཡོད་ཆ་མཉམ་གྱིས་ བཅུ་དྲུལ་གྱི་སྔོན་
རྒྱུས་དང་འབྲེལ་ སྐབས་དོན་དང་བསྐྱུན་པའི་མཉམ་འབྲེལ་མཛད་གནང་དགོ།

[Signature]

ལྷག་གི་མངོན་མཐོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།



Supreme Court of Bhutan

༣། དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།

ROYAL COURT OF JUSTICE

ཁ) ཁེམན་ལྷག་སྒྲོན་གྱི་ཚུད་འབེལ།

ཚུད་གཞི་གང་རུང་ཅིག ཁྲིམས་ཁྲིམ་ཁག་ལུ་ཐེངས་ཅིག་བཀོ་བཀམ་འབྱོར་ཞེན་མ་ལས་ ཁྲིམས་ཁྲིའི་བྱང་དཔོན་དེ་དང་ ཁེམན་ལྷག་སྒྲོན་གྱི་དོགས་གཞི་ཡོད་པ་སྟེ་འཐོན་ཆེ་ དེ་ལུགས་ཀྱི་སྒྲུབ་གསལ་ཁག་ལས་ འབྲུག་གི་ཁྲིམས་སྤྱི་སྒྲོན་པོ་ལུ་ཕུལ་ ཞེན་མ་ལས་ ཁེམན་ལྷག་སྒྲོན་གྱི་ཚུད་གཞི་དེ་ ཁྲིམས་སྤྱི་སྒྲོན་པོ་འུ་འདྲ་དང་བསྒྲུབ་ བཀོ་བཀམ་བཞེས་མཛེད་ནི་མ་ གཏོགས་ མ་དཔེ་ནང་སྤྱི་ལོ་ལོ་ལོ་གྲུབ་སྟེ་དོགས་དགོས་མེད།

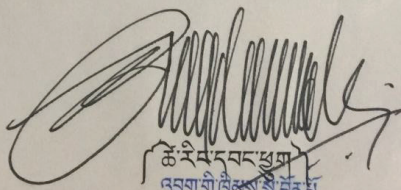
ཁ) མཐོ་གཏུགས་ཚུད་ཐོན།

ཉེས་ཚུད་གྱི་དོན་ལུ་ཚུད་ཐོན་བཅུགས་དགོས་མེད་རུང་ སྤྱིར་བཏང་ཞི་ཚུད་གྱི་དོགས་ལུ་ཚུད་ཐོན་པེས་པར་དུ་བཅུགས་དགོས་ ཡིན། ཡིན་རུང་མི་མེར་ཉམ་ཆུང་ཚུ་ལུ་ཡང་ རང་བཞིན་ཁྲིམས་ཀྱི་གཞི་རྩ་མཐོ་གཏུགས་ཀྱི་གོ་སྐབས་གནང་དགོས་གཤམ་ཆེ་ ལས་བརྟེན་ འཐོན་ཁུངས་རྩ་བ་ལས་མེད་པའི་སྤྱབ་བྱེད་ཅེ་ཕུལ་ནི་ཡོད་པ་ཅིན་ ཚུད་ཐོན་དགོངས་ཡངས་གནང་བཞག་སྐོར་ བཀའ་ཁྲོམ་གནང་ནི་དོན་ལུ་ དབུ་ཁྲིད་བྱང་དཔོན་གྱིས་ ཐོས་འཆར་བཅུགས་ཏེ་ཐག་གཅད་མཛེད་ནི་དང་། ཚུད་ཐོན་རྩ་ ཡན་གཞན་མི་དེ་ ཡིད་ཆེས་བསྐྱེད་ཐབས་ཀྱི་ཆེད་དུ་ མཐོ་གཏུགས་པ་དེ་ལུ་ ཚུད་ཐོན་འཐོན་ཁུངས་མེད་ལུགས་ཀྱི་སྤྱི་མཆན་ ཚུ་ འབྲུག་ཆེད་ནང་ཁག་ལས་བཀོད་དགོ།

ཁ) ཚུད་གཞི་འོ་ཆ་བདེད་ འབྲུལ་བསྐྱོད་སྒྲུབ་ལ།

ག) ཁྲིམས་ཁྲིམ་ཁག་ལུ་བཀོ་བཀམ་འབྱོར་བའི་ཚུད་དོན་ཐོག་ རྩ་ཡན་ཚུ་གི་ཁ་ཐུག་ལས་ རྒྱབ་མི་འམ་འོ་ཆ་བཀམ་རལ་ བཅུགས་ནི་ལུ་བར་ཕུལ་བ་ཅིན་ དེ་ཡང་ཐད་ཀར་ཁྲིམས་ཁྲིམ་གསལ་ཐག་གཅད་མཛེད་ནི།

ཁ) གཤམ་གནང་དང་བསྒྲུབ་ཏེ་ ཚུད་འབེལ་གྱི་ཞིབ་དཔྱད་དོན་ལུ་ འབེལ་ཡོད་ས་གནས་ཁར་འབྲུལ་བསྐྱོད་འབད་ཞེན་མ་ ལས་ ཟུར་སྒྲགས་ཀྱི་འབྲི་ཤོག་དང་འབྲིལ་ ཞིབ་དཔྱད་སྒྲུབ་ཀྱི་པེས་པར་དུ་ཕུལ་དགོས་ཡིན་མ་ལས་ འབེལ་ཆེད་ ཀྱམ་གྱིས་པེས་འོ་ཆ་ཐབས་དང་ ཁྲིམས་སྤྱིའི་བཞེད་དོན་འབྲུབ་ཐབས་ལུ་ འབེལ་ཡོད་ཆ་མཉམ་གྱིས་ གཤམ་ ཆེ་བའི་གནད་ཁུངས་ཅིག་སྟེ་བཞེད་འོ་ཆ་ཐོག་ལས་ མཉམ་འབེལ་གང་དག་མཛེད་དགོས་བཅས་ རང་ལུགས་ གནམ་ལོ་ཤིང་ལུག་ལྷན་དང་པའི་ཆེས་བཅུ་བཞི་འམ་ སྤྱི་ཆེས་ ༩.༣.༢༠༡༥ ལུ།


ཆེ་མེད་བདེ་ལྷག་ཀྱི་
འབྲུག་གི་ཁྲིམས་སྤྱི་སྒྲོན་པོ་



དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་དྲུག་ཁྲིམས་ལྟན་སྒྲིལ་

ཟུར་ཤོག་རིམ་ཁང་ལ། བ།

འབྲུག་གི་མདོན་མཐོ་ཁྱིམ་གྱི་འདུན་སྡེ།



Supreme Court of Bhutan

༡། དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྱིམ་གྱི་འདུན་སྡེ།

ROYAL COURT OF JUSTICE

བཀའ་ལང་ མདོན་མཐོ་ཁྱིམ་གྱི་འདུན་སྡེ་-༩། ༢༠༡༤/༡༢༣༢

ཁྱེད་ཀྱི་འབྲུག་གི་དང་ཁྱིམ་ཕྱུན་སྡེར་གཏོགས་པའི་འབྲེལ་ཡོད་ཡོངས་ཀྱི་སྒྲན་ལམ་དུ། ཆེད་ཁྱེད་ཀྱི་དེད་ཅག་དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་དང་ཁྱིམ་ཕྱུན་སྡེ་འདི་ ཉ་ཅང་གི་གཙོ་གནད་ཆེ་བའི་ རྒྱལ་ཁབ་ས་ཞི་བདེའི་རྩ་བ་ཅིག་ཡིན་མཁས་ལས་ ཀྱུན་གྱིས་བརྩི་བཀྱར་དང་ དངས་གསལ་གཏིས་ལྷན་གྱི་ཐོག་ གང་མཚུགས་དང་ ཁོ་རྒྱུ་ བྱ་སྒྲུབ་བདེ་ཏོག་ སྤང་ཏོག་དེ་བཅས་ཀྱི་གཞི་རྩ་མ་བཞི་ལུ་ གཙོ་བོར་བབྱང་སྟེ་ དང་སྒྲུབ་སྡེ་ཚོར་བཞེར་དང་ལྷན་པར་ མི་དམངས་ཡོངས་ལུ་དང་ཁྱིམ་གྱི་ཞབས་ཏོག་ ལུ་ལུ་ཕྱིན་པ་འཕྱོར་ ལུ་ས་དེ་གི་ འབྲུག་གི་ཁྱིམ་སྤྱི་སྒྲོན་པོ་རང་ཉིད་ གོ་གཏང་བཀའ་བས་ཀྱི་སྒོ་ལས་ རྩིས་སུ་ཡི་རངས་ཀྱི་མཆོམས་སྒྱུར་ལུ་ནི།

དེ་དང་འབྲེལ་ མི་དབང་མངའ་བདག་ལ་བསྐྱུར་དམ་པའི་ ཐུགས་དགོངས་ཇི་བཞིན་ རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་དམིགས་གཏང་ མཐའ་དོན་གོང་ འཕེལ་དང་སྤུངས་དང་ མི་མང་གི་བསམ་སྒྲུབ་ལུ་གསལ་བསྒྱུར་ཀྱི་འདུན་པ་གཙོ་བོར་གཟུང་སྟེ་ ད་ལས་པར་ དང་ཁྱིམ་ཕྱུན་སྡེ་འདི་དང་ དཔོན་ཚུའི་བརྒྱུད་ལུ་ཡོད་པའི་ ཁྱིམ་སྡེ་གིས་ཡོན་ཀྱི་དཔལ་ཡོན་དང་ལྷན་པའི་ཁར་ བསམ་སྤྱོད་དང་གོམས་གཤིས་བཟང་པོ་ རྒྱ་ པར་མཆོག་སྒྱུར་ཀྱི་སྒོ་ལས་ཡར་དྲག་བཏང་ནི་དོན་ལུ་ ཁྱིམ་སྡེའི་མཛུགས་དབྱེ་ཞིབ་ལམ་ལུ་གསལ་བཟུང་བའི་ ཟུར་གསལ་སྒྲེལ་དོན་ བའི་ནང་དོན་ལྟར་ རྩིས་གཞག་ཞིག་འགོ་བརྩུགས་ཡོད་པའི་གསལ་བསྒྱུགས་འབདཝ་ཨིན། དེ་བཞིན་འབྲེལ་ཡོད་ཆོང་མས་ དང་ལེན་ རྒྱལ་མཐུན་མཛུགས་དགོན་པའི་ལུ་བ་དང་ལྷན་དུ་ རྒྱལ་ཁབ་ཞི་བདེ་ལུ་སྒྲན་པའི་སྒྲོན་འདུན་དང་བཅས། རྩིས་འཕྲང་འབྲུང་བ་བཞི་ ལྷན་གནས་ལོས་ཀྱི་ འབྲུག་རྒྱལ་པ་བཀྲ་ཤིས་རྒྱ་བའི་ཉེར་བརྒྱད་ སྤྱི་ཚེས་ ༡༡.༢.༢༠༡༤ ལུ་ མདོན་མཐོ་ཁྱིམ་གྱི་འདུན་སྡེ་ནས།

[Handwritten signature]



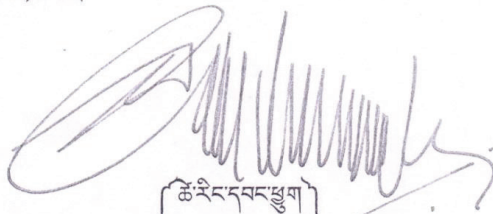
ཆེ་རིང་དབང་ཕྱུག་།

འབྲུག་གི་ཁྱིམ་སྤྱི་སྒྲོན་པོ་

དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་དང་ཁྱིམ་ཕྱུན་སྡེ་

- འདྲ་ ༡། མི་དབང་རྒྱལ་པོའི་གཞིམ་དཔོན་མཆོག་ལུ། ལྷན་འབྲུག་མདོན་མཐོ་ཁྱིམ་གྱི་འདུན་སྡེ།
“ ༢། མདོན་མཐོའི་དང་དཔོན་ལྷན་རྒྱུ་རྩམས་ལུ།
“ ༣། ཆེ་མཐོའི་ཁྱིམ་སྤྱི་ལས་ཆོབ་དང་དང་དཔོན་ཚུ་ལུ།
“ ༤། ཚོད་དཔོན་ཡོངས་ཀྱི་ལུ།

གནན་གྱི་ཚུད་གཞི་གཅིག་མཚུངས་ཐོན་པའི་སྐབས་ལུ་ གོས་ཐག་གཏེ་སྤྱོད་གནང་ནི་ཡིན་ན་དང་ མི་མང་ལུ་བརྟེན་སྤྱོད་
འབད་ནི་དོན་ལུ་ དཔེ་གཞི་སྤེལ་ག་ལེན་འཐབ་དགོཔ་ད་ མ་འོངས་མི་རབས་ཚུ་ལུ་དཔེ་སྤྱོད་དང་ གོང་འཕེལ་འཕྲོ་འབྱུང་
གཏང་ཐབས་ལུ་ ཡུན་བརྟན་གནས་ཐབས་ཀྱི་རྩིས་ལུ་ཚུ་ ངང་དཔོན་ཚུ་གིས་ངེས་བརྟན་བཟོ་དགོཔ་ད་ ངང་ཁྲིམས་
ལྟན་སྒྲེའི་གཞུག་སྤྱོད་འདི་ བྱུང་རིག་དང་འབྲེལ་བའི་འཛུགས་ཐང་གི་མི་ངོམ་ཚུ་འེམ་ལུ་ཡོད། རྒྱ་མཚན་འདི་ལས་བརྟེན་
དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ངང་ཁྲིམས་ལྟན་སྒྲེའི་ ཅུ་ཁྲིམས་ཆེན་མོ་འེམ་འགན་དབང་འབྲུབ་ནི་དང་ མི་དབང་མངའ་བདག་རིན་པོ་ཆེ་
དང་ འབྲུག་གི་མི་མང་ཡོངས་ཀྱི་རེ་འདོད་འབྲུབ་ཐབས་ལུ་ བཙོན་གནང་དགོཔ་ཡིན། ཞེས་གནས་ལོ་ས་ཁྱི་ཟླ་ལའི་ཉེར་
བརྒྱད་ གྱི་ཆེས་ ༡༡.༢.༢༠༡༤ ལུ།



ཁྱེ་རིང་དབང་ལྷན་ཀྱི་
འབྲུག་གི་ཁྲིམས་སྤྱི་སྤྱོད་པོ།

དམ་ཕྱགས་འབྲུག་པའི་དང་ཁྱིམ་སྒྲན་གྱི།
དང་ཁྱིམ་སྒྲན་སྒྲེའི་མཛད་ཀྱི་འབྲུག་ཞིབ་ལམ་ལུགས། དང་དཔོན་ཚུ་གི་མཛད་ཀྱི་འབྲུག་བཞེད་ཐོ།

༡ དང་ཁྱིམ་སྒྲན་སྒྲེའི་མཛད་ཀྱི་འབྲུག་ཞིབ་ལམ་ལུགས་ཐོག་ལས་ དང་ཁྱིམ་སྒྲན་སྒྲེའི་དང་དཔོན་ཚུ་གི་ཕྱོགས་སྒྲུབ་འཕེལ་རྒྱས་
སུ་གཏང་སྟེ་ ཕྱག་འགན་མཆོག་གྱུར་གོ་དོན་ལུ་གཞི་བཞག་སྟེ་ རང་དབང་དང་ནམ་དག་ཀྱན་སྤོད་ལུ་ གནོད་ཉེན་མེད་པར་དང་དཔོན་
ཚུ་གིས་རང་མེའི་ཕྱོག་སྒྲུབ་གོང་འཕེལ་བཏང་ནི།

དབང་ཁྱབ།	
དང་དཔོན་གྱི་མཆོན།	
ཞིབ་དཔྱད་གནང་ནི།	
སྒྲིཛ་ནི།	

༡.༡ ཁྱིམ་སྒྲན་མཁུན་བྲ།

རིམ་ལང།	མཛད་ཀྱི་འབྲུག་མཆོན་གཅིག་པོ།	སྒྲུགས་ཆད་གནས་རིམ།		སྒྲུགས་ཆད།	དཔོན་གསོ།
༡	ཁྱིམ་སྒྲན་འབྲུག་པའི་ཁྱིམ་སྒྲན་སྒྲེའི་ དང་དཔོན་ཚུ་གི་མཛད་ཀྱི་འབྲུག་བཞེད་ཐོ།	ཁྱད་དུ་འཕགས་པ།	༣.༥-༠.༠༠		
		རབ་ལས་རབ།	༢.༥-༣.༠༩		
		རབ།	༡.༥-༢.༠༩		
		ལེགས་བཅོས།	༠-༡.༠༩		
༢	དོན་དངོས་ཁྱིམ་སྒྲན་མཁུན་བྲ།	ཁྱད་དུ་འཕགས་པ།	༣.༥-༠.༠༠		
		རབ་ལས་རབ།	༢.༥-༣.༠༩		
		རབ།	༡.༥-༢.༠༩		
		ལེགས་བཅོས།	༠-༡.༠༩		
༣	བྱ་བའི་གནད་སྤོད་ཀྱི་བཅའ་ཡིག་ སྒྲུབ་ཐུག་དང་འབྲེལ་བའི་མཁུན་བྲ།	ཁྱད་དུ་འཕགས་པ།	༣.༥-༠.༠༠		
		རབ་ལས་རབ།	༢.༥-༣.༠༩		
		རབ།	༡.༥-༢.༠༩		

		ལེགས་བཅོས།	0-1.00		
3	དུས་བསྐྱེད་གྱི་ཁྲིམས་ཀྱི་རིག་པ་དང་ ཚོད་གཞི་དང་ལེགས་ཤིང་མཐུན་ཅ།	ཁྱད་དུ་འཕགས་པ།	3.4-0.00		
		རབ་ལས་རབ།	2.4-3.00		
		རབ།	1.4-2.00		
		ལེགས་བཅོས།	0-1.00		
4	ཚོད་གཞི་དང་འབྲེལ་བའི་འཛིན་ སྒྲིང་།	ཁྱད་དུ་འཕགས་པ།	3.4-0.00		
		རབ་ལས་རབ།	2.4-3.00		
		རབ།	1.4-2.00		
		ལེགས་བཅོས།	0-1.00		

སྐྱུགས་ཚད་དཔྱད་སྒྲིམས། མཐོང་ཤུལ་བཤེས་མཚན་ལྟེན་སྐྱུགས་ཚད་བསྒྲིམས་ལྟེན་སྐྱུགས་དཔྱད་བཞག་གཞི་ལྟར་གྱི།

1.2 རྒྱུ་མཐུན་གྱི་སྒྲིང་དང་ཉེ་མིང་མེད་པ།

རིམ་ཁང་།	མཐོང་ཤུལ་བྱི་བཤེས་མཚན་གཞི་ལྟར་གྱི།	སྐྱུགས་ཚད་གཞི་ལྟར་གྱི།		སྐྱུགས་ཚད་།	དཔྱད་གསོ།
1	འོས་མེད་གྱི་བྱི་བཤེས་མཚན་གྱི་དང་དེ་ འདྲའི་མཐོང་སྐྱོད་ལས་བཞག་འཛིན་པ།	ཁྱད་དུ་འཕགས་པ།	3.4-0.00		
		རབ་ལས་རབ།	2.4-3.00		
		རབ།	1.4-2.00		
		ལེགས་བཅོས།	0-1.00		
2	ཆེས་བསྐྱེད་གྱི་ཁྲིམས་དང་བཅི་ བཞག་ཐོག་ལས་མི་དམངས་སྒྲིང་ བཞག་འབད་ཚུགས་པའི་ལྷན་ཁག་ གྱི།	ཁྱད་དུ་འཕགས་པ།	3.4-0.00		
		རབ་ལས་རབ།	2.4-3.00		
		རབ།	1.4-2.00		
		ལེགས་བཅོས།	0-1.00		
3	མི་མང་གྲུ་ལུ་ཡང་རིགས་རུས་དང་ མོ་མོ་ ཆེས་ལུགས་ མི་ཁྲུངས་	ཁྱད་དུ་འཕགས་པ།	3.4-0.00		

	འབྲུག་རྒྱལ་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་ ཡང་ན་གནས་འབབ་གཞན་ལུ་ བརྟེན་ཏེ་ སྐོན་གཞི་དང་སྐོན་གསལ་ རམ་མ་འབད་བར་འདྲ་མཉམ་སྐྱོང་ བ།	རབ་ལས་རབ།	༢.༥-༣.༠༩		
		རབ།	༡.༥-༢.༠༩		
		ལེགས་བཅོས།			
			༠-༡.༠༩		
༥	ཅོད་གཞི་ཅ་པན་ཚུ་གནས་འབབ་ དང་བསྐྱུན་ནམ་དག་ཐོག་ལས་བཅུ་ འཛིག་།	བྱད་ཏུ་འཕགས་པ།	༣.༥-༠.༠༠		
		རབ་ལས་རབ།	༢.༥-༣.༠༩		
		རབ།	༡.༥-༢.༠༩		
		ལེགས་བཅོས།	༠-༡.༠༩		
༥	འབྲུག་ཅོད་མ་གནང་བའི་སྤྱོད་ལུ་ ཅ་པན་ཚུ་འི་དགག་ལན་དང་འདྲི་ སྤྱོད་ལུ་བཅུ་འཛིག་།	བྱད་ཏུ་འཕགས་པ།	༣.༥-༠.༠༠		
		རབ་ལས་རབ།	༢.༥-༣.༠༩		
		རབ།	༡.༥-༢.༠༩		
		ལེགས་བཅོས།	༠-༡.༠༩		
༦	ཅ་པན་དང་རྒྱུ་དཔང་ཚུ་འི་དོགས་ ལུ་མིན་པར་ཁྱིམ་དང་དོན་ཁྱད་ས་ ཁོན་ལུ་གཟིགས་སྟེ་གནད་དོན་གར་ ཞིབ་བསྐྱུན་ཐོག་འབྲུག་ཅོད་གནང་ བ།	བྱད་ཏུ་འཕགས་པ།	༣.༥-༠.༠༠		
		རབ་ལས་རབ།	༢.༥-༣.༠༩		
		རབ།	༡.༥-༢.༠༩		
		ལེགས་བཅོས།	༠-༡.༠༩		
༧	ཅ་པན་ཆ་ཤས་ཀྱིས་སེམས་ཁར་མ་ འབབ་པའི་འབྲུག་ཅོད་གནང་ཚུགས་ བ།	བྱད་ཏུ་འཕགས་པ།	༣.༥-༠.༠༠		
		རབ་ལས་རབ།	༢.༥-༣.༠༩		
		རབ།	༡.༥-༢.༠༩		
		ལེགས་བཅོས།	༠-༡.༠༩		

སྐྱུགས་ཅོད་དཔྱད་སྟེམས། མཛད་གྲུལ་བཤེས་མཆོན་བྱུང་ན་གྱི་སྐྱུགས་ཅོད་བཤེམས་༧ ཁྱིམ་དཔྱད་བཤེས་གནང་ནི།



1.3 ཁབ་ཤོད་ཀྱི་བཀའ་ཁྱུ་དང་བཅས་སྤྱོད་ཀྱི་ཐབས་རིག་དང་ལྷོགས་གྲུབ།

རིམ་ལང།	མཇོང་བྱལ་གྱི་བཅའ་མཆོག་གཙོ་བོ།	སྒྲུགས་ཆོད་གནས་རིམ།		སྒྲུགས་ཆོད།	དྲན་གསོ།
1	ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སར་ཁ་གསལ་དང་ཁྱུངས་ལྷན་གྱི་དག་ཐོག་བཀའ་ཁྱུ་དང་བཅས་སྤྱོད་གནང་བ།	ཁྱད་དུ་འཕགས་པ།	3.4- 0.00		
		རབ་ལས་རབ།	2.4- 3.00		
		རབ།	1.4- 2.00		
		ལེགས་བཅོས།	0-1.00		
2	ཁ་གསལ་ཅན་དང་དོན་ཁྱུངས་ཡོད་པའི་ལེག་ཐོག་གི་བཀའ་ཁྱུ་དང་བཀོད་ཁྱུ་གནང་བ།	ཁྱད་དུ་འཕགས་པ།	3.4- 0.00		
		རབ་ལས་རབ།	2.4- 3.00		
		རབ།	1.4- 2.00		
		ལེགས་བཅོས།	0-1.00		
3	ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ཚོད་གཞི་སྒྲན་གསན་སྐབས་ཁྲིམས་འདུན་ཆོད་འཛིན་འབད་བ།	ཁྱད་དུ་འཕགས་པ།	3.4- 0.00		
		རབ་ལས་རབ།	2.4- 3.00		
		རབ།	1.4- 2.00		
		ལེགས་བཅོས།	0-1.00		
4	ཚོད་བཤེར་སྒྲན་གསན་	ཁྱད་དུ་འཕགས་པ།	3.4-		

	སྐབས་ ཁ་སྐད་དང་ལམ་ སྤུངས་ཀྱི་འབྲེལ་བའི་ ལྷན་སྐབས་མེད་རུང་ ཐབས་ཤེས་བཞིན་ཏེ་དང་ གྲིམས་ཀྱི་ཞབས་ཏྲིག་གྲུབ་ ཀྱི་གསལ་བཤེར།		༧.༠༠		
		རབ་ལས་རབ།	༢.༥-		
			༣.༧༩		
		རབ།	༡.༥-		
			༢.༧༩		
		ལེགས་བཅོས།	༠-༡.༧༩		
4	བཅོམ་ཏེ་འཕུལ་རིག་དང་ འབྲེལ་བའི་མཁུན་བྱ་ལག་ ལེན་འཐབ་བ།	ཁྱད་དུ་འཕགས་པ།	༣.༥-		
			༧.༠༠		
		རབ་ལས་རབ།	༢.༥-		
			༣.༧༩		
		རབ།	༡.༥-		
			༢.༧༩		
		ལེགས་བཅོས།	༠-༡.༧༩		

སྐབས་ཚད་དབྱེ་ལྟར། མཚན་བྱུང་བཅོམ་ཏེ་འཕུལ་རིག་སྐབས་ཚད་དབྱེ་ལྟར། གྲིམ་དབྱེ་བཤེར་བཤེར།

1.2 ཁྱད་རིག་ལམ་ལུགས་དང་གཤིས་སྤྱོད།

རིམ་ཁང་།	མཚན་བྱུང་གི་བཅོམ་ཏེ་འཕུལ་རིག་སྐབས་ཚད་དབྱེ་ལྟར།	སྐབས་ཚད་གསལ་རིམ་	སྐབས་ཚད་	དཔྱད་གསལ།
1	ཆེ་མཐོང་ལྷན་པའི་སྤྱོད་ལམ་གྱི་ དཔྱད་སྤྱོད།	ཁྱད་དུ་འཕགས་པ།	༣.༥-༧.༠༠	
		རབ་ལས་རབ།	༢.༥-༣.༧༩	
		རབ།	༡.༥-༢.༧༩	
		ལེགས་བཅོས།	༠-༡.༧༩	
2	ཕྱི་དུས་ཀྱི་ཕྱི་ཕན་དང་མི་དམངས་ལུ་ བཅོམ་སྤྱོད་ཀྱི་ཕྱི་ཕན་པའི་བཅོམ་ མཐོང་།	ཁྱད་དུ་འཕགས་པ།	༣.༥-༧.༠༠	
		རབ་ལས་རབ།	༢.༥-༣.༧༩	
		རབ།	༡.༥-༢.༧༩	
		ལེགས་བཅོས།	༠-༡.༧༩	

3	བཅོད་བསྐྱོད་དང་རང་གཞི་ལྡན་པའི་བྱ་སྤྱོད།	ཁྱད་དུ་འཕགས་པ།	3.4-0.00	
		རབ་ལས་རབ།	2.4-3.00	
		རབ།	1.4-2.00	
		ལེགས་བཅོས།	0-1.00	
4	རང་ཚོ་དམ་ཆུབ་མེད་པའི་ཚོད་འགན་པ་ཚུ་འདྲ་སྟོན་ཐོག་ལྟ་སྟོང་བ།	ཁྱད་དུ་འཕགས་པ།	3.4-0.00	
		རབ་ལས་རབ།	2.4-3.00	
		རབ།	1.4-2.00	
		ལེགས་བཅོས།	0-1.00	

སྒྲིལ་ཆད་དུ་སྟོན་པ། མཛད་སྤྱེད་མཛད་པའི་སྒྲིལ་ཆད་བསྟོན་པ། ལྷན་དུ་བསྐོས་པའི་

1.4 བདག་སྐྱོད་དང་འབྲེལ་བའི་འཛིན་ཐང་།

རིམ་ཁང་།	མཛད་སྤྱེད་ཀྱི་བདག་པོ་ལོ་	སྒྲིལ་ཆད་གནས་ཡུལ་།	སྒྲིལ་ཆད་།	བྱ་སྤྱོད་།
1	ཚོད་བཞེད་སྒྲིལ་གནས་པ་ཚུ་ཚོད་ལར་མཛད་པ།	ཁྱད་དུ་འཕགས་པ།	3.4-0.00	
		རབ་ལས་རབ།	2.4-3.00	
		རབ།	1.4-2.00	
		ལེགས་བཅོས།	0-1.00	
2	འབྲེལ་ཆད་དང་ཁྱིམ་སྒྲིལ་བཞེད་པ་ཚུ་ཆུ་ཆུ་ཆུ་ཆུ་བསྐྱོད་འབད་བ།	ཁྱད་དུ་འཕགས་པ།	3.4-0.00	
		རབ་ལས་རབ།	2.4-3.00	
		རབ།	1.4-2.00	
		ལེགས་བཅོས།	0-1.00	
3	ཁྱིམ་སྒྲིལ་གྱི་ལས་ཁྲུང་པ་ཚུ་དང་དཔོན་གཞན་དང་གཅིག་ཁར་བཟང་སྟོང་ཐོག་མཉམ་འབྲེལ་འབད་བ།	ཁྱད་དུ་འཕགས་པ།	3.4-0.00	
		རབ་ལས་རབ།	2.4-3.00	
		རབ།	1.4-2.00	
		ལེགས་བཅོས།	0-1.00	

5. དྲན་པ་ལོ།

མངོན་མཐོང་ཁྱིམ་ལྷན་གྱི་འདུན་སའི་དང་དཔོན་བཞི་གིས་ དཔེ་ཞིབ་སྐོར་ཐངས་བཞི་མཐུག་བསྐྱེད་ཞིན་ལས་འབྲུག་གི་ཁྱིམ་སྒྲིལ་ཡིག་
 ཚང་གིས་ དང་དཔོན་ཚུ་གི་མཛད་ཤུལ་བཅུད་བསྐྱེད་པའི་ མངོན་མཐོང་ཁྱིམ་ལྷན་གྱི་དང་དཔོན་བཞི་གིས་གནང་བའི་མཛད་ཤུལ་ སྐྱགས་
 ཚད་ལུ་གཞི་བཞག་སྟེ་ བསྐྱེད་པའི་བཅུད་སྐྱོན་དགོང་ཡིན། དེའི་བྱ་སྒྲིལ་ཤིང་ལྷན་པ་འདི་ཡང་ སྐྱགས་ཚད་མཐོ་ཤོས་དང་དམའ་ཤོས་གཉིས་
 མ་བཅུ་བར་ སྐྱག་གི་སྐྱགས་ཚད་གཉིས་བསྐྱེད་པའི་དུ་2 གྱིས་བགོ་བཤའ་ཀྱབ་ནི་ཡིན།

མཐའ་དམུད་ཀྱི་སྐྱགས་ཚད་ཕྱིས་བཏོན་ཐངས་། སྐྱག་གི་སྐྱགས་ཚད་བསྐྱེད་པའི་ཕྱིས་བཏོན་ཞིན་ལས་2 གྱིས་བགོ་བཤའ་ཀྱབ་ནི།

3.4 - 0.00 རྒྱ་དུ་འཕགས་པ། 1.4-2.00 རབ།

2.4-3.00 རབ་ལས་རབ། 0-1.00 ལེགས་བཅོས།

ཕྱི་མཚན།

དང་དཔོན་ཚུ་འི་ཁྱིམ་ལྷན་གྱི་མཐེན་བྱ་ ལྷན་སྐྱབ་དང་འཛོན་ཐངས་ བད་སྤྱོད་ཀྱི་རིག་ཆུལ་ ཁྱིམ་འཛོན་གྱི་གཤིས་སྤྱོད་ཚུ་ ཁྱིམ་
 དང་འབྲེལ་བའི་དོན་ཚན་གཞན་ཚུ་ དཔེ་ཞིབ་འབད་ནི་དོན་ལུ་ དེ་བཞེད་ཕྱིས་ཤོག་བཅོ་དགོང་འདུག་ག།
 འདི་བཅུམ་གྱི་ལམ་ལུགས་དེ་གིས་ དང་དཔོན་ཚུ་ལུ་ཁོ་རྒྱུད་དང་དང་བདེན་འོང་སྤྱོད་ཡོད་མེད།
 ལམ་ལུགས་དེ་གིས་དང་ཁྱིམ་ལྷན་སྒྲིལ་ མི་དམངས་གིས་སྤོ་གཏད་དང་ཡིད་ཆེས་འདྲོངས་ཚུགས་ག།

ཐུགས་འཆར། དེའི་སྐོར་ཁྱིམ་ལྷན་གྱི་ལས་བྱེད་པ་ ཉམས་རྟགས་དང་ཚུད་འགན་པ་ཚུ་དང་མཉམ་ ཁྱོས་བསྐྱེད་ཐོག་བད་ལན་དང་བསམ་
 བཞིན་བསྐྱེད་ལེན་འབད་དེ་ཐུགས་མཐའ་བཅད་ནི་ཡིན།

སྤྱི་ཚེས་.....ལ།

མཚན་ཉག་སྐྱེ།

དཔེ་དམུད་འབད་མི་མངོན་ཐོ་ཁྱིམ་ལྷན་གྱི་འདུན་སའི་དང་དཔོན།

འབྲུག་གི་མངོན་མཐོང་ཁྱིམ་ལྷན་གྱི་འདུན་ས།



རྒྱུ་ཤོག་རིམ་ཁང་ལ།

འབྲུག་གི་མངོན་མཐོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།



Supreme Court of Bhutan

། དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།

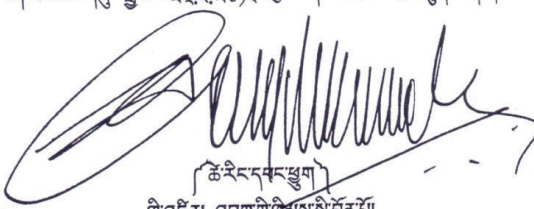
ROYAL COURT OF JUSTICE

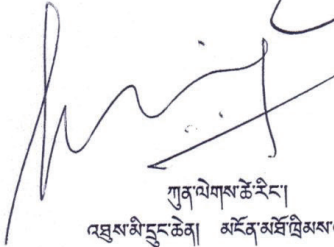
མངོན་མཐོ་ གྲི་མེ་མེ-༡༩ གྲུ་ལྷན་ཁྲེའི་རིམ་ལུགས་སྐོར་ཅིས་ཞིབ་སྒྲན་ཞུ་བྱིན་གྱིས་ཀྱི་གསལ་བཏོད།

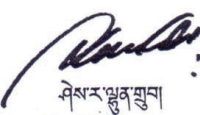
ཀྱི་འཕྲུལ་འདུན་འཕྲུག་གི་དབང་ཁྲེའི་རིམ་ལུགས་སྐོར་ཅིས་ཞིབ་སྒྲན་ཞུ་བྱིན་གྱིས་ཀྱི་གསལ་བཏོད།


༡ འབྲུག་བཟོ་བསྐྱར་གོང་འཕེལ་བཏོད་ཆོག་གི་ཁྲིམས་འཛུགས་ཀྱི་དོན་འབྲས་ དེ་ནི་ ད་ཆུང་བཏོད་ཆོག་གི་ཁྲིམས་ཀྱི་ཁྲུག་ལས་ ཁྲིམས་སྲེའི་རིམ་ ཐང་དང་བུལ་བའི་ཆ་ལྟར་གྱི་འབྲུག་གནས་ གཙོ་བོ་ལྷན་པར་ཐུགས་ཁར་བསྐྱུལ་སྟེ་ འཕྲུལ་འདུན་འཕྲུག་གི་ཐུག་ལཱ་ལུ་ཚུ་དང་འབྲེལ་ མི་མང་ ཡོངས་ལུ་ངང་ཁྱིམ་ལྷན་ཁྲེའི་ཞབས་ཏྲུག་དང་ སྐྱོ་གོག་གི་ཐུག་ལཱ་གང་དག་མཛད་གནང་མེད་ལུ་ རྒྱལ་ཡོངས་ཁྲིམས་སྲེའི་ལྷན་ཆོག་གི་ཁྲུག་ལས་ དག་འཛོར་ཆེ་བའི་མཚམས་སྤྱར་ཞུ་བྱིན།

འབྲུག་གི་ཅུ་ཁྲིམས་ཆེན་མོ་ཅུ་ཆེན་༢༡ པའི་དོན་ཆེན་༡༤ པའི་དགོངས་དོན་ལྷན་ གདམ་ཁུ་ཅན་གྱི་འཕྲུལ་འདུན་ལྷན་གྱི་བཟུགས་ཡོད་པ་དང་ རྒྱལ་ ཡོངས་ཁྲིམས་སྲེའི་ལྷན་ཆོག་གི་ཞབས་ཏྲུག་འཛུགས་ གནས་ལོ་སྤྱི་ལུ་བཞུགས་པའི་ཆེས་གཅིག་ གྱི་ཆེས་༡༤.༥.༢༠༡༤ ལུ་ཆོག་གནང་བའི་གོ་སྐབས་བཟུང་ གང་དོན་ལྷན་ དཔལ་ལྷན་འཕྲུལ་འདུན་འཕྲུག་གི་དགོས་དོན་ལུ་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་འཕྲིད་ རྒྱབ་དབང་ཡོད་པའི་བཅའ་ཁྲིམས་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འཕྲུལ་འདུན་འཕྲུག་གི་ཐབས་ཤེས་སྤྱི་ཆོག་པའི་དབང་ཁྲེའི་རིམ་ལུ་ འབྲུག་གི་གདམ་ཁུ་ཅན་གྱི་ འཕྲུལ་འདུན་ལྷན་གྱི་ཡོངས་ལུ་ཡོད་པའི་ལས་བཞེན་ འབྲུག་བཟོ་བསྐྱར་གོང་འཕེལ་བཏོད་ཆོག་གིས་ འཕྲུལ་འདུན་འཕྲུག་གི་ཐུག་ལཱ་མཛད་དགོངས་མེད་པའི་ཁར་ གང་འབྲུག་ཁོ་རའི་བྱ་རིམ་ཚུ་ཡང་ བཅའ་ཁྲིམས་དེའི་ལུ་༡༢ པའི་དོན་ཆེན་དང་པའི་གསུམ་པ་དང་ དོན་ཆེན་གཉིས་པའི་དང་པ་དང་གསུམ་པ་བཅས་ཀྱི་ གང་དོན་ཚུ་དང་འབྲེལ་དགོ་ པ་བཅས། གནས་ལོ་སྤྱི་ལུ་བཞུགས་པའི་ཆེས་དགྲ་ གྱི་ཆེས་༢༣.༥.༢༠༡༤ ལུ་མངོན་མཐོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ནས།


ཆེ་རིང་དབང་ལྷུག་།
ཁྲིམས་ཀྱི་ཁྲིམས་སྲེའི་ལྷན་ཆོག་པོ།



ཀྱུ་ལོགས་ཆེ་རིང་།
འབྲུག་མི་དབང་ཆེན་། མངོན་མཐོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས་།


ཤེས་ར་ལྷན་གྲུབ།
ཆུང་དཔོན་ཡོངས་ཁྲུག་།


རི་ཏུ་ར་ཆེ་ཏི་ལི།
ཁྲིམས་དོན་ཆོག་ཀྱི་ཁྲིམས་ཀྱི་འཛུགས་།

རྒྱ་མོག་རིམ་ཁང་། བ།

ཆེ་མཐོ་ཁྲིམས་ཁྲིའདུན་ས།



HIGH COURT, BHUTAN

། དཔལ་ལྷན་ཁྲེའི་ཁྲིམས་ཁྲིའདུན་ས།

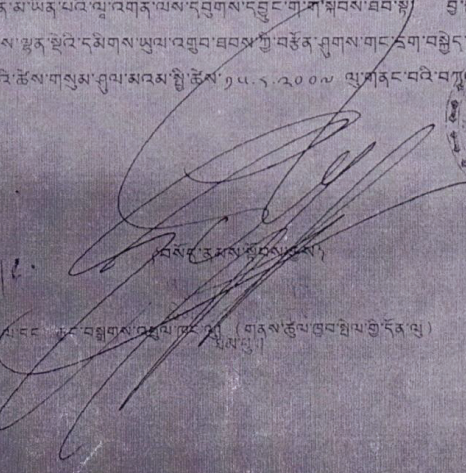
ROYAL COURT OF JUSTICE

ཆེ་མཐོ་(ག་༢༠)-༢༠༠༧/༤༥༠

། གཞི་བཙུགས་གནང་བ།

བདན་ལྷན་གཉིས་ལྷང་གི་འབྲུལ་ཐག་གཅོད་པའི་ཁྲིམ་ཕྱག་ཁྲིམས་ཁྲིའདུན་ས་ལྟ། ཆེད་འབྲས་དེ་ཡང་
ཁྲིམས་ཁྲིའདུན་ས་ཐག་ལྟ། ཆེད་དོན་མ་ཡིན་པའི་ལས་དོན་མང་པོས་འབྲབ་དགོཔ་འཛོན་མ་ལས་བརྟེན་ ཆེད་བཤེར་
ཡུན་འགྲངས་ལུས་པ་ཡིན་པས། དེ་བཞིན་བསྐྱར་འགྲངས་ཤིན་ཏུགས་ཀྱིས་མ་གོས་པར་ ལས་གཞིག་དུས་ཐོག་འགྲབ་
ཐབས་ལུ་མེད་ཐབས་མེད་པའི་ཆ་རྒྱུ་བསྐྱེག་དགོཔ་གཅོལ་ར་ ཆ་ཁྲིམས་ཟིན་བྱས་ཆ་ཆེན་༢༡ པའི་དགོངས་དོན་ལྟར་
དང་ཁྲིམས་ལྷན་ལྟེ་གིས་ ཁྲིམས་ཁྲིའི་ལྷགས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ གློ་གཏད་དང་ཡིད་ཆེས་ཀྱི་བསྐྱེལ་མ་དང་ དང་ཁྲིམས་
ཐབ་ཐབས་འཕལ་རྒྱས་གཏད་ནི་ལྟ། འཛིགས་ལྷང་ ཡང་ན་མཐུན་འགྲུར་ འོས་མེད་བསྐྱར་འགྲངས་མེད་པར་ དང་
ཁྲིམས་དང་རང་དབང་གི་བདག་སྲིད་ཐོག་ལས་ དང་ཁྲིམས་ཀྱི་ཉན་སྤང་དང་བརྟེན་བཀྱར་ཏེ་དགོཔ་ཡིན།

མཚམས་དོན།
ཁྲིམ་ཕྱག་ཁྲིམས་ཁྲིའདུན་ས་རང་དཔོན་གཅོལ་འཛོན་གྱི་བཀོད་ཁྲབ་འོག་ལྟ། དང་དཔོན་རབ་འབྲུམས་ པ་སངས་
དབང་མོས་འགོ་བཙུག་ ཁྲིམས་དོན་གྱི་འབྲེལ་གནད་དང་ལག་ཁྲུར་ དེ་དང་འབྲེལ་བའི་ངོས་སྤྱར་གྱི་རིགས་སྤྱོད་ཉེའི་
དོན་ལ། བ་རེས་ལས་ཆེད་འཛོན་ཡིག་ཆ་དང་ཅིག་གཞི་བཙུགས་འགྲབ་དགོཔ་ཡིན། གཞི་བཙུགས་འདི་ལས་བརྟེན་ དང་
ཐའོན་ཆུ་ཆེད་དོན་མ་ཡིན་པའི་ལུ་འགན་ལས་དབྱགས་དབྱང་གི་གོ་སྐབས་ཐོབ་སྟེ་ བྱ་སྐབས་བདེ་བའི་ཁྲིམས་ལྷགས་
དང་ དང་ཁྲིམས་ལྷན་ཁྲེའི་དཔལ་ལྷན་ཐབས་ཀྱི་བཙོན་ལྷགས་གང་དག་བསྐྱེད་དགོཔ་ལྟར་ གནམ་ལོ་ན་
ཐག་གི་བདན་པའི་ཆས་གསུམ་གྱི་མ་འཇམ་སྤྱི་ཆས་ ༡༤.༥.༢༠༠༧ ལྟ་གནང་བའི་བཀའ་ཆུ།



འཕྲིན་ལྷན་ཁྲིམས་ཁྲིའདུན་ས།

འབྲེལ་བའི་གནས་ཚུལ་ཁྲབ་སྤྲོལ་གྱི་དོན་ལྟ།

ལས་ལྟ།

རྒྱ་ཤོག་རིམ་ཁང་ལ།

འབྲུག་གི་མངོན་མཐོ་ཁྱིམས་ཀྱི་འདུན་མ།



Supreme Court of Bhutan

༄ དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྱིམས་ཀྱི་འདུན་མ།

ROYAL COURT OF JUSTICE

མངོན་མཐོ་ ༼མེ་ཇེ་ཡི་༽ ༢༠༡༤/༢༥༥༦

༼ཁྱིམས་ཁྱིམ་སྐོར་གཞི་བཙུགས་གསལ་བསྐྱབས༽

༣ གཉིས་འཛིན་འཁེངས་ཐག་གཅོད་པའི་5-ཁྱིམས་ལྷན་ལྷེ་ལོ་ལྟུགས་ཀྱི་སྟན་ལམ་དུ། འོ་འབྲས་ དེའི་ ལྷོ་ལྷོངས་ ཡངས་པའི་ཞིང་འདིར་ དཔལ་ལྷན་དབང་མངའ་བདག་རིན་པོ་ཆེ་ ཡབ་སྐུ་ལྷན་པའི་བྲག་གི་དགོངས་བཞེད་སྒྲན་མེད་པ་ལྟར་ རང་ རེད་དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་5-ཁྱིམས་ལྷན་ལྷེ་ལོ་ འཛིན་ལྷེ་ལོ་ལྟུགས་ལས་བབ་པའི་ དཔལ་ལྷན་ལྷན་པའི་སྟན་ལམ་གྱི་ རྒྱ་ལོ་ཐུགས་མ་ཆད་པར་བསྐྱུང་བཞིན་དུ། མ་འོངས་མི་རབས་ནང་འཁོད་ 5-ཁྱིམས་ལས་བཞེད་པའི་ཞི་བདེ་ ལྷོང་འཇགས་རང་དུ་ལུན་ བརྟན་ཐབས་ཀྱི་ དམིགས་དོན་གཙོ་བོར་བབྱུང་སྟེ། ཁྱིམས་ཀྱི་ཐུག་ལཱ་མཛད་དང་མཛད་བཞིན་དུ་ཡོད་པ་ཡིན།

དུས་ཀྱི་འཕོ་བསྐྱར་ཆེ་བའི་གནས་སྐབས་དང་འབྲེལ་ ལོ་བསྐྱར་བཞིན་ཚོད་བཞེར་གྱི་ཁྱུངས་ཁ་ ཡར་འཕེལ་མོང་བའི་སྐབས་ཀྱིས་ རྫོང་ཁག་འགའ་ཤས་ནང་ 5-ཁྱིམས་ཀྱི་ཞབས་ཏྲོག་དུས་ཐོག་སྟེ་ཞི་ བྱ་རིམ་གྱི་མངོན་འཆར་ཚུ་ འཁྱིགས་པའི་བསྐྱར་ར་ཡོད་པ་ བཞིན་དུ། དབང་འདུས་ལུལ་ཁ་ཉེར་བདུན་ ཤར་དར་བརྒྱུད་གྱི་མངའ་སྟེ་ལོ་ནང་ ཆེད་འོག་བརྒྱུག་གི་མི་སྡེ་ཚུ་དང་ ལྷག་པར་དུ་སྤྱ་ ག་གཙང་ཆུའི་ལས་འགལ་ཆེ་བ་2 དང་ བསྐྱར་སྤྱང་དམག་སྟེ་དང་ གཞན་ཡང་ལས་སྟེ་མང་རབ་ཅིག་གཞི་བཙུགས་འབད་དེ་ཡོད་པ་ བཞིན་དུ། མངའ་སྟེ་དོན་མི་སྡེ་བས་ཀྱི་ཁྱུངས་ཁ་མཐོ་ཤོས་ཅིག་སྟེ་གནས་ཏེ་ཡོད་པ་ཡིན།

རྒྱ་མཚན་དེ་ལས་བཞེད་ འབྲུག་གི་ཁྱིམས་སྟེ་ལཱ་གཡོག་ཆོགས་སྟེ་ལོ་ ཞལ་འཛིན་མཐོངས་ལྟེ་ པའི་གྲོས་ཆོད་བཞིན་ འབྲུག་གི་ཁྱིམས་ སྟེ་ལས་གཡོག་བཅའ་ཁྱིམས་ འོ་ཆེན་ལྟར་ པའི་ནང་དོན་ལྟར་ མངོན་མཐོ་དང་ཆེ་མཐོ་ཁྱིམས་འདུན་གྱི་དང་དཔོན་ཚུ་མ་བཅུས་ པར་ ཁྱིམས་སྟེ་ལས་ལྟེ་པ་གཞན་ཆ་མཉམ་གྱི་ཤོ་གནས་དང་ ཁྱིམས་ཁྱིམ་གསར་བཀོད་ ཅུ་མེད་སྐོར་འབྲུག་གི་ཁྱིམས་སྤྱོ་སྤྱོན་པ་ལུ་ ཆོགས་སྟེ་ལོ་ལྟུགས་འདེབས་ཐོག་ གནང་བ་སྟེ་ལོ་དབང་འཛིན་དང་འབྲེལ་ འབྲུག་རྒྱལ་མི་དབང་མངའ་བདག་རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་ གྲུང་ལོ་སྤྱོད་བཞེད་པའི་ ལྷུ་ལོ་འབྲུངས་སྐྱར་དུས་ཆེན་གྱི་ ཆེན་འབྲེལ་བཟང་པོའི་དུས་སྟོན་དང་འབྲེལ་ གནས་ལོ་སྤྱོད་ཆེན་དང་ པའི་ཆོས་དུག་ སྤྱོ་ཆོས་2021.2.20 ལས་ དབང་འདུས་ལོ་བྱང་ཁྱིམས་ཀྱི་འདུན་མར་ ཁྱིམས་ཁྱིམ་གཉིས་པ་སྤྱོ་འབྲེད་མཛད་གནང་ ཡོད་པའི་གསལ་བསྐྱབས་འབད་མ་ཡིན།

འབྲུག་གི་མངོན་མཐོ་ཁྱིམ་ལྷན་གྱི་འདུན་མ།



Supreme Court of Bhutan

༡། དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྱིམ་ལྷན་གྱི་འདུན་མ།

ROYAL COURT OF JUSTICE

ཁྱིམ་ལྷན་གྱི་འཕྲོད་ཀྱི་བཅུགས་བསྐྱབས་མུས་དེ་གིས་ མི་དབང་ཡབ་ཟས་དམ་པ་མཆོག་གིས་ བྱང་ཆུབ་ལམ་དུ་འདེན་པའི་ཁྱིམ་ལྷན་གྱི་དགོངས་བཞེད་ལྟར་ མི་མཉེན་ཉེན་སྦྱོར་དང་ དང་ཁྱིམ་ལྷན་མཉེན་རིམ་དབང་དང་འབྲེལ་འགན་མཐའ་བཙུག་སྒྲིལ་ཐབས་ དྲང་བཤེར་ངེས་བཟུང་དང་ཁྱིམ་ལྷན་གྱི་རིམ་ལུགས་ཡར་སྒྲིལ་འབྱུང་ཆུགས་པའི་ མོན་འདུན་གྱི་མཆོམས་སྦྱར་ཞུ་དང་བཅས། ཞེས་གནམ་ལོ་ས་པོ་ཀྱི་ཟླ་དང་པའི་ཆེས་ལཱ་ ལྷི་ཆེས་ ༢༠༢༠.༢.༢༠ ལུ་ མངོན་མཐོ་ཁྱིམ་ལྷན་གྱི་འདུན་མ་ནས།

ཆེ་རིང་དབང་ལྷན་གྱི་

འབྲུག་གི་ཁྱིམ་ལྷན་གྱི་འདུན་མ་

དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་དང་ཁྱིམ་ལྷན་གྱི་

མངོན་མཐོ་ཁྱིམ་ལྷན་གྱི་འདུན་མ།

- | | | |
|------|-----|--|
| འདྲ་ | ༡། | མི་དབང་ཀླུ་པའི་གཞིམ་དཔོན་མཆོག་ལུ། ལྷན་འབྲུལ། |
| | ༢། | མི་དབང་འབྲུག་ཀླུ་པ་བཞི་པའི་དག་ཤོས་དྲུང་ཆེན་མཆོག་ལུ། ལྷན་འབྲུལ། |
| | ༣། | མི་ཆེ་འབྲུག་གི་ཐོན་ཆེན་མཆོག་ལུ། |
| | ༤། | ཀླུ་པ་ཡོངས་ཆོགས་འདུའི་མི་ཆེ་ལྷི་འཛིན་མཆོག་ལུ། |
| | ༥། | ཀླུ་པ་ཡོངས་ཆོགས་སྒྲིལ་མི་ཆེ་ལྷི་འཛིན་མཆོག་ལུ། |
| | ༦། | ལྷན་ཀླུ་པ་གཞུང་ཆོགས་ཀྱི་ཐོན་པོ་ལྷན་ཀླུ་པ་མཆོག་ལུ། |
| | ༧། | མི་ཆེ་ལྷི་ཀླུ་པ་འགོ་ཡིད་པ་མཆོག་ལུ། |
| | ༨། | ཀླུ་པ་གཞུང་ཞི་གཤམ་ལྷན་ཆོགས་ཀྱི་དག་ཤོས་ལྷི་འཛིན་ལུ། |
| | ༩། | འབྲུག་གི་བཙག་འབྲུ་ལྷན་འཛིན་སྒྲིལ་ལུ། |
| | ༡༠། | དན་ལྷན་དཔག་གསལ་ལྷན་ཆོགས་ལུ། |
| | ༡༡། | ཀླུ་པ་གཞུང་ཆེས་ཞིབ་ཡོངས་ལུ། |
| | ༡༢། | འབྲུག་གི་ཀླུ་པ་གཞུང་འགག་སྒྲིལ་ལུ། |

དང་ཐིམ་ལ་རྟོག་སྟེ་འེ་རིམ་ལུགས་སྒྲོར་ཅིས་ཞིབ་སྟོན་བྱ་བྱེད་ཐིམ་གྱི་གསལ་བཀོད།

བྱུང་ཤོག་རིམ་ཁྲུང་། ༡༠ བ།

गर्भेण गर्भे प्रियवर्ग्ये १२५५

गणेशाय नमः

ਦੇਸ਼ਾਯਾਤਰਾ ਸਾਧਨਾ ਸ਼੍ਰੀ 23.04.2024

[illegible]

Hearing Calender for Khading Bench, Supreme Court

Thursday, 23rd August 2018

Full Bench presided by the Hon. Chief Justice												
Presided by Justice Norbu Tshering												
Sl. No	Case No. and date	Parties	Dispute/ Issues	Appealed Against	Review Hearing	Opening	Rebuttal	Investigation	Closing Statement	Judgment	Bench Clerk	Remarks
1	SC(Om-18-274) 07.08.2018	Namgay Vs OAG	Rape	P/gatshel	23.08.2018						Chorten Duba	

ལྷན་གྱི་མཛེན་མཐོ་ཁྱིམ་ལྷན་གྱི་འདུན་ས།



Supreme Court of Bhutan

༣། དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྱིམ་ལྷན་གྱི་འདུན་ས།
ROYAL COURT OF JUSTICE

གཉེས་འགལ་ཁྱིམ་ལྷན་པའི་འདུན་ཆོད་ཀྱི་པལ་ལྷན་ལེན་འཐབ་ཐངས་བསྐྱར་བཅོས་མཛད་གནང་དགོང་པའི་བཀོད་ཁྲབ་གནང་མི་
དེ་ཡང་ ཉེས་ལས་འདྲིའི་ཉེས་ཆེན་མིན་ཆོད་ འབྲུག་གཉེས་འགལ་ཁྱིམ་ལྷན་པའི་འདུན་ཆོད་ ༢༣ པ་ལྷན་ ཁྱིམ་ལྷན་བསྐྱིག་
རུང་བའི་གནོད་འགལ་ཡིན་ན་ ཆོད་ཆུ་ཞིག་གིས་བཅོན་ཁྱིམ་ལྷན་གྱི་ཆོད་ལུ་ཁྱིམ་ལྷན་པའི་བསྐྱབ་ཆོག་ཞེས་ ཉེས་འགལ་ཁྱིམ་
ལྷན་པའི་འདུན་ཆོད་ ༢༠༠༧ ཅན་མའི་འདུན་ཆོད་ ༢༩-༣༠ དང་འབྲེལ་ མི་སྡེ་ཞབས་ཏྲག་གི་དོན་ལུ་གཏང་ནིའི་འོས་འབབ་ཚུ་གཟིགས་དགོ།
ཁྱུ་ལ་གཏང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་དང་ ས་ཁྱེན་དབང་ཁྲབ་ནང་བསྐྱབ་པའི་ས་གནས་གཏང་གི་འགོ་ཁྲིད་པ་ཚུ་དང་ཅིག་ཁར་གྲུ་
བསྐྱར་འབབ་དེ་ མི་སྡེའི་ཞབས་ཏྲག་གི་དོན་ལུ་གཏང་མི་ཚུ་ ལྷ་རྟེན་འབབ་ནིའི་འགན་ལུ་ཚུ་གསལ་ཏྲག་ཏེ་བཟོ་གནང་དགོ།

༤. མི་ཁྱུ་ལུ་འབྱོར་མིའི་རིགས་ལུ་ གཉེན་ཐམ་གནང་ཐངས།

ཁྱིམ་ལྷན་གྱི་དང་དཔོན་ཚུ་གིས་ མི་ཁྱུ་ལུ་འབྱོར་མིའི་རིགས་ལུ་གཉེན་ཐམ་གནང་བའི་སྐབས་ བརྟག་ཞིབ་ལེགས་ཤོམ་
འབབ་མཛད་དེ་གནང་དགོ་པའི་ཁར་ མངོན་མཐོ་ཁྱིམ་ལྷན་གྱི་འདུན་ས་ལས་གནང་བའི་བཀའ་དང་འབྲེལ་ཏེ་གནང་དགོ། གཉེན་
སྦྱར་འདྲི་བདེན་ཁྲུང་དང་འོས་ཏྲིག་འོང་ནིའི་དོན་ལུ་ ཆ་བཞག་ཅན་གྱི་དཔང་པོ་གསུམ་གྱི་ གཉེན་སྦྱར་འདྲི་བདེན་ཁྲུང་ཡིན་
པའི་འབབ་འགན་ཚུ་ ཁྱིམ་ལྷན་གྱི་འདུན་ས་ལུ་ལུ་དགོ། གཉེན་སྦྱར་གྱི་བདེན་ཁྲུང་ས་པའི་དཔང་པོ་ཅིན་ ཁྱིམ་ལྷན་
ཞིག་ལས་ཚུ་པན་ཚུ་ལུ་དམིགས་གསལ་གྱི་འདྲི་བདེན་གནང་དགོ་པའི་ཁར་ གཉེན་འབྲེལ་གྱི་ཁྱིམ་ལྷན་འདུན་ཆོད་ ༩.༧ པ་
དང་འབྲེལ་ཏེ་ རིག་གཏྲིག་མཐོང་པའི་མི་ངོས་གསུམ་གྱི་འབབ་འགན་ཚུ་ལུ་དགོ་པའི་བཀའ་བརྒྱ་གནང་དགོ།

༥. བདེན་སྦྱར་གྱི་ཡིག་དང་ ལག་ཁྱེར་ཚུ་གནང་ནི།

ཁྱུ་ལ་ཡོངས་དང་ཁྱིམ་ལྷན་ལྷན་པའི་ཞལ་འཛུམས་ ཆོག་མཐོང་ས་ ༢.༢ པའི་ནང་ལུ་ ཆོད་གཞི་མེན་པའི་རིགས་ རོས་སྦྱར་དང་
བདེན་སྦྱར་གྱི་ཡིག་ དེ་ལས་ ལག་ཁྱེར་ཚུ་ཁྱིམ་ལྷན་པའི་གནང་ནི་མཛད་པའི་གོ་སྐོར་ཆོད་བྱང་ཡོད་རུང་ ཞི་བཟུམ་མའི་བདག་
སྦྱོར་གི་ལས་ལུགས་ཚུ་ རིམ་པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་མཇུག་བསྟུ་ཐབས་ལུ་ ལག་ཁྱེར་ཚུ་གནང་ནི་འདྲི་ཁྱིམ་ལྷན་པའི་འགན་ལུ་གལ་ཅན་
ཅིག་ཡིན། ཁྱིམ་ལྷན་པའི་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ཚུ་པོ་ཚུ་ལས་ ཁྱིམ་ལྷན་པའི་ཆ་བཞག་ཅན་གྱི་འབབ་འགན་ཚུ་བཞེས་ཐོག་
དངུལ་འབྲེལ་ལས་སྡེ་ཚུ་ནང་ཅེས་ཁྲབ་སྐྱབས་ནི་དང་ དངུལ་དང་འབྲེལ་བའི་གཏོང་ལེན་གྱི་རིགས་ དེ་ལས་གཞན་ཡང་ལག་
ཁྱེར་དང་ བདེན་སྦྱར་གྱི་ཡིག་ལུ་ འབྲེལ་ཡོད་ཁྱིམ་ལྷན་པའི་དང་གཞན་ཟེད་འགོ་ཚུ་ ཅུ་པན་གྱིས་ལུ་ཐོག་མཛོན་མཐོ་
ཁྱིམ་ལྷན་པའི་བཀའ་བརྒྱ་འབྲེལ་གསུམ་མ་གནང་གི་རིང་ལུ་ མི་སེར་གྱི་པན་ཐབས་དང་བདེ་ཐབས་ལུ་ སྦར་བཞིན་དུ་གནང་
དགོ་པ་ཡིན། མཛོན་མཐོ་ཁྱིམ་ལྷན་པའི་ཆོད་འཛུམས་ཁྲབ་དང་ ཐེམ་ལུ་ཁྱིམ་ལྷན་པའི་འདུན་ས་པའི་དང་དཔོན་གཏོ་འཛུམ་ དེ་
ལས་ ཐེམ་ལུ་ཁྱིམ་ལྷན་པའི་ཆོད་འཛུམས་ཁྱིམ་ལྷན་པའི་དང་དཔོན་ཚུ་ལས་ དངུལ་འབྲེལ་ལས་སྡེ་ཚུ་དང་ཅིག་ཁར་
ཞལ་འཛུམས་འཛུགས་ཐོག་ གནང་དོན་དེའི་ཤོར་ལས་གྲུ་ཐག་གཅད་གནང་ནི།

༦. མཐོ་གཏུགས་ཁྱིམ་ལྷན་པའི་འདུན་དང་པ་གིས་ སྐབས་ལྷན་པའི་ལེན་སྦྱོར་ཡོད་མིའི་པན་ལུ་སྦྱོར།

མི་སེར་ཚུ་གི་ཆ་ཆུང་སྐོར་ཤོས་ཅིག་ ཆོད་བཞེར་མཐོ་གཏུགས་འབྱོར་ཞེན་ལས་ འབྲུག་ཆོད་བསྐྱར་བཅོས་འབྱོར་པའི་མཐའ་
མར་ དང་དཔོན་ཚུ་ལུ་ཁྱིམ་ལྷན་གྱི་ཡང་བཀའ་པ་ནི་མིན་འདུག་ཟེར་བའི་ཆ་ཆུང་ཡིན་མས། དེ་བསྐྱེལ་མའི་ཆ་ཆུང་གི་གནད་དོན་
ངོམ་ཅིག་ ཁྱུ་ལ་ཡོངས་དང་ཁྱིམ་ལྷན་ལྷན་པའི་ཞལ་འཛུམས་ཆོག་མཐོང་ས་ ༡.༩ པའི་ནང་ ཁྱིམ་ལྷན་པའི་མིན་རུང་གནས་སྐབས་

འབྲུག་གི་མདོན་མཐོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།



Supreme Court of Bhutan

༣། དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།
ROYAL COURT OF JUSTICE

འཇུགས་བསྐྱར་བཅོས་མཛད་ཆོག། ངང་ཁྲིམས་དང་ཉེས་ཁྲིམས་བཀལ་དགོ་པའི་དམིགས་ལུལ་སྒྲུབ་ཐབས་ལུ་ ངང་ཁྲིམས་ ལྷན་ཁྲིའི་གསལ་བཀོད་ཀྱི་དགག་བཤེར་དང་ཚད་མཉམ་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོས་གསལ་ཆེ། མཐོ་གཏུགས་ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ཀྱི་ མཚན་ལྷན་པའི་བདེན་ཁྲུངས་མེད་པར་ ཁྲིམས་ཚད་བསྐྱར་བཅོས་མཛད་མི་ཆོག།

༤. འབྲུག་མི་ཚུ་ཕྱི་རྒྱལ་ལུ་ཕྱོད་སྐབས་ཉེས་ལས་འཐབ་མི།

འབྲུག་མི་ཚུ་ཕྱི་རྒྱལ་ལུ་འཁྱོད་ཉེས་ལས་འཐབ་ཉེ་ལས་བཀག་ཆ་འབད་མི་དོན་ལས་ འབྲུག་མི་ཚུ་ལུ་འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ ཁྲིམས་འདུན་ཚུ་ནང་ ཚྭ་བཤེར་འབད་ཆོག་པའི་དབང་ཁབ་འདི་ལག་ལེན་འཐབ་ཐོག་ལས་ ཕྱི་རྒྱལ་ལུ་ཉེས་ཁྲིམས་འབག་ ཡོད་རུང་ ཉེས་ལས་འདི་འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཁྲིམས་ལས་ཡང་འགལ་བ་ཡིན་པ་ཅིན་ ཉེས་འཇུགས་བཀལ་དགོས་བཤེར་འབད་ དེ་ཉེས་ཁྲིམས་བཀལ་མི་དང་ འབྲུག་གི་ཞི་ཚུ་དང་ཉེས་ཚུ་བཤེར་གནད་ཕྱོད་ཀྱི་ཁྲིམས་དབའོན་ཚུ་ ༢༠༡༧ ལོ་ལྷན་ ཕྱི་ རྒྱལ་ལུ་འབྲུག་མི་ཞིག་གིས་ཁྲིམས་འགལ་བ་ཕྱོད་འཐབ་པའི་དབང་ཁབ་དང་ ཁྲིམས་དབའོན་ཚུ་ ༢༠༡༧ ལོ་ལྷན་ ཁྲིམས་འདུན་འོག་མ་གང་ཏེ་ ཐོག་མའི་དབང་ཁབ་མེད་པའི་དམིགས་ཀྱི་སྒྲོན་དབང་ཁབ་འདི་ ཆེ་མཐོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སར་ ཡིད་པ་ཡིན།

༡༠. འབྲུན་ཚུ་བསྐྱར་ཕྱོད་འབད་ནི།

ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ཅིག་ལས་གནང་བའི་འབྲུན་ཚུ་འདི་ བསྐྱར་ཕྱོད་མཛད་ཚུགས་པ་ཅིག་རང་མཛད་གནང་དགོས་གསལ་ཆེ། འབྲུན་ཚུ་གནང་ཚར་བའི་བྱལ་ལུ་ ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་གཞུང་གི་དཔལ་གསོ་ཚུ་མ་བཅུས་པའི་ ཉེས་གངས་བཅུ་ཐམས་ཀྱི་ནང་ འཁོད་ལུ་མཐོ་གཏུགས་མ་ལུ་བ་ཅིན་བསྐྱར་ཕྱོད་མཛད་དགོ། འབྲུན་ཚུ་ནང་གི་བྱལ་ལུ་ཚུ་བསྐྱབ་ནི་གི་དུས་ཚོད་འདི་ཡང་ མཐའ་དཔྱད་མཐོ་གཏུགས་ཁྲིམས་འདུན་ཀྱི་འབྲུན་ཚུ་གནང་བའི་དུས་ཚོད་ལས་བཅུ་གནང་དགོ། མཐོ་གཏུགས་ཁྲིམས་འདུན་ ཅིག་གིས་ ཐོག་མའི་ཁྲིམས་འདུན་ལས་གནང་བའི་འབྲུན་ཚུ་ལུ་ཆ་ཤས་བསྐྱར་བཅོས་གནང་པ་ཅིན་ ཐོག་མའི་ཁྲིམས་ཀྱི་ འདུན་ས་གིས་བསྐྱར་ཕྱོད་གནང་དགོ་པའི་ཁར་ ཅི་ལུ་བསྐྱར་བཅོས་ཀྱི་སྐབས་ལུ་འབྲུན་ཚུ་འདི་བསྐྱར་བཅོས་གནང་མི་ མཐོ་གཏུགས་ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་རང་བསྐྱར་ཕྱོད་མཛད་དགོ། དེ་ལུ་འབྲེལ་དང་འབྲེལ་བའི་ཚུ་གཞི་འཐད་ འབྲུན་ཚུ་ཀྱི་བྱལ་ ཡོན་བསྐྱབ་མ་ཚུགས་མི་འོང་ དོད་མ་འོག་ལུ་བཞག་ནི་མཉམ་པར་ ཉེ་མ་གན་ཀྱི་བཟོ་བའི་སྐབས་ཀྱི་མཉམ་ཆིག་དང་འབྲེལ་ གཏའ་མའི་ཀྱུ་དངོས་ཚུ་ཆོང་བསྐྱར་འཐབ་ཐོག་ལས་ འབྲུན་ཚུ་ཀྱི་བྱལ་ལུ་འདི་བསྐྱབ་དགོ། བྱལ་ལུ་ཚུ་བཤེར་མང་རབ་ ཅིག་ནང་རང་ འབྲུན་ཚུ་ཀྱི་བྱལ་ལུ་བསྐྱབ་ནི་ལུ་འཐུས་ཤོར་མི་དང་ འགན་ལེན་པ་ཚུ་གར་དོད་མ་འོག་ལུ་བཅུགས་བཞག་མི་ འདི་གིས་ སྐབས་བདེ་ཏོག་ཏོ་ཅིག་མེད་པ་ལས་ དེ་བཟུམ་མའི་ལམ་ལུགས་འདི་ རྩ་སྒྲུགས་ཅན་མིན་པའི་ཁར་ འབྲེལ་ཡོད་ ཁྲིམས་ཚུ་ལས་ཡང་འགལ་བ་ཡིན་པ་ལས་ ངང་དཔོན་ཚུ་གིས་ རང་སེའི་ཁྱོད་ཀྱི་ཐོག་ལུ་གང་དག་བསལ་དགོ།

༡༡. ཆད་བཞོལ་འབྲུན་ཚུ།

ཞི་ཚུ་དང་ཉེས་ཚུ་བཤེར་གནད་ཕྱོད་ ༢༠༠༡ ཅན་མའི་ དོན་ཚན་ ༡༥༢ པའི་དགོངས་དོན་ནང་གསལ་ཀྱི་ ཆད་བཞོལ་ འབྲུན་ཚུ་འདི་ ཐོག་མའི་ཁྲིམས་འདུན་ཚུ་ལས་ ཀྱི་མཚན་དང་མ་ལྷན་པའི་ཐོག་ལས་ལག་ལེན་འཐབ་ཕྱི་ ཚྭ་གཞི་ཕྱིར་ཕུད་ གནང་ནི་འདི་ ངང་ཁྲིམས་སྒྲིན་ནི་ལུ་འགལ་བ་ཁྱོད་འོང་། ཆད་བཞོལ་འབྲུན་ཚུ་གནང་སྐབས་ ཚྭ་གཞི་གི་བདེན་ཁྲུངས་མེད་

འབྲུག་གི་མངོན་མཐོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།



Supreme Court of Bhutan

༄། དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།

ROYAL COURT OF JUSTICE

ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ལུ་ཚུད་བཤེར་སྐབས་ཙམ་ན་ཞིག་གིས་ ཞུ་བ་སྤུལ་མི་འདི་ལུ་གཞི་བཞག་ཐོག་ལས་ མཉམ་ཐག་བཅད་གནང་
མི་ལུ་གོ་ནི་ཡིན། དེ་འབད་ཡལས་ ཙམ་ན་ཅིག་གིས་ཕུལ་མི་སྤྲུབ་བྱེད་དང་བདེན་ཁྱེད་ས་ཚུ་ལུ་གཞི་བཞག་སྟེ་ འབྲུན་ཚུད་གནང་
དགོ་པའི་ཁར་ དུལ་བུན་དང་འབྲེལ་བའི་ཚུད་བཤེར་ཅིག་ནང་ལུ་ ཚུད་ཆུལ་འཛོལ་བ་ཡོད་པ་གཞིགས་པ་ཅིན་ གཏའ་མའི་
རྒྱ་དངོས་རྩ་བཅོན་ལཱ་འབད་ནི་དང་ གཏའ་མའི་རྒྱ་དངོས་མེད་པ་ཅིན་ ཚུད་ཆུལ་མིང་ཐོག་ཁར་ཡོད་པའི་ གཞན་བསྐུལ་ཅན་
དང་བསྐུལ་མེད་ཀྱི་རྒྱ་དངོས་རྩ་བཅོན་ལཱ་འབད་དེ་ བདེན་པ་ཡོད་མི་ཙམ་ན་ལུ་སྟོན་དགོ། གཏའ་མའི་རྒྱ་དངོས་རྩ་བཅོན་བསྐུལ་
འབབ་རུང་ འཕྲུན་འདི་བསྐུལ་མ་ཚུགས་ཆེ་ མཉམ་བུར་པ་འདི་ལུ་འཛིན་བཟུང་བཀའ་རྒྱ་ཅིག་ཡང་གཏའ་གནང་དགོ། ཉེས་ཚུད་
ནང་ཡིན་ཆེ་ ཚུད་དཔོན་ཡོངས་ཁབ་ཡིག་ཚང་ ཡང་ན་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྟེ་གིས་ མཉམ་བུར་མིང་མི་མེད་པའི་
ཉེས་འཛུགས་བཟུག་དགོ་པའི་བཀའ་རྒྱ་གནང་སྟེ་ དེ་ལས་ ཉེས་འདོགས་པས་ཕུལ་བའི་སྤྲུབ་བྱེད་ཚུ་དང་བསྐུན་ ཆད་བཞིལ་
འབྲུན་ཚུད་གནང་དགོ་པ་དང་ འཛིན་བཟུང་བཀའ་འཛིན་ཡང་གནང་དགོ།

༡2. ཙམ་ན་ལྷན་བསྐྱེམས་འབད་དགོ་པ།

ཚུད་བཤེར་ཅིག་གི་གནང་དོན་ཐོག་ལུ་ ཡང་བསྐྱར་ཚུད་བཤེར་མི་འོང་ནི་དང་ གནང་དོན་འདི་འདྲ་མཉམ་དང་ མཐའ་དཔྱད་
འབད་མཉམ་ཐག་གཅད་གནང་ནི་འདི་དོན་ལུ་ ཞི་ཚུད་དང་ཉེས་ཚུད་བའི་གནད་སྟོན་ 2007 ཅན་མའི་དོན་ཚུན་ 106 པའི་
དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ ཙམ་ན་ལྷན་བསྐྱེམས་འབད་དགོ་པ་གཞི་ལུ་ དུལ་བུན་གྱི་ཚུད་བཤེར་ནང་ལུ་ ཙམ་ན་གཅིག་གིས་
བསྐྱེད་འབྲུལ་ལེན་ཡོད་པའི་ཁར་ལུ་ གཏའ་མའི་རྒྱ་དངོས་འདི་ཙམ་ན་སོ་སོ་ལུ་ཡིན་པ་ཅིན་ ཙམ་ན་ལྷན་བསྐྱེམས་འབད་དགོ་པ་
གཞི་ལུ་ཆོ།

༡3. གནས་སྐབས་བཀའ་རྒྱ།

དལས་པར་ དུལ་འབྲེལ་དང་བུ་ལོན་གྱི་ཚུད་བཤེར་ནང་བསྐྱེན་ཆབ་ ཡང་ན་ མིང་རྒྱ་དངོས་ཁྲིག་བཅོན་འདི་དོན་ལུ་ ཁྲིམས་
ཀྱི་འདུན་ས་ནས་དུལ་ཁང་ཞིག་ལས་བུ་ལོན་འདི་བསྐུལ་ཚུགས་པའི་ འགན་ལེན་ཡིག་ཆ་ལུ་གཞིར་བཞག་ཐོག་ གནས་སྐབས་
ཀྱི་རྒྱ་སྤྲུལ་བཀའ་རྒྱ་གནང་དགོ།

༡4. ཚུད་ཆུལ་མཉམ་བུར་འབྲོམ་ལས་བཀག་ཆ།

བུ་ལོན་བསྐུལ་བའི་ཡོད་པའི་ཚུད་ཆུལ་འདི་རིགས་དང་ ཉེས་ཚུད་དང་འབྲེལ་ཉེས་ཁྲིམས་ལོག་ནི་ཡིན་པའི་ཚུད་ཆུལ་འདི་རིགས་རྩ་
མཉམ་ཅིག་རང་མཉམ་བུར་མིང་སྟེ་ཡོད་པ་ལས་ ཉེས་ཚུན་གྱི་ཉེས་འཛུགས་བཀའ་ཡོད་པའི་ཉེས་འདོགས་པའི་རིགས་དང་ དུལ་
འབྲེལ་གྱི་ཚུད་གཞིའི་རིགས་ལུ་ ལོང་བཟུ་ཐམ་གྱི་རྒྱལ་ཡོངས་ལས་མིའི་བླ་ཆ་ལས་ལྷག་པའི་ གནས་ཤོང་ཡོད་པའི་ཚུད་བཤེར་
གྱི་ཚུད་ཆུལ་གི་ལམ་ཡིག་ (Passport) རྒྱ་གནས་སྐབས་ཅིག་གི་དོན་ལུ་བཀག་འཛིན་མཛད་དགོ།

༡5. དམིགས་གསལ་དང་ཁྲོམ་གྱི་ཁྲིམས་ཁྲི་གཞི་བཟུགས་འབད་ནི།

ཁྲིམས་སྟེའི་ལས་གཤེག་བཅའ་ཁྲིམས་ 2002 ཅན་མའི་དོན་ཚུན་ 14 པ་དང་འབྲེལ་ རྒྱལ་གཞུང་ཁྲིམས་སྟེའི་ལས་
གཤེག་ཚུགས་སྟེ་གིས་ དབང་འདུལ་ལོ་བྱང་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ལུ་ ཁྲོམ་གྱི་ཁྲིམས་ཁྲི་གཅིག་གཞི་བཟུགས་འབད་ནི་གིས་འོས་

ཁྱིམ་ལྷན་མཉེན་འཛུགས་ཀྱི་འདུན་ས།



Supreme Court of Bhutan

༣། དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྱིམ་ལྷན་ཀྱི་འདུན་ས།
ROYAL COURT OF JUSTICE

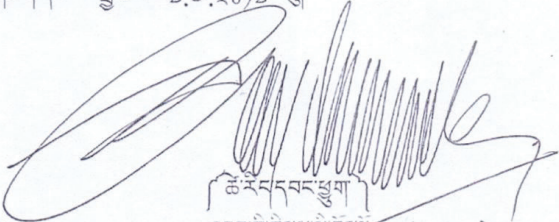
གནང་མིའི་ཁྱིམ་ལྷན་འདུན་དབར་ ལམ་ཐག་རིང་བའ་སྐོར་ལྷན་པའི་གནད་ཀྱིས་ ཏུས་ཐོག་དོ་སྙིན་ཕུལ་མ་བྱེད་པར་འཛིན་བཟུང་
འབད་སའི་སྐོར་གནས་ཀྱི་ཁྱིམ་ལྷན་འདུན་ལུ་ཁྱོད་སྙིན་ཕུལ་ཆེ་ ཁྱིམ་ལྷན་འདུན་དེ་ནས་ངོས་ལེན་མ་མཛད་པའི་དབང་གིས་ དུག་འདལ་
སྤྱོད་ཆོག་པུ་བྱུང་དང་འབྲུག་པའི་ལྷན་པ་སྐོར་ལྷན་པའི་ཐུག་ཐོག་ལྷན་པའི་དཔལ་ལྷན་ཀྱི་འདུན་ས་
ཁྱིམ་ལྷན་འདུན་སའི་སྐོར་ འཛིན་བཟུང་འབད་དགོཔ་ངོས་ཀྱི་ལྷན་པའི་ཐོག་ལྷན་པའི་ཐོག་ལྷན་པའི་སྐོར་ ཁྱིམ་ལྷན་པའི་སྐོར་
ཀྱང་མཛད་གནང་དགོ། ལྷན་པའི་སྐོར་ལྷན་པའི་སྐོར་ བཀའ་འཛིན་གནང་མིའི་ཁྱིམ་ལྷན་འདུན་ལུ་མ་གཏོགས་ འཛིན་བཟུང་
འབད་སའི་སྐོར་གནས་ཀྱི་ཁྱིམ་ལྷན་འདུན་ལུ་མཛད། དེ་ལས་ རྩ་བའི་གནད་སྐོར་གྱི་དོན་ཚུ་ ༡༩༩ པ་ལྷན་ འགན་ལེན་པ་
བཟུགས་ཏེ་སྤྱོད་གྲུལ་རུང་བའི་ཆ་ཚུ་གྱི་དབུལ་བསྐྱེད་ཀྱི་ལུ་ རྩ་བའི་གནད་སྐོར་གྱི་དོན་ཚུ་ ༢༠༡ པ་ལྷན་འགན་ལེན་
པའི་ལུ་འབབ་ལས་བཟུ་ཆ་ ༡༠% ལས་ ༣༠% ཚུན་ལྷན་པའི་ དང་སང་ཏུས་ཀྱི་འབྲུག་པ་དང་བསྐྱེད་ ཏེ་ཆོག་པུ་
དང་བསྐྱེད་པའི་ཏུང་མཐའི་དབུལ་བསྐྱེད་ལས་དེ་བཟུགས་དགོ།

༢༠. ཁྱིམ་ལྷན་ལྷན་གསལ་གྱི་ཁྱིམ་ལྷན་འབྲུག་ཆོད་གནང་མི་ཆོག་ནི།

མཐོག་གསལ་ཁྱིམ་ལྷན་འདུན་སའི་སྐོར་ ཁྱིམ་ལྷན་ལྷན་གསལ་གྱི་སྐོར་གསལ་མཛད་གྲུབ་པའི་ཁྱིམ་ལྷན་ དེ་ལུ་གཞི་བཞག་སྤྱེ་མཐའ་
བཅད་ཀྱི་འབྲུག་ཆོད་གནང་སྐོར་ལྷན་པའི་ཁྱིམ་ལྷན་ལྷན་གསལ་པ་ཚུ་གྱི་སྤྱོད་འདོད་འངས་མ་ཚུ་གསལ་པའི་ གནད་དོན་ངོས་ཅིག་ལུ་
ཟུར་ཡོད་པ་ལྷན་པའི་ དེ་ལས་པར་དེ་ལྷན་པའི་ཁྱིམ་ལྷན་པའི་ཏུང་མཐའ་ ལྷན་གསལ་ཐེངས་གསལ་ལས་མ་ཏུང་བཞིག་མཛད་
དེ་འབྲུག་ཆོད་གནང་དགོ།

༢༡. འབྲུག་ཆོད་བསྐྱར་སྤྱོད་མཛད་ཐངས་དང་ཞག་ཏུས་གནང་ཐངས་སྐོར།

མཐའ་བཅད་ཀྱི་འབྲུག་ཆོད་བཀའ་བསྐྱེད་གྲུབ་པའི་ཁྱིམ་ལྷན་ ཞི་ཚེད་དང་ཏེས་ཚུན་ལྷན་པའི་གནད་སྐོར་ཁྱིམ་ལྷན་པའི་དོན་ཚུ་
༡༠% པ་དང་འབྲུག་ཆོད་མཐོག་གསལ་ཁྱིམ་ལྷན་པའི་དོན་ཚུ་ འབྲུག་ཆོད་བསྐྱར་སྤྱོད་ཀྱི་དོན་ལྷན་པའི་འགན་
བཟུང་བཀའ་འཛིན་གནང་སྐོར་ཞག་ཏུས་འབྲུག་པ་དེ་སྐོར་ རྩ་བའི་ལུ་དང་ཁྱིམ་ལྷན་པའི་ཞུ་འཛིན་ཆོག་པུ་
ཐངས་ ༢༢ པའི་ནང་ལུ་སྤྱོད་ཆོད་བྱུང་དོན་བཞིན་ དེ་ལས་ ཐང་ཀར་འཛིན་བཟུང་གི་བཀའ་འཛིན་གནང་ཐོག་ འབྲུག་ཆོད་
བསྐྱར་སྤྱོད་གང་མཐོག་མཛད་ཐངས་བཞིག་དགོ། འབྲུག་ཆོད་བསྐྱར་སྤྱོད་སྐབས་ཀྱི་ཞག་ཏུས་ཀྱི་ལུ་ ཚུང་ལྷན་པའི་དོན་དང་
བསྐྱེད་ཏེ་གནང་ཏེ་མ་གཏོགས་ཐང་ཀར་དུ་གནང་མི་ཆོག་ གལ་སྤྱོད་གནང་གང་པ་ཅིན་ཁྱིམ་ལྷན་པའི་ཁྱིམ་ལྷན་པའི་ལས་འགལ་བ་
ལེན་པའི་ དེ་ལུ་གསལ་གསལ་དང་ཐང་ཚུ་བཞིན་མཛད་དགོས་ངོས་ པ་བཅས། རང་ལུ་གསལ་གསལ་ལོ་མོ་བཟུ་ལོ་
གཉིས་པའི་ཆོས་བཟུ་གཏོག་དང་ སྤྱི་ཆོས་ ༢༠༢༠ ལུ།


ཆོད་ཆོད་འབྲུག་པ་

- འབྲུག་པའི་ཁྱིམ་ལྷན་པའི་སྐོར་
- ༡. རྩ་བའི་གནད་སྐོར་གྱི་ཁྱིམ་ལྷན་པའི་སྐོར་
 - ༢. ཚུན་ལྷན་པའི་སྐོར་
 - ༣. དཔལ་ལྷན་པའི་སྐོར་

དཔལ་ལྷན་པའི་སྐོར་ ཁྱིམ་ལྷན་པའི་སྐོར་ ཁྱིམ་ལྷན་པའི་སྐོར་

ལྷག་གི་མངོན་མཐོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།



Supreme Court of Bhutan

། དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།
ROYAL COURT OF JUSTICE

ཅ. གཉེན་ཐམ་དང་འབྲེལ་བའི་ཞིབ་དཔྱད།

༡༽ དགེ་སྦྱོར་གི་བཅུན་ཆས་བཞེས་མེད་གཉེན་ཐམ་ཐད་ གྱི་ལོ་2002 ལོའི་རྒྱལ་ཡོངས་དང་དཔོན་ཚོགས་ཐངས་
བཅུ་དྲུག་པའི་གྲོས་ཚད་དོན་ཚན་ལྟར་ པ་དང་རིགས་འབྲེལ་བཞིན་ གཞུགས་ཁར་རབ་བྱུང་གི་ན་བཟའ་བཞེས་མི་
དགེ་སྦྱོར་ཚུ་ གཉེན་ཐམ་ཁྱེད་བར་ཁྲིམས་སར་བཅར་བའི་རིགས་ གཞུང་གྲུ་ཚང་གི་མཚན་འཛིན་འོག་ལུ་ཡིན་པ་
ཅིན་ རང་སེའི་གྲུ་ཚང་ནང་འབའ་ཆད་བཏབ་བཡོད་མེད་ཀྱི་ཞིབ་དཔྱད་དང་ རྒྱུ་ལྡན་ལག་ཁྲམ་གྱི་རྒྱུ་ལྡན་གང་
ཡོད་ རོས་འཛིན་གྱི་ཞིབ་དཔྱད་མཐིལ་ཕྱིན་མཛད་དགོ།

ཁ༽ མི་སེར་གྱིར་བཏང་གི་གཉེན་ཐམ་ཐད་ཁར་ཡང་ དེང་སང་ལུས་གྱའི་ལི་ལ་ལ་སོགས་པའི་བྱི་འབྲེལ་ལམ་འབྲུལ་
ཚོགས་ཐམ་སྐོར་ གཉེན་ཐམ་ཁྱེད་ལོ་གཅིག་མ་ལོན་པ་ཅིན་ ལས་སྡེ་ཁ་གསུམ་གྱིས་རོས་ལེན་མེད་ལུགས་འདུག་
པ་དེ་ཉིད་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སར་གྲོ་གཏང་མེད་པའི་རྟགས་མཚན་ཡིན་མཁས་ ད་ལས་པར་ གཉེན་ཐམ་ཐོབ་
ཁུངས་ཅན་དེས་བདེན་ཡིན་མིན་ ཞིབ་དཔྱད་མཐིལ་ཕྱིན་ཐོག་ལས་གནང་དགོཔ་གཤམ་ཆེ་བའི་ཁར་ ཕྱིན་ཆད་དེ་
སྐོར་ ཉོག་འཛིང་འཕྲོ་ཆེ་ འབྲེལ་ཡོད་དང་དཔོན་ཉེན་ཁར་ཐུག་ཅི་ཡིན་མ་ ཐུགས་ཁར་དེས་དགོ།

པ. འབྲུལ་བསྐྱོད་གནང་བ། དང་དཔོན་ཚུ་ རང་སེའི་སྐོར་ཡོད་མེད་ ནང་འཁོད་འབྲེལ་ཡོད་གར་གིས་མཁུན་ཐབས་ལུ་
བཏོན་ རྒྱུ་ལྡན་ཁྲམ་དང་དུང་ཁྲམ་དང་དཔོན་ཚུ་ གཞུང་གི་གར་ཞིག་གི་དོན་ལུ་ཡིན་ཅུང་ གཤམ་གཤམ་བསྐྱོད་དགོཔ་འཕྲོན་
ཆེ་ མངོན་མཐོའི་རྒྱུ་ལྡན་ཡོངས་ཁྲམ་གྱི་གནང་བ་ཐོག་ལུ་འགྲོ་འབྲུལ་མཛད་ནི་ཡོད་པ་ཅིག་དང་ རྒྱུ་ལྡན་གྱི་འབྲུལ་
བསྐྱོད་ཡིན་པ་ཅིན་ རྒྱུ་ལྡན་གྱིས་བའི་འབྲེལ་གྲོག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ དང་ལེན་མཛད་གནང་ཁྱེད་བཅས་ གནམ་ལོ་ཤིང་རྟ་
ཟླ་བཅུ་གཉིས་པའི་ཆེས་བཅུ་དྲུག་ གྱི་ཆེས་ལ.2.2074 ལུ་མངོན་མཐོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སལ།

ཆེ་འོང་དབང་ལྷན་པོ་
འབྲུག་གི་འཕམ་སྐྱོན་པོ་
དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།
མངོན་མཐོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།



འབྲུག་གི་མངོན་མཐོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།



Supreme Court of Bhutan

༡། དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།

ROYAL COURT OF JUSTICE

མ་ཐོབ་པའི་དཀའ་ངལ་ལས་བརྟེན་ དེ་བྱུང་གིས་བཤེར་ཡིག་སྒྲིག་གི་ཚད་གཞི་ ཚུལ་ལྷན་མིན་པར་མངོན་སྟོན་ཕུལ་མི་ཐོན་
པའི་སྐབས་ ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ངོས་ལེན་མ་མཛད་ནི་དེ་གིས་ ངང་ཁྲིམས་སྲོད་པ་པོ་འགའ་ཞིག་ལུ་བྱ་སྒྲབས་མ་བདེ་བར་
བྱུང་དོ་ཡོད་ལུགས་གོ་ཐོས་སུ་བྱུང་བ་ལས་ དཀའ་ངལ་ཅན་གྱི་ཚུ་པན་འགའ་ཞིག་གིས་ཕུལ་བ་ཡིན་ཆོ་ བརྟེན་གསུམ་གྱི་
འབྲུང་ནི་ཐབས་ཤེས་ལུ་དམིགས་ཏེ་ འགོ་ཐོག་ཚར་ཅིག་ངོས་ལེན་མཛད་དེ་ འདི་བརྒྱུ་གྱི་ཚུ་མཚུ་ལུ་ རྩེས་མའི་བཤེར་
ཡིག་དང་འབྲེལ་བའི་ ཡིག་ཆ་མངོན་སྟོན་ཕུལ་དགོ་པའི་རེ་གས་ ཚུལ་དང་ལྷན་པར་ཕུལ་དགོས་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྟོན་སྒྲིག་ས།
གོ་བར་འཕྲོད་པར་ཞལ་བཀོད་སྤེལ་གནང་དགོ།

གཤེད་ ཁྲིམས་འདུན་ཡོངས་ཀྱི་ སློ་རྩམ་དང་འབྲེལ་བའི་ཚུད་བཤེར་གྱི་ཐང་ འབྲུག་གི་སློ་རྩམ་གཞི་པའི་ཆོག་མཐོང་སྐབས་^{༡༠} པའི་
གྲོས་ཆོད་མ་སྒྲུབ་པའི་ལྷ་གོང་ ཉེས་འཇུགས་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲིམས་འདུན་ལག་གིས་ དེ་བཤེར་གྱི་འབྲུན་ཆོད་སྒྲུབ་པའི་
རེ་གས་ བསྐྱར་བཅོས་མཛད་དགོས་མེད་པའི་ཁར་ སློ་རྩམ་དེ་འཇུག་ཐང་སྐབས་^{༡༠} པའི་གྲོས་ཆོད་སྒྲུབ་པའི་ཉེན་ལས་ སློ་
རྩམ་གྱི་ཚུད་བཤེར་མཐའ་དག་ དེ་བཤེར་མཛད་འཕྲོད་རེ་གས་ རྩེས་མའི་བཅའ་ཁྲིམས་བསྐྱར་བཅོས་མཛད་མི་དེ་ ཉམས་
ཀྱང་པ་ཚུ་ལུ་ཁེ་པན་གྱི་ཐོབ་དབང་ཡོད་པ་ལས་བརྟེན་ སློ་རྩམ་དེ་འཇུག་ཐང་དང་འབྲེལ་ཏེ་ དེ་བཤེར་མཛད་གནང་དགོ་
པའི་ཞུ་བ་བཅས། གནས་ལོ་ས་ཁྱི་ལྷ་པའི་ཉེར་བརྒྱད་ སློ་རྩམ་^{༡༡.༢.༢༠༡༤} ལུ་ མངོན་མཐོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ནས།

ཆེ་འོང་དབང་ལྷག་ཤེ།

འབྲུག་གི་ཁྲིམས་སློ་རྩམ་པོ་
དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ངང་ཁྲིམས་ལྷན་པའི་
མངོན་མཐོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།




- འདྲ་ ༡། མི་དབང་རྒྱལ་པོའི་གཞི་མ་དཔོན་མཆོག་ལུ་ སྒྲན་འབུལ།
“ ༢། མངོན་མཐོའི་ངང་དཔོན་ལྷན་རྒྱུས་རྒྱུས་ལུ།
“ ༣། ཆེ་མཐོའི་ཁྲིམས་སློ་ལས་ཆོབ་དང་དཔོན་ཚུ་ལུ།
“ ༤། ཚུད་དཔོན་ཡོངས་ལུབ་ལུ།

རྒྱུག་གི་མཛོན་མཐོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།

འབྲུག་གི་མཛོན་མཐོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།

Supreme Court of Bhutan



༄། དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།

ROYAL COURT OF JUSTICE

མཛོན་མཐོ་། ༢༠༡༥/༢༡༠༡

། རྒྱབ་བསྐྱུགས་།

༢ འབྲུག་གི་5-ཁྲིམས་ལྷན་པའི་དགོས་5-དཔོན་ཡོངས་ཀྱི་སྒྲུབ་ལམ་དུ། ཆེད་ཁྱད་ཡང་ འབྲེལ་ཡོད་ཆ་མཉམ་གྱིས་ ཁྲིམས་དང་ཚུན་བཤེར་གྱི་མཛད་རིམ་ཚུ་ ལག་ལེན་གཅིག་མཚུངས་འཐབ་སྟེ་ 5-ཁྲིམས་སྤྱི་ན་ཐབས་སུ་སྟེལ་བའི་རྒྱབ་ཤོག་འདི་ཡང་།

༡. འདུམ་དཔྱད་འབྲུན་ཆོད་སྟོར།
ཁྲིམས་ཀྱི་འབྲི་ཤོག་(ཨེང་24) པ་ ལྷ་ར་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སར་ཕུལ་བའི་འདུམ་འགྲིགས་ཀྱི་གན་རྒྱ་འདི་ལུ་ ཁྲིམས་མཐུན་ ཡིན་མིན་གྱི་དབྱེ་ཞིབ་མཛད་དགོ་པའི་ཁར་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སར་ཕུལ་ཏེ་ཉེན་གངས་བཅུ་ཐམ་གྱི་རྒྱབ་ལས་མ་གཏོགས་ འདུམ་ དཔྱད་འབྲུན་ཆོད་གནང་མི་ཆོག། གལ་སྲིད་ཅ་པན་ཁ་ལས་ཀྱིས་ ཉེན་གངས་བཅུ་ཐམ་གྱི་ཉེ་མར་འདུམ་དཔྱད་འབྲུན་ཆོད་གནང་ དགོ་པ་སྟེ་ཁྱ་བ་རེ་ཕུལ་ཆེ་ འདུམ་དཔྱད་འབྲུན་ཆོད་དེའི་ཐོག་ལུ་ མཐོ་གཏུགས་ཀྱི་ཐོབ་དབང་ལེན་ནི་མེད་པའི་འབའ་གན་ཞིག་ དེས་པར་དུ་བཞེས་དགོ།

༢. ཚུན་འབྲེལ་རྒྱ་དངོས།
བཀག་སྟོམ་བཀག་འཁྱུ་ཆ་མེད་གཏང་ནི་དང་ བཀག་འཛིན་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ཚུན་འབྲེལ་གྱི་རྒྱ་དངོས་ཚུ་ འཛིན་གྲོལ་གཏང་ནི་ཚུ་ མཐོ་གཏུགས་ཁྲིམས་འདུན་གྱི་ཁྱད་དབང་ཨིན་པ་ལས་ ཐོག་མའི་ཁྲིམས་འདུན་ཞིག་གིས་འབྲུན་ཆོད་གནང་སྟེ་ མཐོ་གཏུགས་ཀྱི་ ཞག་གངས་བཅུ་ཐམ་མ་ཆོང་བའི་སྟེ་གོང་ལུ་ བཀག་སྟོམ་བཀག་འཁྱུ་ཆ་མེད་གཏང་ནི་དང་ ཚུན་འབྲེལ་གྱི་རྒྱ་དངོས་ཚུ་ འཛིན་གྲོལ་ གཏང་ནི་ཚུ་ ཅ་བཏེད་ལས་འབད་མི་ཆོག།

༣. ཉེས་འཇུགས་མེད་པའི་ཉེས་བཤེར།
ཉེས་ཚུན་སྟེ་བཅུགས་པའི་ཚུན་བཤེར་ནང་ ཞི་ཚུན་གྱི་འབྲེལ་གནད་ཚུ་ལྷན་བསྟོམས་མཛད་དེ་ འབྲུན་ཆོད་གནང་ཆོག་པ་ཨིན་རུང་ ཞི་ཚུན་ནང་ལུ་ ཁྲིམས་འདུན་ལས་དབྱེ་བཤེར་མཛད་པའི་སྐབས་སུ་ ཁྲིམས་འགལ་གྱི་གནད་རེ་ཐོན་ཏེ་འབད་རུང་ ཉེས་ འཇུགས་བཀོད་དེ་ ཉེས་ཁྲིམས་བཀལ་ནིའི་དབང་ཆ་དེ་ 5-དཔོན་ལུ་མེད་པ་ལས་བརྟེན་ ད་ལས་པར་འབྲེལ་ཡོད་ཆ་མཉམ་ གྱིས་ ཞི་ཚུན་གྱི་སྐབས་སུ་ ཅ་པན་སུ་ཞིག་ལུ་ཉེས་འཇུགས་མེད་པའི་ཉེས་ཁྲིམས་བཀལ་མི་ཆོག།

འབྲུག་གི་མངོན་མཐོ་ཁྲིམས་ཁྲི་འདུན་ས།



Supreme Court of Bhutan

༣། དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྲིམས་ཁྲི་འདུན་ས།
ROYAL COURT OF JUSTICE

༣. ཉེས་ཚན་བཅོམ་འཇུག།

ཉེས་བཤེར་གྲུབ་པའི་རྗེས་སུ་ ཚྱོད་ཁྲུ་ལུ་ ཉེས་ལས་འཐབ་པའི་ཉེས་སྒྲིན་ཐོན་ཏེ་བཅོམ་ཁྲིམས་སྤྱིན་ཡོད་པ་ཅིན་ ཐོག་མའི་ཁྲིམས་འདུན་ལས་ ཁྲིམས་གཅོད་གྲུབ་པའི་ཚྱོད་ཁྲུ་དེ་ འཇུག་ཆོད་གནང་བའི་ཉེན་མོ་ལས་ བཅོམ་འཇུག་བཀའ་ཁྲུག་དང་སྒྲགས་ བཅོམ་པའི་དབང་འཛིན་ལུ་ཅིས་སྤྱོད་དགོ་པའི་ཁར་ ཁྲིམས་གཅོད་གྲུབ་པའི་ཚྱོད་ཁྲུ་ལུ་ཡང་ མཐོ་གཏུགས་ཀྱི་ཐོབ་དབང་ཡོད་པ་བཞིན་ཏེ་ ཁྲིམས་འདུན་ནས་ བཅོམ་པའི་དབང་འཛིན་ནས་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་ལུ་ མཐོ་གཏུགས་ལྷན་ཁྲིམ་མཐོ་མཐོ་མཐོ་ནང་ ཐོག་སར་མང་དང་རྒྱབ་སྐྱོར་གང་དག་འབད་དགོ་པའི་བཀའ་ཁྲུག་གནང་དགོ། ཁྲིམས་གཅོད་གྲུབ་པའི་རྗེས་སུ་སྤྱོད་གྲོལ་གཏང་བཞག་གི་ཐང་ མཐོ་གཏུགས་ཁྲིམས་འདུན་གྱི་ཁྲུང་དབང་ཡིན་མཁའ་བཞེན་ ཐོག་མའི་ཁྲིམས་འདུན་ནས་ སྤྱོད་གྲོལ་རུང་མི་རུང་གི་ལོ་ རྒྱུ་གང་ཡང་སྤྲོད་མི་ཆོག།

༤. ཉེས་ཚྱོད་དང་འབྲེལ་བའི་ཉེས་ཆད།

རང་བཞིན་ཁྲིམས་ཀྱི་གཞི་རྩ་དང་མཐོ་གཏུགས་ཀྱི་ཐོབ་དབང་དང་འབྲེལ་ཕན་ད་ ཐོག་མའི་ཁྲིམས་འདུན་ལས་གནང་བའི་འཇུག་ཆོད་ ཉམ་ཡང་མཐའ་བཅད་ཀྱི་འཇུག་ཆོད་མེན་པ་ལས་བཞེན་ ཐོག་མའི་ཁྲིམས་འདུན་ཞིག་གིས་འཇུག་ཆོད་གནང་སྟེ་ ཞག་གང་ས་བཅུ་ ཐམ་མ་ཆར་བའི་སྤྱོད་ལུ་ ཉེས་ཚྱོད་དང་འབྲེལ་བའི་ཉེས་ཆད་གང་ཞིག་ཡིན་རུང་ འཕྱོར་འཛིན་བཏོགས་ཏེ་གཞུང་གི་འོང་འབབ་ རང་བཅུགས་མི་ཆོག། ཉེས་ཚྱོད་དང་འབྲེལ་བའི་དབུལ་ཚུ་ ཁྲིམས་འདུན་མོ་མེད་མིང་ཐོག་ཁར་ འབྲེལ་ཡོད་དབུལ་ཁང་ཚུ་ སྤྱི་ཕྱེ་སྤྱོད་པའི་ཅུས་དཔེ་ལས་བཞེན་ རང་བཅུགས་ཞིན་ན་ མཐོ་གཏུགས་ལུས་ཆོ་ ཚྱོད་གཞིའི་ཡིག་སྒྲིང་དང་སྒྲགས་ཏེ་ མཐོ་གཏུགས་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སར་ཕུལ་གཏང་དགོ།

༥. སྤྱབ་བྱེད་ཡིག་རིགས།

རྩ་ཕན་སུ་ཞིག་གིས་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སར་ཕུལ་བའི་ཚྱོད་འབྲེལ་གྱི་ཡིག་རིགས་ངོ་མ་ཚུ་ གཞིགས་ཞིབ་མཐོལ་ཕྱིན་མཛད་ཞིན་མ་ ལས་ འདྲ་བཤུས་ཐོག་ལུ་ ཅང་དཔོན་གྱིས་བདེན་རྟགས་བཏོན་དེ་བཞག་ནི་མ་གཏོགས་ ཡིག་རིགས་ངོ་མ་དེ་ཚུ་ འབྲེལ་ཡོད་རྩ་ པན་ལུ་སྤྱོད་ཡིག་གནང་དགོ་པའི་ཁར་ མ་འོངས་པར་ཡིག་ཆ་ངོ་མ་དེ་ཐོག་ སྤྱར་ཡང་ཚྱོད་བཤེར་མི་འབྱུང་ནིའི་མཐའ་དོན་ལུ་ ཡིག་ཆ་ངོ་མ་དེ་གྲུ་ ཅང་དཔོན་གྱི་མིང་རྟགས་བཏོན་དེ་ མཆན་ཡིག་ཅིག་བཏགས་ཏེ་སྤྱོད་དགོ། གལ་སྲིད་ཡིག་ཆ་ངོ་མ་དེ་རང་ ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་བཞེས་དགོ་པའི་སྤྱབ་པ་དོན་ལེ་འཐོན་པ་ཅིན་ འབྲེལ་ཡོད་རྩ་ཕན་དེ་ལུ་ ཅང་དཔོན་གྱིས་བདེན་རྟགས་བཏོན་ པའི་ཡིག་ཆའི་འདྲ་བཤུས་དེ་དང་ རྒྱ་མཚན་བཏོན་པའི་ཚུལ་མཐུན་གྱི་འཕྱོར་འཛིན་ཞིག་སྤྱོད་དགོ།

[Signature]

འབྲུག་གི་མདོན་མཐོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།



Supreme Court of Bhutan

༄། དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།
ROYAL COURT OF JUSTICE

༡༠. **མཐོ་གཏུགས་ཚུན་གྲོན།**

དུཙན་ མདོན་མཐོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས་གིས་ འབྲེལ་ཡོད་ཁྲིམས་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ མཐོ་གཏུགས་པ་ལས་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ཉུང་ མཐའི་ལོ་གཅིག་གི་ཁྱིམ་ཚུན་གྲོན་གྱི་ལེན་ཐོག་ ཚུན་གཞིའི་མཐའ་འབྲས་དང་བསྟུན་ ཚུན་ཁྱིམ་ཁྲིམས་ལྟར་སྤྲོད་སྤྲོད་པའི་ཉུང་ ཅུ་ཡན་གར་ལུ་ མཐོ་གཏུགས་ཀྱི་ཐོབ་དབང་ཡོད་པ་ལས་བརྟུན་ དུ་ལས་པར་ དུང་ལག་གས་མཛུགས་ཁྲིམས་འདུན་ལས་འགོ་ བཟུགས་ མདོན་མཐོ་ཁྲིམས་འདུན་ཚུན་ མཐོ་གཏུགས་འཕྲོ་མཐུན་གྱི་བཤེས་མཛུགས་དང་ཡིན་པ་ཅིན་ མཐོ་གཏུགས་ཚུན་གྲོན་ ཡངས་ཆག་མེད་པ་སྟེ་བཀའ་ལྷན་ཀྱི་དང་ ཆེ་མཐོ་ཁྲིམས་འདུན་བཟུང་དེ་ མདོན་མཐོ་ཁྲིམས་འདུན་ལོན་ལུ་མཐོ་གཏུགས་ཀྱི་མེད་ལུ་ ཚུན་གྲོན་མ་བཀའ་བར་བཞག་ནི་ཡིན།

༡༡. **མཐོ་གཏུགས་བརྟེན་ཐོ།**

འབྲུག་གི་ཆེན་པོ་དང་ཉེས་ཚུན་ཐུ་བའི་གནད་སྟོང་གི་ཁྲིམས་དཔལ་ལུ་བཟུ་བཟུན་པའི་དོན་ཚན་༡༠.༢ པའི་དགོངས་དོན་ལྷན་ ཁྲིམས་ཀྱི་གོ་སྐོར་ཆོད་ཐོག་ལུ་ ཁྱོ་འདོད་མ་ཁེངས་པར་དགག་ཆ་ལུ་བའི་བརྟེན་ཐོ་མེད་པ་ཅིན་ མཐོ་གཏུགས་ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ རོས་ལེན་མཛུགས་ཐོབ་པ་ལས་བརྟུན་ ཐོག་མའི་ཁྲིམས་འདུན་ཚུན་ ཁྱོ་འདོད་མ་ཁེངས་པའི་ཅུ་ཡན་རེ་རེ་བཞིན་དུ་ལས་ ཆོད་འཛིན་གྱི་དུས་ལུ་ན་ཞག་གས་བཟུ་ཐམ་ནང་འཁོད་ མཐོ་གཏུགས་བཞེར་ཡིག་ལེན་དགོ།

༡༢. **གསར་བཞེར་གྱི་བཀའ་ཁྱུ།**

འབྲུག་གི་ཆེན་པོ་དང་ཉེས་ཚུན་ཐུ་བའི་གནད་སྟོང་གི་ཁྲིམས་དཔལ་ལུ་བཟུ་བཟུན་པའི་དོན་ཚན་༡༡ པའི་དགོངས་དོན་ལྷན་ དབང་ ལུས་ལྷན་པའི་ཁྲིམས་འདུན་ཞིག་ནས་གནང་བའི་མཐའ་བཅད་ཀྱི་འཕྲུན་ཆོད་ལུ་ མདོན་མཐོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ལས་མ་གཏོགས་ ཁྲིམས་འདུན་གཞན་གྱིས་ གསར་བཞེར་གྱི་བཀའ་ཁྱུ་གནང་མི་ཆོག།

༡༣. **འཕྲུན་ཆོད་བསྟར་སྟོང་གི་དུས་མཚམས།**

དུཙན་འཕྲུན་ཆོད་བསྟར་སྟོང་གི་དུས་མཚམས་གཏན་འཁེལ་མེད་པའི་གནད་ལས་ ལག་ལེན་གཅིག་མཛུངས་སྟེ་འཐབ་ནིའི་ནང་ བྱ་སྟབས་མ་བདེལ་ཐོན་བཞིན་ཡོད་རུང་ བུ་ལོན་བསྟབས་ནིའི་ཞག་དུས་དང་བསྟུན་སྟོང་དུས་མཚམས་ཀྱི་ཐད་ ཆེ་མཐོ་འམ་མདོན་ མཐོ་ཁྲིམས་འདུན་གར་རུང་ཅིག་ལས་ མཐའ་བཅད་ཀྱི་འཕྲུན་ཆོད་གནང་བའི་ཁྱེ་ཆོས་ལས་འགོ་བཟུང་བཅི་ནི་མ་གཏོགས་ བསྟར་ སྟོང་འབད་མའི་ཁྲིམས་འདུན་ལས་གནང་བའི་བཀའ་ཁྱུ་འི་ཁྱེ་ཆོས་ལས་བཅི་ནི་མེད་པ་ལས་བརྟུན་ དུ་ལས་པར་ མཐོ་གཏུགས་ ཁྲིམས་འདུན་ཚུ་གིས་ བསྟར་སྟོང་གི་བཀའ་ཁྱུ་ནང་ དུས་མཚམས་ཀྱི་ཁྱེ་ཆོས་གཏན་འཁེལ་བཟོ་གནང་དགོ།

འབྲུག་གི་མངོན་མཐོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སྤྱི་



Supreme Court of Bhutan

༄། དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སྤྱི་

ROYAL COURT OF JUSTICE

༡༥. ཡིག་འབྲུའི་ཚད་གཞི།

ཁྲིམས་ཀྱི་ཞབས་ཏྲུག་ལུལ་མི་ལས་ཅིག་གིས་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སྤྱི་ལུ་ཞིའི་བཤེར་ཡིག་དང་བཤེར་ལན་ བཟུལ་ལན་ལ་ སྔགས་པའི་རིགས་ ཡིག་འབྲུའི་ཚད་གཞི་སྒྲིམ་བཅོས་ལྟེ་ དཔར་བསྐྱུན་འབད་མི་ལུ་བརྟེན་ ཚྱུང་གླེང་པ་ཚུ་ལུ་ཐྱུང་རྒྱུ་སྒྲིམ་བཀའ་ལ་ བཞིན་ཡོད་མི་འདི་ དཔལ་ལྷན་ མི་སེར་ལུ་དོན་མེད་བཟུང་གསལ་གསལ་ལུ་འབྱུང་ནིའི་ཐབས་ཤེས་སུ་ འབྲེལ་ཡོད་ཚད་མས་ ཚྱུང་ འབྲེལ་གྱི་ཡིག་ཚུ་ ཚུགས་ཡིག་༠༥ ཡིག་འབྲུའི་ཚད་གཞི་༢༤ གོ་ཤོག་ལས་ཡིན་ཆེ་ རོས་ལེན་མཛད་ནི་དང་ དེ་ལས་ཆེ་བའི་ ཡིག་འབྲུའི་ཐོག་ལས་ཡིན་ཆེ་ རོས་ལེན་མཛད་པར་བཞག་གནང་དགོ།

༡༦. སྐྱོན་གསལ་མཛད་ཐང་།

54-བཤེར་རྒྱུ་དག་གི་གཞི་རྩ་དང་འབྲེལ་ སྐྱོན་གསལ་གྱི་སྐབས་ལུ་ ཚྱུང་གླེང་པ་ཚུ་ ངག་ཐོག་གསལ་ལུ་ལུ་ལུ་བའི་སྐབས་དང་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སྤྱི་ བཀའ་བྱུང་དང་འབྲུན་ཚུ་གནང་བའི་སྐབས་ ཡར་ལོང་སྤྱོད་ནི་དང་ཉན་དགོཔ་མ་གཏོགས་ དེ་མཉམས་ལས་ རྟོན་བཟུག་དགོཔ་འདི་ ཚྱུང་གཞིའི་རྩ་བོ་སུ་ཞིག་ དུས་ལུ་རྒྱ་ཚུ་ཚུང་གཅིག་ལས་ལྷག་སྟེ་ཡར་ལོང་བཞག་ཞིན་ན་ དོན་མེད་ བཟུང་གསལ་གྱི་བཞི་མེད་ རོས་གཏན་བཅོ་གནང་དགོ།

༡༧. འབྲུན་ཚུ་བཞེངས་ཐང་།

ཚྱུང་གཞི་དང་འབྲེལ་བའི་ཚྱུང་དོན་དང་དོན་ཁྲུང་ཚུ་ ཚྱུང་གཞིའི་ཚུ་ཚྱུང་ནང་ལ་གསལ་བཀོད་དགོཔ་འདི་ ཚྱུང་གཞི་པམ་མི་ འདི་ ཡིད་ཆེས་དང་རོས་ཤེས་འདྲོངས་ནིའི་དོན་ལུ་ ཁྲིམས་ཀྱི་གཞི་རྩ་དང་ འབྲེལ་ཡོད་ཁྲིམས་དོན་གྱི་གོ་བ་ལེན་ཐངས་དང་ བཅས་ ཚྱུང་གཞི་པམ་དགོས་པའི་རྒྱ་མཚན་ཚུ་ ཉིང་སངས་ས་དང་དག་ཏྲུག་ཏྲུ་སྟེ་བཀོད་གནང་དགོ།

༡༨. རྟོན་ཐོལ་གཏང་བཞག་།

རྟོན་ཐོལ་རུང་བའི་གཞོན་འགལ་ཡིན་ཆེ་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སྤྱི་ རོ་བཅར་གྱི་སྐབས་ལས་རང་ རྟོན་ཐོལ་མ་དདུལ་དང་འགན་ ལེན་པ་ཅིག་བཟུགས་ཏེ་ རྟོན་ཐོལ་ནང་འབྱོན་ཞིའི་ཐོབ་ལམ་ཡོད་པའི་ཁར་ ཚྱུང་བཤེར་རམ་ ཉེས་བཤེར་གྱི་སྐབས་སུ་ དྲིགས་ རྟོན་ཅན་འདི་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སྤྱི་རོ་བཅར་འབད་བཟུག་ནིའི་འགན་ཁུར་ཡང་ འགན་ལེན་པ་ལུ་ཕྱགས་ལས་བརྟེན་ ཁྲིམས་ འདུན་ནས་ འགན་ལེན་པའི་འགན་ཁུར་ཚུ་ ཉིང་སངས་ས་སྟེ་བཀོད་བྱིན་པའི་ཁར་ དེ་བསྐྱུན་གྱི་ཡིག་ཐོག་འབབ་འགན་ཞིག་ བཞེས་དགོ།

འབྲུག་གི་མདོན་མཐོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སྤྱི་



Supreme Court of Bhutan

༣། དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སྤྱི་
ROYAL COURT OF JUSTICE

24. **མཐའ་འཁོར་གནས་སྐབས་ཀྱི་ཚུན་གཞི།**

འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་འདི་ མཐའ་འཁོར་གནས་སྐབས་འཛིན་སྐྱོད་ལུ་གཙོ་བོར་བསྟེན་མི་ཅིག་ཡིན་མ་ལས་བརྟེན་ མཐའ་འཁོར་གནས་
སྐབས་དང་འབྲེལ་བའི་ཚུན་གཞི་འབྱོར་བའི་རིགས་ ཉེས་ཚུན་བབྱམ་སྟེ་ ཚུན་བཤེར་གང་མགྲོགས་མཛད་དགོ། མཐའ་འཁོར་
གནས་སྐབས་ཀྱི་ཚུན་གཞི་ཚུ་ འབྲུག་གི་ཚུན་དང་ཉེས་ཚུན་བའི་གནད་སྤྱོད་ཀྱི་ཁྲིམས་དེབ་ལུ་བཅུ་གཅིག་པའི་དོན་
ཚན་༡༧.༢ པའི་དགོངས་དོན་དང་རིགས་བབྱམ་ཏེ་ སྤྱི་ལོ་གོ་རིམ་ལྔ་ལྔ་ལྔ་དེ་བཤེར་མཛད་དགོ་པའི་ཁར་ ཚུན་འཛིན་
བཀོད་དེ་ཉེན་གངས་བཅུ་ཐམ་གྱི་ནང་འཁོད་ སྤྱོད་སྒྲུབ་གསན་མཛད་དགོ།

25. **མཐོ་གཏུགས་ཁྲིམས་འདུན་དང་པགས་ གསར་བཤེར།**

སྤྱིར་བཏང་ཁྲིམས་ཀྱི་གཞི་ཅ་དང་འབྲེལ་ཡོད་ཁྲིམས་ཚུ་དང་བསྟུན་མ་ད་ མཐོ་གཏུགས་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སྤྱི་ལས་ ཚུན་གཞིའི་དོན་
ཁྲུངས་དང་ཚུན་དོན་ཚུ་ བསྐྱར་བཅོས་མཛད་མི་ཆོག་ཅུང་ ཚུན་སྒྲུབ་པ་མང་ཤོས་རང་ ཁྲིམས་ལེགས་ཤོམ་ཏ་མ་གོ་མི་དང་
ཁྲིམས་ཀྱི་ཤེས་ཡོན་མེད་མི་ཚུ་ཡིན་འདུག་པ་ལས་བརྟེན་ དང་བཤེར་དང་དང་ཁྲིམས་སྤྱིན་ཐབས་སུ་ ལོ་བསྐྱར་རྒྱལ་ཡོངས་དང་
དཔོན་ལྷན་ཆོགས་ཀྱི་ཞལ་འཛུགས་ཐོངས་༢༡ པའི་གོ་སྐོར་དང་འབྲེལ་ ད་ལས་མར་མཐོ་གཏུགས་ཁྲིམས་འདུན་དང་པགས་
སྤྱིན་གསན་སྤྱར་ལོག་ཡོངས་ཆོགས་མཛད་ཆོག་པའི་གནད་བསྐྱབ་ཡིན།

26. **ཡིག་ཆའི་བརྗོད་ཐོ།**

འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་འདིའི་ཁྲིམས་འདུན་ཡོངས་ཀྱིས་ གཙུག་སྒྲིལ་འཛིན་ཅེས་གཏེན་བཙོ་ཐབས་ལུ་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སྤྱི་ལས་ལུ་ཏེ་
ཡོད་པའི་ཡིག་ཆ་ དཔེར་ན་ཞལ་ཆེམས་སམ་ ཁ་ཆེམས་ ཁྲུངས་ཡིག་ལ་སོགས་པའི་རིགས་ ཚུལ་མཐུན་གྱི་བརྗོད་ཐོ་རྒྱུ་སྐྱོང་
འཐབ་དགོ།

27. **ཁྲིམས་དོན་འབྲེལ་ཆགས་དང་གཅིག་མཚུངས་ཀྱི་སྒྱུར་འཇུག།**

ཨོང་ཁའི་ཐོག་ལུ་ཡོད་པའི་འབྲུག་གི་ཉེས་འགེལ་ཁྲིམས་དེབ་ལུ་བཞི་པའི་དོན་ཚན་36 པ་ནང་ **“མཐོ་ཤོས་”** ཟེར་བའི་ཆོག་
འདི་མ་ཚུད་པའི་ཁར་ ཉེས་འགེལ་ཁྲིམས་དེབ་ལུ་སྤྱི་པའི་དོན་ཚན་47 པའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་མ་ད་ ཨོང་ཁ་དང་
དབྱིན་ཡིག་གཉིས་ཀྱི་བར་ན་ གོ་བ་མ་འདམ་རེ་རྟོགས་ཆེ་ ཨོང་ཁའི་དེབ་བསྐྱེགས་འདི་ལུ་ཆ་གནས་བཞག་དགོ། ཟེར་འཁོད་དེ་
ཡོད་མེད་གིས་ དང་ཁྲིམས་སྤྱིན་ནིའི་ནང་ བྱ་སྐྱབས་མ་བདེམ་བཙོ་སྟེ་ཡོད། དེ་མ་ཆད་ ཉེ་སྤྱོད་སྤྱི་ལོ་2011 ལུ་འབྲུག་གི་
སྤྱི་ཆོགས་ཀྱིས་ ཉེས་འགེལ་ཁྲིམས་དེབ་བསྐྱར་བཅོས་གནད་བའི་སྐབས་སུ་ ཨོང་ཁའི་ཐོག་ལུ་ཡོད་པའི་དོན་ཚན་ནང་ལས་

འབྲུག་གི་མངོན་མཐོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།



Supreme Court of Bhutan

༣། དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།
ROYAL COURT OF JUSTICE

“མཐོ་ཤོས་” ཟེར་བའི་ཆོག་འདི་ཁ་སྐོར་མ་བཅུགས་པར་ དཔྱིན་ཡིག་ཐོག་ལུ་ཡོད་པའི་དོན་ཚན་ནང་ལས་ “མཐོ་ཤོས་” ཟེར་བའི་ཆོག་འདི་བཏོགས་བཀྲང་མི་དེ་གིས་ དོན་ཚན་༣༩ པ་དེ་ལག་ལེན་འཐབ་སྟེ་ ཞུང་འབྲུས་སྤྱོད་ལེན་འབད་ནིའི་ནང་ ཉ་ཅང་གིས་ བྱ་སྐབས་མ་བདེ་ཕ་བཟོ་སྟེ་ཡོད། ཨིན་རུང་ ཁྲིམས་དོན་ཚུ་གཅིག་མཚུངས་སྤྱོར་འཇུག་འབད་དེ་ 54-ཁྲིམས་སྤྱིན་ཐབས་ལུ་ མངོན་མཐོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ལས་ འབྲུག་གི་ཙ་ཁྲིམས་ཚུ་མའི་ཙ་ཚན་༡ པའི་དོན་ཚན་༡༡ པ་དང་ ཙ་ཚན་༢ པའི་དོན་ཚན་༡༥ པའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཉེས་འགེལ་ཁྲིམས་དེ་བཤེད་པའི་འཇུག་པའི་དོན་ཚན་༣༩ པའི་ནང་ “མཐོ་ཤོས་” ཟེར་བའི་ཆོག་འདི་བཅུགས་ནིལྟེ་ ཞུང་འབྲུས་ཕྱི་སྐབས་ལྷན་ཁྲི་སྤྱོད་ལེན་འབད་དགོ་པའི་གྲོས་ཐག་བཅད་གྲུབ་པ་ལས་ འབྲེལ་ཡོད་ཚང་མས་ དེ་བཞིན་བྱ་དགོས་པའི་བྲགས་ཁར་ལས་དགོ།

42. རྒྱལ་ཡོངས་ལས་མིའི་གྲྭ་ཆ།

དེ་བཞིན་ མི་སྟོབས་དང་ལཱ་གཡོག་ལྷན་ཁག་ནས་སྤེལ་བའི་བྱེད་བསྐྱུགས་ཨང་ ཨེམ་ཨོ་ཨེལ་ཨང་ཨེཀ་/ཨོ་ཨོ་ཨེལ་/༡3/392
སྤྱི་ཆེས་37.77.2073 ཅན་མ་དང་འབྲེལ་མ་ད་ རྒྱལ་ཡོངས་ལས་མིའི་གྲྭ་ཆ་ཉེན་ཤོས་འདི་ ཉེན་བསྐྱར་དངུལ་ཁྲམ་700/-
ཁྲི་གཅིག་བརྒྱུ་ ལས་དངུལ་ཁྲམ་724/- ཁྲི་གཅིག་བརྒྱུ་ཉེར་ལྔ་ ལུ་འམ་ ཟླ་རིམ་དངུལ་ཁྲམ་3,240/- ཁྲི་སྟེ་རྒྱུ་
བརྒྱུ་བརྒྱ་བརྒྱུ་ འམ་ལོ་བསྐྱར་དངུལ་ཁྲམ་4,000/- ཁྲི་བཞི་ཁྲི་ལྷ་སྟོར་ ལྷ་ལམ་མེད་གནང་སྟེ་འདུག།

ཉེས་འགེལ་ཁྲིམས་དེ་བཏོན་ཚན་༣༩ ཁྲི་གཞི་ པ་དང་ཁྲི་ལྔ་ པའི་ཞུང་འབྲུས་ཕྱི་སྐབས་ལྷན་ཁྲི་ཐབས་གི་ལམ་སྟོན།

- 1) ཁོང་70 མན་ཆད་ལུ་དངུལ་ཁྲམ་4,000/-ལས་40,000/- ཁྲི་དངུལ་ཁྲམ་40,000/-པ་ལས་བརྒྱ་70ལས་20 ཁྲི་ཁྲི།
- 2) ཁོང་70 ལས་24 ཁྲི་དངུལ་ཁྲམ་40,000/-ལས་734,000/-ཁྲི་དངུལ་ཁྲམ་40,000/-པ་ལས་བརྒྱ་20ལས་30 ཁྲི་ཁྲི།
- 3) ཁོང་24 ལས་34 ཁྲི་དངུལ་ཁྲམ་734,000/-ལས་740,000/-ཁྲི་དངུལ་ཁྲམ་40,000/-པ་ལས་བརྒྱ་30ལས་40 ཁྲི་ཁྲི།
- 4) ཁོང་34ལས་44 ཁྲི་དངུལ་ཁྲམ་740,000/-ལས་740,000/-ཁྲི་དངུལ་ཁྲམ་40,000/-པ་ལས་བརྒྱ་40ལས་700 ཁྲི་ཁྲི།
- 5) ཁོང་44ལས་44 ཁྲི་དངུལ་ཁྲམ་740,000/-ལས་740,000/-ཁྲི་དངུལ་ཁྲམ་40,000/-པ་ལས་བརྒྱ་30ལས་40 ཁྲི་ཁྲི།
- 6) ཁོང་44ལས་64 ཁྲི་དངུལ་ཁྲམ་40,000/-ལས་734,000/-ཁྲི་དངུལ་ཁྲམ་40,000/-པ་ལས་བརྒྱ་20ལས་30 ཁྲི་ཁྲི།
- 7) ཁོང་64 ཡན་ཆད་ལུ་ 4,000/-ལས་40,000/-ཁྲི་དངུལ་ཁྲམ་40,000/-པ་ལས་བརྒྱ་70ལས་20 ཁྲི་ཁྲི།

འབྲེལ་ཡོད་54-དཔྱད་ཡོངས་ཀྱིས་ ཚུད་གནི་རེ་རེ་ནང་ ཉེས་ཚབས་དང་ལྷོད་ཡངས་ཀྱི་སྐབས་དོན་ཚུ་ བཅེ་འཇོག་འབད་ནིལྟེ་ ལས་ གོང་གསལ་ལམ་སྟོན་འདི་ ལག་ལེན་འཐབ་སྟེ་ཉེས་ཚུད་པ་ཚུ་ལུ་ཞུང་འབྲུས་སྤྱོད་ཆོག།

འབྲུག་གི་མངོན་མཐོ་ཁྱིམ་ལྷན་གྱི་འདུན་ས།



Supreme Court of Bhutan

། དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྱིམ་ལྷན་གྱི་འདུན་ས།
ROYAL COURT OF JUSTICE

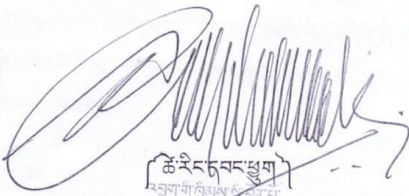
23. ཁྱིམ་ལྷན་སྡེ།

ཉེས་འགལ་ཁྱིམ་ལྷན་དེ་བཞུགས་ཆོད་པའི་དགོངས་དོན་ལྟར་ ཉེས་ལས་བསྐྱར་སྒྲིལ་ཅན་དང་ རྒྱུ་འཇགས་གནད་འགལ་པ་
དེ་ལས་ཉེས་ཆེན་གྱི་གནད་འགལ་གྲངས་སུ་ཚུད་པའི་རིགས་ དེ་ལས་པར་འབྲེལ་ཡོད་ཆ་མཉམ་གྱིས་ ཚུད་ཁྱེད་ཉེས་ཁྱིམ་ལོ་
གྲངས་ཀྱི་དབང་ལུ་བཏང་སྟེ་ ཁྱིམ་ལྷན་གྱི་བཀའ་བྱ་གནང་མི་ཆོག།

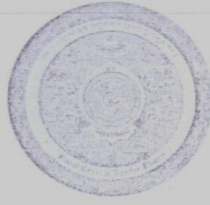
24. ལྷན་ཚང་སྒྲུབ་བཅས།

ངང་ཁྱིམ་ལྷན་སྡེ་འདི་ སྤར་སྟོལ་ལམ་ལུགས་དང་གཞུང་ཁ་བདག་འཛིན་འཐབ་མི་སྡེ་ རོས་འཛིན་གནང་གནང་མེད་ཅུང་
ཆོས་ལྷན་གྱི་ཁྲུལ་ཁབ་འདི་ནང་སྡེས་པའི་མི་སེར་ཅིག་ཡིན་པ་ལས་བརྟེན་ ནང་པ་སངས་རྒྱལ་པའི་ལུང་དོན་ལས་བྱུང་བའི་ལམ་
སྟོལ་དང་ གཞུང་ཁ་གཅིག་པོར་བསྟེན་པའི་གཙུག་སྡེ་ཅིག་ལུ་བྱུར་ཡོད་པ་བཞིན་དུ་ མངོན་མཐོ་ཁྱིམ་ལྷན་གྱིས་ རྟོགས་བསྐྱིགས་
གྱིས་བཀའ་སྟོལ་འབད་དེ་ཡོད་པའི་མི་དབང་རྒྱལ་པའི་ཞབས་བརྟེན་དང་ རྒྱལ་པོ་བརྟེན་བཞུགས་ བཀའ་མིས་བརྒྱུད་པ་ ཆང་
མཆོད་ རམ་ཆོད་ ལྟོ་མཆོད་ དེ་ལས་བདེ་གཤེགས་སྒྲན་པའི་སྒོ་ནས་ཆོག་ཚུ་ ངང་ཁྱིམ་ལྷན་སྡེ་འོ་ཤེ་ལུ་ཡོངས་གྱིས་ རྟོ་ལུ་བབྱུང་
བཅུག་སྟེ་ གཞུང་སྡེར་གྱི་མཇུག་སྟེ་གང་ཞིག་ནང་ཡིན་ཅུང་ རག་ནས་འདོན་ཆོག་ཆོ་བཟོ་གནང་དགོ་པ་འདི་ ཉ་ཅང་གིས་གལ་
གནད་ཆོ་བར་ འབྲེལ་ཡོད་ཆ་མཉམ་གྱིས་བཟུགས་ཁར་རོས་དགོ་པ་བཅས་ རང་ལུགས་གནང་ལོ་ཤེད་ལུག་ཁྱེད་ལུ་པའི་ཆོས་གཅིག་
སྟེ་ཆོས་ 72, 6, 2074 ལ།





ཆེ་རིན་པོ་ལྷན་གྱི་འཇགས་པ་
དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ངང་ཁྱིམ་ལྷན་སྡེ་
མངོན་མཐོ་ཁྱིམ་ལྷན་གྱི་འདུན་ས།



༢། དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས།
ROYAL COURT OF JUSTICE

[illegible]

༩. རྩིབྱུལ་ལུ་འགྱུ་མེད་ཀྱི་རིགས་ལུ་ གཞིན་ཐམ་གནང་ཐངས།

[illegible]

५. संज्ञासूत्र श्रीविष्णुदेव व्यासदेव संज्ञासूत्र

[illegible]

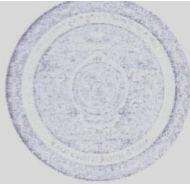
6. མཚོ་གདུགས་མིམས་འདུག་དཔལ་གྱིས་ རྒྱལ་ཡིད་གསལ་པའི་གཞི་ལོད་མིའི་མཉམ་ཐུང་སྒྲིེ།

[illegible]



༡། དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་མིང་ལ་གྱི་འབྲུག་ལ།

[illegible][illegible][illegible]

[illegible][illegible][illegible][illegible]

ལྷན་གྱི་མདོན་མཐོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སྡེ།



Supreme Court of Bhutan

༩། དཔལ་ལྷན་འདུག་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སྡེ།

ROYAL COURT OF JUSTICE

ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སྡེ་ཚུན་བཤེར་སྐབས་ཅུ་པའི་ཞིག་གིས་ ལུ་བ་ལུ་མི་འདི་ལུ་གནི་བཞག་ཐོག་ལས་ མོས་ཐག་བཅད་གནང་
མི་ལུ་གོ་ནི་ཡིན། དེ་འབད་ཐ་ལས་ ཅུ་པའི་ཞིག་གིས་ལུ་མི་ལུ་བཅུད་དང་བདེན་ལཱ་འུ་ལུ་གནི་བཞག་ཐོག་ འུ་ལུ་ཚུན་གནང་
དགོ་པའི་ཁར་ དུ་ལ་ལུ་དང་འབྲེལ་བའི་ཚུན་བཤེར་ཅིག་ཀྱི་ལུ་ ཚུན་ལུ་འཛེལ་བ་ཡིད་པ་གཞིགས་པ་ཅིན་ གྲུ་འཕམ་འི་
ལྷན་དེ་མཐོ་ཁྲིམས་ལྷན་འབད་ནི་དང་ གྲུ་འཕམ་འི་ལྷན་དེ་མཐོ་ཁྲིམས་ལྷན་ལུ་ ཚུན་ལུ་མི་འདི་ཐོག་ལས་ཡིད་པའི་ གནན་བསྐྱེལ་ཅིན་
དང་བསྐྱེལ་མེད་ལྷན་དེ་མཐོ་ཁྲིམས་ལྷན་འབད་དེ་ བདེན་པ་ཡིད་པའི་ཅུ་པའི་ཚུན་དགོ། གོང་འདོད་ལྷན་དེ་མཐོ་ཁྲིམས་ལྷན་
འབད་དེ་ ལུ་མེན་འདི་བསྐྱེལ་ཐོག་ལས་ མོས་ལུ་པ་འདི་ལུ་འཛེན་བསྐྱེལ་བཟུང་བཟུང་ཅིག་ལས་གནང་གནང་དགོ། ཅེས་ཚུན་
ནང་མི་ཚུ་ཚོ་ ཚུན་དཔོན་ཡོངས་ལུ་བཟུང་ ཡང་ན་ ལྷན་གནང་འདུག་གི་འགག་ཐོག་གིས་ མོས་ལུ་པ་མི་མི་ཚུ་འདི་ལུ་
ཅེས་འཛེན་གསལ་བཟུང་དགོ་པའི་བཟུང་གནང་ཐོག་ དེ་ལས་ ཅེས་འདོགས་པས་ལུ་མི་ལུ་བཅུད་ཚུན་དང་བསྐྱེལ་ ཚུན་བཤེལ་
འུ་ལུ་ཚུན་གནང་དགོ་པ་དང་ འཛེན་བསྐྱེལ་བཟུང་ཡང་གནང་དགོ།

72. ཅུ་པའི་ལྷན་བསྐྱེལ་འབད་དགོ།

ཚུན་བཤེར་ཅིག་གི་གནང་དོན་ཐོག་ལུ་ ཡང་བསྐྱེལ་ཚུན་བཤེར་མི་འོང་ནི་དང་ གནང་དོན་འདི་འདམ་མཉམ་དང་ མཐའ་དཔྱད་
འབད་མོས་ཐག་གཅོད་གནང་ནི་འོང་ནི་ལུ་ ཞི་ཚུན་དང་ཅེས་ཚུན་ཅུ་པའི་གནང་ཐོག་ 2007 ཅན་མའི་དོན་ཚན་ 76 པའི་
དགོ་པ་དོན་དང་འབྲེལ་ ཅུ་པའི་ལྷན་བསྐྱེལ་འབད་དགོ་པ་གཞུག། དུ་ལ་ལུ་ལྷན་ལྷན་ཚུན་བཤེར་ནང་ལུ་ ཅུ་པའི་ལྷན་གྱིས་
བསྐྱིན་འབུལ་མེན་ཡིད་པའི་ཁར་ལུ་ གྲུ་འཕམ་འི་ལྷན་དེ་མཐོ་ཁྲིམས་ལྷན་ལུ་མི་ལུ་ཡིན་པ་ཅིན་ ཅུ་པའི་ལྷན་བསྐྱེལ་འབད་དགོ་པ་
གཞུག།

73. གནས་སྐབས་བཟུང་།

དཔལ་ལས་ དུ་ལ་འབྲེལ་དང་ལུ་མེན་ལྷན་ཚུན་བཤེར་ནང་བསྐྱིན་ཚུ་ ཡང་ན་ མོས་ལུ་པ་མེན་ཅིག་གི་མཐོ་ཁྲིམས་
ཀྱི་འདུན་སྡེ་ལྷན་དུ་ལ་ཁར་ཞིག་ལས་ལུ་མེན་འདི་བསྐྱེལ་ཐོག་ལས་འི་ འགན་ལེན་ཡིག་ཆ་ལུ་གནི་བཞག་ཐོག་ གནས་སྐབས་
ལྷན་དུ་ལུ་པ་ཟུག་གནང་དགོ།

74. ཚུན་ལུ་མོས་ལུ་པ་འདི་ལས་བཟུང་།

ལུ་མེན་བསྐྱེལ་ཡིད་པའི་ཚུན་ལྷན་དེ་མཐོ་ཁྲིམས་དང་ ཅེས་ཚུན་དང་འབྲེལ་ཅེས་ཁྲིམས་ལོག་ཅི་ཡིན་པའི་ཚུན་ལྷན་དེ་མཐོ་ཁྲིམས་ལུ་ མང་
ཤོས་ཅིག་དང་མོས་ལུ་པ་མེན་ཡིད་པ་ལས་ ཅེས་ཚུན་ལྷན་ལུ་ཅེས་འཛེན་གསལ་བཟུང་ཡིད་པའི་ཅེས་འདོགས་པའི་མཐོ་ཁྲིམས་དང་ དུ་ལ་
འབྲེལ་ལྷན་ཚུན་གནི་མཐོ་ཁྲིམས་ལུ་ འོང་བཟུང་ཐུག་ཡིད་པ་ལས་མི་ལྷན་ཆ་ལས་ལྷན་པའི་ གནས་སྐོར་ཡིད་པའི་ཚུན་བཤེར་
ལྷན་ཚུན་ལྷན་གྱི་ལས་ཡིག་ (Passport) ལུ་གནས་སྐབས་ཅིག་གི་དོན་ལུ་བཟུང་འཛེན་མཛེད་དགོ།

75. དམིགས་གསལ་དང་འཕྲོད་གྱི་ཁྲིམས་ལོག་གི་བཟུགས་འབད་ནི།

ཁྲིམས་ལྷན་ལས་གཞིག་བཅའ་ཁྲིམས་ 2002 ཅན་མའི་དོན་ཚན་ 74 པ་དང་འབྲེལ་ ལྷན་གནང་ཁྲིམས་ལྷན་ལས་
གཞིག་ཅིག་ལུ་ དབང་འདུལ་མི་བཟུང་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སྡེ་ འཕྲོད་ཁྲིམས་ལོག་གི་བཟུགས་འབད་ནི་གིས་ལོས་

ཁྱིམ་སྐོར་གྲོང་ཁྱེད་ཀྱི་ལྷན་ཁྲིམས་ཀྱི་

གཞི་བཅུགས་དང་ལམ་སྟོན།

འབྲུག་གི་ཁྲིམས་ཀྱི་སློན་པའི་ཡིག་ཚང་། མདོན་མཐོེ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་མ།

༥ རྒྱལ་ཚུངས་ཀྱི་དང་ཁྲིམས་ལམ་ལུགས་འདི་ རོན་སྤྱིན་ཅན་སྤྱི་ཚུ་འཇུག་འཐབ་པའི་སྐབས་ མི་སྡེ་ལུ་དང་རྒྱུ་མཐའ་ཡོད་པར་
དེས་པརྟན་བཟོ་ཐབས་ཀྱི་གཞི་རྒྱ་གཙོ་བོ་ཅིག་ཡིན་མ་དུ་ དང་པདེན་ཅན་གྱི་སྤྱི་མཐུན་གྱི་ཞི་བའི་མི་སྡེ་འདི་ནང་ ཚལ་ཆེན་གྱི་ལུ་
རན་དང་ རན་ལུང་རྩེ་འགོ་གཟབས་ ཞི་བའི་མཐུན་འབྲེལ་དམ་ཟབ་བཟོ་ནི་ལུ་ བན་ཐོགས་ཡོད་པ་ཡིན།

ཉེས་ཚུངས་ཀྱི་བྱང་ཁྲིམས་ལམ་ལུགས་ ཡིན་ཡིན་དེ་དོན་མིན་ཅན་ལོ་ མི་སྤེའི་བྱང་ཁྲིམས་དང་བྱང་བདེན་གྱི་ གཤམ་གནད་ཆེ་
བའི་ཆ་ཤས་ཅིག་ཞིན་དེ་ཡང་།

ཁྲིམས་འགལ་གྱི་བྱུང་ཚུ་འགོ་བསྟེན་ཏེ་སྤྱི་ལོ་འདི་ཁྲིམས་ལམ་ལུགས་འདི་བཟུང་། གཞི་གཙུགས་འབད་དེ་ ཁྲིམས་
ལྱི་རིང་ལུགས་དང་འབྲེལ་ རིམ་གྱིས་པའི་རྒྱལ་གཞུང་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འགལ་ཁྲིམས་བཟུང་གོ།

ཉེས་ཚུངས་ཀྱི་དང་ཁྲིམས་ལམ་ལུགས་འདི་ དབང་ཚད་ལོག་སྒྱུར་མེད་པ་བཟོ་ནི་དེ་ཡང་ འཇམ་པའི་ཐབས་ལམ་ཅིག་རྩལས་
མེད་ཀྱང་ མཐོབ་པའི་འགན་དབང་དང་གཅིག་ཁར་ དེ་བསྐྱར་གྱི་འགན་འཁུལ་སྒྲིལ་སྒྲེར་པོག་པ་ཡིན།

སྐྱུ་མཚན་འདི་ལས་བརྟེན་ ལྷིན་མ་འཛིན་འགན་ཁུར་དང་འགན་འཁུའི་ བྱ་སྟོའི་ལམ་ལུགས་བཟོ་སྟེ་ལག་ལེན་འབབ་ནི་དེ་
ལས་སྟེ་དེ་ལམ་ལུགས་ལགས་བཅོས་ཀྱི་དོན་ལུ་ གཤམ་ཅན་ཅིག་ཡིན།

མི་དབང་མངའ་བདག་པོ་ཉེ་པོ་ཆེད་ ཐུགས་ཀྱི་དགོངས་གཞི་དེ་ རྒྱལ་ཁབ་མ་གྱི་ལས་སྡེ་ཚུ་གིས་ མཉམ་འབྲེལ་ཐོག་སྤོས་
བསྟན་ཚུ་རིམ་བ་ཚུའི་ནང་བཅའ་མར་གཏོགས་དགོལ་དང་ འབྲེལ་ཡོད་མི་རིམ་དང་ལས་སྡེ་ཚུ་མཉམ་འབྲེལ་ཐོག་ རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་
མཐའ་དོན་ལུ་ བསམ་སྦྲོར་གཅིག་མཚུངས་གཏང་ཐབས་བཟོ་ནི་ལུ་ ལཱ་འབད་དགོལ་སྤེལ་འདེན་ནས་ཡང་དུ་གསུངས་ཏེ་ཡོད་། མི་
དབང་རྒྱལ་པོའི་ཐུགས་དགོངས་རྒྱབ་ཐབས་ལུ་ དང་ཁྲིམས་ལྟན་སྟེ། ཚུང་དཔོན་ཡོངས་ཁབ་ཡིག་ཚང་། རྒྱལ་གཞུང་དབུགས་གི་
འགག་སྟེ། བན་ལྟན་བཀག་སྟེམ་ལྟན་ཚེགས། བན་སྤྱི་དང་སྟེམ་འཛིན་ལྟན་ཁག་གི་ བཀག་ཁྲིམས་བཀོད་འཛིན་ལས་ཁུངས་
ཚུ་དང་ གཞན་ཡང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ཁྲིམས་འཛིན་ལས་སྡེའི་ནང་འཕྲོད་ ཉམས་ཅོད་ཀྱི་དང་ཁྲིམས་ལམ་ལུགས་འདི་ དོན་
མྱོན་ཅན་ཅིག་སྟེ། འཕེལ་རྒྱས་གཏང་ཐབས་ལུ་ མཉམ་འབྲེལ་འབད་དགོལ་པའི་གནང་དོན་དེ་ལུ་བརྟེན་།

2. ཉེས་ཚུང་གི་འབྲེམ་སྒྲིལ་ལུགས་འདི་ རྒྱས་ལུགས་དང་དོན་སྒྲིལ་ཅན་ཅིག་གི་ རེས་བཞུག་བཞི་ཐབས་ལུ་ ཁྲིམས་
འཛིན་མཉམ་འབྲེལ་ཚོགས་ཚུང་དེ་ གཞི་གཙུགས་འབད་དགོས་ཨིན།

2. ཁྲིམས་འཛིན་མཉམ་འབྲེལ་ཚྭ་གི་དམིགས་ལུལ་འདི་ ཉེས་ཅོད་ཀྱི་དང་ཁྲིམས་ལམ་ལུགས་འདི་ དོན་སྤྲོད་ཅན་ ཅིག་སྟེ་ དེས་བརྟན་བཟོ་ཐབས་ལུ་ ཁྲིམས་འཛིན་ལས་སྡེ་ཚུ་ལི་ནང་འཁོད་ བརྟུག་འབྲེལ་དང་འབྲེལ་མཐུད་ཀྱི་མཉམ་ འབྲེལ་ཚུ་ཡང་ བན་གྲོགས་དང་གོང་འཕེལ་གཏང་མ་ཡིན།
3. ཁྲིམས་འཛིན་མཉམ་འབྲེལ་ཚྭ་གིས་ མི་མང་ལུ་ཞབས་ཏོག་ལུ་ཞུལ་ཞུལ་ཞུལ་ བཀོད་ཁྱབ་འགོ་དཔོན་ཚུ་ལི་བར་ སློང་རུས་དང་སློང་གི་ཐོག་ལས་ མཉམ་འབྲེལ་འཐབ་ཞུལ་གྲོགས་བསྐྱེད་གོང་དེ་ཡང་ གཞུང་ནང་འཁོད་ཀྱི་ལས་སྡེ་ ཚུ་ལི་བར་ གློ་མཐུན་གྱི་ཆེད་སྒྲིག་མཆོད་རྟགས་བཀོད་ཞུལ་ལི་ རུས་ལུགས་མེད་པའི་བདེན་ཁྱུངས་ཐོན་བཞིན་དུ་ཡོད་པ་ ཡིན།
4. ཁྲིམས་འཛིན་མཉམ་འབྲེལ་ཚྭ་གིས་ ལས་སྡེ་ཚུ་ལི་བར་ན་བྱ་སྤྲུལ་མ་བདེ་བའི་དཀའ་ངལ་ཚུ་ ཁྲིམས་ཀྱི་ གནས་ཚད་དང་ལག་ལེན་གཅིག་མཚུངས་ཀྱི་ཐོག་ལས་ འབྲེལ་ཡོད་གནད་དོན་ཞིབ་དཔྱད་དམ་ཉེས་བཤེས་ གཞན་ཡང་ དེང་སང་གི་གནད་དོན་ཚུ་ སེལ་ཞུལ་བཅོཅ་ལུགས་བསྐྱེད་དགོ།
5. དེ་ཡང་ ཁྲིམས་འཛིན་མཉམ་འབྲེལ་ཚྭ་གི་ཐོག་ལས་ ལས་སྡེ་ཚུ་ལི་འགོ་དཔོན་དང་ལས་བྱེད་ཚུ་ ལུགས་མཐུན་ གྱི་ཐོག་ལས་མཉམ་འབྲེལ་འབད་དེ་ ཁྲིམས་འཛིན་དཀའ་ངལ་སེལ་ཞུལ་ ཉེས་ཅོད་ཀྱི་དང་ཁྲིམས་ལམ་ལུགས་འདི་ རུས་ལུགས་ཅན་དང་དོན་སྤྲོད་ཅན་སྟེ་ དེས་བརྟན་བཟོ་ཐབས་ལུ་ རྒྱ་ཆེ་བའི་གཟབ་རྒྱས་ཀྱི་སྒྲོ་ལས་རྒྱབ་སྐྱོར་འབད་ དགོ།
6. ཁྲིམས་འཛིན་མཉམ་འབྲེལ་ཚྭ་དེ་ནང་ དང་ཁྲིམས་ལྟན་སྒྲིལ་ ཅོད་དཔོན་ཡོངས་ཁྱབ་ཡིག་ཚང་ རྒྱལ་གཞུང་ འབྲུག་གི་འགག་སྟེ་ དན་ལྷན་བཀག་སྒྲོམ་ལྷན་ཚྭ་གིས་ ཅན་སྤྱོད་དང་སྟེལ་འཛིན་ལྷན་ཁག་གི་ བཀའ་ཁྲིམས་བཀོད་ འཛིན་ལས་ཁྱུངས་ཚུ་ཚུད་ཞུལ་ཡིན་མཉམ་ད་ གཞན་ཡང་འབྲེལ་བཡོད་པའི་ལས་སྡེ་ འབྲུག་གི་རྒྱབ་མི་ཚྭ་གིས་ དགོས་ མཁོའི་ཕྱི་མཁའ་ལྟན་འབྲེལ་ཏེ་བཅུག་དགོས་ཡིན།
7. ཚྭ་གིས་ཚུང་འདི་དོན་སྤྲོད་ཅན་ཅིག་སྟེ་བཟོ་ཐབས་ལུ་ རང་སེལ་ལས་ཁྱུངས་ཁག་གི་ ཀླན་རིམ་མཐོ་ཤོས་ཀྱི་འགོ་འཛིན་ ཚུ་ ཁྲིམས་འཛིན་མཉམ་འབྲེལ་ཚྭ་གི་འབྲས་མི་སྟེ་བཀོད་དགོས་ད་ མངོན་མཐོ་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སའི་ ཀླན་ རིམ་མཐོ་ཤོས་ཀྱི་དང་དཔོན་ ཐོབ་ལུགས་ཀྱི་འདུན་སའི་དང་དཔོན་གཙོ་འཛིན་ ཅོད་དཔོན་ཡོངས་ཁྱབ་ འགམ་ འགག་པའི་གཙོ་འཛིན་འགམ་ དན་ལྷན་བཀག་སྒྲོམ་ལྷན་ཚྭ་གི་ལྷན་འཛིན་ ཅན་སྤྱོད་དང་སྟེལ་འཛིན་ ལྷན་ཁག་འགག་གི་ བཀའ་ཁྲིམས་བཀོད་འཛིན་ལས་ཁྱུངས་ཀྱི་མདོ་ཆེན་དང་ གཞན་འབྲེལ་ཡོད་ལས་སྡེ་ ཀླན་རིམ་ མཐོ་ཤོས་ཀྱི་འགོ་འཛིན་ཚུ་ དགོས་མཁོའི་ཕྱི་མཁའ་ལྟན་འབྲེལ་ཏེ་བཅུག་དགོས་ཡིན།



9. ཁྱིམ་མཚན་མཉམ་འབྲེལ་ཚྭ་གི་ཁྱིམ་མཚན་འདི་ མཛན་མཐོ་ཁྱིམ་གྱི་འདུན་སའི་ 55.དཔོན་མཉམ་ཅི་མཐོ་མཐོ་གིས་ཁྱིམ་མཚན་འབད་དགོ།
10. རྒྱུ་དཔོན་ཡངས་ཁྱུ་འོག་མ་དེ་ ཚྭ་གི་འབྲེལ་མི་དུ་མཚན་སྒྲིལ་བཀོད་དགོ།
10. གཤམ་སྒྲིལ་ ཁྱིམ་མཚན་གི་དབུ་བཀྲུགས་ཐོག་ ཁྱིམ་མཚན་མཉམ་འབྲེལ་ཚྭ་གི་ཞལ་འཛུམས་ འགོ་འདྲེན་ འཐབ་མཚྭ་གསལ་པའི་གནད་རེ་ཤར་ཆོ་ མཉམ་ཅི་མཐོ་གིས་ཁྱིམ་མཚན་མི་དེ་གིས་ དབུ་ཁྱིམ་ཐོག་ཞལ་འཛུམས་འཛུམས་ དགོ།
11. ཁྱིམ་མཚན་མཉམ་འབྲེལ་ཚྭ་གི་འབྲེལ་མི་སྤྱི་ཞིག་ ཁོ་མཉམ་སྒྲིལ་ཡོད་པའམ་ འོས་པར་སྒྲིལ་པའི་གནས་ ལྷངས་རེ་འབྲེལ་པ་ཅིན་ མཛན་དེ་ཉིད་ཚྭ་གི་མོས་ཆོད་བཀོད་པའི་བྱ་ཅི་མཉམ་ནང་ བཅའ་མར་གཏོགས་ནི་ལས་ འཛུམས་དགོ།
12. ཁྱིམ་མཚན་མཉམ་འབྲེལ་ཚྭ་གིས་ མཛན་མཐོ་ཁྱིམ་གྱི་འདུན་སར་འགན་དབང་ལུ་དགོ། དེ་ཡང་ ཚྭ་གི་མོས་ཆོད་དེ་ མཛན་མཐོ་ཁྱིམ་གྱི་ 55.དཔོན་མཉམ་ཅི་མཐོ་མཐོ་ཐོག་ཆོ་འཛུམས་པའི་རྒྱུ་སྤྱི་ འབྲེལ་ཡོད་ལས་སྒྲིལ་པའི་འགོ་འཛུམས་ཚྭ་གིས་བསྐྱར་སྒྲིལ་འབྲེལ་དགོ།
13. ཁྱིམ་མཚན་མཉམ་འབྲེལ་ཚྭ་གིས་ ཞལ་འཛུམས་འགོ་འདྲེན་འཐབ་ནི་དང་ མོས་ཆོད་བཀོད་ནི་ ལག་ ལེན་དང་གོ་བདེ་སྒྲིལ་ནི་དོན་ལུ་ བཅའ་ཡིག་ཚྭ་གསལ་ཅི་མཉམ་འབད་དགོ།
14. ཁྱིམ་མཚན་མཉམ་འབྲེལ་ཚྭ་གིས་ ཉེས་ཅོད་ཀྱི་55.ཁྱིམ་མཚན་ལུགས་ དོན་སྤྱི་ཅན་སྒྲིལ་པའི་ལྷན་ གཏང་ནི་ལུ་མཉམ་འབྲེལ་ལུ་ འབྲེལ་མི་དེ་ཡང་ལས་སྒྲིལ་པའི་འགོ་འཛུམས་ཀྱི་གཤམ་ལས་ མཐོ་གཤམ་ཆེ་བའི་འབྲེལ་གནད་དང་ བསྐྱར་ཏེ་ རང་གསལ་ཚྭ་གི་ཚྭ་གི་གཏོགས་འབད་ཆོག།
15. ཁྱིམ་མཚན་མཉམ་འབྲེལ་ཚྭ་གི་ ལོ་རེ་ལུ་ཉེས་ཅོད་ཀྱི་གསལ་པའི་འཛུམས་དགོ་དང་ གཤམ་སྒྲིལ་ མཐོ་གཤམ་ཆེ་བའི་གནད་དོན་རེ་ཐོན་ཆོ་ ལྷན་དང་བསྐྱར་པའི་དུས་ཆོད་ནམ་ར་འབད་དུང་འཛུམས་ཆོག།
16. ཁྱིམ་མཚན་མཉམ་འབྲེལ་ཚྭ་གིས་ལོ་བསྐྱར་བཞིན་དུ་ མི་དབང་ལུ་ལོ་གཅིག་དཔོན་ཡིག་ཆོད་དང་ མཛན་མཐོ་ཁྱིམ་གྱི་འདུན་སར་སྒྲིལ་བའི་ལུ་དགོ།

གནས་ལོ་སྤྱི་ལྷན་པའི་ཉེར་བཀུད་ སྤྱི་ཚེས་ 11.2.2014 ལུ།



ANNEXURES

Annexure-I

Gaps in the Position Structure of the Judicial Service Personnel

S N.	Post	Position Level required by Sec. 62 of the Service Act	Existing Position Levels	Number of Judicial Service Personnel	Remarks	
1.	Registrar General of Supreme Court	EX1	EX2	1		
2.	Chief Drangpon of Dzongkhag Courts	EX1	EX2	1	Only in Thimphu	
3.	Registrar General of High Court	EX2	-	0	Not Appointed	
4.	Registrar of Supreme Court	EX2	-	0	Not Appointed	
5.	Drangpons of Dzongkhag Courts (including non-sitting Drangpons)	EX2	EX2	8		
			EX3	8		
			P1	4		
			P2	4		
6.	Registrar of High Court	EX3	P4	1	Court Registrar	
7.	Drangpons of Dungkhag Courts	EX3	EX3	3		
			P1	8		
			P2	2		
			P3	3		
8.	Drangpon Rabjam	P1	P3	1		

Source: HR Division, Supreme Court

Annexure-II

Fast-track Promotions decided without Consistent Criteria

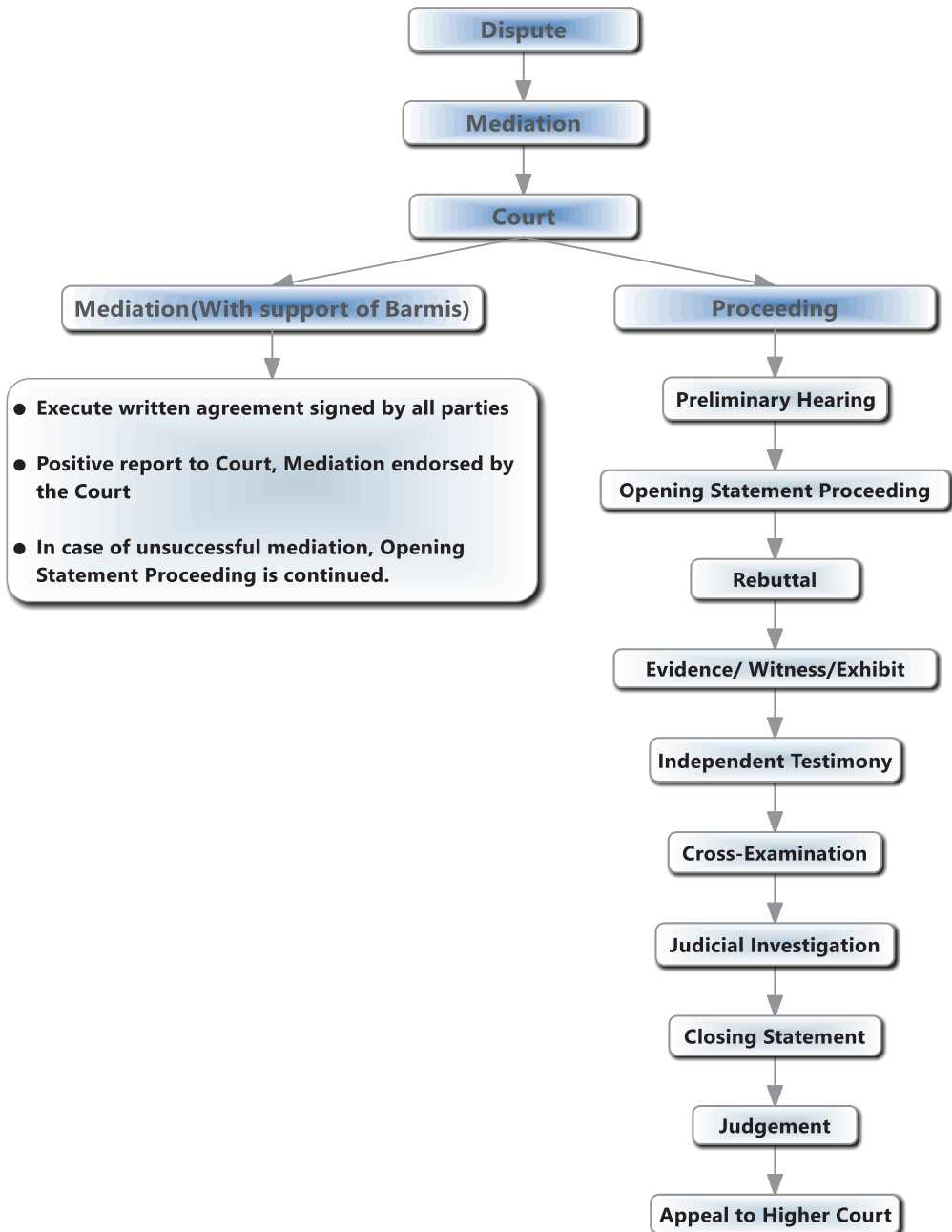
SN	Council Meeting Number	Date of Meeting	Judicial Service Personnel recommended for FT Promotion	Reasons for recommending the fast-track promotion	Judicial Service Personnel not recommended for FT Promotion	Reasons for not recommending the fast-track promotion
1	5 th Royal Judicial Council Meeting	12.07.2012	Drangpon Tharchean Drangpon Ugyen Jamtsho Drangpon Gembo Tashi	Not mentioned in the minutes	Drangpon Sherab Jorden Drangpon Lekhi Dorji Drangpon Rabjam Ugyen Nima Drangpon Singye Drangpon Tobgay Drangpon Damchoe Lhendup Drangpon Rabjam Khandu	As they failed to meet the required qualifications
2	6 th Royal Judicial Service Council Meeting	24.12.2012	Drangpon Pema Wangchuk Drangpon Lobzang R. Yargay Drangpon Pema Rinzin Drangpon Duba Dukpa Drangpon Kinley Dorji Drangrab Tashi Yangzom	Not mentioned in the minutes	Nil	NA
3	7 th Royal Judicial Service Council Meeting	05.06.2013	Drangpon Kinley Nangyel Drangpon Tshering Dorji Drangpon Gembo Dorji Drangpon Jangchuk Norbu Drangpon Rinchen Penjor Dungkhag Drangpon Lhindup Zangpo Dungkhag Drangpon Sonam Tshering Drangpon Rabjam Dorji Gyeltshen Drangpon Rabjam Rinzin Wangdi	Required documents and criteria were fulfilled as per BCSR 2012	Drangpon Wangchuk Drukpa Dungkhag Drangpon Lhindup Dorji Dungkhag Drangpon Tshultrim Tempa Drangpon Ugyen Dorji	Required criteria for fast-track promotion as per BCSR 2012 is not fulfilled
4	8 th Royal Judicial Service Council Meeting	16.07.2013	Drangpon Wang Gyeltshen Drangpon Passang Wangmo Drangpon Tashi Dorji Drangpon Pema Needup Drangpon Wangchuk Drukpa Drangpon Norbu Drangpon Bir Bahadur Drangpon Phurba Dorji Drangpon Chador	Not mentioned in the minutes	Drangpon Sonam Dorji Drangpon P.R. Gurung Drangpon Sonam Rinchen Drangpon Ugyen Jamtsho Drangpon Ugyen Tshering Drangpon Pelden Wangmo Drangpon Karma Tshephel Dungkhag Drangpon Karma	Not mentioned in the minutes

			Phuntsho Dungkhag Drangpon Sangay Penjor		SONam Drangpon Rabjam Phub Dorji Drangpon Rabjam Ugyen Dorji Dungkhag Drangpon Lhundup Dorji Dungkhag Drangpon Tsheltrim Tempa	
5	9 th Royal Judicial Service Council Meeting	25.06.2014	Drangpon Sonam Gyeltshen Drangpon Ugyen Jamtsho Drangpon Ugyen Dorji Dungkhag Drangpon Karma Sonam Dungkhag Drangpon Lhundrup Dorji Dungkhag Drangpon Tshiltrim Tempa	Not mentioned in the minutes	Drangpon Rabjam Karma Dorji	As his senior colleagues were promoted only on completion of 2 years 6 months
6	10 th Royal Judicial Service Council Meeting	25.12.2014 and 26.12.2014	Nil	The meeting has unanimously decided not to recommend and accept Fast- Track Promotions henceforth	Nil	NA
7	11 th Royal Judicial Service Council Meeting	24.06.2015	Nil	Referred to earlier decision and decided to submit a Note Sheet to the Hon'ble Chief Justice of Bhutan on the matter for his directives	Nil	NA
8	12 th Royal Judicial Service Council Meeting	24.12.2015 and 25.12.2015	Drangpon Pema Wangchuk Drangpon Tharchen Drangpon Kinley Dorji Drangpon Lobzang R. Yargay Drangpon Pema Rinzin Drangpon Duba Drukpa Drungkhag Drangpon Damchoe Lhendup Drungkhag Drangpon Singye Drungkhag Drangpon Tobgye	Drangpons were recommended for FT Promotion considering the seniority and the possibility of their elevation to the High Court. Dungkhag Drangpons were recommended for FT Promotion as they have not received FT Promotions earlier in their service years	Drangpon Gembo Tashi Dungkhag Drangpon Sonam Phuntsho Dungkhag Drangpon Chedup Dungkhag Drangpon Sonam Tshering Dungkhag Drangpon Lekhi Dorji Drangpon Rabjam Bholanath Dahal Dungkhag Drangpon Karma Lhendup Drangpon Rabjam Rinzin Wangdi Drangpon Rabjam Ugyen Nima	Drangpon Gembo Tashi was not recommended since he has completed only 14 years of active service The decision for not recommending the remaining nominees is not mentioned in the minutes
9	13 th Royal Judicial Service Council Meeting	14.06.2016	Drangpon Tshering Dorji Drangpon Rinchen Penjor Drangpon Kinley Namgyel Drangpon	Drangpons serving more than 20 years of service and possible elevation to High Court and Supreme	Drangpon Tashi Yangzom Dungkhag Drangpon Sonam Phuntsho Drangpon Rabjam Phuntsho Wangdi	As they failed to meet the required qualification or minimum of 20 years of service

			Wangchuk Drukpa Drangpon Gembo Dorji Drangpon Wang Gyeltshen Drangpon Jangchuk Norbu	Court as was the basis for approval of the fast track in 12 th Meeting The recommendations were also been made so as to have some financial benefit during the retirement	Dungkhag Drangpon Ugyen Nima Dungkhag Drangpon Bholanath Dahal Drangpon Rabjam Rinzin Wangdi	
9	14 th Royal Judicial Service Council Meeting	21.12.2016	Drangpon Bir Bahadur Drangpon Passang Wangmo Drangpon Norbu Dungkhag Drangpon Pema Dechen Drangpon Chador Phuntsho Drangpon Phurba Dorji Drangpon Sonam Gyeltshen Drangpon Tashi Dorji Drangpon Pema Needup Drangpon Ugyen Jamtsho Drungkhag Drangpon Sonam Tshering Drangpon Rabjam Pema Choden Drangpon Rabjam Tenzin Drangpon Rabjam Phuntsho Wangdi	Promotions were recommended keeping in line with the Fast- Track promotion in the earlier council meetings	Nil	NA
10	15 th Royal Judicial Service Council Meeting	26.06.2017	Drangpon Karma Tshephel Dungkhag Drangpon Lhundrup Dorji Dungkhag Drangpon Ugyen Dorji Dungkhag Drangpon Tshilthrim Tempa	Not mentioned in the minutes	Nil	NA

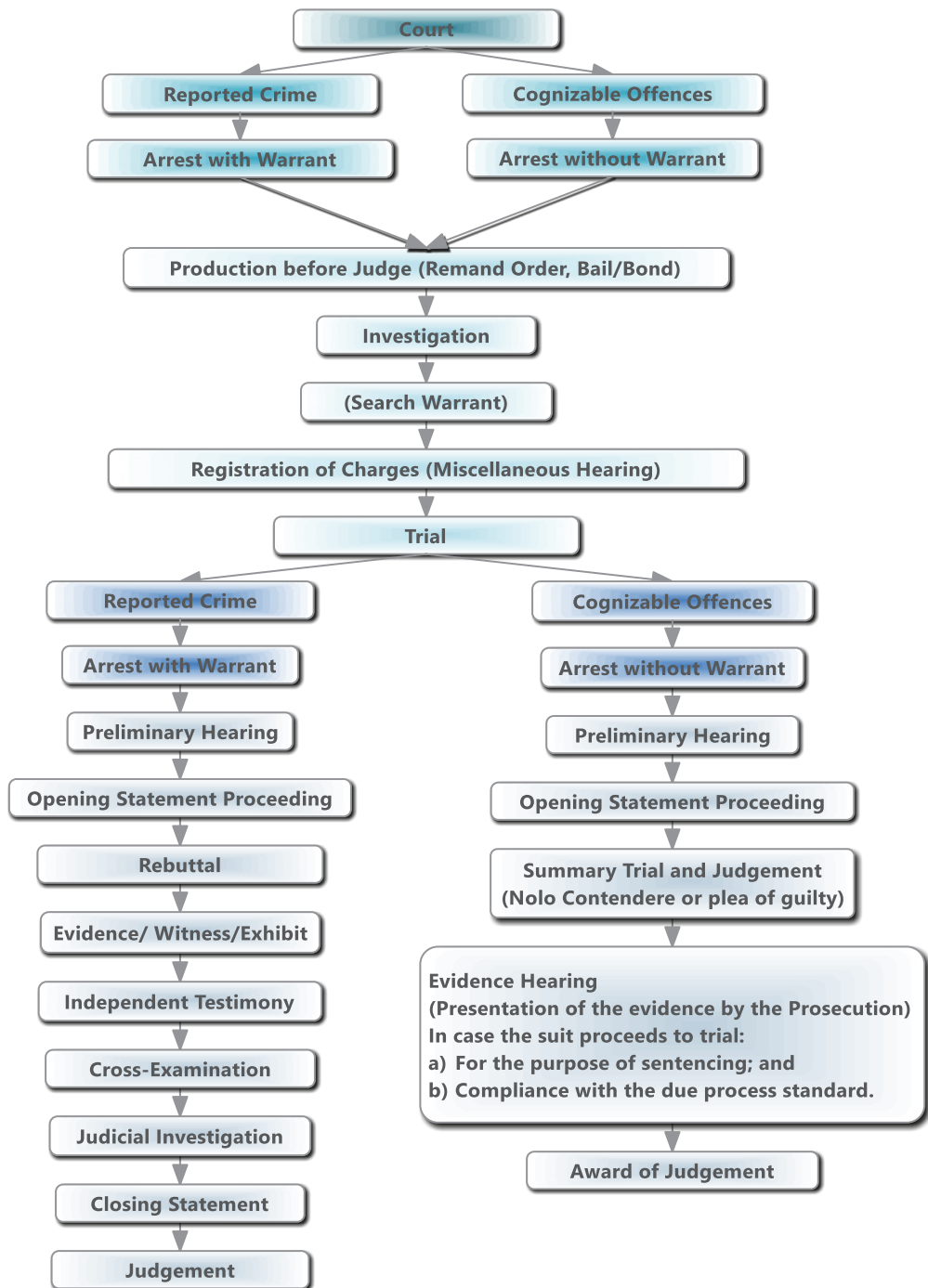
Source: Minutes of the Meeting of Royal Judicial Service Council

Annexure III
Procedures (Sequence of Events) in Civil Cases



Annexure IV

Procedures (Sequence of events) in Criminal Cases



Annexure V

Details of Case dismissed after registration

SN	Ground of Dismissal	Registration No.	Judgment No.	Form used to pass the Judgment
1.	The issue in suit was already decided before and final judgment was passed	MG-15-500 of 8.9.2015	MG-15-627 of 15.12.2015	Dismiss Order (Form G-42)
2.	The issue in suit was pending before another competent Court	ST-14-1007 of 21.7.2014	ST-14-1234 of 11.12.2014	Dismiss Order (Form G-42)
3.	Application of aggrieved party moving the Court to enforce the judgment was registered as a new case and later dismissed	ST-13-149 of 15.04.2013	ST-13-481 of 02.12.2013	Dismiss Order (Form G-42)
4.	Case dismissed due to non-enforceability of the Agreement (lack of legal cause for adjudication)	PR-16-193 of 04.04.2016	PR-16-457 of 24.06.2016	Dismissed Order (Form: G-42)
5.	Petition submitted for the enforcement of Divorce Deed registered as new case and later dismissed	PR-16-741 of 04.11.2016	PR-16-821 of 17.11.2016	Dismissed Order (Form: G-42)
6.	Case was registered without proper legal basis for adjudication; and default judgment was passed to disposes it off	TG-16-483	TG-16-257	Default Judgement passed (No summon orders issued)
7.	The issue in suit was found already registered and pending before the same court; and default judgment was passed to disposes it off	MG-15-111 of 12.03.2015	MG-15-171 of 03.04.2015	Default Judgement passed

ANNEXURE VI
Cases not assigned on Seriatim basis

Clerks Name	Nos. assigned
Deki	1
Dorji Wangmo	2
Karma Yangkee	3
Kinley Wangdi	4
Ngawang Phuntsho	5
Phub Bidha	6
Sonam Tenzin	7
Sonam Tshering	8
Tashi Yangzom	9
Tenzin	10
Ugyen Zangmo	11

Register No.	Dated	Clerk
wp-12-01	1/4/2012	6
wp-12-02	1/4/2012	6
wp-12-03	1/4/2012	6
wp-12-04	1/4/2012	6
wp-12-05	1/4/2012	6
wp-12-06	1/4/2012	6
wp-12-07	1/4/2012	6
wp-12-08	1/5/2012	6
wp-12-09	1/5/2012	6
wp-12-10	1/5/2012	6
wp-12-11	1/5/2012	6
wp-12-12	1/5/2012	6
wp-12-13	1/5/2012	6
wp-12-14	1/5/2012	6
wp-12-15	1/5/2012	6
wp-12-16	1/5/2012	6
wp-12-17	1/5/2012	9
wp-12-18	1/5/2012	10
wp-12-19	1/5/2012	11
wp-12-20	1/5/2012	4
wp-12-21	1/5/2012	4
wp-12-22	1/5/2012	5
wp-12-23	1/5/2012	9
wp-12-24	1/5/2012	10
wp-12-25	1/5/2012	11
wp-12-26	1/6/2012	4
wp-12-27	1/6/2012	5
wp-12-28	1/6/2012	10
wp-12-29	1/6/2012	9
wp-12-30	1/6/2012	5
wp-12-31	1/6/2012	11
wp-12-32	1/6/2012	11
wp-12-33	1/6/2012	11
wp-12-34	1/6/2012	11

wp-12-35	1/6/2012	11
wp-12-36	1/6/2012	11
wp-12-37	1/6/2012	11
wp-12-38	1/6/2012	11
wp-12-39	1/6/2012	11
wp-12-40	1/6/2012	11
wp-12-41	1/6/2012	11
wp-12-42	1/6/2012	6
wp-12-43	1/6/2012	6
wp-12-44	1/6/2012	3
wp-12-45	1/9/2012	6
wp-12-46	1/9/2012	6
wp-12-47	1/9/2012	6
wp-12-48	1/9/2012	10
wp-12-49	1/11/2012	6
wp-12-50	1/11/2012	6
wp-12-51	1/11/2012	6
wp-12-52	1/11/2012	6
wp-12-53	1/11/2012	5
wp-12-54	1/11/2012	4
wp-12-55	1/11/2012	11
wp-12-56	1/11/2012	9
wp-12-57	1/11/2012	10
wp-12-58	1/11/2012	5
wp-12-59	1/11/2012	4
wp-12-60	1/11/2012	10
wp-12-61	1/11/2012	9
wp-12-62	1/11/2012	5
wp-12-63	1/11/2012	4
wp-12-64	1/12/2012	11
wp-12-65	1/12/2012	9
wp-12-66	1/12/2012	10
wp-12-67	1/12/2012	5
wp-12-68	1/12/2012	4
wp-12-69	1/12/2012	11
wp-12-70	1/12/2012	9
wp-12-71	1/12/2012	10
wp-12-72	1/12/2012	5
wp-12-73	1/12/2012	4
wp-12-74	1/12/2012	11
wp-12-75	1/12/2012	9
wp-12-76	1/12/2012	11
wp-12-77	1/13/2012	10
wp-12-78	1/13/2012	5
wp-12-79	1/13/2012	4
wp-12-80	1/13/2012	11
wp-12-81	1/16/2012	6
wp-12-82	1/16/2012	6
wp-12-83	1/16/2012	6
wp-12-84	1/16/2012	6
wp-12-85	1/17/2012	6
wp-12-86	1/18/2012	9

wp-12-87	1/18/2012	10
wp-12-88	1/18/2012	6
wp-12-89	1/18/2012	6
wp-12-90	1/18/2002	6
wp-12-91	1/19/2012	6
wp-12-92	1/19/2012	6
wp-12-93	1/19/2012	6
wp-12-94	1/19/2012	6
wp-12-95	1/19/2012	5
wp-12-96	1/20/2012	6
wp-12-97	1/20/2012	6
wp-12-98	1/20/2012	6
wp-12-99	1/20/2012	6
wp-12-100	1/20/2012	6
wp-12-101	1/20/2012	6
wp-12-102	1/20/2012	6
wp-12-103	1/20/2012	11
wp-12-104	1/23/2012	6
wp-12-105	1/23/2012	6
wp-12-106	1/23/2012	6
wp-12-107	1/23/2012	6
wp-12-108	1/23/2012	6
wp-12-109	1/23/2012	6
wp-12-110	1/23/2012	6
wp-12-111	1/23/2012	10
wp-12-112	1/23/2012	6
wp-12-113	1/23/2012	6
wp-12-114	1/23/2012	6
wp-12-115	1/23/2012	6
wp-12-116	1/23/2012	6
wp-12-117	1/23/2012	6
wp-12-118	1/23/2012	6
wp-12-119	1/23/2012	6
wp-12-120	1/25/2012	9
wp-12-121	1/25/2012	10
wp-12-122	1/25/2012	5
wp-12-123	1/26/2012	4
wp-12-124	1/26/2012	11
wp-12-125	1/26/2012	6
wp-12-126	1/26/2012	6
wp-12-127	1/26/2012	6
wp-12-128	1/31/2012	11
wp-12-129	1/31/2012	6
wp-12-130	1/31/2012	6
wp-12-131	1/31/2012	6
wp-12-132	1/31/2012	6
wp-12-133	1/31/2012	6
wp-12-134	2/1/2012	6
wp-12-135	2/1/2012	6
wp-12-136	2/2/2012	9
wp-12-137	2/2/2012	10
wp-12-138	2/2/2012	6

wp-12-139	2/2/2012	6
wp-12-140	2/2/2012	6
wp-12-141	2/2/2012	6
wp-12-142	2/2/2012	9
wp-12-143	2/2/2012	6
wp-12-144	2/6/2012	6
wp-12-145	2/6/2012	10
wp-12-146	2/6/2012	9
wp-12-147	2/8/2012	6
wp-12-148	2/8/2012	6
wp-12-149	2/8/2012	6
wp-12-150	2/8/2012	10
wp-12-151	2/9/2012	6
wp-12-152	2/9/2012	6
wp-12-153	2/9/2012	10
wp-12-154	2/9/2012	6
wp-12-155	2/10/2012	6
wp-12-156	2/13/2012	6
wp-12-157	2/13/2012	6
wp-12-158	2/13/2012	1
wp-12-159	2/13/2012	6
wp-12-160	2/13/2012	6
wp-12-161	2/14/2012	2
wp-12-162	2/14/2012	6
wp-12-163	2/14/2012	6
wp-12-164	2/14/2012	1
wp-12-165	2/15/2012	6
wp-12-166	2/15/2012	1
wp-12-167	2/16/2012	6
wp-12-168	2/16/2012	6
wp-12-169	2/16/2012	6
wp-12-170	2/16/2012	2
wp-12-171	2/16/2012	9
wp-12-172	2/17/2012	1
wp-12-173	2/17/2012	10
wp-12-174	2/17/2012	2
wp-12-175	2/20/2012	9
wp-12-176	2/20/2012	6
wp-12-177	2/20/2012	1
wp-12-178	2/29/2012	6
wp-12-179	2/29/2012	6
wp-12-180	3/1/2012	2
wp-12-181	3/1/2012	9
wp-12-182	3/1/2012	10
wp-12-183	3/1/2012	6
wp-12-184	3/1/2012	6
wp-12-185	3/1/2012	1
wp-12-186	3/1/2012	6
wp-12-187	3/6/2012	6
wp-12-188	3/6/2012	2
wp-12-189	3/6/2012	10
wp-12-190	3/6/2012	6

wp-12-191	3/7/2012	6
wp-12-192	3/7/2012	9
wp-12-193	3/7/2012	10
wp-12-194	3/7/2012	1
wp-12-195	3/9/2012	9
wp-12-196	3/13/2012	10
wp-12-197	3/13/2012	6
wp-12-198	3/13/2012	6
wp-12-199	3/13/2012	6
wp-12-200	3/13/2012	6
wp-12-201	3/14/2012	1
wp-12-202	3/14/2012	6
wp-12-203	3/14/2012	6
wp-12-204	3/14/2012	6
wp-12-205	3/14/2012	6
wp-12-206	3/14/2012	9
wp-12-207	3/14/2012	10
wp-12-208	3/15/2012	6
wp-12-209	3/15/2012	6
wp-12-210	3/16/2012	6
wp-12-211	3/16/2012	1
wp-12-212	3/20/2012	6
wp-12-213	3/20/2012	10
wp-12-214	3/20/2012	9
wp-12-215	3/21/2012	1
wp-12-216	3/21/2012	6
wp-12-217	3/22/2012	6
wp-12-218	3/22/2012	6
wp-12-219	3/22/2012	6
wp-12-220	3/22/2012	6
wp-12-221	3/22/2012	6
wp-12-222	3/22/2012	6
wp-12-223	3/22/2012	6
wp-12-224	3/22/2012	6
wp-12-225	3/22/2012	6
wp-12-226	3/22/2012	6
wp-12-227	3/22/2012	6
wp-12-228	3/27/2012	10
wp-12-229	3/27/2012	9
wp-12-230	3/27/2012	6
wp-12-231	3/27/2012	6
wp-12-232	3/27/2012	6
wp-12-233	3/27/2012	9
wp-12-234	3/28/2012	6
wp-12-235	3/28/2012	6
wp-12-236	3/28/2012	6
wp-12-237	3/28/2012	6
wp-12-238	3/28/2012	6
wp-12-239	3/28/2012	6
wp-12-240	3/28/2012	6
wp-12-241	3/28/2012	2
wp-12-242	3/29/2012	6

wp-12-243	3/29/2012	6
wp-12-244	4/17/2012	6
wp-12-245	4/17/2012	6
wp-12-246	4/17/2012	6
wp-12-247	4/17/2012	6
wp-12-248	4/17/2012	6
wp-12-249	4/17/2012	6
wp-12-250	4/17/2012	6
wp-12-251	4/17/2012	6
wp-12-252	4/17/2012	1
wp-12-253	4/18/2012	6
wp-12-254	4/18/2012	6
wp-12-255	4/18/2012	6
wp-12-256	4/18/2012	6
wp-12-257	4/18/2012	10
wp-12-258	4/18/2012	9
wp-12-259	4/18/2012	6
wp-12-26	1/6/2012	4
wp-12-260	4/18/2012	6
wp-12-261	4/18/2012	6
wp-12-262	4/18/2012	6
wp-12-263	4/18/2012	6
wp-12-264	4/19/2012	10
wp-12-265	4/19/2012	10
wp-12-266	4/19/2012	1
wp-12-267	4/19/2012	9
wp-12-268	4/19/2012	9
wp-12-269	4/19/2012	6
wp-12-270	4/20/2012	10
wp-12-271	4/23/2012	6
wp-12-272	4/23/2012	6
wp-12-273	4/23/2012	6
wp-12-274	4/23/2012	6
wp-12-275	4/23/2012	6
wp-12-276	4/24/2012	9
wp-12-277	4/24/2012	6
wp-12-278	4/24/2012	6
wp-12-279	4/24/2012	6
wp-12-280	4/24/2012	6
wp-12-281	4/24/2012	6
wp-12-282	4/24/2012	6
wp-12-283	4/24/2012	6
wp-12-284	4/24/2012	6
wp-12-285	4/25/2012	9
wp-12-286	4/25/2012	6
wp-12-287	4/25/2012	6
wp-12-288	4/25/2012	6
wp-12-289	4/25/2012	6
wp-12-290	4/26/2012	10
wp-12-291	4/26/2012	2
wp-12-292	4/26/2012	6
wp-12-293	4/26/2012	6

wp-12-294	4/26/2012	6
wp-12-295	4/27/2012	9
wp-12-296	4/27/2012	10
wp-12-297	4/30/2012	6
wp-12-298	4/30/2012	6
wp-12-299	4/30/2012	6
wp-12-300	4/30/2012	6
wp-12-301	4/30/2012	6
wp-12-302	4/30/2012	6
wp-12-303	4/30/2012	6
wp-12-304	4/30/2012	6
wp-12-305	4/30/2012	6
wp-12-306	4/30/2012	6
wp-12-307	4/30/2012	6
wp-12-308	4/30/2012	6
wp-12-309	4/30/2012	6
wp-12-310	4/30/2012	6
wp-12-311	4/30/2012	9
wp-12-312	5/7/2012	6
wp-12-313	5/7/2012	6
wp-12-314	5/7/2012	6
wp-12-315	5/7/2012	6
wp-12-316	5/7/2012	6
wp-12-317	5/7/2012	6
wp-12-318	5/8/2012	1
wp-12-319	5/8/2012	2
wp-12-320	5/8/2012	10
wp-12-321	5/8/2012	1
wp-12-322	5/8/2012	2
wp-12-323	5/8/2012	6
wp-12-324	5/8/2012	6
wp-12-325	5/8/2012	6
wp-12-326	5/8/2012	6
wp-12-327	5/9/2012	9
wp-12-328	5/9/2012	6
wp-12-329	5/9/2012	6
wp-12-330	5/10/2012	1
wp-12-331	5/11/2012	10
wp-12-332	5/11/2012	10
wp-12-333	5/11/2012	2
wp-12-334	5/14/2012	6
wp-12-335	5/14/2012	6
wp-12-336	5/14/2012	6
wp-12-337	5/14/2012	6
wp-12-338	5/14/2012	6
wp-12-339	5/15/2012	10
wp-12-340	5/15/2012	10
wp-12-341	5/15/2012	2
wp-12-342	5/15/2012	6
wp-12-343	5/15/2012	2
wp-12-344	5/15/2012	9
wp-12-345	5/15/2012	9

wp-12-346	5/15/2012	6
wp-12-347	5/15/2012	6
wp-12-348	5/15/2012	6
wp-12-349	5/15/2012	6
wp-12-350	5/15/2012	6
wp-12-351	5/15/2012	6
wp-12-352	5/16/2012	10
wp-12-353	5/16/2012	2
wp-12-354	5/16/2012	9
wp-12-355	5/21/2012	6
wp-12-356	5/21/2012	6
wp-12-357	5/21/2012	6
wp-12-358	5/21/2012	6
wp-12-359	5/21/2012	6
wp-12-360	5/21/2012	6
wp-12-361	5/21/2012	6
wp-12-362	5/21/2012	6
wp-12-363	5/22/2012	10
wp-12-364	5/22/2012	9
wp-12-365	5/22/2012	2
wp-12-366	5/22/2012	9
wp-12-367	5/22/2012	6
wp-12-368	5/22/2012	6
wp-12-369	5/22/2012	1
wp-12-370	5/23/2012	1
wp-12-371	5/23/2012	2
wp-12-372	5/23/2012	1
wp-12-373	5/24/2012	6
wp-12-374	5/24/2012	2
wp-12-375	5/24/2012	6
wp-12-376	5/29/2012	9
wp-12-377	5/29/2012	2
wp-12-378	5/29/2012	1
wp-12-379	5/29/2012	6
wp-12-380	5/30/2012	6
wp-12-381	5/30/2012	6
wp-12-382	5/31/2012	10
wp-12-383	5/31/2012	9
wp-12-384	5/31/2012	9
wp-12-385	6/5/2012	6
wp-12-386	6/5/2012	6
wp-12-387	6/6/2012	6
wp-12-388	6/6/2012	6
wp-12-389	6/6/2012	6
wp-12-390	6/8/2012	10
wp-12-391	6/8/2012	6
wp-12-392	6/8/2012	2
wp-12-393	6/8/2012	10
wp-12-394	6/8/2012	1
wp-12-395	6/11/2012	6
wp-12-396	6/11/2012	6
wp-12-397	6/11/2012	6

wp-12-398	6/12/2012	2
wp-12-399	6/12/2012	1
wp-12-400	6/12/2012	6
wp-12-401	6/13/2012	9
wp-12-402	6/13/2012	1
wp-12-403	6/14/2012	2
wp-12-404	6/14/2012	10
wp-12-405	6/14/2012	1
wp-12-406	6/14/2012	6
wp-12-407	6/14/2012	6
wp-12-408	6/14/2012	6
wp-12-409	6/18/2012	2
wp-12-410	6/18/2012	6
wp-12-411	6/18/2012	6
wp-12-412	6/18/2012	6
wp-12-413	6/18/2012	6
wp-12-414	6/18/2012	6
wp-12-415	6/19/2012	2
wp-12-416	6/19/2012	10
wp-12-417	6/19/2012	2
wp-12-418	6/26/2012	6
wp-12-419	6/28/2012	1
wp-12-420	6/28/2012	6
wp-12-421	6/28/2012	6
wp-12-422	6/28/2012	2
wp-12-423	6/28/2012	9
wp-12-424	7/3/2012	1
wp-12-425	7/3/2012	6
wp-12-426	7/4/2012	1
wp-12-427	7/5/2012	6
wp-12-428	7/5/2012	1
wp-12-429	7/5/2012	1
wp-12-430	7/5/2012	8
wp-12-431	7/5/2012	2
wp-12-432	7/5/2012	10
wp-12-433	7/6/2012	10
wp-12-434	7/6/2012	2
wp-12-435	7/6/2012	9
wp-12-436	7/10/2012	2
wp-12-437	7/10/2012	1
wp-12-438	7/11/2012	1
wp-12-439	7/11/2012	10
wp-12-440	7/11/2001	10
wp-12-441	7/12/2012	9
wp-12-442	7/13/2012	1
wp-12-443	7/13/2012	9
wp-12-444	7/13/2012	2
wp-12-445	7/13/2012	1
wp-12-446	7/17/2012	2
wp-12-447	7/17/2012	10
wp-12-448	7/17/2012	1
wp-12-449	7/17/2012	6

wp-12-450	7/17/2012	10
wp-12-451	7/17/2012	2
wp-12-452	7/17/2012	1
wp-12-453	7/20/2012	9
wp-12-454	7/20/2012	6
wp-12-455	7/27/2012	3
wp-12-456	7/27/2012	6
wp-12-457	7/27/2012	3
wp-12-458	7/27/2012	2
wp-12-459	7/30/2012	6
wp-12-460	7/30/2012	6
wp-12-461	7/31/2012	3
wp-12-462	7/31/2012	6
wp-12-463	8/31/2012	6
wp-12-464	8/2/2012	6
wp-12-465	8/3/2012	6
wp-12-466	8/3/2012	2
wp-12-467	8/3/2012	1
wp-12-468	8/6/2012	6
wp-12-469	8/6/2012	6
wp-12-470	8/6/2012	6
wp-12-471	8/6/2012	6
wp-12-472	8/7/2012	2
wp-12-473	8/7/2012	2
wp-12-474	8/7/2012	6
wp-12-475	8/7/2012	6
wp-12-476	8/7/2012	9
wp-12-477	8/7/2012	8
wp-12-478	8/7/2012	6
wp-12-479	8/8/2012	1
wp-12-480	8/9/2012	9
wp-12-481	8/9/2012	9
wp-12-482	8/9/2012	9
wp-12-483	8/10/2012	6
wp-12-484	8/13/2012	6
wp-12-485	8/13/2012	6
wp-12-486	8/13/2012	6
wp-12-487	8/13/2012	9
wp-12-488	8/13/2012	6
wp-12-489	8/13/2012	6
wp-12-490	8/13/2012	6
wp-12-491	8/14/2012	8
wp-12-492	8/14/2012	7
wp-12-493	8/14/2012	3
wp-12-494	8/14/2012	9
wp-12-495	8/14/2012	8
wp-12-496	8/14/2012	7
wp-12-497	8/16/2012	6
wp-12-498	8/16/2012	6
wp-12-499	8/16/2012	6
wp-12-500	8/17/2012	7
wp-12-501	8/20/2012	6

wp-12-502	8/20/2012	6
wp-12-503	8/20/2012	6
wp-12-504	8/20/2012	6
wp-12-505	8/20/2012	6
wp-12-506	8/20/2012	6
wp-12-507	8/22/2012	9
wp-12-508	8/23/2012	7
wp-12-509	8/23/2012	1
wp-12-510	8/23/2012	8
wp-12-511	8/23/2012	7
wp-12-512	8/23/2012	3
wp-12-513	8/23/2012	9
wp-12-514	8/23/2012	6
wp-12-515	8/24/2012	3
wp-12-516	8/28/2012	3
wp-12-517	8/28/2012	7
wp-12-518	8/28/2012	9
wp-12-519	9/3/2012	6
wp-12-520	9/3/2012	6
wp-12-521	9/3/2012	6
wp-12-522	9/3/2012	6
wp-12-523	9/4/2012	3
wp-12-524	9/4/2012	6
wp-12-525	9/5/2012	7
wp-12-526	9/5/2012	8
wp-12-527	9/5/2012	6
wp-12-528	9/5/2012	8
wp-12-529	9/5/2012	9
wp-12-530	9/5/2012	9
wp-12-531	9/7/2012	6
wp-12-532	9/7/2012	8
wp-12-533	9/10/2012	6
wp-12-534	9/10/2012	6
wp-12-535	9/10/2012	6
wp-12-536	9/10/2012	6
wp-12-537	9/11/2012	8
wp-12-538	9/11/2012	3
wp-12-539	9/11/2012	8
wp-12-540	9/12/2012	6
wp-12-541	9/12/2012	6
wp-12-542	9/12/2012	7
wp-12-543	9/17/2012	6
wp-12-544	9/17/2012	6
wp-12-545	9/19/2012	6
wp-12-546	9/19/2012	6
wp-12-547	9/19/2012	9
wp-12-548	9/20/2012	3
wp-12-549	9/20/2012	8
wp-12-550	9/20/2012	8
wp-12-551	9/20/2012	9
wp-12-552	9/20/2012	3
wp-12-553	9/20/2012	6

wp-12-554	9/20/2012	9
wp-12-555	9/27/2012	6
wp-12-556	9/27/2012	6
wp-12-557	10/1/2012	6
wp-12-558	10/1/2012	6
wp-12-559	10/1/2012	6
wp-12-560	10/2/2012	9
wp-12-561	10/3/2012	7
wp-12-562	10/3/2012	8
wp-12-563	10/3/2012	7
wp-12-564	10/3/2012	9
wp-12-565	10/4/2012	7
wp-12-566	10/4/2012	8
wp-12-567	10/4/2012	8
wp-12-568	10/4/2012	6
wp-12-569	10/4/2012	6
wp-12-570	10/4/2012	6
wp-12-571	10/4/2012	6
wp-12-572	10/9/2012	6
wp-12-573	10/9/2012	7
wp-12-574	10/10/2012	2
wp-12-575	10/10/2012	8
wp-12-576	10/10/2012	7
wp-12-577	10/10/2012	9
wp-12-578	10/11/2012	8
wp-12-579	10/11/2012	1
wp-12-580	10/12/2012	8
wp-12-581	10/12/2012	9
wp-12-582	10/16/2012	1
wp-12-583	10/16/2012	9
wp-12-584	10/17/2012	1
wp-12-585	10/17/2012	9
wp-12-586	10/17/2012	9
wp-12-587	10/17/2012	9
wp-12-588	10/18/2012	7
wp-12-589	10/22/2012	9
wp-12-590	10/22/2012	8
wp-12-591	10/23/2012	7
wp-12-592	10/23/2012	9
wp-12-593	10/23/2012	8
wp-12-594	10/23/2012	7
wp-12-595	10/24/2012	1
wp-12-596	10/25/2012	8
wp-12-597	10/25/2012	7
wp-12-598	10/30/2012	7
wp-12-599	11/5/2012	8
wp-12-600	11/13/2012	7
wp-12-601	11/13/2012	8
wp-12-602	11/13/2012	8
wp-12-603	11/13/2012	7
wp-12-604	11/13/2012	2
wp-12-605	11/14/2012	9

wp-12-606	11/14/2012	7
wp-12-607	11/14/2012	8
wp-12-608	11/19/2012	2
wp-12-609	11/20/2012	3
wp-12-610	11/20/2012	8
wp-12-611	11/20/2012	7
wp-12-612	11/20/2012	2
wp-12-613	11/21/2012	7
wp-12-614	11/21/2012	3
wp-12-615	11/21/2012	9
wp-12-616	11/22/2012	9
wp-12-617	11/22/2012	9
wp-12-618	11/22/2012	9
wp-12-619	11/23/2012	8
wp-12-620	11/23/2012	7
wp-12-621	11/23/2012	2
wp-12-622	11/23/2012	3
wp-12-623	11/26/2012	7
wp-12-624	11/26/2012	9
wp-12-625	11/26/2012	9
wp-12-626	11/27/2012	7
wp-12-627	11/27/2012	8
wp-12-628	11/27/2012	7
wp-12-629	11/27/2012	7
wp-12-630	11/27/2012	3
wp-12-631	11/27/2012	3
wp-12-632	11/27/2012	9
wp-12-633	11/28/2012	9
wp-12-634	11/28/2012	9
wp-12-635	11/28/2012	9
wp-12-636	11/28/2012	9
wp-12-637	11/28/2012	9
wp-12-638	11/28/2012	9
wp-12-639	11/30/2012	8
wp-12-640	11/30/2012	7
wp-12-641	12/3/2012	9
wp-12-642	12/3/2012	9
wp-12-643	12/3/2012	9
wp-12-644	12/3/2012	9
wp-12-645	12/3/2012	9
wp-12-646	12/4/2012	9
wp-12-647	12/4/2012	9
wp-12-648	12/4/2012	9
wp-12-649	12/5/2012	8
wp-12-650	12/5/2012	8
wp-12-651	12/5/2012	7
wp-12-652	12/5/2012	7
wp-12-653	12/5/2012	9
wp-12-654	12/5/2012	7
wp-12-655	12/5/2012	9
wp-12-656	12/5/2012	7
wp-12-657	12/5/2012	8

wp-12-658	12/6/2012	7
wp-12-659	12/6/2012	7
wp-12-660	12/10/2012	8
wp-12-661	12/10/2012	8
wp-12-662	12/10/2012	8
wp-12-663	12/10/2012	8
wp-12-664	12/10/2012	8
wp-12-665	12/10/2012	8
wp-12-666	12/10/2012	8
wp-12-667	12/10/2012	8
wp-12-668	12/10/2012	8
wp-12-669	12/10/2012	8
wp-12-670	12/10/2012	8
wp-12-671	12/10/2012	8
wp-12-672	12/11/2012	8
wp-12-673	12/11/2012	8
wp-12-674	12/11/2012	7
wp-12-675	12/11/2012	7
wp-12-676	12/11/2012	7
wp-12-677	12/11/2012	7
wp-12-678	12/11/2012	8
wp-12-679	12/11/2012	8
wp-12-680	12/11/2012	8
wp-12-681	12/11/2012	8
wp-12-682	12/11/2012	7
wp-12-683	12/11/2012	7
wp-12-684	12/12/2012	8
wp-12-685	12/12/2012	8
wp-12-686	12/12/2012	8
wp-12-687	12/12/2012	8
wp-12-688	12/12/2012	7
wp-12-689	12/18/2012	7
wp-12-690	12/18/2012	7
wp-12-691	12/18/2012	7
wp-12-692	12/18/2012	9
wp-12-693	12/20/2012	7
wp-12-694	12/20/2012	2
wp-12-695	12/20/2012	8
wp-12-696	12/20/2012	7
wp-12-697	12/20/2012	8
wp-12-698	12/20/2012	8
wp-12-699	12/20/2012	8
wp-12-700	12/20/2012	1
wp-12-701	12/20/2012	7
wp-12-702	12/20/2012	1
wp-12-703	12/20/2012	8
wp-12-704	12/24/2012	9
wp-12-705	12/24/2012	9
wp-12-706	12/24/2012	9
wp-12-707	12/25/2012	9
wp-12-708	12/25/2012	9
wp-12-709	12/25/2012	9

wp-12-710	12/25/2012	8
wp-12-711	12/27/2012	8
wp-12-712	12/27/2012	8
wp-12-713	12/27/2012	8
wp-12-714	12/31/2012	7
wp-12-715	12/31/2012	8

ANNEXURE VII

Allowable Reasons to grant Adjournment as per CCPC

- a) For three to twenty one days, in the absence of a crucial witness summoned by the Court;
- b) For a maximum of three days, if an opposing party requires time to study/consider Court admissible evidence not previously available which may have an impact on his/her legal strategy or plea;
- c) For a maximum of three days, if a party needs time to prepare for the cross-examination of a new witness of the opposing party not previously scheduled to appear in the proceedings;
- d) For a maximum of three days, if a respondent/defendant wishes to change his/her plea;
- e) For a maximum of seven days, if the witness or party in the suit, excluding an imprisoned defendant has to attend another Court provided that the Summons from that Court was issued earlier to the institution of this suit;
- f) For a maximum of seven days, if the parties jointly agree to pursue an out-of-Court settlement in accordance with this Code;
- g) For a maximum of sixty days, if a party is sick or mentally unsound and furnishes a medical certificate;
- h) For a maximum of seven days, if a member of the family of either party is critically ill;
- i) For a maximum of fifty days, if there has been a death in the family of either party;
- j) For a maximum of thirty days, if the participation of a litigant in farm activities during planting or harvesting seasons is necessary;
- k) If a national emergency has arisen directly affecting the parties or other key parties to the suit; or
- l) For any other judicially valid reasons or purposes as may be determined by the Court’.

Annexure VIII**Details of Adjournment without reasons**

SN	Case No.	Case Registration Date	Adjournment Dates	Adjournment Days	Reasons stated in the Application	Remarks (if any)
1	ST-11-210	18-Apr-11	8/19/2011 to 9/11/2011	23	Nil	Adjournment/leave application dtd 18/8/2011 by both the parties
2	MG-12-391	07-Sep-12	1/3/2013 to 2/3/2013	32	Nil	Leave/adjournment application dtd 1/3/2013 by plaintiff
3	TG-12-06	03-Jan-12	1/18/2012 to 1/30/2012	18	Nil	Adjournment/leave application dtd 1/13/2012 by defendant
4	ST-12-150	13-Jun-12	7/27/2012 to 10/5/2012	71	Nil	Adjournment/leave application dtd 27.7.2012 by defendant
5	ST-12-157	18-Jun-12	12/20/2012 to 12/30/2012	11	Nil	Adjournment/leave application dtd 12/21/2012 by defendant
6	ST-13-150	15-Apr-13	9/18/2013 to 10/18/2013 & 11/29/2013 to 12/10/2013	44	Nil	Leave/adjournment application dtd 18/9/2013 & 11/29/2013 by plaintiff

ANNEXURE IX

Details of inconsistencies in Summon Orders

SN	Case No.	Case Registration Date	Purpose of Summon Orders	Number of Summon Orders Dated	Time gaps between the summon Orders
1	ST-12-150	6/13/2012	For preliminary hearing dtd 11/13/2012 (summon orders to defendant)	4 (06/19/12, 07/20/12, 08/17/12, 10/05/12)	1 month, 27 days, 48 days
2	GS-12-21	3/13/2012	For preliminary hearing dtd 09/17/2012 (summon orders to defendant)	4 (03/16/12, 04/03/12, 08/06/12, 08/20/12)	17 days, 64 days, 14 days
3	TG-12-03	3-Jan-12	For preliminary hearing dtd 07/16/2012 (summon orders to defendant)	5 (01/06/12, 02/14/12, 03/05/12, 04/18/12, 04/24/12)	38 days, 21days, 43 days, 6 days
4	TG-12-34	4-Jan-12	For preliminary hearing dtd 08/09/2012 (summon orders to defendant)	6 (02/15/12, 02/20/12, 03/19/12, 04/18/12, 05/08/12, 05/25/12)	5 days, 29 days, 29 days, 20 days, 17 days
5	CK-13-157	5/10/2013	For preliminary hearing dtd 01/13/2014 (summon orders to defendant)	2 (05/22/12, 06/24/12)	32 days
6	ST-11-148	4/5/2011	For preliminary hearing dtd 12/21/2011 (summon orders to defendant)	3 (04/06/11, 04/18/11, 07/20/11)	12 days, 93 days
7	TG-14-277	24-Jun-14	For preliminary hearing dtd 03/16/2015 (summon orders to defendant)	3 (06/24/15, 07/09/14, 07/14/14)	15 days, 5 days
8	CK-13-152	5/10/2013	For preliminary hearing dtd 03/12/2014 (summon orders to defendant)	3 (05/15/13, 07/03/13, 07/26/13)	48 days, 23 days
9	ST-13-200	6/10/2013	For preliminary hearing dtd 04/14/2014 (summon orders to defendant)	3 (11/07/13, 11/29/13, 03/18/14)	22 days, 108 days
10	MG-12-391	7-Sep-12	For preliminary hearing dtd 01/03/2014 (summon orders to Plaintiff)	2 (04/11/13, 08/15/13,	118 days,

Annexure X Discrepancies in Bail Amount

SN	Registration No	Registration Date	Judgment No	Judgment Date	Bail Amount (Nu.)	Severity (Degree of a Case)	Court
1	TG-16-325	9/15/2016	TG-16-326	9/26/2016	3,000.00	Misdemeanor	Trashigang
2	TG-16-164	5/26/2016	TG-16-152	6/2/2016	0	Misdemeanor	Trashigang
3	TG-16-03	1/1/2016	TG-16-41	1/27/2016	0	Misdemeanor	Trashigang
4	TG-16-245	7/19/2016	TG-16-244	7/28/2016	0	Misdemeanor	Trashigang
5	TG-16-313	9/5/2016	TG-16-329	9/29/2016	0	Misdemeanor	Trashigang
6	TG-16-353	10/18/2016	TG-16-437	11/7/2016	0	Misdemeanor	Trashigang
7	PR-15-476	6/17/2015	PR-16-553	8/2/2016	10,000.00	Misdemeanor	Paro
8	PR-15-453	6/9/2015	PA-16-359	5/20/2016	0	Misdemeanor	Paro
9	TG-16-11	1/5/2016	TG-16-42	1/27/2016	0	Petty Misdemeanor	Trashigang
10	TG-16-231	7/11/2016	TG-16-236	7/20/2016	0	Petty Misdemeanor	Trashigang
11	TG-16-354	10/18/2016	TG-16-436	11/7/2016	0	Petty Misdemeanor	Trashigang
12	TG-16-308	8/26/2016	TG-16-303	9/8/2016	6,000.00	Petty Misdemeanor	Trashigang
13	TG-16-327	9/15/2016	TG-16-324	9/22/2016	0	Petty Misdemeanor	Trashigang
14	TG-16-335	9/21/2016	TG-16-333	10/6/2016	0	Petty Misdemeanor	Trashigang
15	PR-16-797	12/2/2016	PR-17-439	8/16/2017	7,500.00	Petty Misdemeanor	Paro
16	PR-15-643	8/17/2015	PA-16-270	4/25/2016	5,000.00	Petty Misdemeanor	Paro

ANNEXURE XI

Average Time taken for Sample of Monetary Appeal Cases

Sl. No.	Case No	Appellate Court	Trial Court	Time Taken at Appellate Court (Days)
1	CK-14-133	Chukha	Phuentsholing	275
2	HC-15-208	High Court	Thimphu	71
3	HC-14-351	High Court	Sarpang	118
4	HC-15-148	High Court	Thimphu	86
5	HC-14-143	High Court	Thimphu	150
6	HC-15-262	High Court	Thimphu	80
7	HC-13-111	High Court	Thimphu	92
8	HC-12-154	High Court	Pema Gatshel	139
9	HC-13-188	High Court	Chukha	171
11	HC-14-492	High Court	Thimphu	147
12	HC-15-192	High Court	Thimphu	38
13	HC-15-263	High Court	Thimphu	55
14	Hc-13-251	High Court	Thimphu	73
15	HC-15-244	High Court	Thimphu	47
16	HC-13-163	High Court	Trashigang	82
17	HC14-396	High Court	Trongsa	84
18	HC-13-07	High Court	Thimphu	91
19	HC-15-174	High Court	Thimphu	194
10	SP-13-222	Sarpang	Gelephug	113
20	SP-13-103	Sarpang	Gelephug	236
Average Days Taken				117

Annexure XII

Disparities in Court Decisions at Supreme Court & High Court during 2012 – 2016

(1) Case Statistics from Supreme Court

Year	Appeal	Withdrawn	Negotiated	Default Judgement	Remanded	Dismissed	Registered	Fully reversed	Partially reversed	Affirmed
2012	162	5	2		7	74	35	17	10	4
2013	223	35	1	4	5	111	44	11	12	6
2014	120	46	3	2	5	46	20	7	12	7
2015	139	23	5	2	3	59	48	19	4	9
2016	133	23	2	4	1	55	50	17	10	11
Total	777	132	13	12	21	345	197	71	48	37

Source: Registry, Supreme Court

(2) Case Statistics for High Court during 2012-2016

Year	Appeal	Withdrawn	Negotiated	Default judgement	Summary Judgement	Remanded	Dismissed	Affirmed	Fully reversed	Partially reversed
2012	168	11	10	4	0	0	44	75	8	30
2013	261	3	7	3	4	4	77	129	17	47
2014	347	20	7	1	3	2	75	180	20	35
2015	325	6	12	6	7	1	50	117	24	66
2016	330	23	7	3	1	7	64	138	23	80
Total	1431	63	43	17	15	14	310	639	92	258

Source: Registry, High Court

ANNEXURE XIII**Intermediate Stages (Cycles) of Civil Cases**

SN	Hearing Cycle	Average No. of days taken
1.	Hearing Cycle 1: From Miscellaneous Hearing to Case Registration	5 days
2.	Hearing Cycle 2: From Case Registration to Preliminary Hearing	136 days
3.	Hearing Cycle 3: From Preliminary Hearing to Opening Statement	41 days
4.	Hearing Cycle 4: From Opening Statement to Rebuttals	36days
5.	Hearing Cycle 5: From Rebuttals to Evidence Hearing	114 days
6.	Hearing Cycle 6: From Evidence to Witness Hearing	78 days
7.	Hearing Cycle 7: From Witness Hearing to Exhibits Hearing	18 days
8.	Hearing Cycle 8: From Exhibits to Independent Hearing	0 days
9.	Hearing Cycle 9: From Independent Hearing to Cross Examination	26 days
10.	Hearing Cycle 10: From Cross Examination to Judicial Investigation	111 days
11.	Hearing Cycle 11: From Judicial Investigation to Closing Argument	101 days
12.	Hearing Cycle 12: From Closing Argument to Judgment Hearing	43 days

Annexure XIV**Intermediate Stages (Cycles) of Criminal Cases**

SN	Hearing Cycle	Average No. of days taken
1.	Hearing Cycle 0: Production before Judge to Miscellaneous Hearing	20. days
2.	Hearing Cycle 1: From Miscellaneous Hearing to Case Registration	5 days
3.	Hearing Cycle 2: From Case Registration to Preliminary Hearing	201 days
4.	Hearing Cycle 3: From Preliminary Hearing to Opening Statement	47days
5.	Hearing Cycle 4: From Opening Statement to Rebuttals	41days
6.	Hearing Cycle 5: From Rebuttals to Evidence Hearing	72days
7.	Hearing Cycle 6: From Evidence to Witness Hearing	52 days
8.	Hearing Cycle 7: From Witness Hearing to Exhibits Hearing	Nil
9.	Hearing Cycle 8: From Exhibits to Independent Hearing	Nil
10.	Hearing Cycle 9: From Independent Hearing to Cross Examination	1 day
11.	Hearing Cycle 10: From Cross Examination to Judicial Investigation	145 days
12.	Hearing Cycle 11: From Judicial Investigation to Closing Argument	124 days
13.	Hearing Cycle 12: From Closing Argument to Judgment Hearing	45 days

ANNEXURE XV**List of Cases with Judgments before the Registration**

SN	Court	Nature of Case	Judgment No.	Date of Registration	Date of Judgment
1	Thimphu	Monetary	TP-14-1021	25/08/2014	14/09/1930
2	Wamrong	Divorce by Court	TG-WA-16-	16/05/2031	22/06/2016
3	Wamrong	Re-marriage	TG-WA-16-88	16/06/2030	12/07/2016
4	Paro	Divorce by Court	PR-17-510	16/09/2030	05/09/2017
5	Paro	Marijuana	PA-16-726	16/06/2027	17/10/2016
6	Thimphu	Monetary	TP-14-1128	10/10/2014	29/10/2004
7	Paro	Re-marriage	PA-16-632	20/07/2026	23/08/2016
8	Wamrong	Divorce by Court	TG-WA-16-70	16/05/2024	06/06/2016
9	Wamrong	Private loan	TG-WA-16-85	16/06/2023	04/07/2016
10	Gelephu	Private loan	SP-GP-16-146	16/03/2023	06/05/2016
11	Wamrong	Private loan	TG-WA-16-99	16/06/2023	17/08/2016
12	High Court	Private loan	HC-17-172	27/03/2017	17/08/2010
13	Sombeykha	Other	HA-SK-17-57	17/04/2024	15/09/2017
14	Wamrong	Private loan	TG-WA-16-82	16/06/2022	29/06/2016
15	Wamrong	Private loan	TG-WA-16-89	16/06/2022	12/07/2016
16	Paro	Private loan	PR-17-316	10/01/2017	07/01/2013
17	Gelephu	Marijuana	SP-GP-17-205	11/04/2017	20/07/2013
18	Mongar	Negotiated Divorce	MO-16-258	16/07/2019	22/08/2016
19	Sombeykha	Other	HA-SK-17-27	17/02/2020	10/04/2017
20	Nganglam	Assault/Battery	PG-NL-010-105	16/10/2012	18/01/2010
21	Thimphu	Terrorism	TP-12-1110	28/07/2015	22/11/2012
22	Trongsa	Negotiated Divorce	TO-17-100	17/05/2019	28/06/2017
23	Samdrupcholing	Negotiated Divorce	SJ-SM-17-19	17/01/2019	06/04/2017
24	Trongsa	Matrimonial	10-128	10/05/2012	07/10/2010
25	High Court	Monetary	HC-13-430	04/07/2015	13/12/2013
26	Trashiyang	Matrimonial	TY-15-13	06/01/2015	07/01/2014
27	Sarpang	Matrimonial	62	13/03/2014	14/03/2013
28	Bumthang	Matrimonial	BT-14-18	22/01/2014	23/01/2013
29	Jomotsang	Matrimonial	JT-14-71	29/12/2014	01/01/2014
30	Thrimshing	Matrimonial	2014-04	31/12/2013	03/01/2013
31	Trashiyang	Affidavit-Notary	TY-15-34	19/01/2015	28/01/2014
32	Nganglam	Marriage Certificate	PG-NL-14-02	03/12/2014	06/01/2014
33	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-14-1201	06/12/2013	13/01/2013
34	Thimphu	Monetary	TP-14-174	28/01/2014	14/03/2013
35	Trongsa	Other	TO-17-111	17/05/2018	18/07/2017
36	Trashigang	Matrimonial	TG-15-456	13/10/2015	04/01/2015
37	Samtse	Marriage Certificate	ST-14-470	29/12/2014	03/04/2014
38	Gelephu	Other	SP-GP-16-75	01/12/2016	10/03/2016
39	Samtse	Marriage Certificate	ST-14-520	29/12/2014	07/04/2014
40	Dorokha	Monetary	12-03	07/11/2012	15/02/2012

SN	Court	Nature of Case	Judgment No.	Date of Registration	Date of Judgment
41	Thrimshing	Matrimonial	2015-110	07/10/2015	12/02/2015
42	High Court	Monetary	HC-15-235	30/09/2015	09/02/2015
43	Thimphu	Monetary	Th-2012-1171	18/10/2012	12/03/2012
44	Trongsa	Marriage Certificate	TO-13-186	01/08/2013	08/01/2013
45	Trongsa	Private loan	TO-16-94	04/11/2016	18/04/2016
46	Mongar	Monetary	MG-14-856	23/10/2014	13/04/2014
47	Thimphu	Larceny, Robbery	TP-12-1177	04/10/2012	12/04/2012
48	Paro	Monetary	PR-13-366	17/06/2013	07/01/2013
49	Mongar	Monetary	MG-15-412	16/06/2015	07/01/2015
50	Mongar	Monetary	MG-15-490	10/07/2015	08/02/2015
51	High Court	Matrimonial	hc-15-58	26/08/2015	30/03/2015
52	High Court	Sale and Purchase (Land Exchange/Gift of Land)	HC-16-139	09/11/2016	16/06/2016
53	Thimphu	Re-marriage	TP-17-979	27/10/2017	06/06/2017
54	Thimphu	Monetary	TP-12-1190	30/11/2012	12/07/2012
55	Haa	Matrimonial	Ha-14-213	25/09/2014	12/05/2014
56	Thimphu	Motor Vehicle Accident	TP-15-1071	21/08/2015	09/04/2015
57	Thimphu	Monetary	TP-12-1189	22/11/2012	12/07/2012
58	Phuentsholing	Other	CK-PL-16-261	24/08/2016	21/04/2016
59	Mongar	Other	MO-17-89	21/09/2017	24/05/2017
60	Samtse	Marriage Certificate	ST-15-543	03/08/2015	08/04/2015
61	Nganglam	Monetary	pg-nl-15-122	22/06/2015	08/03/2015
62	PhuntshoL	Protected species/ harmful substances	CK-PL-13-726	23/07/2013	09/04/2013
63	Panbang	Monetary	ZG-PB-013-67	26/12/2013	18/09/2013
64	SamdrupJ	Matrimonial	SJ-15-264	24/11/2015	19/08/2015
65	Dorokha	Monetary	12-32	12/06/2012	07/03/2012
66	Mongar	Monetary	MG-15-611	13/10/2015	15/07/2015
67	Thimphu	Monetary	TP-15-880	04/06/2015	08/03/2015
68	Gelephu	Other	SP-GP-16-77	07/06/2016	14/03/2016
69	Mongar	Monetary	MG-13-380	03/10/2013	10/07/2013
70	Samtse	NULL	ST-16-470	03/11/2016	11/08/2016
71	PhuntshoL	Protected species/ harmful substances	CK-PL-13-784	11/12/2013	18/09/2013
72	PhuntshoL	Protected species/ harmful substances	PL-15-1209	22/12/2015	30/09/2015
73	Zhemgang	Land	ZG-14-07	02/04/2013	15/01/2013
74	Wangdi	Divorce by Court	WP-16-147	06/06/2016	23/03/2016
75	Thimphu	Monetary	TP-12-488	14/06/2012	03/04/2012
76	Thimphu	Monetary	TP-13-1204	18/11/2013	12/09/2013
77	Nganglam	Divorce	pg-nl-15-98	14/09/2015	10/07/2015
78	Chukha	Battery	CK-17-10	22/03/2017	19/01/2017
79	Chukha	Re-marriage	CK-16-103	04/07/2016	05/05/2016
80	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-13-1151	28/11/2013	29/09/2013
81	Samtse	Monetary	-15-546	04/06/2015	08/04/2015
82	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-13-361	02/04/2013	04/02/2013
83	Punakha	Marriage Certificate	Pk-12-128	24/05/2012	28/03/2012

SN	Court	Nature of Case	Judgment No.	Date of Registration	Date of Judgment
84	Trashigang	Offences against cultural and national heritage	TG-15-255	02/06/2015	10/04/2015
85	Mongar	NULL	MO-16-122	30/06/2016	11/05/2016
86	LhamoiZ	Matrimonial	DG-LM-13-01	18/04/2013	01/03/2013
87	Paro	Sale and Purchase (Land Exchange/Gift of Land)	PR-17-627	25/09/2017	11/08/2017
88	Trashigang	Marriage Certificate	TG-13-264	04/04/2013	19/02/2013
89	Thimphu	Monetary	TP-13-60	13/03/2013	29/01/2013
90	High Court	NULL	HC-16-159	06/09/2016	27/07/2016
91	Mongar	Miscellaneous	MG-12-473	22/08/2012	12/07/2012
92	Thimphu	Monetary	TP-12-901	02/11/2012	28/09/2012
93	Thimphu	Larceny, Robbery	TP-12-902	02/11/2012	28/09/2012
94	Thimphu	Matrimonial	TP-12-903	02/11/2012	28/09/2012
95	Lhuentse	Battery	LT-17-68	05/07/2017	02/06/2017
96	Thimphu	Battery	TP-17-695	27/06/2017	25/05/2017
97	Thimphu	Private loan	TP-16-1394	31/10/2016	29/09/2016
98	Wangdi	Private loan	WP-16-380	01/10/2016	30/08/2016
99	Zhemgang	Matrimonial	ZG-14-10	23/02/2014	23/01/2014
100	Lingshi	Marriage Certificate	LZ-13--17	18/10/2013	17/09/2013
101	Trashigang	Offences against cultural and national heritage	TG-13-550	02/09/2013	02/08/2013
102	Trashigang	Marriage Certificate	TG-13-357	09/04/2013	09/03/2013
103	Mongar	Marriage Certificate	MG-14-859	04/12/2014	04/11/2014
104	Lhuentse	Other	LT-16-284	05/10/2016	06/09/2016
105	PhuntshoL	Monetary	CK-PL-13-646	08/04/2013	10/03/2013
106	Dorokha	Marriage Certificate	15-158	30/12/2015	02/12/2015
107	Wamrong	Marriage Certificate	TG-WA-15-123	24/08/2015	27/07/2015
108	Panbang	Marriage Certificate	ZG-PB-013-04	25/02/2013	28/01/2013
109	Gasa	Marriage Certificate	GS-14-02	30/01/2014	03/01/2014
110	Lingshi	Matrimonial	Lz-13-03	25/03/2013	26/02/2013
111	Lingshi	Marriage Certificate	Lz-13-03	25/03/2013	26/02/2013
112	Wamrong	Matrimonial	TG-WA-13-86	30/01/2013	03/01/2013
113	Sakteng	Re-marriage	TG-SK-16-08	16/02/2016	21/01/2016
114	Lhuentse	Matrimonial	14-133	30/06/2014	04/06/2014
115	Thimphu	Assault/Battery	TP-14-1008	20/10/2014	25/09/2014
116	SamdrupJ	Matrimonial	SJ-14-421	29/09/2014	04/09/2014
117	Trashigang	Matrimonial	TG-14-336	29/08/2014	04/08/2014
118	Dorokha	Marriage Certificate	13-01	01/02/2013	07/01/2013
119	Wamrong	Marriage Certificate	TG-WA-15-44	05/03/2015	09/02/2015
120	Trashigang	Marriage Certificate	TG-14-466	04/12/2014	10/11/2014
121	Dorokha	Assault/Battery	12-33	02/07/2012	08/06/2012
122	Samtse	Marriage Certificate	ST-15-205	04/03/2015	09/02/2015
123	PhuntshoL	Protected species/ harmful substances	CK-PL-14-786	18/07/2014	25/06/2014
124	Gelephu	Divorce by Court	SP-GP-17-239	26/06/2017	04/06/2017
125	Chukha	Marriage Certificate	CK-15-199	24/07/2015	02/07/2015
126	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-14-1026	24/10/2014	02/10/2014

SN	Court	Nature of Case	Judgment No.	Date of Registration	Date of Judgment
127	Trashigang	Marriage Certificate	TG-14-344	29/08/2014	07/08/2014
128	Sibsoo	Marriage Certificate	sipsu14-23	29/01/2014	07/01/2014
129	Haa	Marriage Certificate	Ha-13-93	01/08/2013	10/07/2013
130	Phuentsholing	Sale and Purchase (Land Exchange/Gift of Land)	CK-PL-17-694	11/08/2017	21/07/2017
131	Nganglam	Marriage Certificate	pg-nl-15-188	10/12/2015	19/11/2015
132	TrashhiYang	Protected species/ harmful substances	TY-12-82	24/07/2012	03/07/2012
133	Trashigang	Marriage Certificate	TG-12-435	24/04/2012	03/04/2012
134	Thrimshing	Other	TG-TS-17-30	25/04/2017	05/04/2017
135	Wamrong	Monetary	TG-WA-14-135	27/05/2014	07/05/2014
136	SamdrupJ	Matrimonial	SJ-13-295	10/12/2013	20/11/2013
137	Haa	Marriage Certificate	Ha-13-15	20/02/2013	31/01/2013
138	Mongar	Matrimonial	MG-15-508	28/07/2015	09/07/2015
139	SamdrupJ	Matrimonial	SJ-14-430	29/09/2014	10/09/2014
140	Wamrong	Burglary/Trespass	TG-WA-14-107	27/08/2014	08/08/2014
141	Sombeykha	Monetary	HA-SB-15-85	15/09/2015	28/08/2015
142	Thimphu	Monetary	TP-15-184	17/03/2015	27/02/2015
143	SamdrupJ	Matrimonial	SJ-14-431	29/09/2014	11/09/2014
144	Sombeykha	Monetary	HA-SB-14-19	26/08/2014	08/08/2014
145	Sombeykha	Monetary	HA-SB-14-18	26/08/2014	08/08/2014
146	SamdrupJ	Matrimonial	SJ-13-322	20/12/2013	02/12/2013
147	Tsirang	Matrimonial	TS-13-118	27/06/2013	09/06/2013
148	Tsirang	Matrimonial	TS-13-117	27/06/2013	09/06/2013
149	Tsirang	Larceny, Robbery	TS-13-66	26/02/2013	08/02/2013
150	Thimphu	Monetary	TP-13-91	25/01/2013	07/01/2013
151	SamdrupJ	Matrimonial	SJ-14-181	22/04/2014	05/04/2014
152	Haa	Marriage Certificate	Ha-13-159	05/12/2013	18/11/2013
153	Tsirang	Monetary	TS-13-120	27/06/2013	10/06/2013
154	Thimphu	Monetary	TP-15-114	26/01/2015	10/01/2015
155	Trashigang	Marriage Certificate	TG-12-779	30/10/2012	14/10/2012
156	Nganglam	Assault/Battery	pg-nl-15-151	16/09/2015	01/09/2015
157	Sombeykha	Marriage Certificate	HA-SB-15-02	30/01/2015	15/01/2015
158	Trashigang	Protected species/ harmful substances	TG-14-393	22/08/2014	07/08/2014
159	SamdrupJ	Matrimonial	SJ-14-352	19/06/2014	04/06/2014
160	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-13-1212	24/12/2013	09/12/2013
161	Thimphu	Criminal Attempt Aiding & abetting conspiracy	TP-13-295	24/04/2013	09/04/2013
162	Dorokha	Marriage Certificate	12-67	29/11/2012	14/11/2012
163	Sarpang	Matrimonial	90	27/07/2012	12/07/2012
164	Trashigang	Private loan	TG-17-253	25/04/2017	11/04/2017
165	Dagana	NULL	DG-16-56	31/03/2016	17/03/2016
166	Thimphu	Monetary	TP-14-434	29/04/2014	15/04/2014
167	Thrimshing	Matrimonial	2013-138	23/12/2013	09/12/2013
168	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-13-1131	27/11/2013	13/11/2013
169	Dorokha	Marriage Certificate	13-318	25/07/2013	11/07/2013

SN	Court	Nature of Case	Judgment No.	Date of Registration	Date of Judgment
170	Dorokha	Marriage Certificate	13-225	19/06/2013	05/06/2013
171	Samtse	Marriage Certificate	ST-12-16	16/02/2012	02/02/2012
172	Samdrupcholing	Other	SJ-SC-16-52	29/06/2016	16/06/2016
173	High Court	Land	HC-14-443	24/11/2014	11/11/2014
174	Trashigang	Monetary	TG-14-353	28/08/2014	15/08/2014
175	Tsirang	Monetary	TS-13-220	23/10/2013	10/10/2013
176	Phuentsholing	Other	CK-PL-17-329	13/01/2017	01/01/2017
177	Mongar	Private loan	MO-16-151	09/05/2016	27/04/2016
178	Jomotsang	Matrimonial	JT-14-47	14/09/2014	02/09/2014
179	PhuntshoL	Matrimonial	CK-PL-14-448	26/02/2014	14/02/2014
180	Wamrong	Monetary	TG-WA-14-86	29/01/2014	17/01/2014
181	Dorokha	Monetary	12-65	31/10/2012	19/10/2012
182	Thimphu	Possession of controlled substance	TP-17-882	18/09/2017	07/09/2017
183	Thimphu	Monetary	TP-13-1244	24/10/2013	13/10/2013
184	Wamrong	Matrimonial	TG-WA-13-123	28/02/2013	17/02/2013
185	PhuntshoL	Marriage Certificate	PL-15-801	31/08/2015	21/08/2015
186	Nganglam	Marriage Certificate	pg-nl-15-144	26/08/2015	16/08/2015
187	Mongar	Marriage Certificate	MG-15-298	29/05/2015	19/05/2015
188	Trashigang	Protected species/ harmful substances	TG-14-364	29/08/2014	19/08/2014
189	SamdrupJ	Matrimonial	SJ-14-349	14/06/2014	04/06/2014
190	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-14-480	19/03/2014	09/03/2014
191	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-13-907	25/10/2013	15/10/2013
192	PhuntshoL	Matrimonial	CK-PL-13-583	14/06/2013	04/06/2013
193	Trashigang	Marriage Certificate	TG-13-428	23/05/2013	13/05/2013
194	Sarpang	Monetary	108	19/04/2013	09/04/2013
195	Tsirang	Assault/Battery	TS-13-57	18/02/2013	08/02/2013
196	Trashigang	Marriage Certificate	TG-12-424	23/03/2012	13/03/2012
197	Punakha	Negotiated Divorce	PK-17-364	19/10/2017	10/10/2017
198	PhuntshoL	Marriage Certificate	PL-15-493	19/06/2015	10/06/2015
199	Wamrong	Marriage Certificate	TG-WA-15-57	22/04/2015	13/04/2015
200	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-14-207	26/01/2014	17/01/2014
201	Mongar	Marriage Certificate	MG-14-15	16/01/2014	07/01/2014
202	PhuntshoL	Monetary	CK-PL-13-1239	20/12/2013	11/12/2013
203	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-13-1159	29/11/2013	20/11/2013
204	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-13-760	26/09/2013	17/09/2013
205	PhuntshoL	Monetary	CK-PL-13-445	12/05/2013	03/05/2013
206	Dagana	Matrimonial	DG-13-22	17/02/2013	08/02/2013
207	Wamrong	Matrimonial	TG-WA-13-112	23/01/2013	14/01/2013
208	Gasa	Marriage Certificate	Gs-12-35	10/09/2012	01/09/2012
209	WangdiP	Marriage Certificate	WP-12-171	27/03/2012	18/03/2012
210	Mongar	Marriage Certificate	MG-12-114	14/03/2012	05/03/2012
211	Gelephu	Private loan	SP-GP-17-108	21/03/2017	13/03/2017
212	Samdrupcholing	Sale and Purchase (Land Exchange/Gift of Land)	SJ-SM-16-132	23/12/2016	15/12/2016

SN	Court	Nature of Case	Judgment No.	Date of Registration	Date of Judgment
213	Dorokha	Monetary	15-133	11/08/2015	03/08/2015
214	Mongar	Marriage Certificate	MG-15-414	23/07/2015	15/07/2015
215	Dorokha	Miscellaneous	15-98	30/03/2015	22/03/2015
216	LhamoiZ	Matrimonial	DG-LM-11-06	29/01/2014	21/01/2014
217	Dorokha	Marriage Certificate	12-70	12/12/2012	04/12/2012
218	Wamrong	Matrimonial	TG-WA-12-32	25/05/2012	17/05/2012
219	Gelephu	Marriage Certificate	GP-15-518	28/10/2015	21/10/2015
220	Bumthang	Matrimonial	BT-15-196	14/08/2015	07/08/2015
221	PemaG	Marriage Certificate	PG-15-159	15/07/2015	08/07/2015
222	Haa	Miscellaneous	Ha-15-79	26/02/2015	19/02/2015
223	Haa	Miscellaneous	Ha-15-199	18/02/2015	11/02/2015
224	Bumthang	Matrimonial	BT-14-290	19/12/2014	12/12/2014
225	Trashigang	Offences against property	TG-14-376	29/08/2014	22/08/2014
226	SamdrupJ	Matrimonial	SJ-14-382	11/07/2014	04/07/2014
227	Wamrong	Marriage Certificate	TG-WA-14-80	16/06/2014	09/06/2014
228	Wamrong	Marriage Certificate	TG-WA-14-81	16/06/2014	09/06/2014
229	Lhuentse	Matrimonial	13-419	30/12/2013	23/12/2013
230	Lhuentse	Matrimonial	13-414	19/12/2013	12/12/2013
231	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-13-668	19/07/2013	12/07/2013
232	Thimphu	Assault/Battery	TP-13-541	24/06/2013	17/06/2013
233	Thimphu	Divorce by Court	TP-16-604	22/06/2016	16/06/2016
234	Trongsa	Marriage Certificate	TO-15-182	08/09/2015	02/09/2015
235	Gelephu	Miscellaneous	GP-15-274	20/05/2015	14/05/2015
236	Thimphu	Matrimonial	TP-14-951	25/09/2014	19/09/2014
237	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-14-650	08/05/2014	02/05/2014
238	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-14-547	14/04/2014	08/04/2014
239	Chukha	Matrimonial	CK-14-145	20/02/2014	14/02/2014
240	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-13-1184	12/12/2013	06/12/2013
241	Chukha	Marriage Certificate	CK-13-283	30/10/2013	24/10/2013
242	Samtse	Monetary	ST-13-257 B	11/07/2013	05/07/2013
243	Chukha	Marriage Certificate	CK-13-14	22/01/2013	16/01/2013
244	Thimphu	Negotiated Divorce	TP-17-1137	09/11/2017	04/11/2017
245	Gelephu	Other	SP-GP-16-147	11/04/2016	06/04/2016
246	Punakha	Larceny	PK-15-10	04/01/2016	30/12/2015
247	Nganglam	Divorce	pg-nl-15-226	28/12/2015	23/12/2015
248	Samtse	Marriage Certificate	ST-14-986	23/07/2014	18/07/2014
249	Paro	Assault/Battery	PR-14-361	28/05/2014	23/05/2014
250	Trashigang	Monetary	TG-14-171	20/02/2014	15/02/2014
251	PhuntshoL	Protected species/ harmful substances	CK-PL-14-366	29/01/2014	24/01/2014
252	Wamrong	Monetary	TG-WA-13-113	19/02/2013	14/02/2013
253	Thimphu	Monetary	TP-13-128	06/02/2013	01/02/2013
254	Trashigang	Marriage Certificate	TG-12-419	26/03/2012	21/03/2012
255	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-12-110	08/03/2012	03/03/2012

SN	Court	Nature of Case	Judgment No.	Date of Registration	Date of Judgment
256	Bumthang	Matrimonial	BT-12-31	10/01/2012	05/01/2012
257	Mongar	Marriage Certificate	MG-12-13	06/01/2012	01/01/2012
258	Thimphu	Battery	TP-17-895	18/09/2017	14/09/2017
259	Trongsa	Battery	TO-17-29	14/04/2017	10/04/2017
260	Trashigang	Marriage Certificate	TG-15-437	09/10/2015	05/10/2015
261	SamdrupJ	Matrimonial	SJ-15-226	17/07/2015	13/07/2015
262	Haa	Monetary	Ha-15-93	06/03/2015	02/03/2015
263	Haa	Monetary	Ha-15-72	16/02/2015	12/02/2015
264	Mongar	Marriage Certificate	MG-14-673	05/09/2014	01/09/2014
265	Mongar	Marriage Certificate	MG-14-461	23/06/2014	19/06/2014
266	SamdrupJ	Matrimonial	SJ-14-290	26/05/2014	22/05/2014
267	Haa	Marriage Certificate	Ha-14-66	20/05/2014	16/05/2014
268	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-14-422	07/03/2014	03/03/2014
269	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-14-394	28/02/2014	24/02/2014
270	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-14-273	28/01/2014	24/01/2014
271	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-14-73	07/01/2014	03/01/2014
272	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-14-46	07/01/2014	03/01/2014
273	SamdrupJ	Matrimonial	SJ-13-287	12/11/2013	08/11/2013
274	Sibsoo	Marriage Certificate	sipsu13-172	17/09/2013	13/09/2013
275	Thimphu	Monetary	TP-13-805	06/08/2013	02/08/2013
276	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-13-666	16/07/2013	12/07/2013
277	Thimphu	Matrimonial	TP-13-413	18/04/2013	14/04/2013
278	Sibsoo	Marriage Certificate	sipsu13-33	22/01/2013	18/01/2013
279	Trashigang	Marriage Certificate	TG-12-158	23/01/2012	19/01/2012
280	Phuentsholing	NULL	CK-PL-17-161	06/03/2017	03/03/2017
281	Trashigang	Monetary	TG-15-432	04/09/2015	01/09/2015
282	Thimphu	Assault/Battery	Tp-15-779	20/07/2015	17/07/2015
283	SamdrupJ	Matrimonial	SJ-15-204	22/06/2015	19/06/2015
284	WangdiP	Marriage Certificate	wp-15-135	09/03/2015	06/03/2015
285	Haa	Monetary	Ha-15-108	26/02/2015	23/02/2015
286	Thimphu	Monetary	TP-14-686	25/07/2014	22/07/2014
287	Trashigang	Marriage Certificate	TG-13-775	30/12/2013	27/12/2013
288	Haa	Marriage Certificate	Ha-13-73	16/06/2013	13/06/2013
289	Gelephu	Marriage Certificate	12-431	10/12/2012	07/12/2012
290	Sarpang	Matrimonial	68	09/06/2012	06/06/2012
291	Paro	Battery	PA-16-347	21/04/2016	19/04/2016
292	Wangdi	Divorce by Court	WP-16-126	18/02/2016	16/02/2016
293	Mongar	Matrimonial	MG-15-422	24/07/2015	22/07/2015
294	Punakha	Marriage Certificate	pk-15-155	08/04/2015	06/04/2015
295	Lhuentse	NULL	LT-16-75	02/04/2015	31/03/2015
296	Thrimshing	Matrimonial	2015-06	18/01/2015	16/01/2015
297	Thrimshing	Matrimonial	2014-105	28/12/2014	26/12/2014
298	Trashigang	Marriage Certificate	TG-14-206	16/05/2014	14/05/2014

SN	Court	Nature of Case	Judgment No.	Date of Registration	Date of Judgment
299	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-14-308	14/02/2014	12/02/2014
300	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-14-314	14/02/2014	12/02/2014
301	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-14-243	24/01/2014	22/01/2014
302	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-14-213	17/01/2014	15/01/2014
303	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-14-47	03/01/2014	01/01/2014
304	Bumthang	Matrimonial	BT-13-234	26/12/2013	24/12/2013
305	Dorokha	Marriage Certificate	13-363	24/08/2013	22/08/2013
306	Samtse	Matrimonial	ST-13-34	31/01/2013	29/01/2013
307	Wamrong	Marriage Certificate	TG-WA-13-54	24/01/2013	22/01/2013
308	Mongar	Marriage Certificate	MG-12-476	12/12/2012	10/12/2012
309	PemaG	Marriage Certificate	PG-12-412	29/11/2012	27/11/2012
310	Sibsoo	Marriage Certificate	sipsu12-82	13/09/2012	11/09/2012
311	Trashigang	Marriage Certificate	TG-12-14	03/01/2012	01/01/2012
312	Phuentsholing	Tablets/Pharmaceutical drugs	CK-PL-16-590	22/06/2016	21/06/2016
313	Chukha	Re-marriage	CK-16-166	10/06/2016	09/06/2016
314	Gelephu	Other	SP-GP-16-144	06/04/2016	05/04/2016
315	Mongar	Marriage Certificate	MG-15-599	03/12/2015	02/12/2015
316	Mongar	Marriage Certificate	MG-15-589	30/11/2015	29/11/2015
317	LhamoiZ	Marriage Certificate	DG-LM-15-53	15/09/2015	14/09/2015
318	PhuntshoL	Marriage Certificate	PL-15-809	03/09/2015	02/09/2015
319	Mongar	Marriage Certificate	MG-15-493	26/08/2015	25/08/2015
320	Mongar	Marriage Certificate	MG-15-442	06/08/2015	05/08/2015
321	Mongar	Marriage Certificate	MG-15-396	15/07/2015	14/07/2015
322	Lhuentse	Monetary	15-133	19/05/2015	18/05/2015
323	PemaG	Marriage Certificate	PG-15-103	05/05/2015	04/05/2015
324	Mongar	Marriage Certificate	MG-15-230	21/04/2015	20/04/2015
325	Bumthang	Matrimonial	BT-15-93	16/04/2015	15/04/2015
326	PhuntshoL	Marriage Certificate	PL-15-260	27/03/2015	26/03/2015
327	Thrimshing	Monetary	2015-49	20/03/2015	19/03/2015
328	PhuntshoL	Marriage Certificate	PL-15-227	18/03/2015	17/03/2015
329	PemaG	Marriage Certificate	PG-15-42	19/02/2015	18/02/2015
330	PhuntshoL	Marriage Certificate	PL-15-30	07/01/2015	06/01/2015
331	Mongar	Marriage Certificate	MG-14-852	28/11/2014	27/11/2014
332	High Court	Land	HC-14-465	24/11/2014	23/11/2014
333	SamdrupJ	Matrimonial	SJ-14-446	28/10/2014	27/10/2014
334	Zhemgang	Marriage Certificate	ZG-14-89	23/10/2014	22/10/2014
335	Mongar	Marriage Certificate	MG-14-745	16/10/2014	15/10/2014
336	Chukha	Marriage Certificate	ck-14-368	11/09/2014	10/09/2014
337	Haa	Marriage Certificate	ha-14-154	03/09/2014	02/09/2014
338	Haa	Marriage Certificate	Ha-14-107	02/08/2014	01/08/2014
339	Trashigang	Monetary	TG-14-392	28/07/2014	27/07/2014
340	Mongar	Marriage Certificate	MG-14-493	11/07/2014	10/07/2014
341	Mongar	Marriage Certificate	MG-14-287	14/05/2014	13/05/2014

SN	Court	Nature of Case	Judgment No.	Date of Registration	Date of Judgment
342	Haa	Matrimonial	ha-14-69	17/04/2014	16/04/2014
343	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-14-517	03/04/2014	02/04/2014
344	SamdrupJ	Matrimonial	SJ-14-99	20/03/2014	19/03/2014
345	Sibsoo	Marriage Certificate	sipsu14-254	06/02/2014	05/02/2014
346	Trongsa	Marriage Certificate	TO-14-32	29/01/2014	28/01/2014
347	Sibsoo	Marriage Certificate	sipsu14-75	16/01/2014	15/01/2014
348	Mongar	Marriage Certificate	MG-14-50	15/01/2014	14/01/2014
349	Mongar	Marriage Certificate	MG-14-51	15/01/2014	14/01/2014
350	Mongar	Marriage Certificate	MG-14-30	11/01/2014	10/01/2014
351	Bumthang	Matrimonial	BT-13-220	26/12/2013	25/12/2013
352	Tsirang	Matrimonial	TS-13-250	20/12/2013	19/12/2013
353	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-13-1137	29/11/2013	28/11/2013
354	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-13-1052	20/11/2013	19/11/2013
355	SamdrupJ	Matrimonial	SJ-13-290	14/11/2013	13/11/2013
356	Sibsoo	Marriage Certificate	sipsu13-234	06/11/2013	05/11/2013
357	Trashigang	Monetary	TG-13-659	31/10/2013	30/10/2013
358	Sibsoo	Marriage Certificate	sipsu13-182	17/09/2013	16/09/2013
359	Haa	Marriage Certificate	Ha-13-62	16/05/2013	15/05/2013
360	PemaG	Marriage Certificate	PG-13-211	07/05/2013	06/05/2013
361	Wamrong	Marriage Certificate	TG-WA-13-137	07/05/2013	06/05/2013
362	Trongsa	Marriage Certificate	TO-13-31	07/03/2013	06/03/2013
363	PemaG	Marriage Certificate	PG-13-81	27/02/2013	26/02/2013
364	Trashigang	Marriage Certificate	TG-13-66	16/01/2013	15/01/2013
365	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-13-37	09/01/2013	08/01/2013
366	Wamrong	Marriage Certificate	TG-WA-13-23	08/01/2013	07/01/2013
367	Wamrong	Marriage Certificate	TG-WA-13-07	04/01/2013	03/01/2013
368	Gelephu	Marriage Certificate	12-447	14/12/2012	13/12/2012
369	WangdiP	Marriage Certificate	Wp-12-605	04/12/2012	03/12/2012
370	PhuntshoL	Marriage Certificate	CK-PL-12-678	21/11/2012	20/11/2012
371	Mongar	Marriage Certificate	MG-12-379	11/09/2012	10/09/2012
372	Tsirang	Matrimonial	TS-12-88	04/07/2012	03/07/2012
373	Tsirang	Matrimonial	TS-12-91	04/07/2012	03/07/2012
374	Tsirang	Matrimonial	TS-12-89	04/07/2012	03/07/2012
375	Tsirang	Matrimonial	TS-12-90	04/07/2012	03/07/2012
376	Sibsoo	Monetary	sipsu12-56	07/06/2012	06/06/2012
377	Trongsa	Matrimonial	12-60	06/06/2012	05/06/2012
378	WangdiP	Marriage Certificate	wp-12-299	30/05/2012	29/05/2012
379	Tsirang	Matrimonial	TS-12-72	15/05/2012	14/05/2012
380	Gasa	Marriage Certificate	Gs-12-23	22/03/2012	21/03/2012
381	Lhuentse	Matrimonial	12-24	15/02/2012	14/02/2012
382	Bumthang	Matrimonial	BT-12-53	26/01/2012	25/01/2012

ANNEXURE XVI

Issuance of Double Marriage Certificate

Sl. No.	CM_NAM	CM_IDNO	DF_NAM	DF_IDNO
1	Buddhi Singh Rai	30211000087	Buddhi Maya Ghalley	10211000717
	Buddhi Singh Rai	30211000087	Tika Maya Ghalley	20211000228
2	Penjor Wangdi	12007001340	Tshering Lhamo	12007001174
	Penjor Wangdi	12007001340	Kezang Dema	10202001006
3	Jigmi Namgyel	12007001030	Jugme Zangmo	10101005188
	Jigme Namgyel	12007001030	Ugyen Tshomo	11508001139
4	Etula	12001003670	Leki Yangzom	12001003988
	yetula	12001003670	Ugyen Zangmo	110205993
5	Jampel chador	11913000713	Phangke	10806000406
	JAMPEL Chado	11913000713	Nima Dema	11105000174
6	Mani dorji	11908001062	Rinzin Wangmo	10101000849
	Mani Dorji	11908001062	Chimi wangmo	11902001970
7	Dorji	11701003083	Karma Delma	11606002115
	Dorji	11701003083	Tshering Yueden	11606002116
8	Tshering Phuntsho	11607002582	Rinchen Dema	10903000390
	Tshering Phuentsho	11607002582	Chador Zangmo	11907000898
9	Druptho Gyeltshen	11603004457	Dawa Zangmo	11001001183
	Dhupthop Gyeltshen	11603004457	Tenzin Dema	11107002447
10	Tandi Wangdi	11603003104	cheki	11501001405
	Tandin Wangdi	11603003104	norbu Wangmo	11604001655
11	Kinzang rigzin	11602000578	Thinley wangmo	11508000852
	kuenzang Rinzin	11602000578	Dolma	10403000190
12	Dhuptop Rinzin	11602000264	Choki Wangmo	10202000776
	Duptho Rinzin	11602000264	Sonam Choden	11602000284
13	Kuenzang Dhendup	11513003934	Tenzin Choden	11510003745
	Kinzang Dhendup	11513003934	Janchu Dema	10203004689
14	Lobzang Sherab	11513000395	Neten Zangmo	10309000779
	Lobzang Sherab	11513000395	Karma Choki	11109000459
15	Karma Galey	11512000321	Sangay Wangmo	10708001433
	Karma Galek	11512000321	Tshewang pemo	10709004516
16	Karma	11510000430	Sonam Choden	10601001987
	Karma	11510000430	Lungten Zangmo	11508004020
17	Laki Wangchuk	11508004304	Deki Choden	11512003259
	Leki Wangchuk	11508004304	Sonam cheki	11506005442
18	Sonam Dendup	11508000656	Dechen Mo	10702001814
	Sonam Dhendup	11508000656	Pelmo	11003600411
19	Ugyen Norbu	11508000469	Leki Wangmo	10701001092
	Ugyen Norbu	11508000469	Pema	10706002081
20	Nima Gyeltshen	11506005648	Wangmo	10207001665
	Nima Gyeltshen	11506005648	Nima Dema	11405000975
21	Yonten Jamtsho	11505001571	Kadam Dema	11504001613
	Yonten Jatsho	11505001571	Pema Wangmo	11509002755
22	Karma Dorji	11407001147	Damcho Lhamo	10203004848
	Karma Dorji	11407001147	Dema	11801003881
23	Tashi Penjor	11315001521	Kezang Lhamo	1131500231
	Tashi Penjor	11315001521	Dorji Dema	11315001170
24	Tobgay	11312002199	Norbu Dema	11306001638
	Tobgay	11312002199	Ugyen Tshomo	11206001105

Sl. No.	CM_NAM	CM_IDNO	DF_NAM	DF_IDNO
25	Birkha Bahadur Taman	11308003325	Santamoney Tamang	21301000028
	Bishunu Bdr Tamng	11308003325	Sukmaya Golay	10305000845
26	Wangchuck Drukpa	11210001186	Migma Dem	11915001383
	Wangchuk Drukpa	11210001186	Pasang Gem	10203001299
27	Choeten Tshering	11204001433	Kuenga Lhamo	11501001967
	Cheten Tshering	11204001433	Thuikten wangmo	11811001378
28	Jith Bdr. Ghalley	11204000694	Tula Singh Devi Ghal	11211001159
	Bagta Bdr Ghally	11204000694	Badir Maya Ghally	11202003099
29	Kishore Kumar Khatiw	11108000677	Yami Maya Bhattarai	10304000314
	Kishor Kumar Khatiwa	11108000677	Ambika Bhattarai	10303000855
30	Karma	11105004136	Sherab Chhozom	11505000551
	Karma	11105004136	Chimi Wangmo	11607000665
31	Nima Tshering	11105001815	Jigme Wangmo	11105001566
	Nima Tshering	11105001815	Tsheden Zangmo	11105001818
32	Tandin Gyeltshen	11102003645	Tashi Tshomo	11509002152
	Tandin Gyeltshen	11102003645	Jimi Choden	11509002141
33	Passang Dorji	11008000455	Chhogyal Zangmo	10707000116
	Passang Dorji	11008000455	Kencho Dolma	11102004536
34	Ugyen Tashi	11002001123	Chencho Dem	10807000491
	Ugyen Tashi	11002001123	Pema Lhamo	11805002351
35	Tashi Chhodrup	10905001399	Thinley Wangmo	10905001284
	Tashi Chhodrup	10905001399	Dil Maya Mongerni	20206000318
36	Dechen Wangdi	10903002051	Pema Choden	11108001886
	Dechen Wangdi	10903002051	Kelzang Wangmo	11502000799
37	Tashin Tobgay	10811002147	Leki Wangmo	11608001926
	Tashi Tobgay	10811002147	Dawa Dema	11608001925
38	Karma Rigzen	10811001354	Pema Choden	10713001257
	Karma Rigzin	10811001354	Tenzin Uden	10102002584
39	Samten Norbu	10811001340	Yangzom	11405000711
	Samten Norbu	10811001340	Lhadon	10808000628
40	Chimi Dorji	10808000923	Tshering Lhamo	10208000319
	Chimi Dorji	10808000923	Tashi Lhamo	10207000772
41	Doley Tshering	10806000457	Tshering Gyelmo	10805001396
	Doley Tshering	10806000457	Yeshey Tshomo	10810000466
42	Tashi Dorji	10805002693	Lahki Dema	11312000637
	Tashi Dorji	10805002693	Tshering Lhamo	11407001583
43	Tenzin Norbu	10805002472	Gyeltshen Wangmo	11001001216
	Tenzin Norbu	10805002472	Kelzang Mo	10805002451
44	Sonam Tobgay	10805001837	Dawa Zangmo	11902001564
	Sonam Tobgay	10805001837	Pem Zam	10802000632
45	tshentshen	10805001245	yangzom	10810000011
	Tshen Tshen	10805001245	Pledon	10805001494
46	Tshering Dorji	10801001727	Dechen	10503001082
	Tshering Dorji	10801001727	Ugyen Tshomo	10207002261
47	Tashi Gayley	10801000597	Pemba Lhamo	10503001242
	Tashi Galay	10801000597	Wangmo	11902001969
48	Kelzang Thinley	10714000209	Tshewang Dema	10714000077
	Kinzang Thinley	10714000209	Sonam Choden	10714000077
49	Lam Sangay	10713000998	Tshering Lhamo	10716003118
	Lam Sangay	10713000998	Choki Wangmo	10716003120
50	Atshay	10713000883	Tenzinmo	12001003138

Sl. No.	CM_NAM	CM_IDNO	DF_NAM	DF_IDNO
	Atsi	10713000883	Yeshe Sheldon	11514002132
51	Sonam Rinchen	10707001027	Ngeedup Zangmo	11315002262
	Sonam Rinchen	10707001027	Tshewang Dema	11504002801
52	Chimi Wangchuk	10701001313	Kuenzang Choden`	10703002157
	Chimi Wangchuk	10701001313	Tenzin choezom	10705001921
53	Sither Tshering	10607001588	Lamdon	10607000270
	Sither Tshering	10607001588	Chhimi Wangmo	11513001033
54	Gyembo Tshering	10504000075	Thinley Zangmo	11106003856
	GYEM TSHERING	10504000075	Wangmo	11902001969
55	Tshering Dukpa	10503000334	Phub Dema	10502001446
	Tshering Dukpa	10503000334	ram maya sherpa	11207002069
56	Rinchen Dorji	10502001772	Kuenley Wangmo	10805000471
	Rinchen Dorji	10502001772	Tshering zangmo	10502000142
57	Sherab Tamang	10309002332	Yancha Maya Thingh	10305002682
	Tshering Tamang	10309002332	Malati Tamang	21804000129
58	Sonam Mokten	10303000441	Nima delma	11006001429
	Sonam Moktan	10303000441	Dechen Lhamo Tamang	10301000569
59	Karma Wangchuk	10302002231	Karma Choden	10706001580
	Karma Wangchuk	10302002231	Jigme Lhamo	10302002386
60	Dan Bir rai	10211002397	Bu dhi Maya Tamang	11215000223
	Dhan Bir Rai	10211002397	Purmeth lepcha	11204000246
61	Chimi Nidup	10210000793	Tashi Zangmo	10210000682
	Chimi Nidup	10210000793	Tshering Yuden	10210000683
62	Tsagay Karma	10210000574	Lhap Gyelmo	10207000288
	Tsagay Karma	10210000574	Tashi lhamo	10311001132
63	Dolay	10206001446	Tshering Lhamo	10207001268
	Dolay	10206001446	Naremo	10207001854
64	Phup Rinchen	10205002997	kakam	10205002889
	Phub Rinchen	10205002997	rinzin Budhar	10504001236
65	Bulu	10205001029	Tashi Wangmo	10205001105
	Baklu	10205001029	Dolker	10205001185
66	Ugyen Dorji	10205001001	Kinga Wangmo	11309002319
	Ugyen Dorji	10205001001	Phub Wangmo	11309002320
67	Karma Tenzin	10203002854	Yeshe Denkar	11608002495
	Karma Tenzin	10203002854	Sonam Lhamo	10308000815
68	Kado	10203002100	Namgay Om	10203003579
	kado	10203002100	Tandin Zangmo	10203002085
69	Tashi Dorji	10203000624	Phub Dema	10200001319
	Tashi Dorji	10203000624	Nima Dema	10205004482
70	Ugyen Tshering	10202000640	Kinley Yanki	11307000952
	Ugyen Tshering	10202000640	Namkha Wangmo	11901000847
71	Baskar Ghalley	10201000008	Sukri Maya Samal	10205000344
	Baskar Ghalley	10201000008	Januke Devi Ghalley	11211001160
72	Ngawang Chogyel	10101000456	Tashi Wangmo	11605002559
	Ngawang Chhogyel	10101000456	Kinzang Choki	10101000070
73	Pema yangden	11302001900	Sunil Bdr Rai	11108000719
	Pema Yangden	11302001900	Kinley Tshering	1190900328
74	Tshering Pelden	11504004035	Ngawang Lopzang	11504000926
	Tshering Pelden	11504004035	kencho dorji	10810002228
75	Tashi Zangmo	11506004059	Norbula	11605000609
	Tashi Zangmo	11506004059	Chhozang	10903002958

Sl. No.	CM_NAM	CM_IDNO	DF_NAM	DF_IDNO
76	Karma Choki	11508000498	Kezang Jamtsho	10904002069
	Karma Choki	11508000498	Choni Dorji	1151400422
77	Zhomba	11702001523	Phub Dorji	11057000657
	Zomba	11702001523	Dawa Norbu	1117006774
78	Wangmo	11902001969	Tashi Galay	10801000597
	Wangmo	11902001969	GYEM TSHERING	10504000075
79	Kuenzang Lhamo	12001000244	Yeshe Dorji	12001000582
	Kinzang Lhaden	12001000244	Tshering Phuentsho	11516001821
80	Sangay Wangmo	12004003710	Dorji	11003000413
	Sangay Wangmo	12004003710	Tshering Phuntsho	10811000667
81	Ugyen wangmo	10603002076	Gyeltshen	11302003117
	Ugyen Wangmo	10603002076	Sonam Wangchuk	11206000979
82	Denkarmo	10206001380	Tashi Tshering	108110001529
	Kardama	10206001380	Tsheku Dorji	10202000761
83	Nim Dem	10501000282	Phub Gyeltshen	11410001124
	Nim Dem	10501000282	Kinley Tshering	10503000820
84	Kiba	10501001745	Pudu Tshering	10501001744
	Kiba	10501001745	Dorji	1053000296
85	Gaki	10501001789	Tshering penjor	10501001789
	Gaki	10501001789	Ugyen	10501001691
86	Phub Pem	10801002003	Chencho Rinzin	10810000808
	Phub Pema	10801002003	Dorji Tshering	10801002004
87	Dechen	10805001525	Tandin	10805001625
	Dechen	10805001525	Chimi Dorji	10805001594
88	Karma Chhozom	10904000137	Rinzin Tobgay	11901001298
	Karma Chhuzom	10904000137	Ugyen Thinley	10711002484
89	Tenzin Dolma	11107002447	Nima Dorji Tamang	21102000179
	Tenzin Dema	11107002447	Dhupthop Gyeltshen	11603004457
90	Sonam Zangmo	11108000353	Thering Chogay	11105001869
	Sonam Zangmo	11108000353	Sangay Tshering	10711000141

ANNEXURE XVII
List of Documents Reviewed

- 1) The Constitution of the Kingdom of Bhutan
- 2) The Civil and Criminal Procedure Code of Bhutan 2001, and 2011 (amendment)
- 3) Bench Book for Judicial Process
- 4) Eleventh Five Year Plan- Judiciary
- 5) Judicial Service Act 2007
- 6) Judiciary Annual Report 2012, 2013, 2014, 2015, 2016
- 7) Judiciary Integrity Scan Report 2015
- 8) Judiciary Strategic Master Plan 2010-2020
- 9) The Judiciary of the Kingdom of Bhutan
- 10) Concluding Observations of Combined 8th and 9th Periodic Reports, CEDAW (Convention on Elimination of All Forms of Discrimination against Women)
- 11) Judicial Conference Resolutions

ANNEXURE XVIII

Details of Cases of Each Dzongkhag & Dungkhag

SN	Court	Opening Balances					Case Registered					Case Decided				
		2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016
1	Bumthang	53	34	41	47	31	259	249	351	299	138	278	242	345	315	132
2	Chukha	54	12	51	77	39	320	423	568	372	289	362	384	542	410	280
3	Dagana	23	32	39	55	40	257	256	375	342	243	248	249	359	357	213
4	Gasa	8	12	9	2	2	53	33	72	67	33	49	36	79	67	33
5	Haa	28	0	20	51	22	176	255	268	342	141	204	235	237	371	117
6	Lhuentse	40	45	32	58	38	305	440	317	234	121	300	453	291	254	149
7	Mongar	60	143	148	126	119	592	532	931	666	337	509	527	953	673	362
8	Paro	58	87	158	179	237	765	1095	1002	944	489	736	1024	981	886	564
9	Pemagatshel	22	0	7	5	4	440	513	296	284	180	462	506	298	285	177
10	Punakha	55	55	64	50	33	590	692	662	664	288	590	683	676	679	245
11	Samdrup Jongkhar	33	21	56	25	28	337	357	634	341	321	349	322	659	338	327
12	Samtse	36	28	26	14	38	266	645	1296	953	254	274	647	1308	928	282
13	Sarpang	3	1	13	10	10	210	271	329	349	172	212	259	332	349	157
14	Thimphu	120	137	258	229	238	1318	1463	1406	1551	1696	1301	1341	1435	1542	1491
15	Trashigang	34	47	41	32	16	901	788	545	539	230	888	794	554	555	221
16	Trashiyangtse	5	3	0	10	3	274	249	194	246	92	276	252	184	253	76
17	Trongsa	71	42	36	31	29	198	297	337	254	156	227	303	342	256	148
18	Tsirang	8	0	0	0	53	253	272	308	356	80	261	272	308	303	128
19	Wangdue Phodrang	37	61	100	58	57	715	907	822	937	502	691	868	864	938	514
20	Zhemgang	14	2	15	17	34	115	141	138	187	89	127	128	136	170	102
21	Dorokha	8	9	22	13	18	84	708	194	202	43	83	695	204	194	52
22	Gelephu	71	69	54	39	34	518	637	646	670	279	520	652	661	675	266
23	Jhomotsangkha	0	0	4	9	10	44	60	78	235	40	44	56	73	234	43
24	Lhamoy Zingkha	0	5	2	6	6	22	59	124	74	30	17	62	120	74	31
25	Lingzhi	3	3	2	8	2	15	22	34	18	9	15	23	28	24	6
26	Nganglam	11	0	0	14	5	198	238	298	226	135	209	238	284	235	122
27	Pangbang	0	1	3	6	8	34	64	72	54	48	33	62	69	45	36
28	Phuntsholing	66	36	89	51	187	814	1317	1423	1363	616	844	1264	1459	1227	611
29	Sakteng	7	0	0	0	0	90	11	86	72	32	97	11	86	72	27
30	Samdrup Choeling	2	7	10	2	8	93	96	115	127	134	88	93	123	121	139
31	Sangbeykha	2	0	2	3	8	18	32	34	105	43	20	30	33	100	45
32	Sibsoo	4	0	13	5	5	147	347	852	411	85	151	334	860	411	79
33	Thrimshing	8	16	9	9	5	74	145	102	121	41	66	152	102	125	41
34	Wamrong	9	8	11	15	12	141	252	165	180	72	142	249	161	183	75
35	Weringla	4	0	0	8	5	50	18	49	159	34	54	18	41	162	36

Source: Annual Report of Judiciary

